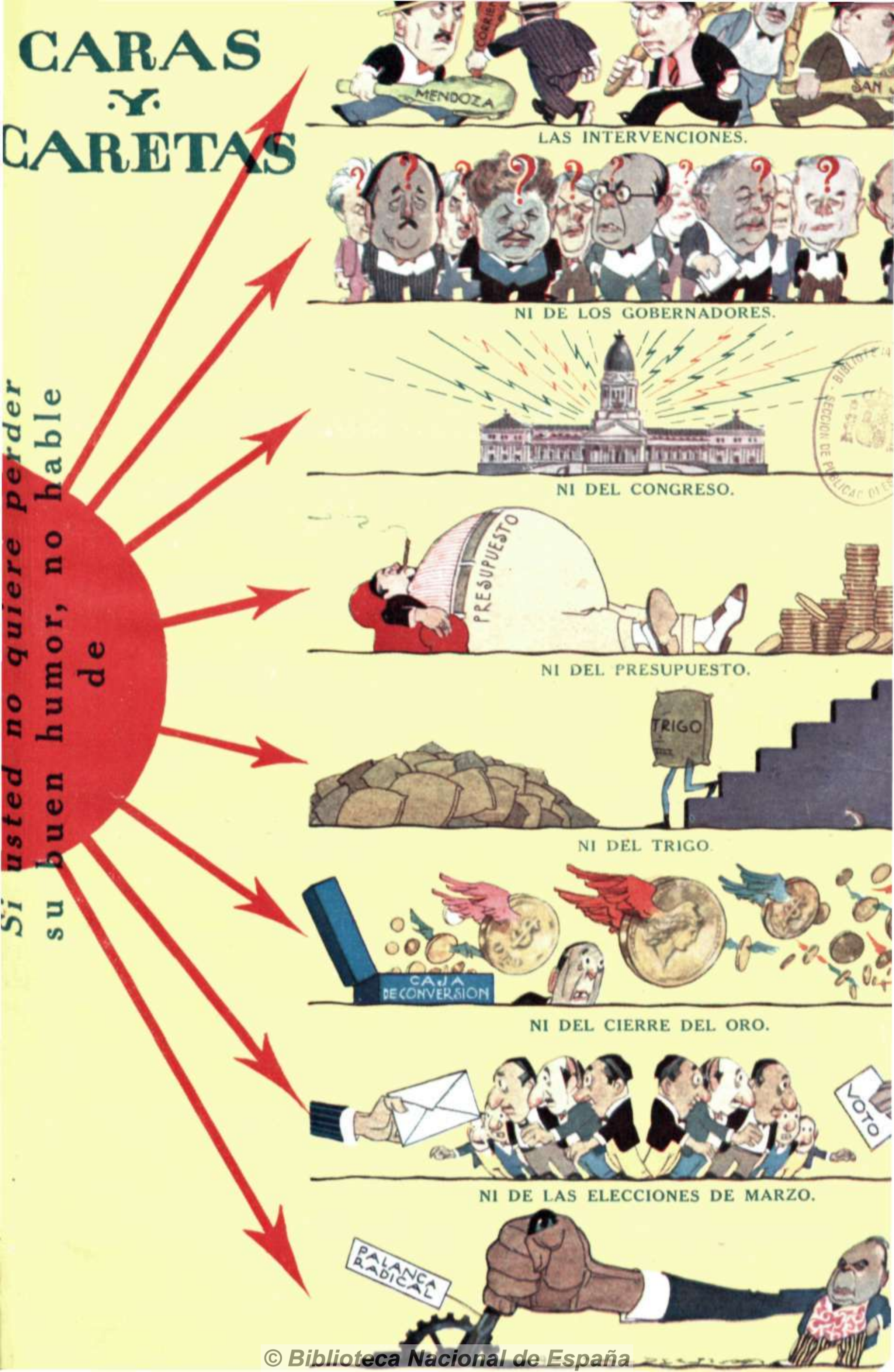

CARAS Y CARETAS
Si usted no quiere perder
su buen humor, no hable
de
MENDOZA
SAN J
LAS INTERVENCIONES.
NI DE LOS GOBERNADORES.
NI DEL CONGRESO.
PRESUPUESTO
NI DEL PRESUPUESTO.
TRIGO
NI DEL TRIGO.
CAJA DE CONVERSION
NI DEL CIERRE DEL ORO.
VOTO
NI DE LAS ELECCIONES DE MARZO.
PALANCA RADICAL



¡Dolor de muelas!

El más violento y tenaz desaparece, como por encanto, con una dosis de

CAFIASPIRINA

Además de dar alivio rápido, levanta las fuerzas y devuelve el bienestar general. Puede tomarse con absoluta confianza porque la experiencia de muchos años, en millones de hogares argentinos, ha comprobado que su acción es eficaz e inofensiva.

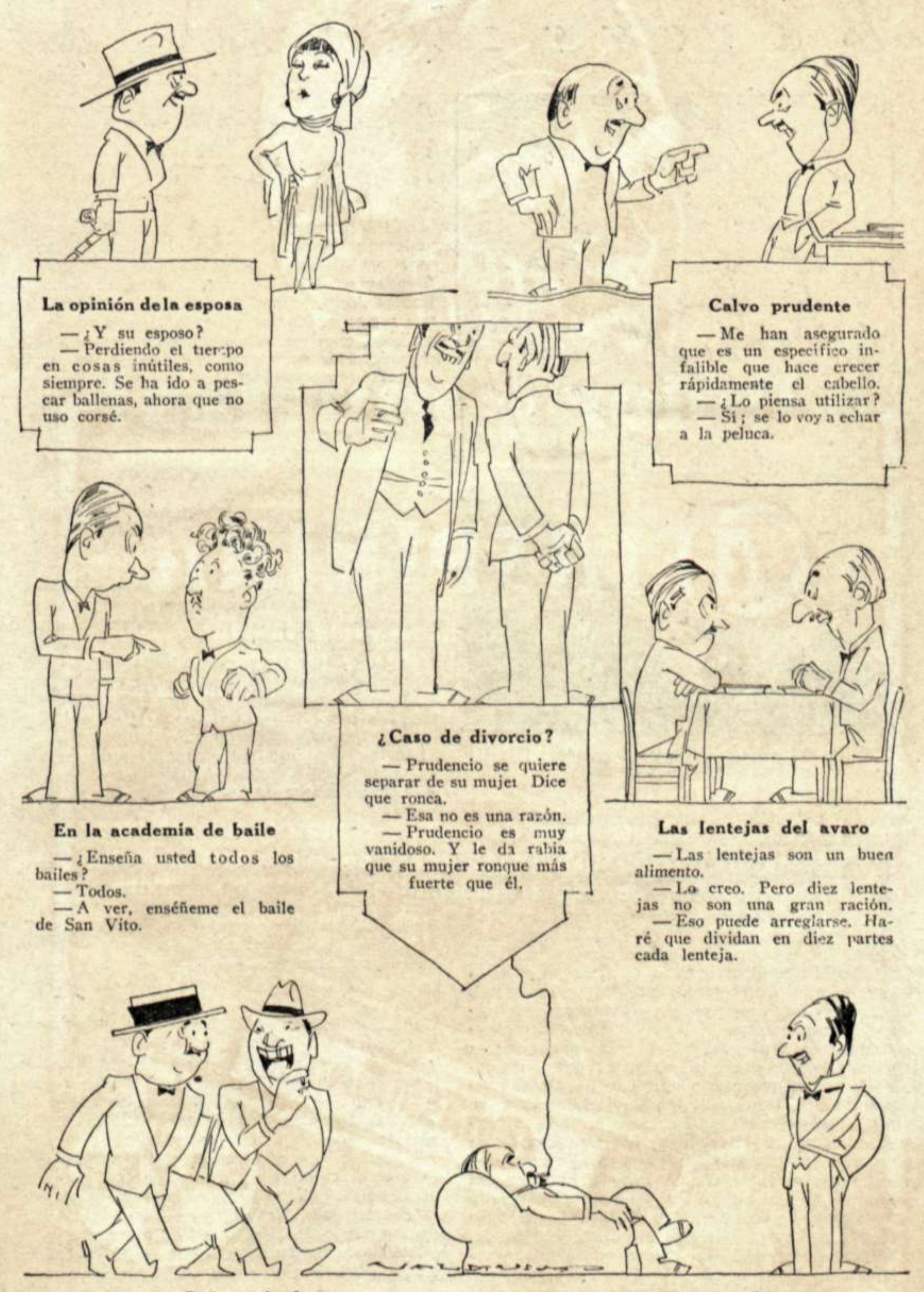
No afecta el corazón ni el estómago.

Excelente también para dolores de cabeza y oído; dolor de cintura; reumatismo; jaquecas; cólicos menstruales; consecuencias de las trasnochadas, etc. etc. Para resfriados, la "FENASPIRINA" es la más indicada.



A PUNTA DE LAPIZ

Por VALDIVIA



La opinión dela esposa

—¿Y su esposo?
—Perdiendo el tiempo en cosas inútiles, como siempre. Se ha ido a pescar ballenas, ahora que no uso corsé.

Calvo prudente

—Me han asegurado que es un específico infalible que hace crecer rápidamente el cabello.
—¿Lo piensa utilizar?
—Sí; se lo voy a echar a la peluca.

¿Caso de divorcio?

—Prudencio se quiere separar de su mujer. Dice que ronca.
—Esa no es una razón.
—Prudencio es muy vanidoso. Y le da rabia que su mujer ronque más fuerte que él.

En la academia de baile

—¿Enseña usted todos los bailes?
—Todos.
—A ver, enséñeme el baile de San Vito.

Las lentejas del avaro

—Las lentejas son un buen alimento.
—Lo creo. Pero diez lentejas no son una gran ración.
—Eso puede arreglarse. Haré que dividan en diez partes cada lenteja.

Dió resultado

—Los presos habían declarado la huelga del hambre y se iban a morir todos.
—¿Y qué hizo para que comiesen?
—Les envié un libro de cocina, con grabados.

El más sabio

—En un congreso científico consiguió pasar por el más sabio de los asistentes.
—¿Rebatió las teorías de los demás?
—Se fingió mudo.

Bajorrelieve de

Por ALBERTO





El escultor Rogelio Yrurtia, autor del monumento a Rivadavia.

La estatua de Rivadavia

Desde hace algunos meses se ve en la plaza del Once un gran derrumbamiento de piedras en torno de un vasto andamio. Son los trozos del monumento a Rivadavia, encargado al maestro Yrurtia años atrás y que no puede terminarse por falta de fondos. El público que ha visitado el sitio en que se erigirá el monumento ha podido darse cuenta de sus proporciones gigantescas. Ha visto la cripta enorme, los detalles épicos, los fragmentos de grupos. Pero apenas sabe que esa obra, a la cual consagró el ilustre artista un período tan largo de su vida, pudo haberse levantado ya si el destino de Rivadavia fuese un poco menos adverso. Hace más de medio siglo se pensó en otórgarle la mediocre inmortalidad de un recuerdo consagratorio, y por uno de esos azares que no se vinculan con el juicio histórico, aquel hombre insigne se vió obligado a luchar con la dejadez de los que tienen en su mano el presunto dictamen de la posteridad. Sin cesar postergado, se encontró después un nuevo método para regatear esa tardía sanción. Se mide el dinero que ha de costar el monumento. Entre nosotros se suele invertir en la construcción de cualquier puente, a menudo hipotético, varias veces más de lo que se había previsto. A ninguno sorprende esa munificencia oficial. Estamos acostumbrados a esa clase de dispendios, y casi nos asombraría lo contrario. Mas las comisiones y los poderes públicos, se muestran de una sobriedad regañona, de una hostilidad sorda, al tratarse de Rivadavia. No hace mucho, estuvo Yrurtia en Buenos Aires, y durante semanas y semanas tuvo que aguardar en las oficinas la merced de ser recibido, explicar, con fotografías y con planos, el carácter de su extraordinaria empresa, a gente que no puede comprender sus razones ni penetrar la importancia de su propósito. Por fin, obtuvo de la Municipalidad los recursos que necesitaba. Le prometieron girar lo que hacía falta, y vimos partir a Yrurtia otra vez contento, con el ánimo renovado, con brío fresco para terminar su labor. Sólo le faltaba concluír el grupo céntrico, en que sobresale la figura de Moisés como encarnación del conductor y legislador que fué Rivadavia. Noticias recientes anuncian que Rogelio Yrurtia se encuentra de nuevo en una situación angustiosa. No le han girado el dinero prometido; los canteros de Alemania se niegan a seguir trabajando y los bancos que hacían frente a los compromisos le exigen el cumplimiento de los convenios. ¿Dónde están los dineros concedidos por el Concejo Deliberante y qué hace la tranquila comisión que ha tomado a su cargo la tarea de administrar la gloria de Rivadavia? Sin duda, Rivadavia no tiene suerte. Rivadavia no ha caído en gracia a los que forman su prolongación en el país. Es el más popular y el más viviente de los héroes de la formación nacional. Su nombre se liga a creaciones perdurables, se encuentran en su gobierno y en sus iniciativas gérmenes de solución y concepciones de problemas que se debaten todavía en la actualidad. Eso no basta. Es necesario tener suerte además de haber sido tanta cosa, y Rivadavia, infortunado en sus días de brega, continúa siendo el hombre sin fortuna, el desterrado en su propia patria.

Libros prohibidos

Se ha publicado la lista de autores cuya lectura veda el Vaticano a los lectores católicos. El "Index", que reaparece de tanto en tanto, con un criterio depurador, suele sorprender a los que ignoran su objeto y la forma en que se elabora. Se le considera por lo común como una prueba de intransigencia eclesiástica. ¿Cómo es posible — se preguntan — colocar en el "Index" las obras de Descartes, de Spinoza o de Bergson? Los que encaran ese pequeño acontecimiento con la mentalidad habitual del librepensador desearían sin duda que la

Alberto

algunos hechos

GERCHUNOFF

Santa Sede otorgara oficialmente permiso para coincidir con los escritores que directa o indirectamente se oponen a sus principios dogmáticos. Olvidan que en todo lo que atañe al dogma, la Iglesia no tiene complacencias y prohibe con la misma severidad la frecuentación de los libros de Voltaire como los capítulos de "El Santo", de Antonio Fogazzaro, creyente plácido y poco dispuesto a sostener polémicas teológicas. Es decir, la Iglesia interdice con igual rigor al filósofo rebelde como al escritor esencialmente cristiano cuyas ideas o cuyos sentimientos se apartan de los sentimientos y de las ideas admitidas por el gobierno pontificio. ¿Cómo hemos de extrañar de que el tribunal encargado de revisar periódicamente la literatura lícita o ilícita dictamine cuáles son los autores en contradicción con los principios de la fe o las formas sancionadas de la credulidad, si esos autores tienen una influencia más o menos aguda en la enseñanza de la historia y en el trato de los problemas espirituales? La Iglesia, al preparar esas excomuniones, no juzga en realidad la trascendencia de las doctrinas o la categoría mental de los que las sostienen. Se limita a excluirlas con su prohibición de la esfera en que su voz se escucha. Y digamos que esa conducta de preservación no es un sistema aislado de la Iglesia. La emplean todos los partidos, y si tuviesen en sus manos el poder de impedir el estudio de los pensadores hostiles a sus teorías, mediante un "Index" enérgico, no vacilarían en hacerlo. El Soviet ruso nos lo demuestra, y Calvino, a pocos años de las batallas del libre examen, dió pruebas de idéntico espíritu. Una vez he leído, en un periódico revolucionario de París, esta recomendación: "Los buenos compañeros no deben leer los escritos de Jaurés porque sus ideas son perniciosas a nuestra causa". Como se ve, el hombre se vale siempre de los mismos recursos. Se cansa de razonar, de persuadir, y si dispone de facultades, prefiere los métodos simples y eficaces del "Index". Mas, ¿son realmente eficaces? Es lo que nunca han intentado averiguar los que recurren a la prohibición. Los libreros nos podrían decir algo al respecto.



Anatole France, cuyas obras fueron incluídas en el "Index".

Organización económica del vuelo

Hace algunos años observó H. G. Wells la deficiente organización de las empresas de transporte aéreo. El viaje a través del espacio participaba entonces, y participa hoy todavía, del carácter heroico de un deporte peligroso. Hay que ser héroe para venir de Europa a la Argentina. Hay que confiar en una cantidad de causas extratécnicas que se vinculan con el destino. Wells quería sustraer la aviación al áspero encanto de la proeza para transformarla, como al ferrocarril y como a la navegación marítima, en un medio vulgar y rutinario de viajar. Se viaja, sin duda, con regularidad, en trayectos relativamente cortos. Pero las distancias largas dependen aún de la intervención de la suerte, y esto sucederá hasta que se organice con un criterio exclusivamente económico y no deportivo el vuelo trasatlántico a través de territorios dilatados. Así como es una hazaña ir en un bote de Buenos Aires a Montevideo y no lo es ir de Buenos Aires al Japón en un gran barco, no será una hazaña viajar en aeroplano cuando esas unidades aéreas ofrezcan comodidades a una muchedumbre y estén sometidas a una ruta ordinaria de escalas, de aprovisionamiento, de auxilio. Es lo que ha comprendido una compañía norteamericana, que ha decidido construir aviones para multitud de pasajeros. Ello traerá necesariamente como consecuencia la creación de esas rutas comunes, con estaciones, con etapas, con recursos. Y es cuando la aviación llegará a ser el verdadero milagro de nuestro tiempo. Aun se halla, a pesar de su fusión, en el período de lo épico, o sea, es un prodigio realizado por un individuo. Le falta la organización sistemática, con amplitud económica y con la multiplicidad fecunda de procedimientos que da la vasta utilización del dinero, para transformarse en lo que debe ser, esto es, en el prodigio seguro al alcance de todos.

Gerchunoff

EN EL MUNDO DE LOS

Oyendo hablar a

El general Manuel Agustín Silva, de ochenta años de "Caras y Caretas" sus heroicas aventuras en la

El niño soldado. — Sordo por la patria. — La tragedia de la sed. — Las mujeres heroicas. — El

Por JUAN JOSE

EN aquellos tiempos la gloria tenia olor a carne chamuscada...

Los pueblos se estremecían al lírico contacto de las dianas guerreras. El viento criollo traía de los campamentos ganas de pelear. La patria se estaba haciendo en fragua. La nación se acuñaba a fuego, como las esterlinas. El país se forjaba sobre el yunque, como los arados.

—*¡Ahí viene un batallón!*

En las escuelas los muchachos ardían. El dómine ordenaba:

—*¡En pie, jóvenes argentinos! Saludemos a la Patria que pasa...*

Todos se asomaban a la ventana o a la puerta de calle.

—*Rataplán, plan, plan. Rataplán...*

Soldados melenudos, airosos, de ojos en puñalada. Médula del país. Héroes con más tajos de honor en la cara que condecoraciones en la chaquetilla. Descalzos algunos. Bravos todos.

Los niños soñaban:

—*¡Ah! ¡Si yo también fuera milico!..*

Un día — el 4 de diciembre de 1866 — desfiló frente a una escuela porteña el regimiento 8 de Caballería. Un alumno, Manuel Agustín Silva, se escapó detrás de los centauros. Presentóse al comandante, después coronel, Antonio Benavídez.

—*Quiero ser soldado.*

—*Que te den un fusil*

Ni siquiera le preguntaron cuántos años tenía.

Para vestirlo de soldado no había en el cuartel chaqueta ni quepis.

—*No importa* — exclamó el jefe. — *Te daremos el uniforme de un alférez que mataron de un balazo en la guerra. Te asciendo a alférez. Ya está. Tienes ojos y corazón de alférez. Le pegarás un parche a tu uniforme. Aquí, en el pecho, mira: hay un "aujero". Por aquí entró la bala...*

El chico se sintió héroe dentro del pellejo del héroe. Reunió en un lío su ropa civil. La mandó a su casa con cinco palabras escritas en el papel del envoltorio:

—*"Me voy a la guerra".*

No quiso zurcir la huella de la bala. "¿Pa qué?"

—*Te he dicho que le pegues un parche.*

—*Déjelo así, por favor, comandante. Borrar este "aujero" me parece un crimen. Es una medalla...*

El comandante, con ganas de llorar — los patricios tenían el coraje estoico de saber llorar después de la pelea, — se cuadró ante el muchacho. Cerró los ojos. Hizo la venia al muerto.

Epílogo: Han transcurrido sesenta y tres años. El muchacho vive todavía, un poco más muchacho que nunca. Subió el escalafón de tramo en tramo.

—*¡En pie, jóvenes argentinos! Saludemos a la Patria que pasa.*

Pasa un general. Descúbrete, hijo mío... Ese que va ahí es el general Manuel Agustín Silva. Un héroe. Nació antes que naciera la Constitución. Dentro de poco cumplirá ochenta años... El actual presidente de la Nación, doctor Hipólito Yrigoyen, aprobando un bello dictamen del auditor de guerra doctor Ernesto León O'Dena, lo ha ascendido, el 12 de noviembre, a general.

M U C H A C H O S   V I E J O S

los últimos héroes

edad, con el cuerpo acribillado a balazos, cuenta para
Conquista del Desierto y en la guerra del Paraguay.

vida pintoresca de un personaje homérico. — La heroísmo frente al ferrocarril. — Disciplina trágica.

D E   S O I Z A   R E I L L Y

SORDO POR LA PATRIA

El general Silva reside en Luján, como un patriarca, con su mujer, la distinguida dama Carmen Zamarripa, y una pequeña nieta encantadora: Isolinita Taladriz. En aquella ciudad abuelesca, patriarcal, mística, consoladora, el ilustre general se siente acariciado por la ternura del ambiente. Su mundo es el pasado. Físicamente sólido, con una inteligencia siempre de vigía, no le inquietan los ruidos externos. Hundido en el silencio profundo de sus tímpanos, está orgulloso de su propia sordera. El hábito del mando le ha torcido el labio inferior en un gesto militar de energía. No conversa. Grita. No discute. Comanda...

—*¿Sabe usted lo que me pasó con un ministro? Yo era coronel. Un día hablaba con nuestro valiente general Luis María Campos, ministro de Guerra, en su despacho de la Casa Rosada. De pronto, el ministro vocifera con rabia:*

—*No me grite, coronel. ¡No soy sordo!*

Le repuse:

—*Sepa usted, señor ministro, que hablo así, fuerte, porque no sé conversar de otra manera. Las balas me han hecho perder el oído. He quedado sordo en los campos de batalla, defendiendo el honor argentino. Usted, en lugar de enfadarse, debiera...*

El general Campos no me dejó concluir. Se alzó de su asiento. Me tendió las dos manos:

—*Perdóneme, coronel.*

Y empezó a gritar más fuerte que yo, para que no se notara mi sordera.

LOS HEROES TIENEN SED

Salimos a pelear con los indios... El escuadrón 8 de Caballería avanzaba, después de varios días de galope incesante, rumbo a "Los Chosmes". Los víveres comenzaron a escasear. La tropa y los oficiales se alimentaban con vainas de algarrobo.

—*El hambre nos hundía el estómago. Lo peor era la sed. Se acabó el agua de las cantimploras. No había ni siquiera un charco en el camino. ¡Dos días sin probar una gota! La sed, la horrible sed, nos llenaba de fuego interior el cerebro. Por dentro éramos llamas... ¡Con qué deleite hubiéramos chupado un poquito de barro! No había ni barro...*

Los caballos del escuadrón abrían la boca sin el consuelo de la espuma. Jadeaban. Soplaban. Chillaban como leña verde. Extendían el belfo. Mostraban sus blancas dentaduras hasta darnos la sensación de que reían. El yuyo estaba seco. El aire era de brasas. Cerca de "Los Chosmes" los milicos hallaron un pantano. Agua sucia. Cieno verde.

—*¡No importa! Era algo líquido. Echa-*

mos cuerpo a tierra, dispuestos a beber de cualquier modo. Pero una orden superior nos ataja. El general Paunero grita a la columna:

—Nadie beba de esa agua. Primero que tomen los caballos. Después, los hombres. ¡Pena de muerte para el jefe, oficial o soldado que desobedezca!

—¿Y?

—Primero bebieron los caballos. En mi tiempo los hombres eran hombres. No eran bestias, señor..

MUJERES DE MI PATRIA

En la batalla de San Ignacio el joven alférez cae herido. Una bala en el hombro y otra en la mano izquierda... Silva se levanta como puede. Se ata los dedos rotos con un trapo y se mete el pañuelo, a falta de algodón, en la herida del hombro. Así vuelve al combate. Ellos eran pocos: 1.500. Las fuerzas contrarias, 8.000.

El glorioso veterano me cuenta:

—Al entrar en la pelea por tercera vez me lancean de atrás. Caigo del caballo. En el suelo me achuran todavía. Creyéndome muerto, me dejan olvidado. Aprovecho la noche para arrastrarme. Consigo llegar a un rancho ocupado por una familia de apellido Quiroga, compuesta por ocho lindas señoritas, hijas precisamente de un paisano que milita en las filas de mis adversarios. El padre ha salido a pelear. Las niñas se conduelen. Me lavan las heridas con agua de molle. Me aplican un emplasto de yema de huevo y telaraña...

Silva tiene apenas diez y ocho años floridos. Las muchachas lo miman, encantadas por la novelería de salvar a un héroe. Tendido en un catre de tientos, el alférez, rodeado por las ocho criollitas, se hamaca en las nubes de un cielo de teatro. Las heridas le duelen a mordiscos.

—Usted debe sufrir, señor alférez...

—Sufriré, señorita, pero eso será cuando me vaya del lado de ustedes.

El alférez madrigaliza. Una de las niñas toca la guitarra. Otra canta.

—¿Qué dirá tatita cuando venga?

No dirá nada. El padre de las chicas es puntano de ley. Por desdicha, llegan varios gauchos que, sorprendiendo al joven en aquel cuarto de hadas, pretenden arrojarlo de allí. Quieren matarlo. Se divierten "meneándole chicote". El herido intenta arrojarse del lecho para defenderse. Las fuerzas le flaquean. Además, las niñas le prohiben moverse. Cada una de ellas toma una arma.

—¡Las hubiera visto! Armadas de cuchillos, garrotes, maneadores y guascas, las ocho niñas se ponen a pelear con los bandidos. Es tal la bravura de las buenas chinitas que, cinco minutos después, los gauchos corren a esconderse. Ellas quedan dueñas del campo. Regresan triunfadoras y coloraditas por el calor de la pelea. Tales eran, señor, en mi tiempo, las mujeres puntanas: ¡Angeles de la Biblia!

EL HEROISMO FRENTE AL FERROCARRIL

El regimiento — prosigue el general — *contaba con más de cuatrocientos hombres, de los cuales sólo sesenta eran considerados "de confianza". Los demás eran gauchos que debían a Dios cuatro, cinco, diez muertes. Mataban al padre, a la madre, a los hijos sin ningún miramiento. De noche los hacíamos dormir en cepo de lazo para estar seguros...*

Eran, sin embargo, resignados para el sufrimiento. Frente al enemigo transformábanse en perros rabiosos. Nada los asustaba.

—Nada, no.

Un día, pocos años después de inaugurarse el primer ferrocarril argentino, el comandante Benavídez dispuso que su regimiento partiera en tren de Córdoba a Rosario. Se preparó un convoy. Los soldados fueron instalados en distintos vagones. Todo marchó bien mientras el tren estuvo en la estación. Al partir, ocurrió una catástrofe. Los milicos no habían visto nunca un ferrocarril. Cuando oyeron los bufidos de la locomotora y el ruido estrepitoso de los ejes, se creyeron en las calderas del demonio. Locos de terror, se tiraban al campo por las ventanillas. Fué necesario matar, por disciplina, a dos o tres miedosos, para que los demás recuperaran su valor de soldados. La disciplina quita el miedo...

Juan José de

LOS FANTASMAS DEL PARAGUAY

En la guerra del Paraguay, Silva formó parte de las tropas del general Emilio Mitre. En agosto de 1869 se iniciaron los ataques más rudos.

—Nosotros, los oficiales, para marchar mejor, íbamos descalzos y en calzoncillos, pues el peso del barro que se nos adhería no nos dejaba caminar. Una noche avanzábamos en las tinieblas, cuando sentimos venir hacia nosotros un rumor extraño, como de galope de caballos. Eran seres fantásticos. Almas en pena. ¡Qué sé yo! Monstruos ardientes que se dirigían a nosotros para devorarnos... Pronto supimos la verdad: tratábase de una estratagema de los paraguayos. Imitando a los homéricos, habían echado sobre nuestras filas una tropilla bárbara de potros que llevaban atada a la cola una mecha encendida de estopa empapada en petróleo.

LA DISCIPLINA TRAGICA

Los sucesos heroicos que describe Homero — exclama el general — *no me asombraron nunca.*

En efecto. Las aventuras de las guerras civiles o de la Conquista del Desierto, fueron, a menudo, páginas de odisea.

—El sentimiento del deber estaba tan arraigado en nuestras almas, que, por disciplina, éramos capaces de fusilarnos a nosotros mismos. La sublevación de la tropa sólo se castigaba con la muerte.

Durante una expedición contra los indios, varios soldados se sublevan. Silva, que es entonces teniente, llama al cabo Peralta y con él sale a fin de contener la rebelión. Ambos atropellan a los rebeldes, sin saber cuántos son en total. Son veinte foragidos... Uno de ellos arroja el lazo contra Silva; lo tumba del caballo y lo arrastra a la cincha. Queda en un juncal sin sentido, casi moribundo, hasta que más tarde sus compañeros, creyéndolo muerto, vienen a enterrar "su cadáver". Entre tanto, el mayor Silvino Brest, otro gran valiente, ordena la captura de los sublevados. Silva, herido gravemente, se niega a permanecer ajeno a la persecución. Abandona la carpa sanitaria y sale, chorreando sangre, en busca de la banda rebelde. En el arroyo Carcarañá se apodera de nueve revoltosos. El coronel Benavídez le pregunta:

—Teniente Silva, ¿se anima a fusilarlos?

—Sí, mi comandante.

A la luz de una farola se hace la ejecución. Un joven soldado distinguido, Villafañe, de Rosario, que asiste al fusilamiento, exclama en son de pena:

—¡Qué modo de matar a los hombres, como hacienda vacuna!

El coronel Benavídez se pone furioso al oír esta frase.

—¡Soldado Villafañe! — grita el coronel. *—¡Ocho pasos al frente!*

El soldado obedece.

—¡Tiradores! — vuelve a gritar el coronel. — *Preparen. Apunten. ¡Fuego!*

Y el soldado Villafañe muere entre los rebeldes, fusilado también.

PERSONAJES DE HOMERO

En la batalla del Portezuelo, el general Paunero ordena desplegar guerrillas. Salen al frente el subteniente Méndez, el teniente Juan Sinclair y el teniente Silva. El ejército adversario es terrible. Lo comanda el coronel don Manuel de Olascoaga.

Algunos soldados se sublevan. El coronel José Iseas, jefe del regimiento 4, al final de la batalla resuelve fusilar a los desertores que tomó prisioneros.

—El general Paunero — cuenta Silva, *— al enterarse de la resolución del coronel Iseas, me ordenó:*

"—Dígale al coronel que suspenda la ejecución de prisioneros.

" El coronel Iseas me repuso furioso:

"—Dígale al general Paunero que suspenderé la ejecución cuando termine de matar a estos traidores.

—Ya ve usted — termina diciéndome el glorioso general Silva. — *A los hombres de mi tiempo sólo les hace falta para ser homéricos la voz de un Homero.*

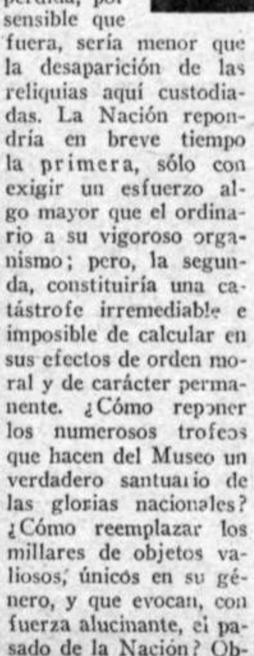
Soiza Reilly

Cuatro directores de museos nos

Las reliquias del museo de Historia Nacional. —
museo Bernardino Rivadavia. — El Museo
esqueletos fósiles que todos sus similares del mundo.

La pasión de historiador y el desinterés patriótico que llevaron al doctor Antonio Dellepiane a aceptar la dirección del Museo Histórico Nacional y lo mantienen en el cargo con entusiasmos y arrestos de juventud, se ponen ante mis ojos en esta imagen que él mismo me brinda, para darme idea de la importancia de ese instituto.

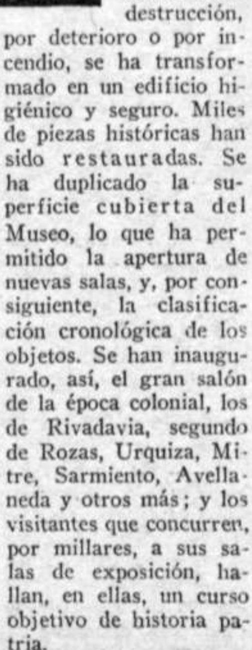
—Suponga usted —me dice— que un caso fortuito hiciera desaparecer, de pronto, los 450 millones de pesos oro guardados en la Caja de Conversión, en garantía de la moneda circulante. Esa pérdida, por sensible que fuera, sería menor que la desaparición de las reliquias aquí custodiadas. La Nación repondría en breve tiempo la primera, sólo con exigir un esfuerzo algo mayor que el ordinario a su vigoroso organismo; pero, la segunda, constituiría una catástrofe irremediable e imposible de calcular en sus efectos de orden moral y de carácter permanente. ¿Cómo reponer los numerosos trofeos que hacen del Museo un verdadero santuario de las glorias nacionales? ¿Cómo reemplazar los millares de objetos valiosos, únicos en su género, y que evocan, con fuerza alucinante, el pasado de la Nación? Observe usted el respetuoso recogimiento y el vivísimo interés con que el público recorre las salas del Museo, y podrá sopesar la acción docente y cultural del instituto, y su influencia, para mí trascendente, en la formación del alma nacional.



Un simple balance entre lo que encontré y lo que existe revela lo realizado en estos últimos años. El vetusto caserón colonial de Lezama, en cuyas salas, húmedas y lóbregas, se amontonaban, sin mucho respeto por la cronología, valiosas colecciones históricas en peligro inminente de destrucción, por deterioro o por incendio, se ha transformado en un edificio higiénico y seguro. Miles de piezas históricas han sido restauradas. Se ha duplicado la superficie cubierta del Museo, lo que ha permitido la apertura de nuevas salas, y, por consiguiente, la clasificación cronológica de los objetos. Se han inaugurado, así, el gran salón de la época colonial, los de Rivadavia, segundo de Rozas, Urquiza, Mitre, Sarmiento, Avellaneda y otros más; y los visitantes que concurren, por millares, a sus salas de exposición, hallan, en ellas, un curso objetivo de historia patria.

Franqueando el milenario silencio de las galerías del Museo Nacional de Historia Natural, fantásticamente inverosímil para todo ese tiempo muerto anclado para siempre en las vitrinas, la palabra del profesor Martín Doello Jurado me llega como un alargado ritmo de toda "la otra vida" distinta que la ciudad está viviendo en la calle.

—Cuando en el año 1924 —dice— me hice cargo de la dirección del museo, comprendí de inmediato que dos grandes preocupaciones debían de orientar la organización de los servicios internos, para desarrollar de una manera eficaz las actividades del museo. La segunda y fundamental para el porvenir del mismo era la construcción de un edificio propio. Me apliqué pues en primer término, a mejorar las instalaciones inmediatas, dando incremento a las colecciones e impulsando en todo sentido los diversos departamentos del museo. Como resultado puedo decirle sencillamente que en la actualidad las instalaciones se han duplicado y que casi todas las secciones se han enriquecido en forma tan considerable en estos últimos años, que el autoelogio que pareciera derivarse de mis palabras se lo dejo por entero a las estadísticas. Para promover a la difusión del museo en el exterior, he estimulado, también, sus publicaciones científicas. En cuanto a las exploraciones, me he preocupado siempre muy particularmente de activarlas, habiendo organizado tres a los mares antárticos desde el año 1924 hasta la fecha. Actualmente hay una en Sud Georgia.



El nuevo edificio cubrirá una superficie total de 32.000 metros cuadrados, estando ya una de las secciones del mismo casi concluída, y en breve se empezará la segunda. El vasto y moderno museo, que figurará con honor entre los primeros del mundo, se está construyendo frente al Parque Centenario. Sus hermosos planos se deben a la Dirección de Arquitectura.

Quiero dejar especial constancia del valioso apoyo que el Congreso, el Poder Ejecutivo y la Municipalidad han prestado en todo momento a mis gestiones, así como de la cooperación del personal efectivo y honorario del mismo Museo. A todos ellos se debe gran parte de la labor realizada. El interés y el apoyo del público se prueba por la creciente concurrencia al local de Perú y Alsina y por las frecuentes y valiosas donaciones.

AUGUSTO CESAR

hacen un resumen de su labor

Será un modelo en su género el nuevo edificio del de La Plata posee mayor cantidad de grandes — La colaboración popular en el museo de Luján.

Arrinconando con un inexorable silencio de olvido todo el dilatado esfuerzo de su obra personal, el doctor Luis María Torres, director del Museo de La Plata, ha pospuesto injustamente sus veinte y seis años de servicios para hablarme exclusivamente de su museo.

"—El Museo de La Plata — dice — es un museo moderno, que abarca todas las ramas de su especialidad, teniendo todas ellas un desarrollo paralelo. Entre los diversos departamentos del mismo figura el departamento biológico, atendido por especialistas y con abundante y valioso material de estudio. El Museo de La Plata no es un museo de colecciones universales. Más que otra cosa, puede decirse que es un museo de especialización, que se particulariza en estudios regionales sobre la República Argentina y países limítrofes. Para sistematizar los trabajos, se han elegido varios temas, mereciéndose destacar, entre otros, el norte de la Patagonia y la región de las sierras de la provincia de Buenos Aires.

"Respecto a mi labor personal — prosigue el doctor Torres, ciñéndose esta vez a los dos interrogantes de mi pregunta — casi puedo decir que está modestamente confundida con la marcha general del museo. Aunque hace solamente nueve años que ocupo la dirección del mismo, llevo, en total, veinte y seis de permanencia en la casa. Desde la fecha de mi nombramiento de director hasta el presente, he tratado de fomentar en lo posible las empresas de investigación del museo, impulsando los trabajos de algunas secciones que, como las de ornitología, fauna marina y botánica, etc., antes estaban un poco descuidadas.

"Debido al gran desarrollo del museo en estos últimos tiempos, ha sido necesario proyectar ampliaciones en el edificio, dotándolo de diez nuevas salas que, merced al apoyo del Poder Ejecutivo Nacional y del Congreso, están ya en ejecución.

"El material de estudio que en la actualidad posee el museo es vasto y numeroso. De coleópteros solamente tenemos 160.000 ejemplares, pasando con holgura de 50.000 los ejemplares que integran nuestro departamento de paleontología. Para terminar — agrega el doctor Torres — basta decir que el Museo de La Plata posee 60 grandes esqueletos fósiles bajo vitrina, cuando los más importantes museos del mundo apenas si logran alcanzar las dos terceras partes de dicha cantidad."

V A T T E O N E

Cordial en su modestia, mesurado y parco en el concepto, el señor Enrique Udaondo me dice:

—El museo histórico de Luján es, más que otra cosa, el resultado de una entusiasta y eficaz colaboración popular. Inaugurado el 12 de octubre de 1923, excepto dos salas — la de Onelli y la de Güiraldes, — todas las demás han sido formadas con objetos sueltos, donados generosamente por particulares. Para dar una idea de lo sostenido de esta cooperación, basta decir que en la actualidad el museo consta de veinte salones, que encierran entre todos un total de más de quince mil piezas. Entre ellas tenemos algunas muy valiosas, como por ejemplo la máquina "La Porteña", verdadera reliquia ferroviaria que a su condición de ser la primera usada en el país, une, también, el glorioso pasado de haber figurado en la guerra de Crimea.



"Abierto al público seis días por semana, el museo de Luján quiere ser un museo moderno — no exclusivamente militar — y de orientación nacionalista. Algo así como la representación variada y plástica de los diversos aspectos de la vida del pasado. Para ello he hecho reconstrucciones completas, a base de maniquíes de cera como el del gaucho en el cepo, o el del paisano, con su caballo embalsamado, que retrotraen, de una manera plástica, la desvaída atmósfera del pasado.

"Actualmente — continúa el señor Udaondo — el museo está en pleno desarrollo, ganando capacidad con nuevas construcciones. Confío que dentro de poco tiempo ocuparemos toda la manzana, lo que nos permitirá ampliar las salas existentes y exponer muchos objetos que ahora están confinados en los depósitos por falta de espacio. Respecto a las probabilidades futuras del museo y a sus derivaciones en lo porvenir, CARAS Y CARETAS, en su número del 25 de mayo del año próximo pasado, hizo un generoso augurio. Refiriéndose al ulterior desarrollo del establecimiento, dijo en aquella oportunidad que el museo de Luján "será, dentro de breve tiempo, uno de los primeros de Sud América". Corroborando tan auspicioso vaticinio, Mr. Laurence Vail Coleman, director de "The American Association of Museums", de Nueva York y toda una autoridad en la materia, ha escrito en su reciente libro "Los museos de Sud América" que el museo de Luján, "institución de vida activa, ha batido en 1928 el récord de visitantes, siendo, además, en su clase, el primero de toda la América del Sur".

Una visita al sepulcro de oro del cementerio de la Chacarita

Costó más de un millón de pesos y su interior es un conjunto maravilloso de arte y de buen gusto poco común

Por ERNESTO E. DE LA FUENTE

Un sepulcro de oro?...

—Ni más ni menos. Penetrar en él es rememorar algunas de las muchas leyendas que nos llegan de tarde en tarde, sobre hallazgos maravillosos que se realizan en Egipto, Siria u otras regiones del mundo, donde todo parece estar rodeado de una especie de misterio evocador.

Después de entrar en la necrópolis popular, hemos resuelto inquirir a un viejo sepulturero, que hallamos en nuestro camino:

—¿Dónde queda el sepulcro de los Roverano?

—Aquí cerquita, señor..., tome esa diagonal que sale para la derecha y antes de caminar una cuadra pregunte a cualquiera, que le indicará el sitio donde se encuentra.

—¿Y es posible entrar en él?

—Según, señor... según. Como hay allí adentro tantísimo oro... ¡tanto oro!...

El viejo levanta entonces los hombros como quien dice: "Allá ustedes", y se retira, mirándonos con cierta prevención.

Siguiendo las indicaciones, hemos llegado poco después al sepulcro de la familia Roverano. A primera vista se nos presenta una plataforma de granito de unos cuarenta centímetros de alto por diez y seis metros de superficie, en el fondo de la cual se destaca un magnífico altorrelieve en mármol. Toda la parte superior de éste se halla semicubierta por hiedra y enredaderas, y en la inferior, dos escalas de granito permiten subir hasta esa especie de altar que allí se ha instalado. Sobre esta escalinata se yergue una figura de bronce que representa el Dolor y a sus costados yacen trozos de columnas, piedras rotas y otros efectos que cumplen el propósito de dar al conjunto el aspecto de viejas ruinas.

—¿Y el sepulcro fabuloso dónde está? — preguntamos a nuestro acompañante.

—Hay que descender — nos dice. — Un momento de paciencia, y ya verás ustedes todo lo que él encierra.

La gestión que debemos hacer para que se nos permita la entrada es paciente. Aquello está completamente reservado para los familiares íntimos. Pero finalmente logramos el propósito. En uno de los costados del altar se halla una puerta de hierro macizo. Una vuelta de llave, y la puerta gira sobre sus goznes. Inmediatamente nos es dado contemplar parte de aquel conjunto de arte y de riqueza. Una escalera de mármol conduce hasta el subsuelo, y desde la entrada las paredes están recubiertas de mosaicos diminutos y maravillosos. El noventa por ciento de ellos son de oro macizo y el diez por ciento restante está formado por otros mosaicos del mismo tamaño pero de colores diversos. Estos están destinados a permitir la formación de las figuras que realicen la decoración del sepulcro, para evitar la uniformidad del dorado, que no permitiría dar una bella impresión de conjunto.

Descendemos. Hay allí seis sarcófagos de mármol veteado, dos en el frente y dos a cada uno de los costados. Allí reposan los restos de los padres de don Angel Roverano, los de sus tres hermanos y los suyos. Observamos aquel conjunto de arte costosísimo, ya que no ha habido tasa para la realización de los propósitos de don Angel.

Realmente, toda la tumba en su interior, cúpula, paredes, frisos, etc., se encuentra recubierta por esos pequeños cuadrados del áureo metal, en estado purísimo y con un espesor de casi un tercio de milímetro. Sobre la pared y al costado de cada cadáver, un medallón de cobre bruñido conserva la efigie del que allí descansa. En el centro de la amplia bóveda subterránea, sostenida por columnas de mármol y cuyo piso es del mismo material, se destaca la figura en bronce de una mujer desnuda y arrodillada, que simboliza la desesperación.

Aquello es sencillamente magnífico. Es la realización de un sueño por obra del buen gusto y del dinero que allí se ha invertido en cantidades enormes.

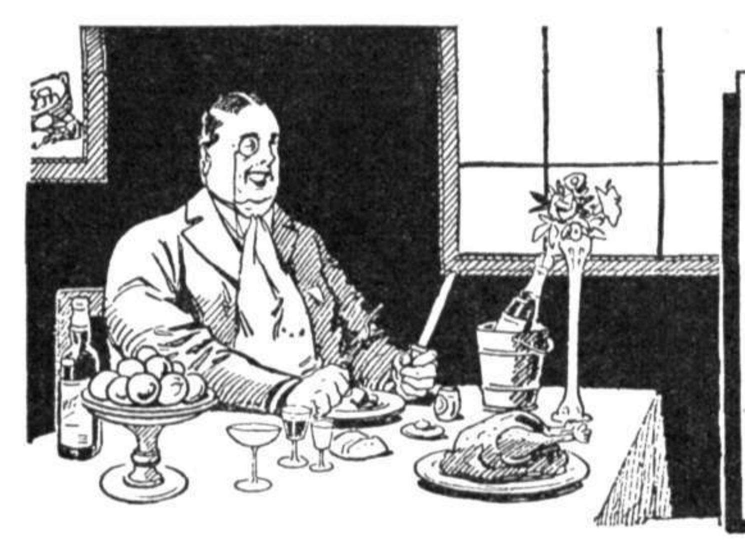
El sepulcro mandado construir por don Angel Roverano ha costado una suma superior al millón de pesos.

Sus cimientos fueron colocados en 1901 y los trabajos continuaron hasta 1920, en que se dieron por totalmente terminados, procediéndose a la colocación de los cadáveres en sus respectivos sarcófagos. En la ejecución de la obra y las decoraciones interiores han intervenido destacados constructores y renombrados decoradores italianos, cuyos servicios costaron cantidades considerables, pues debieron rehacer muchas cosas terminadas, para satisfacer el gusto del señor Roverano. Este dispuso antes de morir que en esa tumba fueran sepultados únicamente los restos de sus padres, los suyos y los de sus tres hermanos. Muerto el último de todos los designados, resolvía en su testamento que se clausuraran las dos puertas que dan acceso al sepulcro, con dos bloques de granito que se encuentran en la plataforma y que las llaves fueran arrojadas al interior por uno de los respiraderos. Su anhelo fué posiblemente el de que nadie en lo sucesivo tuviera acceso a la tumba donde descansaban los restos de él y sus familiares más directos.

Sin embargo y a pesar de que ahora ya están ocupados todos los sitios, pues han fallecido las personas que debían ser depositadas allí, aun no se ha cumplido esa última disposición.

Dicen que la voluntad de los que van a morir debe ser realizada inexorablemente, pero hay veces en que el razonamiento lógico de los que quedan impide el cumplimiento de esos deseos.

El Sepulcro de Oro de la Chacarita es sencillamente maravilloso, y bien vale la pena que, por lo menos ahora, pueda contemplarse ese conjunto de arte, buen gusto y riqueza hasta hoy casi desconocido y que evidencia hasta dónde pueden llegar los deseos humanos, aun después de la muerte.



El glotón

No hace más que comer, solo piensa en manjares, llena su estómago de alimentos que sabe le hacen mucho mal. Promete ser sobrio y la falta de fuerza de voluntad hace que nunca cumpla lo prometido.

La fuerza de voluntad

es la más bella cualidad que debe tener el ser humano. Sin ella nada se consigue. El adagio querer es poder, es tan antiguo como el mundo. Pero para ello, es necesario poseer un cerebro fuerte, sano, vigoroso, capaz de ordenar nuestro sistema nervioso y frenar nuestros impulsos. Miles de hombres no poseen esta cualidad porque tienen un cerebro débil.

Es a ellos a quienes recomendamos la

Nucleodyne

(El Tónico que da fuerza).

Tónico regenerador cerebral por el fósforo orgánico que contiene, que es rápidamente asimilable.

La Nucleodyne alimenta, fortifica y renueva el cerebro favoreciendo el desarrollo de la fuerza de voluntad.

EN EL URUGUAY: Cía. Internacional Delgar, Plaza Independencia 819. Montevideo.

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida — Buenos Aires

La ya usual maravilla mecánica

Del mismo modo que ha conquistado el taller y la tierra del campesino, la máquina invade ahora las oficinas, y se hace reina.

Esa invasión y esa soberanía progresivas son dos cosas saludables. Ellas traen el orden, la rapidez, la claridad, la nitidez, la economía para todos, de tiempo y de dinero. Es un elemento de prosperidad incontestable

Los tiempos marchan rápidamente. Nadie se sorprende hoy de nada, y nuestros niños apenas dejan el biberón abren ojos comprensivos sobre las manifestaciones más agudas del progreso contemporáneo. Pero no hace muchos siglos que se hubiera llamado sortilegio lo que hoy sucede corrientemente.

Pasa por la máquina de escribir, que es una pequeña maravilla, muy simple, que se comprende y se explica y que nada tiene de desconcertante. Pero no, sucede lo mismo con la máquina de calcular, por ejemplo. En muchas partes, muchas abuelitas ante ella hablarían de milagro y se santiguarían santamente. Es, en efecto, un curioso y misterioso fenómeno que baste con formular los números, cifra por cifra, y siguiendo el orden que se quiera, y luego apoyar una tecla matriz determinada para obtener, en un segundo, una suma de multiplicación vertiginosa y la más árida división.

¡Y qué servicios presta la máquina facturera en la contabilidad! Una presión del dedo en los botones apropiados de un voluminoso teclado policromo, y se establece un relevo de cuenta impecable, agradable a la vista, preciso y de una lectura ultrarrápida, ventaja notable.

Hay, naturalmente, diversos tipos de estas máquinas de escribir y de calcular. Si todas reposan sobre sistemas casi similares, varían infinitamente en peso, en volumen, en manuabilidad y son de precios sensiblemente diferentes. Resulta de esta pluralidad de modelos que es interesante no decidirse indiferentemente, sino por el contrario saber elegir estudiadamente.

De la atinada elección de sus máquinas depende la marcha de una gran oficina moderna.



— La nafta va a subir de precio.
— ¡Qué mala noticia!
— ¿Tiene usted automóvil?
— No; tengo encendedor...

(De *London Opinion*, Londres)





Centenario del natalicio del doctor Pedro Antonio Pardo

Una figura de relieve excepcional era la del doctor Pedro Antonio Pardo, cuyo centenario del natalicio acaba de festejarse con ceremonias sencillas pero llenas de una sincera admiración y respeto.

Nada más justo ni más útil que recordar a estos hombres que trabajaron entusiasta y silenciosamente por la grandeza de la patria en tiempos en que las dificultades y los obstáculos surgían por todas partes al paso de aquellos hombres que alimentaron en sus espíritus rectos y luminosos un verdadero amor, puro y desinteresado, por sus semejantes.

El doctor Pedro Antonio Pardo nació en Salta el 17 de diciembre de 1829. Fueron sus padres don Camilo Pardo y doña Josefa Saravia, emparentados ambos a familias de larga tradición en la provincia. Se graduó de doctor en Buenos Aires en el año 1854, después de haber ejercido ya la cátedra de geografía en el célebre colegio de la Independencia, en Salta. La tesis del doctor Pardo le valió el primer triunfo profesional, y pudieron entonces hacerse, acerca del porvenir del joven facultativo, toda suerte de cálculos optimistas. No defraudó el doctor Pardo tan legítima expectativa, y dos años después las provincias de Salta y Santiago del Estero le nombraron su representante ante el congreso reunido en Paraná, donde desarrolló una tarea brillante y patriótica.

Establecido en Buenos Aires, le cupo una actuación de primer plano en las epidemias de los años 67, 68 y 71. Fué entonces cuando sus conciudadanos pudieron apreciar la notable dosis de valor cívico que animaba la conciencia del médico. Nombrado facultativo de la parroquia de Catedral al Sur, en pleno foco de la cruel epidemia, se veía al doctor Pardo, sin descanso, acudir a todas partes llevando el consuelo y la ciencia al hogar de los afligidos. Se han trazado cuadros espantosos de aquellos días negros, y nadie ignora que eran pocos los que se arriesgaban a permanecer en la Capital, por temor al flagelo. Pues bien, al doctor Pedro Antonio Pardo no se le vió jamás desmayar en su humanitaria tarea, que cumplió hasta el final con una entereza de verdadero héroe.

En 1867, ocupa una cátedra en la facultad de Medicina en reemplazo del doctor Muñiz, cargo que lo conserva hasta 1887, en que es nombrado decano de la facultad. El mismo año parte para Austria en carácter de enviado extraordinario de la República ante el Emperador. Por razones de salud cambia de destino, y en 1888 se hace cargo de nuestra representación diplomática en Lisboa, donde fallece el 5 de febrero de 1889.

Fué uno de nuestros más eminentes médicos en una época en que ya apuntaban las primeras notabilidades de la ciencia. Fernández, Cantón, Güemes y Lagarde fueron sus discípulos predilectos. Veinte años de cátedra le mostraron como al verdadero maestro. Sus alumnos lo veneraban y hallaban en él reunidos al maestro y al padre. No tuvo su cátedra para lucirse: la desempeñó para hacer el derroche de sus luces, preparando ciudadanos útiles para la patria. Fué altruísta; no le interesaba la riqueza, y sus servicios públicos fueron siempre gratuitos: le bastó saberse amado de los suyos. En fin, es nuestro verdadero patriarca de la medicina, y como tal CARAS Y CARETAS honra sus páginas describiendo rápidamente su vida fecunda, para ejemplo de las generaciones presentes. Pues conviene nutrir con esta savia del pasado los espíritus jóvenes que están llamados en un tiempo ya cercano a trabajar por el eterno progreso del país.

El doctor Pedro Antonio Pardo, venerable figura que brilló en épocas de transición y duda, es un magnífico símbolo humano cuyos valores no debemos olvidar. Contemplemos, orgullosos, cómo su espíritu se agranda en el recuerdo, y ensalcemos sus dotes preclaras para que ellas continúen dando sus frutos en el porvenir sin fin.

CARLOS PONSE


Feliz Año Nuevo
Formule sus augurios
brindando con Sidra
EL GAITERO
Hace más de 40 años
que a la Sidra el Gaitero
— el champagne popu-
lar — se le dispensa
una exclusiva acogida,
cuando se trata de
celebrar algún aconte-
cimiento, ya sea fami-
liar, social o público.
POLLEDO y Cía.
Bmé. MITRE, 1352 - Bs. Aires.
SIDRA
EL GAITERO

Arte oriental por excelencia

El arte de la esmaltería es muy antiguo. Puede decirse que va unida a la primera utilización que se hiciera de los metales finos y de las gemas o piedras preciosas como objeto ornamental y de adorno. Su técnica se funda en la fusión de masas minerales, dadas color por un óxido metálico que semeja, una vez enfriado, cristal. Las lavas volcánicas ofrecen, algunas veces, fragmentos que resultan verdaderos esmaltes naturales, por la concurrencia de esos minerales que han experimentado altas temperaturas y luego se enfrían. Se ha utilizado en la orfebrería para realizar las obras con colores; al principio, como piezas engarzadas; luego, incrustadas, formando dibujos; después, para recubrir con esmaltes traslúcidos las placas cinceladas y grabadas. Por último, el esmaltador ha pintado con colores vitrificables las superficies planas.

Arte oriental por excelencia, la esmaltería manifestóse primariamente en Egipto, Persia y otros países vecinos, en los que existen obras antiquísimas, debidas a los orfebres y joyeros, que pueden considerarse, en puridad, los precursores. En el siglo V comenzó a ser cultivada en Bizancio, lugar donde alcanzó su máximo desarrollo durante los siglos X y XI. De allí fuése corriendo hacia Occidente, en cuyos países principales — Alemania, Francia e Italia — también cultivóse mucho en las centurias XII a XIV, para decaer en la XV, en Francia.



(De *Gutiérrez*, Madrid)



*T*odas las cuestas parecen llanuras con el "Standard" Motor Oil

Evite que su coche "desafíe" sin éxito las cuestas. Use "Standard" Motor Oil. Conquístelas por medio de la suavidad y potencia que proporciona un buen aceite para el motor.

El "Standard" Motor Oil tiene suficiente fuerza cohesiva y adhesiva para proteger su motor en todas las circunstancias. Evita el calor abrasante de la fricción, bañando continuamente las piezas del motor con una corriente refrescante de aceite que le hace funcionar al máximo de su eficiencia.

Para mayor protección y funcionamiento perfecto, vacíe el cárter de su motor y rellénelo con "Standard" Motor Oil cada 1.000 kilómetros de recorrido.



"Un peso un litro"

West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL

Use Nafta Wico "Standard"—no hay mejor

14-95



"La vida es bella sólo cuando se ha visto la muerte" decía María Read

UNA MUJER AVENTURERA Y ENAMORADA QUE RECORRIO LOS MARES VESTIDA DE HOMBRE A BORDO DE UN BARCO PIRATA.



NGLATERRA fué siempre la tierra de los "Coronel Barker", vale decir, de las mujeres que se convertían en hombres. Hace unos doscientos años, los tribunales marítimos británicos conocieron el caso singular de una mujer que, bajo el traje masculino, llegó a cometer gran número de actos de verdadera piratería, asaltando y capturando cincuenta navíos de la flota de guerra y tomado parte activa en todo género de atropellos y piraterías. Esta mujer fué María Read.

Desde su más tierna infancia, hay que decirlo en su descargo, María Read había sido vestida de varón por su madre. Habiendo perdido el hijo mayor, por razones de herencia, aunque es más probable que fuera por simple manía de trastornada, se empeñó en hacer pasar a María por varón, obligándola a llevar pantalones. María, que era en extremo bonita, los vistió y, cuando llegó a los trece años, obligada a ganarse la vida, no se le ocurrió otra cosa que seguir vistiendo la ropa masculina y emplearse como sirviente en casa de un personaje de la corte.

Pero María Read tenía la aventura en el alma. Comenzó a correr por los mares, primero como grumete y luego como marinero en los barcos de la flota imperial. Despierta y de robusta complexión, no encontró ninguna traba para enrolarse.

Concluído el plazo de su enrolamiento, volvió al servicio, pero en el ejército, incorporándose como cadete en un regimiento de infantería inglesa que se batió en Flandes, donde hizo gala de gran bravura.

Detalle curioso: malgrado toda su valentía, reconocida por sus jefes y camaradas, María Read jamás fué ascendida. Como cadete se incorporó a las filas y como cadete fué licenciada. En este trance el amor fué quien la traicionó.

En efecto, en las postrimerías de su campaña militar, María cobró gran afecto a un camarada, al cual no tardó en revelar su identidad. Tan en serio marcharon las cosas y tanta impresión se causaron mutuamente, que a los pocos meses se casaron.

De esta manera, la existencia de aventuras de María Read hubiera concluído si el apuesto soldado, su caro esposo, hubiera vivido. Pero un mal traicionero se lo arrebató a los pocos años de casados, y la posada que para ganarse el sustento abrieran comenzó a marchar de mal en peor.

María Read renunció a los cabellos largos que nuevamente se había dejado crecer. Y volvió al mar, embarcándose en un navío de la compañía de las Indias, en calidad de gaviero. La desgracia parecía perseguirla, pues el barco fué asaltado por los piratas. Dos piratas humoristas que habían bautizado su galera con el nombre de "La Providencia", con engaños se apoderaron, robaron y hundieron al pesado navío de la Compañía, cuya tripulación fué puesta en el trance de seguir el mismo camino hasta el fondo del mar o entrar al servicio del pabellón negro. María Read prefirió "La Providencia".

Sus años de correrías por los mares, si bien llenos de peligros e incertidumbres, fueron, según ella refiere, los mejores de su existencia.

—Los únicos — declaraba en su prisión, — los únicos que quisiera volver a vivir.

Siempre atrevida, valiente y temeraria, bien pronto adquirió reputación entre los aventureros que la acompañaban, contando en su haber con hazañas verdaderamente heroicas.

—La vida — declarará luego ante los jueces, con verdadero desenfado, — la vida sólo es bella cuando se acaba de ver la muerte.

¿Qué misterio, qué tragedia sentimental encerraba en su corazón? ¿Qué dolor quería enmudecer en el fragor de los combates y la borrachera de los sentidos?

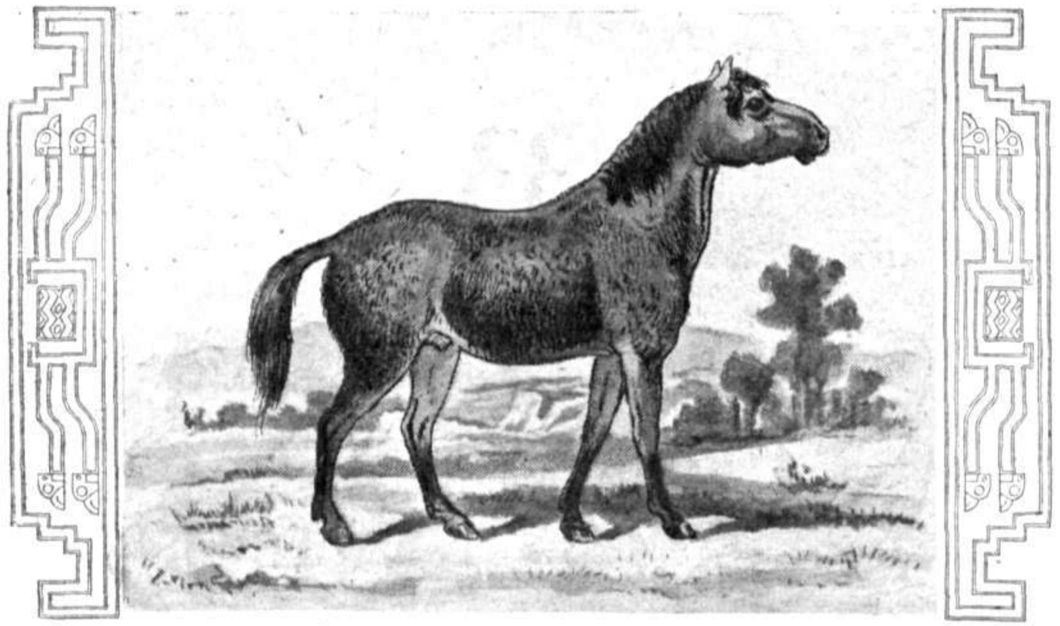
Poco se sabe... Sólo algún episodio aislado. Así, un día en que su corazón llega a palpitar por un joven prisionero que querían ultimar los piratas, exasperados por la valentía con que se les había resistido, María Read no vacila en dar muerte, uno a uno, a los que eran sus mejores hombres.

El prisionero queda a salvo y ella le ofrece amparo en su propia cabina. Allí el secreto, el misterio que rodea su vida debió quedar aclarado. Una furiosa pasión se desencadena; verdadera novela de amores salvajes hasta el momento en que otro de los piratas — ¿celos? ¿Cuestiones de oficio? ¿Traición? — querella con el joven protegido de la que es jefe y lo conmina a descender a tierra para dilucidar el asunto. Y es María Read la que responde al provocador; es María Read la que salta a tierra; es María Read la que acepta el duelo; es María Read quien, el sable de abordaje en la diestra y un cuchillo en la izquierda, da muerte al provocador, que era, por añadidura, su mejor oficial.

Y con la aparición del amor, "La Providencia" parece entrar en los mares malditos. La indisciplina cunde, las presas escasean y el barco, del que en tan escaso tiempo María Read se adueñara, en un día de bonanza cae bajo el fuego de los cañones de un brick de guerra.

Conducida a Londres, María Read fué condenada a la horca.





Un caballo crespo de la raza baskiria, según un dibujo del coronel Hamilton Smith, publicado en 1841.

LOS CABALLOS CRESPOS

Por Angel Cabrera

ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"

Entre tantas cosas notables como en la América del Sur observó el ilustre viajero y naturalista aragonés Félix de Azara, a quien se deben las primeras noticias fidedignas acerca de la geografía y las producciones naturales del Paraguay y de las pampas bonaerenses, una de las que, según parece, mayor admiración le produeron fueron los caballos crespos.

Un caballo crespo, con su pelo rizado como piel de astracán, o al modo de la mota de un negro, es siempre algo novedoso, y cada día resulta más raro. El doctor Solanet, en un interesante estudio sobre el pelaje de los caballos criollos, dice que en su bien conocida cabaña, durante un período de cerca de treinta años, sólo se han conocido dos casos, ambos en yeguas, una de ellas comprada a los indios y la otra nacida de un campeón y una campeón de la raza; y aun esta segunda no fué crespa más que a medias, porque a la edad de seis meses mudó el pelo y dejó de serlo. Pero en otro tiempo la anomalía era más frecuente; por lo menos, se cuenta que había bagualadas formadas casi enteramente por animales de pelo rizoso, y según el testimonio de Azara, en su época, o sea en los últimos días del virreinato, los caballos de esta clase abundaban bastante en el Paraguay, donde se les daba el nombre guaraní de "pichai" y se los tenía en poco aprecio por su fealdad, procurándose por todos los medios evitar su reproducción, aunque sin conseguirlo del todo, "porque siempre nacen algunos de padre y madre comunes". Este menosprecio del caballo crespo siéntelo todavía el gaucho argentino, tal vez porque un pingo con pelaje como de cordero le parece un bicho demasiado estrafalario para que lo monte un hombre serio, y ello debe de haber contribuido a su escasez, cada vez mayor. Para los indios pampas, por el contrario, el caballo "thinthi", como llaman ellos al de pelo rizado, es un animal de mérito, gozando fama de más fuerte y brioso que los otros, aunque en el fondo de tal opinión no haya, probablemente, otra cosa que la afición de todo pueblo primitivo a lo que es chocante y raro.

Lo interesante en esto del pelaje crespo es que algunas personas lo creen exclusivamente propio de los caballos sudamericanos, cuando en realidad no es así. Hasta se ha hecho de esa creencia un argumento para sostener que el caballo criollo es una especie autóctona, que nada tiene que ver con los yeguarizos españoles que trajeron los conquistadores, y ya en el camino de las fantasías, no ha habido reparo en enmendar la plana a Azara, diciendo que los que él llamaba caballos crespos nacidos de padre y madre comunes debían de ser más bien hijos de yeguas comunes que, quedándose en el campo, se mezclarían con bagualadas indígenas crespas. Claro es que al decir esto se olvidaba un pequeño detalle: que Azara se refería a caballos del Paraguay, y que las manadas de baguales, según su propia afirmación, por aquel entonces sólo se encontraban desde el paralelo 30 hacia el sur, de modo que las yeguas paraguayas, para que fuese cierta aquella suposición, se habrían visto obligadas a cruzar por dos veces el Paraná y a recorrer, también por dos veces, sus buenos trescientos kilómetros.

Pero no es cosa de dedicarnos a pescar perlas en el proceloso mar de la literatura hipológica. El pelaje crespo ha sido observado en Francia, y ya lo hace constar en su trabajo el doctor Solanet, por varios zootécnicos conocidos; pero aparte estas citas modernas, pueden mencionarse casos que prueban que la anomalía en cuestión es de largo tiempo conocida en Europa. En efecto, ya en 1755, el naturalista Johnston publicó la figura de un caballo crespo con el nombre de *Equus hirsutus*, en una voluminosa obra que lleva (en latín, por supuesto) el

curioso título de "Teatro universal de todos los animales cuadrúpedos", y cosa de medio siglo más tarde, cuando las tropas napoleónicas entraron en Viena, sacaron de la caballeriza del emperador austríaco un caballo del mismo tipo, que vivió durante algunos años en el Jardín de Plantas de París. Una estampa en colores de este animal fué publicada por Federico Cuvier, que lo llamó "cheval à poil frisé", en una voluminosa obra iconográfica sobre los mamíferos, escrita en colaboración con otro ilustre zoólogo de la misma época, Geofroy Saint-Hilaire. El lector gustoso de documentarse puede encontrar en Buenos Aires dos ejemplares de este libro, uno en el museo Bernardino Rivadavia y el otro, si no estoy mal informado, en la biblioteca del Jockey Club.

Una de las mayores autoridades en materia hípica de la primera mitad del siglo pasado, el coronel Hamilton Smith, que mandaba uno de los regimientos ingleses que entraron en París entre las fuerzas aliadas de ocupación, tuvo oportunidad de ver este caballo y lo encontró enteramente igual a los que usaban los jinetes baskirios que figuraban en el contingente ruso. Tenían estos caballos baskirios el pelo rizado de color negro pizarra, y el coronel añade que el carácter del pelo no debe considerarse como peculiar de esta o de otra raza, porque él mismo tuvo un rosillo crespo que había sido comprado en Colombia, criado en las sierras próximas al Magdalena.

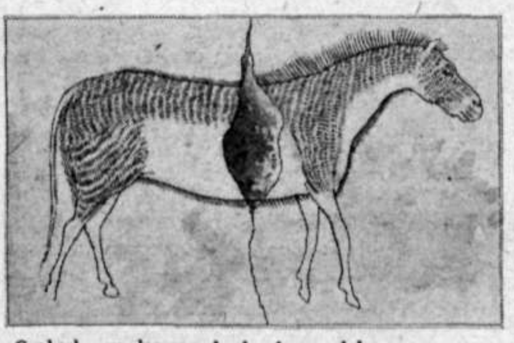
El coronel Hamilton Smith, que escribía hace casi cien años, estaba en lo firme, y lamento que no sea un autor contemporáneo, pues me habría sido muy grato comunicarle, para su satisfacción, que también en el noroeste de España, en las montañas de Galicia, donde hay algunas manadas de petisos chúcaros que viven en completa libertad, se encuentran animalitos de estos que tienen el pelo ensortijado, formando curioso contraste con sus compañeros, de pelaje liso y reluciente. Y lo mismo ocurre en la isla de Rodo, junto a la costa de Noruega. Los caballos de Rodo son chicos, feos y de pelo largo, y algunos de ellos lo tienen muy ondulado o ensortijado, como un verdadero "pichai" paraguayo.

Ocurre, pues, que los caballos crespos aparecen lo mismo en cualquier país del Viejo Mundo que en la América Meridional. Se trata, por consiguiente, de una de esas desviaciones del tipo común, que en otro tiempo se calificaban de anomalías casuales y que la genética moderna conoce con el nombre de mutaciones. Sería curioso dar con las leyes que rigen la perpetuación de este carácter o, lo que es lo mismo, averiguar por qué se presenta así, aisladamente, y por qué en unos países es más frecuente que en otros. Lo más probable es que la voluntad del hombre tenga algo que ver en ello, no precisamente para producir el fenómeno, pero sí para evitarlo, como ocurría en el Paraguay en tiempo de Azara; y tal vez por eso mismo era crespa la caballada de las tropas baskirias que pelearon contra Napoleón. Lo que disgusta al jinete paraguayo o argentino puede ser moda al pie de los Urales.

Pero más curioso todavía sería dar con la causa primera de esta rizadura del pelo que así, de vez en cuando, surge en la especie caballo; porque, llámesele mutación o anomalía, alguna razón ha de tener el fenómeno. Tal vez podría encontrarse la explicación estudiando prolijamente la obra de los artistas prehistóricos, y no es que yo crea que los grabados y pinturas de la Edad de Piedra, admirables para su época, pero al fin toscos y como infantiles, sean documentos de una exactitud irreprochable; pero es natural que, precisamente por tratarse de la infancia del arte, en ellos aparezca bien señalado cualquier detalle digno de atención.

Ahora bien, cuando se examina la serie de obras de arte de la época del reno encontradas en Suiza y el sur de Francia, y dadas a conocer por el arqueólogo Piette, encuéntranse entre ellas algunos grabados en hueso o en marfil de mamut que tienen todo el aire de querer representar caballos crespos. El artista primitivo, en estas figuras, ha llenado el cuerpo del animal de rayitas o puntos dispuestos en series muy numerosas y muy apretadas. Piette pensaba que se había tratado de grabar un solípedo rayado, como la cebra, pero las líneas de rayitas están demasiado juntas y no tienen la disposición característica de la cebra, y además, hasta ahora no se han hallado restos fósiles de cebras en Europa. Tampoco pueden ser imágenes de caballos con el pelo largo de invierno, porque cuando el artista prehistórico quería representar esta condición del pelaje ponía al caballo barbas y una cola muy poblada, y en los grabados que digo faltan estos detalles; la cola aparece como si tuviera pocas cerdas, que es precisamente uno de los caracteres de los caballos de pelo rizado. A cualquiera que haya visto alguna vez uno de estos animales, dichos grabados prehistóricos le dan la impresión de un esfuerzo hecho para representar un caballo crespo, y es, después de todo, muy natural que alguna de las especies o variedades de equinos que vivieron en la Europa cuaternaria y que contribuyeron al origen del caballo doméstico, tuvieron esta clase de pelaje. En tal caso, su aparición más o menos frecuente, en forma aislada y en las más diferentes regiones del globo, no sería sino un fenómeno de atavismo, como tantos otros que se registran en los animales domésticos.

Sin ir más allá en el peligroso camino de las hipótesis, los grabados de la época del reno, si en efecto representan lo que yo creo, indicarían por lo menos que el pelo crespo en el caballo no sólo es universal, sino antiquísimo también. Es decir, que ocurre con esto lo que con la cabeza acarnerada, los estiloideos cortos y demás cosas que se ha querido sacar a cuento para sostener que los caballos americanos son aborígenes. Todo ello, lo mismo en Europa que aquí, se encuentra en unos caballos y en otros no, de modo que, más bien que para diferenciar a los de América de los europeos, sirve para probar su parentesco. Por algo al pingo argentino se le ha llamado y se le sigue llamando criollo.



Grabado en hueso, de la época del reno, encontrado en Suiza, y que prueba que los caballos crespos existían en Europa algunos miles de años antes que Azara los viese en el Paraguay.

Angel Cabrera

Jefe de la sección paleontológica del Museo de La Plata.

Pequeño manual del narrador de anécdotas

1

Ante todo, entendámonos sobre el significado de la palabra "historieta". Una historieta es un pequeño cuento destinado a hacer reír, del cual no se conoce la procedencia, cuyo autor permanece ignorado y que se abre camino en el mundo con increíble rapidez, gracias a su potencia cómica.

2

La carrera de una historieta, como la carrera de una cantante, está supeditada a su calidad. Conocemos historietas que se han hecho definitivamente populares, porque eran sólidas, simples e irresistiblemente mordaces: se repiten incesantemente.

3

Las historietas van en series. Viven en compañía y se multiplican entre sí.

4

Nunca comencemos una historieta sin haberla repasado mentalmente. Tomar la palabra y atraer la atención de un auditorio es cosa grave, que no todo el mundo logra.

5

Jamás hay que pensar en la historieta que narraremos en cuanto concluya la que estamos contando.

6

Si, como siempre ocurre, se ha escuchado a otro narrar la misma historieta, no apresurarse ni dar al final un colorido excesivo. Hacer las cosas con naturalidad, que en la naturalidad reside siempre la gracia.

7

Recomienda cortésmente a tu esposa que no suspire cuando comienzas a contar una historieta que ya has narrado ante ella cincuenta veces, y hasta cien, porque con aquello será capaz de llevarte al fracaso.

8

Cuando el relato que haces resulta largo y desprovisto de interés, no digas a cada instante "Para abreviar..."

9

Cuando una historieta ha estado bien contada, pierde el hábito de decir: "Volveré a contarla". Todos sabemos que la segunda narración será mala.

10

Cuando alguno comienza una historieta, no digas, desafiante y perverso: "La conozco". Porque toda anécdota es siempre nueva. Depende de los labios que hacen la narración.

SACHA GUITRY

"No sólo la he prescrito desde que soy médico, sino que la he usado desde que era niño"...

ASÍ, por más de medio siglo, la **LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS** ha venido pasando de generación en generación, prescrita por los médicos como la única digna de confianza y alabada con entusiasmo por todo el que la usa.

Nada hay que supere su acción correctiva sobre la extremada acidez del estómago, ni nada que iguale su suavidad y eficacia como laxante. Por eso es el remedio ideal en casos de

INDIGESTION · BILIOSIDAD

LLENURA DESPUES DE LAS COMIDAS · ERUCTOS

AGRIERAS · ARDOR EN LA BOCA DEL ESTOMAGO

ESTREÑIMIENTO



Incomparable para modificar la leche de vaca que se da a los niños y evitarles cólicos y vómitos.

La genuina Leche de Magnesia, originada y preparada por Phillips, ***ha sido y será siempre liquida, porque está científicamente demostrado que es la única forma en que la magnesia puede administrarse sin peligro.*** La magnesia en polvo, en tabletas o en pastillas, es insoluble y suele causar irritaciones, o acumularse en los intestinos.

Para no exponerse al peligro de una imitación, exija el empaque azul y cerciórese de que lleva el nombre PHILLIPS.

Un importante zoco moruno

El Zoco de Tzagrantz es uno de los más importantes del extremo norte de Marruecos, y tiene además, según parece, cierta fama por la belleza de las muchachas montañesas que a él concurren, si bien no llega a estar considerado como mercado de chicas casaderas, como se dice que lo estaba, y no sé si lo estará todavía, el Zoco el Arbá de Beni Mezauar. Lo que me sorprendió, sobre todo al recordar ciertos zocos rifeños, fué el aspecto de limpieza que éste ofrecía. A hacerlo mucho más pintoresco contribuía, sin duda alguna, la belleza que en aquel sitio tiene el paisaje. El bosque que limita por el norte la pradera, sobre todo, está lleno de poético encanto. Es una mancha bastante extensa de encinas y acebuches, a cuya sombra, como en la inmensa mayoría de los bosques marroquíes, hay un cementerio, con las tumbas dispersas alrededor de las sepulturas de dos santos, marcadas con un tapial blanqueado, muy bajo, que constituye un tipo de transición entre el *haux* y la *msara*. Anyera, como todo Yebala, es rica en santos; algunos de ellos, vivos, se hallaban entre la concurrencia del zoco, y también encontré a un joven xerif, un guapo muchacho de tipo realmente majestuoso, y que, sin embargo, vino a estrecharme la mano con ese ademán enérgicamente campechano que el montañés emplea para demostrar su afecto, además que, a quien no está hecho a él, le produce el efecto de que van a darle una bofetada.

Al pie de la pradera en que se celebra el zoco, encuéntrase el poblado de Tzagrantz, que le da nombre, y al otro lado del bosque hay otra aldea, Amezuk, junto a la cual pasa un riachuelo que no muy lejos se despeña en un salto que por sí solo merece la excursión hasta allí, tan bello es. En todos estos puntos obtuve diversos ejemplares de historia natural, siendo tal vez el más interesante un coleóptero, el Carabus rifensis, que según creo no había sido todavía obtenido por ningún naturalista europeo, habiendo sido adquiridos por medio de la gente del país los pocos ejemplares que se habían podido estudiar. Los pájaros eran muy abundantes en el bosque y entre las matas que cubrían las faldas de las vecinas cumbres, viéndose volar con frecuencia herrerillos, piñoneros, zorzales y mirlos. — *A. Cabrera.*



— ¿Por qué no se va usted a su casa?
— Porque mi mujer está de mal humor.
— ¿Y por qué está su mujer de mal humor?
— Porque no voy a casa. (De *The Passing Show*, Londres).



Manzanas escogidas y para su objeto, las mejores del mundo; métodos de elaboración perfeccionadisimos y una pureza insuperable asignan a la

Sagardua

el lugar preponderante que ocupa en el consumo universal.

UNICO GRAN PREMIO
Exposición Internacional de Medicina e Higiene del Centenario.

GRAN PREMIO
Exposición de Gijon
1928

MIGNAQUY & Cía.
Unicos Importadores
Buenos Aires

Tome

Sagardua

Helada es deliciosa



¡¡¡Otra maravilla!!!

es la cocina portátil, a nafta,

"PERPETUA N.º 15"

Se arrima un fósforo encendido al quemador, se abre rápidamente la manija (B) y

¡¡YA ESTA ENCENDIDA!!

SIN CALENTARLA PARA NADA NI SIQUIERA CON EL FOSFORO.

ANTES DE COMPRAR

visite esta s/c. o pida el catálogo ilustrado de Cocinas, Estufas, Planchas, Linternas, Lámparas, etc., a:

RICHEDA & Cía.

Talcahuano, 262 - Buenos Aires

REVENDEDORES ACTIVOS NECESITAMOS

Evolución de flotas de guerra

El combate de Actium produjo una verdadera transformación en la construcción naval. Las flotas formadas hasta entonces de trirremes, cuatrirremes, quinquerremes, etc., por suponerse que la fuerza de los bajeles estaba en razón directa de sus proporciones, era lo que constituía la Armada de Marco Antonio, cuya mayor parte de buques eran de ocho a diez órdenes de remos; en cambio, las ligeras liburlas de Octavio, pasando velozmente cerca de los costados de sus enemigos, hacían saltar hechos astillas los remos y los timones de aquellas embarcaciones desmesuradas, las cuales, a causa de su obra muerta y proporciones, no tenían tiempo de ejecutar ninguna maniobra, inutilizándolas al primer encuentro fácilmente. Esta fué la causa de que se modificaran los principios admitidos, abandonando poco a poco el tipo de las grandes construcciones para prestar más atención a las cualidades de ligereza y rapidez en las maniobras, que a las de mayor tonelaje que se habían considerado equivocadamente como principales, y los bajeles de muchos órdenes de remos, fueron cayendo en desuso, hasta tal punto que en el siglo V, en tiempo de Nósimo, sólo quedaba de los trirremes el nombre, como una tradición lejana de la antigüedad, construyéndose solamente unirremes y birremes más o menos grandes, según los usos a que se destinaban.



EL FAQUIR DESGRACIADO

— Ahora comprendo por qué mis experimentos cada día producen menos sensación. ¡Si las señoras se dejan arrancar las cejas sin pestañear!...

(De *Buen Humor*, Madrid)

Indisposición....

Cuando todo estaba preparado para pasar una deliciosa velada, la repentina indisposición propia de las mujeres, hace desmoronar el castillo de ensueños.

Sin embargo, todo se hubiera podido realizar, si a los primeros síntomas de decaimiento y dolores, hubiese recurrido a los

CACHETS FUCUS



1 sello $ 0.20
10 sellos „ 1.50

En las Farmacias

que tienen una acción segura sobre los trastornos íntimos de las mujeres.

Señoras: No olviden que 4 **CACHETS FUCUS** por día, evitan toda molestia.



Notas sociales

Por LA DAMA DUENDE

En los círculos más brillantes de nuestra alta figuración mundana vibra todavía, con cálido entusiasmo, el comentario de la fiesta, magnífica en todos sus aspectos, ofrecida recientemente por miembros muy representantivos de nuestra aristocracia en el Golf Club. El gran salón y la terraza habían sido habilitados para la fiesta, que ha constituído el acontecimiento social más brillante y animado de esta temporada. Sobre las mesas, lujosamente servidas, florecían en fantástica profusión las orquídeas, mientras que las hortensias imperaban en el decorado de la amplia terraza que domina los jardines, feéricamente iluminados. Las bandurrias españolas, la melodía tan familiar ya de los cuadros de la revista de Hollywood o las notas quejumbrosas del tango criollo, se alternaban constantemente en una variedad que mantenía el interés y la animación extraordinaria de los devotos del baile. Las muñecas Lenzi con que fueran obsequiadas las encantadoras figuras juveniles que dieron realce con su presencia a la suntuosa fiesta dieron motivo también al elogioso comentario de las invitadas.

El baile se prolongó — como era de rigor — hasta el amanecer... y en tantas horas, no pudo faltar la sagaz observación de las espectadoras, que se jactaron más tarde de haber descubierto la primicia de algunas siluetas, entre las parejas que se disputaban los sillones que parecían colocados ex profeso para el flirteo sentimental, entre las hortensias floridas de la terraza. El apresuramiento con que las parejas deseosas de apartarse del bullicio de la fiesta acechaban los codiciados asientos suscitaba el recuerdo de aquellos juegos infantiles en los que toda una ronda bulliciosa se agita por conquistar su sitio antes de que cese la música...

Entre las siluetas que una mutua inclinación pareció acercar en la hermosa fiesta, se cita en primer término a la atrayente figura juvenil cuyo nombre ha sido famoso entre las heroínas de la literatura francesa, y que lleva apellido compuesto que une a dos grandes familias de históricos antecedentes en nuestra evolución nacional. De tipo moreno, muy bonita figura y gran atractivo personal, tiene además una condición singularmente grata, dada la característica de la juventud moderna: su reserva discretísima y su recato señoril. En la magnífica mansión de su familia, que levanta sus terrazas escalonadas frente al río, impera su gracia serena y culta, y así la representa una interesante fotografía, sentada en traje de baile, bajo el magnífico retrato ecuestre de su ilustre antepasado, al que la historia ha llamado el caudillo estadista. Su simpático admirador lleva el mismo nombre del jefe de su hogar, que ha ilustrado su respetable apellido, netamente criollo, con su actuación brillante como intelectual y político, culminando luego su carrera en el cargo de embajador de la Argentina en la gran república del Norte. Estudiante de derecho, moreno, muy alto y de linda presencia, descansa de los estudios en las fiestas mundanas, en las que tiene fama de bailarín insuperable.

La crónica comenta también la curiosa coincidencia de la inclinación sentimental de dos hermanos de las interesantes figuras que acabo de esbozar, que se reveló también en la magnífica fiesta del Golf Club; florece la lozana belleza de ella en el hogar del eminente ex embajador, y su tipo es el mismo de la hermosa dama cuya belleza ha sido siempre muy ponderada en ambas orillas del Plata. Su nombre es el mismo de la bella y doliente princesa europea que reinó con efímera grandeza en tierra mejicana. El joven y simpático admirador que se ha propuesto conquistarla es hermano de la atrayente figurita cuya gracia impera en la suntuosa mansión que escalona sus terrazas, dominando feérico paisaje. Lleva como gloriosa herencia el nombre de la batalla en la que el triunfo de su ilustre abuelo decidió la suerte de la tiranía; muy culto y simpático, sus amigos auguran que ha de conquistar seguramente la dicha que persigue.

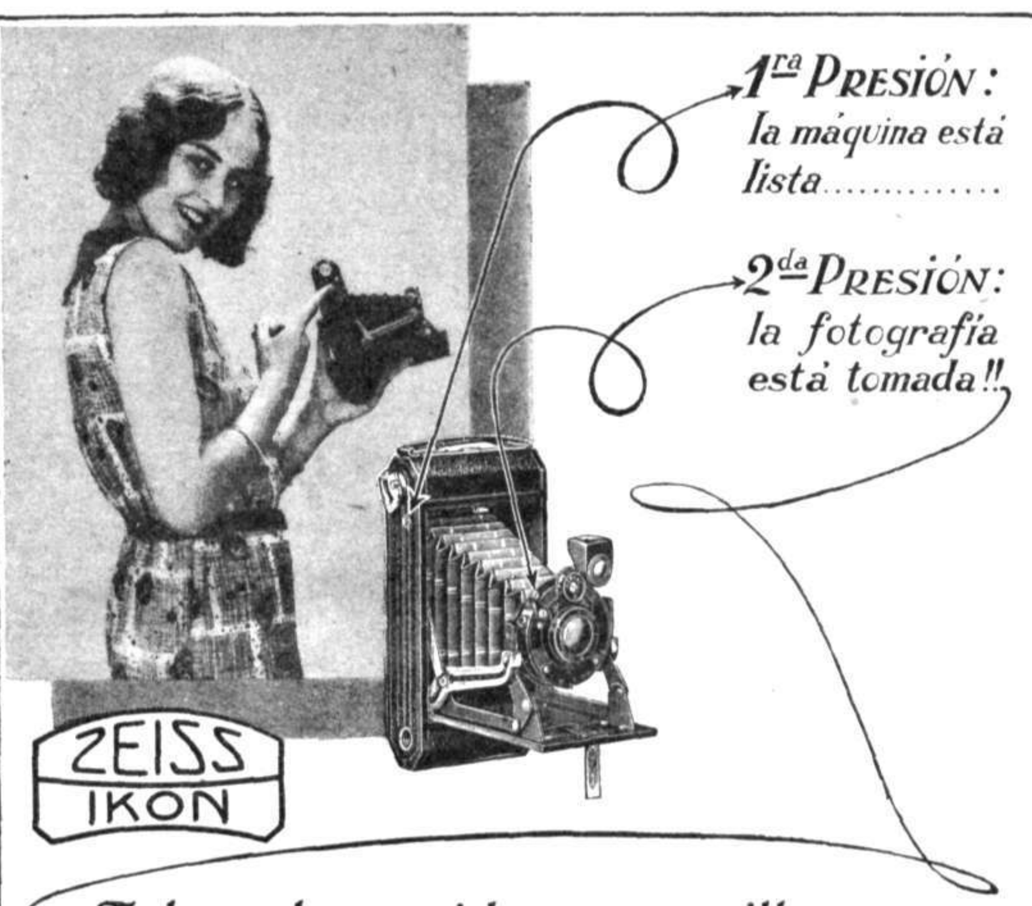
No falta quien mencione también la inclinación de un tercer hermano, cuyo nombre es sinónimo de triunfos y victorias, con una bellísima y encantadora jovencita vinculada a él por lazos del parentesco que impone a ambos el mismo apellido, que representa en nuestra aristocracia toda una tradición de honorabilidad y opulencia; dotada de una inteligencia brillante y de una belleza deslumbrante, ella, como su hermana gemela, ha sido de las figuritas juveniles más admiradas en la reciente temporada mundana.

El comentario cita también a otra belleza consagrada ya en los altos círculos de la aristocracia porteña; lleva el mismo nombre de la seductora criolla que fué emperatriz de Francia y un apellido compuesto que une a dos nombres de gran prestigio, ilustrado el primero por la actuación eminente del jefe del hogar, cirujano célebre e inolvidable caballero, y famoso el segundo por la belleza de las figuras femeninas que supieron enaltecerlo también por sus virtudes; rubia, de ojos claros y preciosa figura, no ignora seguramente la seducción profunda de su belleza. Pertenece su admirador a una familia de rango y de gran fortuna. Lleva apellido compuesto, y su nombre — el mismo del héroe romántico de Lamartine — ha sido abreviado por sus amigos en afectuoso mote; polista entusiasta, como sus dos hermanos, parece que aspira a fundar su hogar, tal como ellos, en la primera juventud.

El interesante comentario sentimental que difunde la crónica de la fiesta feérica celebrada en el Golf Club perdura todavía vibrante de entusiasmo.

La Dama Duende

Buenos Aires, diciembre de 1929.



Tal es la rapidez y sencillez con que trabaja la nueva cámara "a enfoque automático"

Zeiss Ikon

MODELO

IKONTA

con objetivo de gran luminosidad ANASTIGMATICO 1:6.3. Para fotografías 6×9 centímetros.

Precio: m$n 42.-

OBSEQUIO: A cada comprador de una cámara "IKONTA" se le obsequiará con 10 rollos película "ZEISS IKON" 6×9 centímetros, cuyo valor es de $ 10.—

DE VENTA EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

Solicite el folleto descriptivo "IKONTA 570", a:

CARL ZEISS

Bdo. de Irigoyen 330 *Buenos Aires*

ZEISS IKON

Lo que vemos las mujeres

LA VANIDAD MASCULINA FRENTE A LA ASPIRACION FEMENINA



Por
ELVIRA FERREIRA

En estas circunstancias en que la mujer ha intensificado con más fuerza el deseo de trabajar, ha encontrado como siempre la barrera insalvable de los favoritismos y la barrera insalvable de los empleados subalternos.

Estos, olvidados de las circunstancias iguales que en otra hora pasaran, se vuelven tiranos y agresivos. Son pequeños señores que se atribuyen cualidades de jefes y son en esa forma los verdaderos enemigos de los que saben hacer el bien. Con esa prepotencia que les da el contacto con personas influyentes, obran de acuerdo con su criterio, la maría de las veces demasiado mezquino, y pasando por alto consideraciones dignas de tenerse en cuenta, responden, aconsejan, subrayan, comentan y se hacen valer como dueños del destino.

Son ante la mujer de una petulancia e impertinencia desconcertantes. Ignorando la terrible incomodidad que resulta para la más mediocre de ellas el tratar con personas incultas y jactanciosas, se valen de sus condiciones de pinches para hacerse pasar por importantes y se permiten el lujo de conquistadores.

Pobres conquistadores de mujeres con hambre que han perdido a veces, y desgraciadamente, la fuerza de dignidad que las empujaría a dar una bien merecida cachetada. Pobres empleaditos que aspiran a la recompensa "tierna" por un informe, una carta de recomendación presentada, una vulgar promesa hacia la que aspira un empleo y tiene la ingenuidad de creer en la eficacia del subalterno.

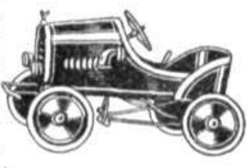
¡Cuántas lamentaciones, cuántas palabras dolorosas, cuántas angustias pasan por esos oídos inconmovibles! ¡Qué gran tesoro de humildad se pierde a su contacto! Si aquellos que en la tierra dirigen los destinos de los necesitados supieran cuánto error se comete amparados en el calor de sus nombres, yo creo que el menos bondadoso se sentiría de pronto ante sus empleados como Jesús en medio de los mercaderes del templo.

(Continúa en la página siguiente)



REGALOS

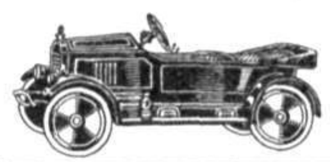
PARA LOS OBSEQUIOS DE AÑO NUEVO Y REYES NUESTROS ARTICULOS SON DELICIA DE CHICOS y GRANDES **VISITENOS** o **SOLICITE FOLLETO ESPECIAL.**



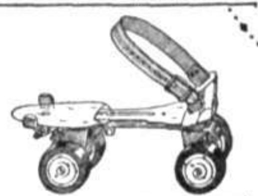
AUTOMOVIL "HUDSON". Carrocería de 90 cms. Ruedas "Balloon", con llantas de goma. Pedales ajust. Paragolpes. Freno. Bocina. Faros, a $ **43.-**



"EL VIAJERO" El RADIO - RECEPTOR ideal. Funciona en el instante que lo desee y en el lugar de su preferencia. Está siempre listo. SONORIDAD y NITIDEZ NOTABLES. FUNCIONANDO, $ **250.-**



AUTOMOVIL "TANDEM" DOBLE. Gran modelo con dos asientos. Ruedas "Balloon" con llantas de goma. Cojinetes de rodillos. Faros con luz eléct. Capota. Paragolpes. Freno. Bocina. Tablero de instrumentos, $ **135.-**

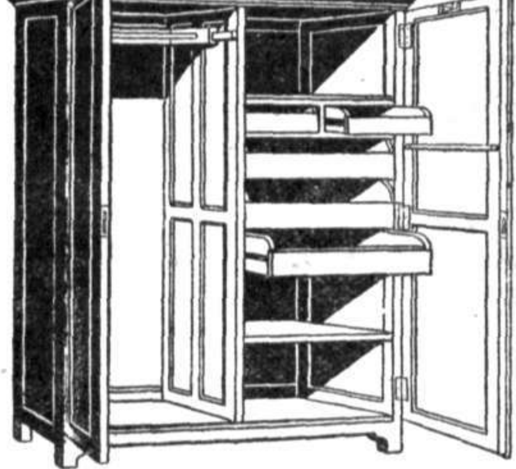


PATINES. Estilos extensibles. Cojinetes a municiones para super velocidad. Con ruedas de fibra, el par $ 12.50. Con ruedas de acero, $ 6.— Sin municiones, a $ **2.10**



TRICICLOS Norteamericanos. "American" con armazón de acero tubular. Timbre de alarma. Para edades de 7 a 9 años, $ 32.— De 5 a 7 años, $ 26.50, y de 3 a 5 años, a . . . . $ **24.50**





Si Ud. piensa adquirir un ropero, elija el mejor



fabricado por Barzi

Este modelo pesos 110.-
Descuento 10 % $ 11.-

$ 99.-

Medidas: 170 alto
1.05 de frente
0.55 de fondo.

El más práctico, útil y económico. Adaptable en cualquier habitación por su intachable presentación.

Enviamos contra cheque o giro postal a:

MUEBLES BARZI

RIVADAVIA 2201 — BUENOS AIRES

LA ESTETICA Y LAS ORDENANZAS MUNICIPALES

Central, bien central, ondeando como bandera de parlamento, las prendas de ropa interior de la familia recibían los rayos del sol y la mirada risueña de los paseantes. El espectáculo se repite incansablemente y las casas de departamentos ostentan en sus balcones la cuerda de ropa puesta a secar.

Cuando en las callejuelas de los barrios pobres advertimos esto, nada nos choca, porque comprendemos que esa decoración es un complemento del paisaje y del medio. Pero cuando en pleno centro, con casas de apariencia acomodada, departamentos caros y solicitados, vemos flamear la ropa lavada, nos encontramos descentralizados, fuera de lugar, incómodos, como si las prendas puestas a secar nos pertenecieran. Las ordenanzas municipales creo que para eso tienen sus reglamentos; reglamentos fáciles de cumplir desde el punto de vista de la visibilidad del delito. Sin embargo, como todas las cosas que son raíces del asunto edilicio, éstas pasan inadvertidas. Entre tantas prohibiciones que se llevan a cabo y entre tan pocas que se cumplen, bien podrían preferirse aquellas que son fáciles de tener en cuenta, de impedir, ya que todo dependería de levantar con más frecuencia la vista para enterarse de que no todos los trapitos que se lavan en casa son escondidos pudorosamente.

EL IMPERATIVO CATEGORICO

Se usa", "No se usa". He aquí palabras inapelables como sentencias. Palabras de una fuerza tal como para mover el mundo.

Amparadas en el vocablo, las mujeres transan por cosas que ayer juzgaron destructivas, y se acogen a los disparates.

Los hombres transan también con esa docilidad del humano que inspira las palabras profundas de "animal de costumbres".

El señor X se ha casado con una chiquilla. Le dobla en edad y debía hacerlo en criterio. El señor X es en apariencia un perfecto caballero, y al casarse, la "apariencia" se hace elástica ante mi juicio criticón. Este señor lleva y trae a su costilla a todos los sitios de diversión, así como balnearios, dancings, recreos que en este Buenos Aires son heterogéneos en su concurrencia. Nada sería esto si desde el punto de vista de la democracia ambiente se juzgase, pero el señor X, que no baila, insinúa a su pequeña mujercita que le es grato verla bailar, y ella, encantada del consentimiento, gira como una veleta en brazos de todos los conocidos de este buen señor. Como "se usa" parecer mundano, y en el mundo las concesiones son múltiples, la dignidad de este matrimonio va quedando entre los brazos de las parejas, los ojos de los espectadores y en la boca angurrienta del noventa y nueve por ciento de la concurrencia que observa al flamante matrimonio como un plato bien condimentado. Cada uno saca un pedazo y pasa la fuente...

Elina Ferreira



EL ANGEL DE LA GUARDA

~ POR FEDERICO H. BRENNAN ~

(CONTINUACION)

LE aseguro que cuando iba a la botica me daba en los nervios oírle canturrear siempre lo mismo. E iba a menudo porque entonces teníamos en la vidriera dos botellones de agua coloreada con anilina, uno rojo y otro verde. A Orrie le gustaba contemplar esos botellones. Llevaba a la niña para que viera, y, entretanto, le cantaba, incesantemente, como era su costumbre: "Linda nenita, linda nenita, linda nenita". A veces yo no podía soportar el canturreo y me acercaba a él para decirle:

—Hágame el favor, Orrie, de cantarle otra cosa. Siempre lo mismo es fastidioso.

Ahora bien; a Orrie le daba por argumentar. Creo que le gustaba prolongar las conversaciones con los pocos que le hablaban y por eso las últimas palabras eran siempre las suyas. En esas ocasiones me contestaba:

—¿Qué quiere que le cante, Sr. Hutchins?

Le enseñé algunas canciones para niños, pero el pobre bobo no tardaba en olvidarse y volvía a su "Linda nenita, linda nenita"...

¿Qué decían las gentes del pueblo? Supongo que en el fondo de sí mismas estaban satisfechas de que Orrie se hubiese hecho cargo del cuidado de la niña. Pienso que les aliviaba la conciencia. A veces mi mujer decíame:

—Esa muchacha no debió confiar su hijita a un infeliz como Orrie Watts. Es una vergüenza.

Pero yo la hacía callar con sólo decirle:

—En ese caso, ¿por qué no te haces cargo tú de la niña?

Mi esposa es una buena mujer, pero no voy a decir que es mucho mejor que las demás. Tampoco le diré que me pareciera bien que Orrie cuidara a la niña y la llevara de un lado a otro. Orrie es una especie


...y escuchaba con atención lo que la maestra decía...

de loco. Tiene ahora entre veinticinco y treinta años. La cabeza achatada por atrás, el pelo corto y rígido como el de un perro "pointer" y siempre se está riendo con una mueca tonta. ¿Comprende?: una especie de imbécil. No era un tipo peligroso; por lo menos, entonces: nada de eso. Pero tiene unos ojos de color celeste vago y una manera de mirar fijamente a uno, que... Tenía la costumbre de mordisquear constantemente la punta de un pañuelo sucio.

Los turistas que visitaban Alvin se detenían a veces para contemplar, en un camino de los alrededores, a Orrie y la niña, y creían que había robado la criatura. En más de una ocasión intentaron sacársela, y entonces sí que Orrie se ponía huraño. Promovía una riña o alzaba la criatura, echaba a correr con ella y se escondía en el matorral. Por supuesto, cuando los turistas llegaban al pueblo pretendían hacer una cuestión y seguramente nos aplicaban un calificativo feo. Esos forasteros, que no conocían a Orrie, juzgaban que no debimos permitir que se hiciera cargo de la niña. Y, según resultaron las cosas, creo que tenían razón.

Por favor, otro fósforo, señor... Gracias. Esta pipa se empeña en apagarse. ¡Eh, guarda! ¿Cuál fué la última estación?... ¿Stubenville? Muchas gracias, señor. Me parece que tengo tiempo de terminar el relato, si es que no lo he aburrido. Mi mujer me dice siempre que tengo la costumbre de seguir charlando cuando la gente ya no tiene ganas de oír.

¿Qué le estaba diciendo? ¡Ah, sí! La hijita de Minnie Davis resultó una nena realmente linda. Tenía el cabello de un rubio dorado, como el de Minnie, y los ojos parecidos a los de Minnie, aunque de un color pardo más obscuro.

El cariño de Orrie para ella era cada vez más grande. La adoraba. Le hizo un andador con un cajón que le dieron en el almacén. Yo le di también unas ruedecillas viejas que tenía arrinconadas en la botica. Pero Orrie era tan tonto que no daba a la niña oportunidad para que aprendiera a caminar. La llevaba siempre cargada en brazos. Un día le dije:

— Ponga a esa chica en el suelo y déjela que use las piernitas. Con tantos mimos la está echando a perder y después la mamá no sabrá qué hacer con ella.

Y Orrie comenzó a argumentar, como de costumbre. Me contestó:

— No puedo, señor Hutchins. ¡No conviene!: yo oí al doctor Perkins cuando le decía a la señora de Samphoff que a uno le quedan las piernas arqueadas si se le obliga a caminar cuando es demasiado chico.

Por supuesto, fué inútil intentar hacerle comprender que eso se refería a las criaturas de menos de un año.

Pero eso le da a usted una idea de lo mucho que Orrie quería a la criatura. Y ésta también le había tomado cariño. Orrie aprovechaba todos sus momentos libres para merodear en busca de moras, margaritas y nueces con que entretener a la niña.

¿De qué vivía? De toda clase de trabajitos ocasionales. Solía ordeñar algunas vacas en las quintas de las afueras y lavar vidrios de puertas y ventanas en diversas casas. Yo lo empleaba a veces para lavar el piso de la botica, pero dejé de llamarlo porque le había dado por hurtar caramelos para la niña. No tocaba ninguna otra cosa. Fuera de eso, era perfectamente honrado, pero no había seguridad de que no se llevara un objeto que podía gustar a la niña. ¡Cuántas veces lo vi regresar de la quinta de Sharp con un balde de moras o de hongos con la chiquilla caminando a su lado y haciendo como que ayudaba a Orrie a llevar el balde!



Lo triste y lo cierto fué que la niña murió a los tres días.

¿Cómo se llamaba? Déjeme pensar un momento. No puedo haberlo olvidado. ¡Ah, sí!: María Isabel. Recuerdo ahora que Orrie la llamaba Maribel. Orrie no tenía cabeza para los nombres largos. Bien; así marcharon las cosas hasta que la chica cumplió cuatro años. Minnie tuvo que dejar su ocupación en lo del Griego, harta de llevar bandejas durante catorce horas, y entonces le di trabajo en mi botica. En realidad no la necesitaba mucho, pero creí que era el deber de algún vecino de Alvin darle trabajo. Se habría visto peor en Kansas, adonde quería volver. Le aconsejé:

—Quédese aquí, Minnie. Un pueblo de campo es siempre lo mejor para usted y para la chica.

Además, si Minnie se hubiera ido llevándose a la nena, no sé qué habría sido del pobre Orrie.

Creo que hemos llegado al momento de explicar cómo se le ocurrió a Orrie la idea del ángel de la guarda, y con ello se explicará también por qué mató a Blake Hughes. Aquello que dijo el alienista — que Orrie era un fanático religioso — es cosa que no resiste al menor razonamiento. Como se comprende, iba regularmente a la iglesia. Pero desde que Maribel se halló en edad de asistir a la escuela de infantes, la llevó todos los días y casi siempre asistía a las clases al lado de la niña.

Miss Liza Roberts, la maestra, es una fiel cristiana, una buena mujer, aunque muchos no ven con buenos ojos su costumbre de murmurar de unos y otros. Estoy por creer que Orrie comprendió lo que la maestra explicaba a los niñitos acerca de la religión, más que los sermones del párroco Doppelkopf. Me apresuro a decirle que esto no implica una crítica para el párroco. El caso es que Orrie prefería quedarse sentado al lado de Maribel en la clase de infantes y escuchaba con atención lo que la maestra decía acerca del cielo, de Jesús y de cosas parecidas. Pero eso no es bastante para convertir a uno en un fanático religioso, ¿no le parece? A Orrie le gustaba estar allí porque allí estaba Maribel.

Bien; hace cosa de tres años Maribel cayó enferma. El doctor Perkins dijo que se trataba de un caso de cólera infantil, pero el doctor Struthers, a quien hice venir de la capital, declaró que era disentería. No sé quién tenía razón. Lo triste y lo cierto fué que la niña murió a los tres días. Sí: se enfermó un martes y murió el jueves a la noche. Estábamos presentes yo, Orrie, Minnie y el doctor Perkins. Pobrecita. Uno se ahogaba en ese cuartujo de Minnie. Por turno abanicábamos a la niña, por más que Orrie se empeñaba en hacerlo solo.

FEDERICO H. BRENNAN

DIBUJOS DE RECHAIN

(Continuará en el próximo número)

EL ARTE DE SER BONITA

por Charlotte Rouvier

Extirpación completa del vello

Cómo quitarse de una manera definitiva el vello, es algo que muchas damas desean conocer. Es una verdadera lástima de que hasta el presente no se haya difundido de un modo más general el conocimiento de una substancia que provoca el aniquilamiento del vello. Esta substancia es el porlac puro pulverizado y se halla en venta en todas las farmacias. El porlac se aplica directamente a las partes del cuerpo donde crecen los pelos superfluos cuya desaparición se desea. Este tratamiento recomiéndase muy especialmente porque, además de eliminar el vello sin dejar rastros, hace que él no vuelva a reaparecer, dado que el porlac provoca la completa destrucción de las raíces de los pelos.

Los peligros del Rouge

El carmín o rouge, a más de dar al rostro un antipático aspecto artificial, trae aparejadas malas consecuencias para el cutis, haciendo que las mejillas se arruguen y se sequen y, a veces se llenen de barrillos. El rubinol, absolutamente inofensivo, embellece las mejillas con un rosado que en nada se distingue del natural. Todas las mujeres de mejillas pálidas, para suplir la falta de color natural, pueden recurrir confiadas al rubinol en polvo, que pueden adquirir en cualquier farmacia, perfumería y otros comercios que se dedican a la venta de artículos de tocador.

¿Su cutis se ha ajado?

Hay mujeres que creen que solamente a los diecisiete años es cuando pueden exhibir un cutis perfecto. Están equivocadas. Mucho tiempo después de los cuarenta, toda dama puede ostentar, si lo quiere, un cutis tan hermoso como el de una joven de veinte años. Lo que ocurre es que, a medida que pasan los años, la envejecida cutícula exterior va adhiriéndose siempre más a la piel; de allí que haya que hacerla caer. Esto se logra fácilmente aplicando al cutis, todas las noches, cera mercolizada. Esta substancia se encuentra en toda farmacia. No hay que olvidar que toda mujer posee debajo de su viejo cutis uno nuevo y hermoso que está a la espera de ser traído a la superficie. Y en esto consiste el secreto del porqué nunca envejecen las actrices y "estrellas" del cine. ¿Por qué no hace usted también la prueba?

Eliminación de los barrillos

Por medio del nuevo procedimiento consistente en el baño espumante del cutis del rostro, se eliminan al instante los puntos de pigmento negro, la grasa y los anchos poros que destruyen la hermosura de la cara. Es éste un procedimiento sencillo, agradable, inofensivo, verdaderamente único. Eche usted en un vaso de agua caliente una tableta de stymol, substancia que podrá hallar en cualquier farmacia. Una vez que haya desaparecido la efervescencia producida por la disolución del stymol, báñese la cara con ese líquido. Los puntos negros saldrán de su guarida para confundirse avergonzados en la toalla, la grasa también desaparecerá y los poros, al contraerse, se borrarán. El rostro quedará hermoseado por una piel clara, lisa, suave y fresca. Para hacer que este resultado, tan rápidamente obtenido, se convierta en definitivo, repita usted una cuantas veces, con intervalo de pocos días, estas maravillosas abluciones con el líquido que se consigue disolviendo stymol en el agua.

Para hermosear y hacer crecer el cabello

Los jabones y los shampoo artificiales causan la ruina de muchas cabezas de preciosa cabellera. Pocas personas saben que una cucharadita de las de café llena de buen stallax disuelto en una taza de agua caliente ejerce una natural afinidad sobre el pelo y constituye el lavado de cabeza más delicioso que pueda imaginarse. Deja el cabello brillante, suave y ondulado, limpia completamente la piel del cráneo y estimula en gran manera el crecimiento del pelo. Se vende en las boticas solamente en paquetes sellados, a un precio que no es elevado, porque cada envase contiene cantidad suficiente para hacer de veinticinco a treinta shampoo, lo que, al fin y al cabo, resulta económico.

Las prisiones correctivas inglesas

Las prisiones de convictos de Inglaterra se destinan más o menos al mismo uso que las penitenciarías federales de los Estados Unidos: se utilizan como centros de reclusión de los hombres y mujeres condenados a tres o más años de servidumbre penal.

Los convictos se dividen en tres clases, a saber: La clase de las "estrellas", para los convictos que sirven una condena por primera vez y cuyos hábitos no son corrompidos. Si un miembro de esta sección ejerce mala influencia sobre sus compañeros se le traslada a la clase intermedia, compuesta, en su mayoría, por criminales previamente convictos de crímenes graves. Aun los presos clasificados en esta categoría pueden pasar a la clase de las "estrellas", si su conducta es ejemplar; o consignados a la clase de los reincidentes, que comprende a los criminales consuetudinarios e incorregibles.

Pueden los convictos, mediante una conducta industriosa y correcta, pasar a una clase especial donde se les permite ganar dinero y comprar artículos para su recreo y comodidad. Existe, además, una pequeña categoría compuesta por convictos ancianos, demasiado viejos ya para ser peligrosos. Si estos reos observan un buen comportamiento, se les exime hasta donde es posible de la vida ordinaria de la prisión, dejándoles descansar.

EL NUEVO RICO



ANTES

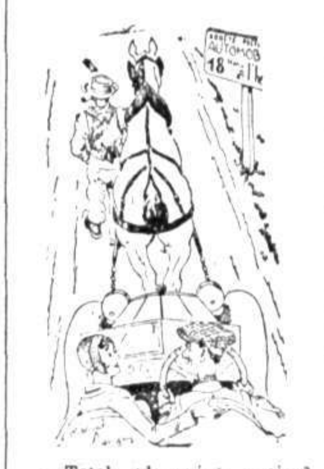
AHORA

(De *Punch*, Londres).

Del alfabeto arábigo

Sin duda, el alfabeto de 28 letras existía ya desde algún tiempo, cuando la aparición de Mahoma; pero ¿acaso estaba fijo el orden actual de las letras?; eso no está tan claro: los primeros sabios que agregaron seis letras nuevas a las 22 antiguas, debieron no chocar el uso establecido; debieron hacer lo que han hcho los sirios y los judíos, los cuales queriendo representar sonidos extranjeros, toman en su alfabeto la letra más análoga, contentándose con notarlo poniéndole un punto encima o debajo. Dan a este método el nombre de *kershuni;* en tales casos, la idea natural es juntar esta nueva letra a su semejante para hacer resaltar su diferencia. Por esta razón, el orden primero de las 28 letras árabes ha debido imitar el orden antiguo: se podría suponer entonces que los primeros musulmanes lo han cambiado para borrar un vestigio de lo que ellos llaman el tiempo de *ignorancia* y de *idolatría;* esto sería propio del carácter musulmán; el sabio autor de la precitada memoria nos da otra razón, fundada en hechos más positivos; él observa que, en la antigua escritura cuadrada, la semejanza de ciertas letras no era tanta que las hiciese confundir una con otra; pero en las transplantaciones de escritura que se hicieron de escuela a escuela, primero de Anbar a la Meca, luego de la Meca a Medina, a Bosra, y por fin a Kufa, los copistas que, por su comodidad, redondearon más y más las letras, acabaron por alterar algunas de ellas a punto de no diferenciarlas en lo más mínimo; resultaron de ello equivocaciones, *graves* en ciertos casos; uno de estos casos, habiendo ocurrido en el campamento de los musulmanes en tiempo de Othman, tercer califa, elegido el año 643, este jefe de los fieles imaginó, como primer remedio, el retirar de la circulación, aun muy limitada en esa época, todas las fojas del "Qôran", compuestas de fragmentos de papiro, de pergamino, de hojas de palmera, y aun de omoplatos de carnero, de lo cual se cita un ejemplo formal; el escriba Zeid, hijo de Jabet, encargado de este trabajo, logró componer un ejemplar regular, el cual ha sido el tipo de todas las copias del "Qôran" que se han hecho después. Está averiguado que este ejemplar de Othman fué escrito sin ninguno de los puntos, sean diacríticos, sean vocales, inventados posteriormente para diferenciar las letras; sufriendo alteraciones la figura propia de las letras, a medida que se iban sacando copias sucesivamente, siguióse de ello la confusión de algunas; se equivocó, por ejemplo, *i* con *n*, *sad* con *dad*, etcétera.

Estas equivocaciones vinieron haciéndose de día en día más frecuentes, más perjudiciales; por de pronto no estuvieron de acuerdo acerca del remedio; los unos quisieron emplear signos; los otros, más escrupulosos, se opusieron a la introducción de todo trazo que fuese extraño a la pura *palabra divina.*



—Total, ¿de qué te quejas? ¡Partiste con diez y ocho caballos y vuelves con uno más!

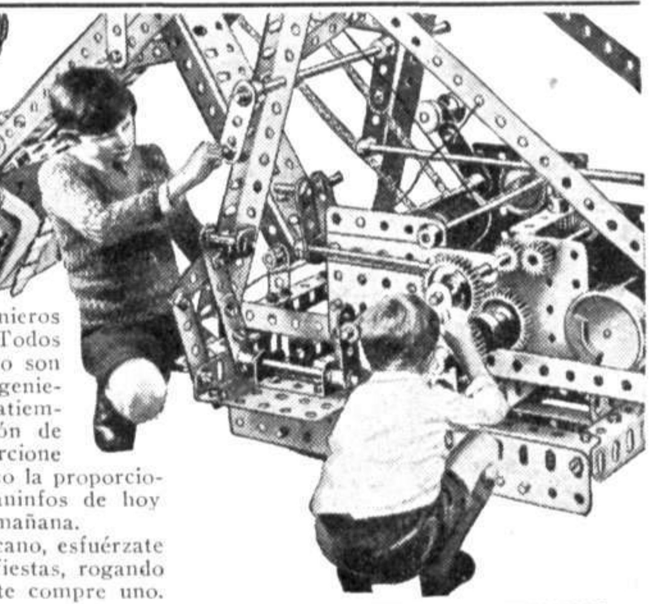
El número extraordinario de "Caras y Caretas"

Agotado totalmente a las pocas horas de haber sido puesto en venta



Los camiones de nuestra revista saliendo del magnífico local Chacabuco 163, propiedad de la S. A. Comercial Dellazoppa, cedido gentilmente para efectuar allí la expedición del número especial de "Caras y Caretas", cuyo extraordinario tiraje exigió esa habilitación.

Mil juguetes en uno



¡MECCANO! Es el sin igual juguete de construcción para la juventud, porque es la verdadera mecánica en miniatura. Los Meccaninfos de hoy construyen los modelos de la misma forma y manera que los ingenieros construyen sus mejores edificios. Todos los detalles de los modelos Meccano son fundados en los principios de la ingeniería. No existe en el mundo otro pasatiempo que rivalice con la construcción de los modelos Meccano, ni que proporcione tanto interés ni tanta diversión como la proporcionada con este juguete. Los Meccaninfos de hoy serán los famosos ingenieroes de mañana.

Si no tienes ningún equipo de Meccano, esfuérzate para obtenerlo en estas próximas fiestas, rogando esta misma noche a tu papá que te compre uno.

Equipos desde $ **2.75** a $ **272.50**

MECCANO

Representante en la República Argentina:

J. F. MACADAM y Cía. (Rep. 5)-Cochabamba 167

Buenos Aires

Fabricado por Meccano Ltd., Liverpool, Inglaterra.

GRATIS

NUEVO LIBRITO MECCANO

Este es el librito más encantador que nunca has visto. Pide hoy mismo un ejemplar del nuevo librito Meccano. Nuestro Agente tendrá sumo gusto en enviártelo gratuitamente, con tal que le envíes las señas de tres de tus camaradas. Indica el número 5 a continuación de tu nombre, como referencia.



TRISTE NAVIDAD

Por LUIS GARCIA

—Estoy muy afligido.
Y, por lo avinagrado,
parezco un encurtido.
¡Estoy desesperado!
Y creo innecesario y redundante
decir que soy cesante.
Soy cesante y lo estoy.
¡Y lo estoy y lo soy!
Es una situación desesperante.
Aunque nadie me tiene por un bruto,
no sirvo para nada en absoluto
desde el día fatal en que el gobierno
me condenara a ayuno sempiterno.
Ni torpe, ni haragán, ni disoluto,
ninguno mis servicios aprovecha.
Y tengo la sospecha
de que me huye la gente
con el pretexto fútil
de que soy un inútil.
Lo que, evidentemente,
es algo exagerado. Yo, en diversos
oficios, demostré que valgo mucho.
Yo toco los platillos y el serrucho.
Yo, cuando no hago nada, escribo versos.
¿Soy, acaso, un hereje?
¿Hay algo en mí que perjudica y daña?
¿Por qué la mala suerte en mí se ensaña?
¿Y por qué me han partido por el eje?
La triste Nochebuena
de un cesante ojeroso,
pálido y lastimoso,
¿a quién no causa pena?
Y lo que más me irrita
es que la Navidad pasé durmiendo
como un flaco eremita.
¡Es una cosa horrenda
sufrir la tentación
del pan dulce, del pavo y del turrón!
¡Y pasar el gran día
soñando disparates
y tomando dos mates
y un vaso de agua fría!
(Con agua me obsequió el almacenero,
alma noble y cristiano verdadero.)
Así vive un cesante.
¡Y pensar que Cantilo
se habrá zampado un kilo (¿sólo un kilo?)
de turrón de Alicante!
¡Y pensar que, entretanto,
Fleitas se habrá comido, poco a poco,
un cerro de pan dulce, ¡cielo santo!
Voy a volverme loco.
Me siento un Gargantúa
capaz de digerir hasta una grúa.
¡Navidad de un cesante melancólico,
de un poeta bucólico
que perdió su alegría
desde el nefasto día
en que un ministro le quitó el empleo!
¡Qué mísero me veo!
¡Qué perpetua agonía!

. . . .

Para algo has de servirme, inspiración.
Tal vez me ayude el ingeniero Claps
si le dedico la sublime raps-
odia que ha de llegarle al corazón.

Luis García.

DIBUJO DE CABALLÉ

Islas del Polo Sur

El mundo antártico no es ni con mucho, tan rico en islas como el mundo ártico. Casi todas las islas antárticas próximas al continente pertenecen al cuadrante del noroeste, y son como punto de paso a la América del Sur. La extremidad noroeste de Antártida con su peninsula masa exterior, la tierra de Luis Felipe, acaba por dislocarse en diversas islas de un carácter aun completamente polar. El estrecho de Bransfield separa el noroeste de la Anttártida de las numerosas islas Shtland del Sur. Y aproximadamente unos 400 kilómetros hacia el este encontramos el grupo de las Orcadas del sur, las cuales a su vez están separadas 1000 kilómetros del gran arco insular Sándwich abierto hacia el oeste, en cuya dirección partiendo del extremo norte del arco, encontramos la isla Georgia del Sur. De todas estas islas, así como de la Antártida del noroeste, se posesionó Inglaterra en los años 1908, 1917 y 1923, con especiales miras a la pesca de los animales marinos de aceite. La Georgia del Sur con las islas Falgland forma una colonia de la corona inglesa que cuenta como dependencias a Shetland y Orcadas del Sur, las Sándwich y la llamada Tierra de Graham, hasta el Polo Sur.

Lejos de Antártida en el océano Atlántico meridional yace la característica isla subpolar de Bouvet, y en el sur del acéano Indico, las islas del Príncipe Eduardo, Crozet, Kerguelen, MacDonnald, Heard, San Pablo y Nueva Amsterdam.

La isla Georgia del Sur, situada a 1500 kilómetros de la Falkland y casi bajo su misma latitud, tiene una extensión de 4075 kilómetros, perteneciendo a Inglaterra; es una isla áspera y montuosa recorrida por una alta montaña con glaciares, que culmina en el Monte Paget de 2200 metros de altitud, cubierto eternamente de nieve. Geológicamente es una cadena de plegamiento derruida y sumergida, formada por pizarras cristalinas y posee varias cumbres dentadas o punteagudas de abruptas laderas. Las costas son escarpadas y de difícil acceso.



— ¿Está usted satisfecho de sus abejas este año?
— Hombre, mucha miel no han producido; pero han picado diez veces a mi madre política...

(De *Candide*, París)



UNICOS VENDEDORES:

CASA CARLOS RASETTI

FUNDADA EN 1857

(F. C. RASETTI y Cía., Sucs.)

SARMIENTO esq. MAIPU — BUENOS AIRES — RIVADAVIA, 526

GRATIS REMITIMOS CATALOGO ILUSTRADO AL INTERIOR, A QUIEN LO SOLICITE.

La pesca entre salvajes

Entre los distintos modos de pescar de los salvajes, el más usual es por el arpón, el cual está provisto de lengüetas, cuya eficacia se refuerza a menudo poniéndole en la punta varias púas. Las razas salvajes saben perfectamente que los peces acuden de noche a la luz; así que la pesca del salmón mediante el arpón y la antorcha puede verse, con todos sus pintorescos pormenores, entre los indios de las islas de Vancouver. El matar el pez con el arco y la flecha, como aún lo hacen muchas tribus inferiores, es una verdadera variante de la pesca con arpón. La del anzuelo es un procedimiento no conocido de todas las tribus salvajes; pero algunas lo practican, como los australianos, los cuales hacen sus anzuelos de conchas y hasta se sabe que pescan con las uñas de un halcón atadas a un sedal. Entre los distintos modos de pescar hubo uno común a todas las tribus salvajes, que surgió naturalmente de la observación del hecho de que todos los días, al volver la marea a la desembocadura de los ríos, a las costas poco elevadas y al interior cerca de la corriente después del flujo, los peces se quedaban aprisionados en los charcos de poca agua.

Guiado por esta experiencia, el salvaje tuvo ingenio bastante para auxiliar a la naturaleza, como los habitantes de Tierra del Fuego, los cuales forman empalizadas de estacas en la costa a la altura de la baja marea, mientras que en el sur de Africa, en la proximidad de los ríos, cercan grandes llanuras con tapias formadas de piedras sueltas, dispuestas para que a la creciente entren los peces y no puedan salir.



—¿Y por qué no me alquila usted este departamento? ¡Soy solo, sin niños, sin perro, ni nada!
—¡Pues, porque el propietario no quiere entierros en casa!


19174
$10
19162
5.50
19300
$6.50
19176
$10
Confecciones de campo para niñas y niños
Nuestro surtido en artículos de campo para niñas y niños, desde las botas hasta el sombrero, es el más completo y variado y sus precios son los más convenientes.
19174. — BRECHE amazona para NIÑA, en tela a cuadritos blancos y negros, a . . . . $ 10.—
19162. — BOMBACHA para NIÑO de 4 a 16 años. En brin gris muy fuerte, a . . . . $ 5.50
19300. — MAMELUCO brin gris o azul. Años 14-12, a $ 8.50; 10-8, a $ 7.50, 6-4-3, a . . . . $ 6.50
19176. — BOMBACHA para NIÑO. En gabardina de algodón fina, a . . . . $ 10.—
19306. — PANTALON americano, tela oliva. Años 14-12, a $ 6.—; 10-8, a $ 5.50; 6-4-3, a . . . .
$5.
19558
BOTAS para NIÑOS, en box calf. Nos. 26 al 37, color, $ 18.— Negra, a
$17
Roveda
CALLAO esq. CANGALLO
U. T. 38 Mayo 2050-2058-2059 - Buenos Aires
19306

Incremento de la aviación

La aviación de sport se ha triplicado en este año, y la de transporte recorrió más de 8.000.000 de millas en seis meses, cuando durante todo el año 1928 no pasó de 10.510.000, contándose con 30.000 millas de rutas aéreas *preparadas*, en tanto que en 1928 sólo había (refiriéndonos a los Estados Unidos), 16.667.

Durante los seis primeros meses del año 1928 han sido transportados por vía aérea 40.000 pasajeros y en los once meses anteriores 35.000.

Durante los seis primeros meses de 1929 la correspondencia transportada por ruta aérea llegó allí a 3.400.000 libras, cuando en 1928 sólo alcanzó 4061. Se calcula que el recorrido por vía aérea pasa de 75.000 millas por día.

Estos grandes incrementos de la aviación han exigido, naturalmente, crear numerosos pilotos aéreos. Funcionan, con tal fin, en los Estados Unidos 575 escuelas de aviación, que suman más de 12.000 alumnos aspirantes al título de aviador.

Pero es justo señalar que los grandes progresos de la aviación parten de los inventores y talleres alemanes.

Actualmente tienen noticia nuestros lectores del "Dorniel D. X.", capaz para cien pasajeros, con doce motores que suman 6300 caballos, dotado de los mayores adelantos de confort; construye otro Herr Junker's, para treinta y dos personas, con camas, comedor, etc., y el inventor italiano Caproni, uno de 6000 caballos (biplano) y otro de 3000 caballos (monoplano), que podía conducir desde Roma a Nueva York, en cuarenta horas, tres y medio toneladas de peso (pasajeros y correspondencia), con escala en las Azores y en las Bermudas.

Al lado de esos adelantos de la industria de aviación va la organización de aeropuertos terrestres y marítimos, provistos de las mayores facilidades para aterrizar o acuatizar, así de día como de noche.

Se proyectan también aeropuertos artificiales, *flotantes*, fondeados en alta mar, preparados de todos los recursos para servir de escala en los vuelos interoceánicos.



El cicerone. — ¡Los cadáveres eran enterrados vivos en este subterráneo!

(De *Buen Humor*, Madrid).

Comience el Nuevo Año con un

DELCO LUZ

en su casa de campo

Haga más confortable su vida y la de su familia, obsequiando a su hogar esas grandes comodidades modernas que son la luz eléctrica, fuerza motriz para máquinas caseras y rurales, agua corriente en abundancia y refrigeración eléctrica.

Más de 15.000 hogares de la campaña, están disfrutando desde hace años con plena satisfacción estas impagables comodidades.



Los nuevos modelos DELCO LUZ de 4 cilindros son completos y perfectos, y no admiten comparación en sencillez, potencia, seguridad, fácil manejo y economía.

Tenemos 8 modelos de distintas capacidades y precios desde $ 1.475. Solicítenos folletos.

AGENTES Y DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

Pratt & Cia.

626—SARMIENTO—630
FLORIDA 286
Buenos Aires

Sucursal
CORDOBA:
9 de Julio, 40

Agentes en las principales localidades del interior



EL CAMINO DE LA MUERTE

Por A. CONAN DOYLE

TRADUCCIÓN ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"

(*Continuación*)

El Emperador reflexionó durante más de un minuto, con ceño de profunda concentración. Al fin rompió el silencio para decir:

— Retrocedamos un siglo en busca de un ejemplo. Supongan que el emperador Napoleón se hubiera negado a entregarse o a abdicar: ¿qué habría sucedido?

— Una guerra sin esperanza alguna y una matanza insensata que habría durado hasta la muerte o la captura de Napoleón.

— No me han entendido bien. Supongan que en vez de abandonar el campo de batalla de Waterloo se hubiese arrojado en medio del cuadro de la Guardia Vieja para perecer aniquilado con ella...

— ¿Qué se habría ganado, majestad?

— Nada, quizás, para Francia, excepto un ejemplo. Pero la memoria de Napoleón ¿no sería más grande? ¿No parecería ahora un espléndido ángel de destrucción descendido a la tierra, en vez de habernos decepcionado con la mediocridad de Santa Elena?

El mariscal meneó la cabeza.

— Su majestad tiene una ilustración histórica más vasta que la mía — dijo. — Lo que tengo entre manos en el presente es demasiado para que me preocupe de lo sucedido hace cien años.

— ¿Y usted, von Speer? ¿Cuál es su opinión?

— Puesto que usted insiste en que le conteste, majestad, creo que Napoleón debió haber muerto en Waterloo.

El Emperador le estrechó la mano y exclamó:

— Es usted una alma gemela. Tengo la seguridad de ustedes de que mi honor permanecerá sin mancilla, cualquiera que fuere la resolución que adopte. Pero hay algo aun más alto que el honor. Es ese superhonor que llamamos heroísmo cuando un hombre hace más que lo que se espera de él. Napoleón no llegó a tanto. Y ahora, señores, pueden retirarse, con mis mejores votos. He de considerar cuidadosamente lo que ustedes me han dicho, y luego anunciaré mi resolución.

El Emperador se quedó sentado, de codos en la mesa y la cabeza apoyada en las manos, mientras se alejaba en el "hall"

el ruido de los pasos y las espuelas, y luego, afuera, el del motor del automóvil. Durante más de media hora permaneció inmóvil, entregado a sus meditaciones. De pronto se puso de pie, miró hacia arriba, alzó los brazos y exclamó:

—¡Quiera Dios darme valor!

Luego oprimió el botón de un timbre. Apareció un lacayo:

—Avise al capitán von Mann que deseo verlo.

Medio minuto después entraba en el salón un oficial de cara juvenil y mirada inteligente. Saludó y aguardó que el Emperador le dirigiera la palabra.

—Sigurd — dijo éste, — es muy probable que se presenten tiempos duros. Desde este momento lo declaro a usted libre de todo compromiso de fidelidad a mi persona. Por lo demás, supongo que a estas horas el príncipe Max de Baden, procediendo por propia iniciativa, ha declarado desligada de esa fidelidad a toda Alemania.

—No deseo ser eximido de ese compromiso. Usted será siempre mi señor y mi emperador.

—Pero no querría comprometer a usted en un destino trágico.

—Aspiro a ser comprometido en ese destino.

—¿Y si implicara la muerte?

—Aun así.

—Le estoy hablando en un sentido literal. Usted morirá si me acompaña.

—Es a lo que aspiro.

El Emperador, con cierta emoción, estrechó la mano del joven y exclamó:

—Somos, pues, camaradas en una gran aventura. Siéntese aquí, a mi lado, y deliberemos acerca de nuestros planes. La vida de su emperador no concluirá en un suicidio innoble. Hay formas más dignas de morir, y me toca elegir una de ellas.

Esa noche se desarrolló una escena curiosa en la estación de Spa, una escena que sólo conocieron los tres actores de ella. Fué en el despacho del jefe de la estación, a puerta cerrada y cortinas corridas. Tres hombres, bajo una gran lámpara, estaban sentados alrededor de una mesa circular.

Afuera, los trenes, con su fragor de hierros entrechocados, sus silbatos, el resollar del vapor, y en el andén, el bullicio alborotado de la multitud, revelaban que todo era anarquía y confusión. El hombre cuyo deber era poner orden en esa confusión permanecía sentado junto a la mesa con tal asombro reflejado en el rostro que, evidentemente, olvidaba lo que afuera ocurría. El jefe de la estación, Baumgarten, era un hombre inteligente, alerta, de una actividad juvenil, precisamente el tipo de hombre que se requería para el cargo en un punto que era sede del cuartel general. En ese momento dedicaba toda su atención a lo que le explicaba uno de sus visitantes, el de mayor edad. Este último, que, como su compañero, vestía de civil — un holgado traje de saco gris — examinaba un mapa de ferrocarriles, y su acompañante, mucho más joven, miraba por arriba de su hombro.

—No hay más que un cambio, majestad — dijo el jefe de la estación.

—Ya lo veo — dijo el Emperador, colocando la punta del índice sobre Colonia. — Una vez pasado este punto, no habrá peligro. Lo importante es que no nos reconozcan.

—¡Ah, majestad!, su rostro es tan conocido, que me parece imposible que no lo reconozcan.

—¡Piense, piense!—exclamó el visitante joven, con cierta impaciencia. — No dudo de que usted va a encontrar algún medio.

Baumgarten comenzó a pasarse la mano por la cabeza, con expresión reconcentrada, a la vez que paseaba de un lado a otro del local. De pronto, se le ocurrió una idea. Se detuvo, y volviéndose hacia la mesa, dijo:

—Hay un vagón frigorífico, majestad. Acaba de llegar de Holanda con carga de legumbres frescas. Podemos hacer cesar el funcionamiento de los aparatos refrigeradores. Es, por supuesto, un vagón completamente cerrado y sin ventanas. Si su majestad condescendiera...

—Suprima el título — dijo el Emperador, paseando a su alrededor una mirada de desconfianza.

—Bien, señor; si usted consiente en viajar de una manera tan molesta, pondremos al vagón el letrero "Prohibido abrir" y lo despacharemos para Kiel agregado al próximo tren.

—Perfectamente. El plan no puede ser mejor. Haga poner en el vagón alimentos y agua.

—Y una cama, ma... una cama, señor.

—No... Nada de eso... Basta una brazada de paja. ¿Podemos partir inmediatamente?

—Dentro de media hora. ¿Pero cómo hará usted para cruzar el andén sin que lo vean?

—He previsto esa dificultad — dijo el edecán, a la vez que sacaba del bolsillo un paquete de vendas. — Señor: si usted no tiene inconveniente en hacer el papel de un oficial herido en la cara, me será fácil cam-



Temblaba de emoción y de celo por servir a su soberano, en cuya presencia puso una rodilla en tierra.

biar su aspecto, sin temor de que lo reconozcan.

— En el corazón tengo la herida — dijo el Emperador. — Pero, ¿y el traje de civil?

— La gente no hace caso de ello en estos días.

Rápidamente y con singular habilidad, el joven pasó varias vueltas de venda alrededor de la cabeza del Emperador, como para cubrir una herida en la frente, y luego otras que, puestas diagonalmente, ocultaban el bigote delator.

— Ahora, señor, creo que no hay peligro de que lo reconozcan.

— Muy bien, Sigurd. Estamos listos, señor Baumgarten; nos quedaremos aquí esperando su aviso para salir.

Treinta y seis horas después, el jefe de la estación de Kiel, conocido por sus sentimientos realistas, abría las puertas de un vagón frigorífico del que descendió un hombre de edad madura, vendado como si tuviera en la cara una herida grave. Lo acompañaba un hombre joven que lo atendía con suma solicitud. El jefe de la estación se apresuró a hacerlos entrar en su propio despacho, donde los esperaba café caliente y una estufa encendida.

— Le ruego, majestad, que me diga qué puedo hacer en su servicio. No tiene más que ordenar.

— Dentro de un momento lo sabrá — dijo el Emperador. — Entretanto, lleve este papel, o envíelo por un mensajero de confianza, al almirante von Drotha. Cuando el almirante se presente, hágalo entrar en seguida.

— Una hora después, un jefe que vestía uniforme de la armada imperial entraba, con expresión de profundo asombro, en el modesto despacho del jefe de la estación. Temblaba de emoción y de celo por servir a su soberano, en cuya presencia puso una rodilla en tierra.

El Emperador, tomándolo suavemente de un brazo, lo invitó a ponerse de pie.

— Pasó el tiempo de estas cosas, mi querido almirante. ¿No ha declarado el príncipe Max que yo he abdicado? Confieso que la noticia fué una novedad para mí mismo. Ahora esto es mi trono. — Y con una ademán señaló la silla junto a la mesa escritorio.

— Usted es siempre nuestro emperador.

— Sí... Aquí... aquí... — y al decirlo se llevó la mano al pecho — soy siempre el Emperador. Dios me puso en el trono y sólo El puede apartarme. Pero en estos tiempos no pido reconocimiento ni favor... excepto uno. Pero es un favor supremo. No sé si su lealtad alcanzará a tanto...

— Alcanzará a todo, majestad. ¿Qué es?

— Que muera conmigo.

— Es mi ambición mayor, majestad.

A. CONAN DOYLE

DIBUJOS DE RECHAIN

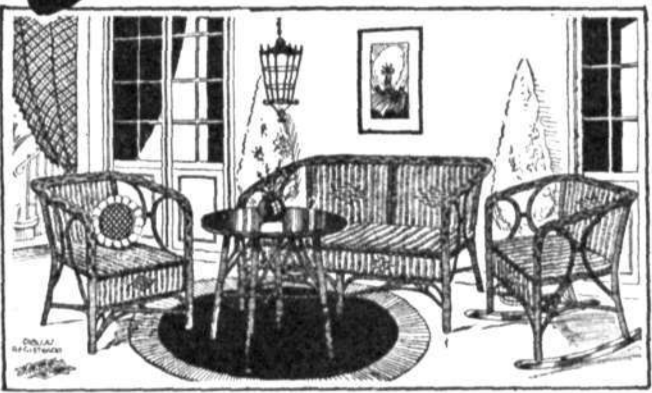
(*Continuará en el próximo número*)

Verano

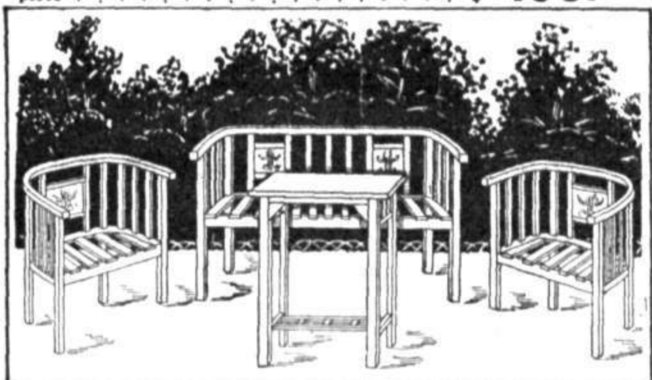
Qué cómodo es esperarlo cuando se tienen en casa confortables artículos de estación.

Tenemos un amplio surtido de muebles especiales para hacerle más amable los calurosos días de verano.

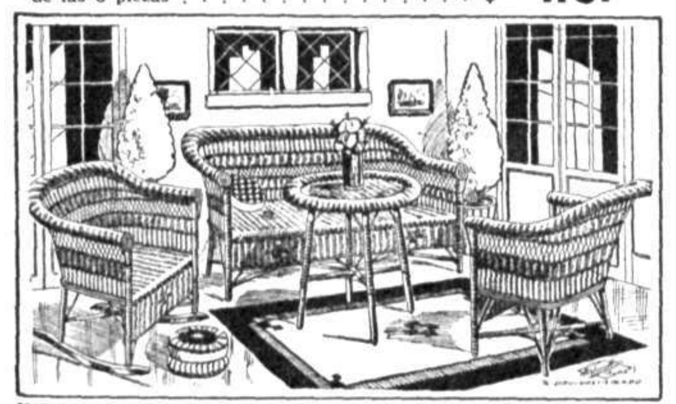
Y LOS OFRECEMOS A PRECIOS BAJISIMOS.



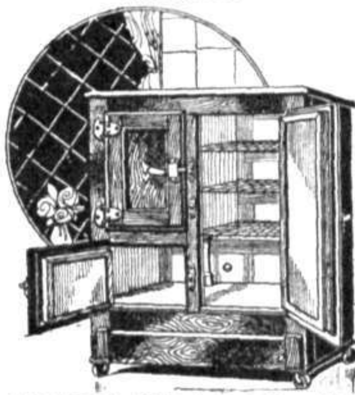
Nuevo modelo de juego para JARDIN, PLAYA o HALL, todo revestido con Caña de India, en sólido armazón de madera. Decorado en colores a esmalte lavable. Compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas y 1 mesa tapa madera. Completo . . . . $ **100.—**



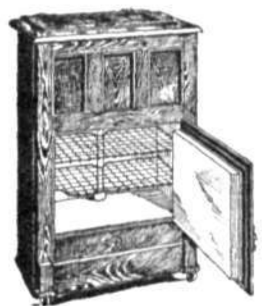
JUEGO PARA VESTIBULO o JARDIN, pintado al laqué blanco, armazón reforzado, mosaicos de fantasía en los respaldos. Compuesto de 1 sofá, 4 sillones y 1 mesa. Completo de las 6 piezas . . . . $ **110.—**



JUEGO DE MIMBRE modelo F. 6, amplio formato. Compuesto de 1 sofá, 2 hamacas, 2 sillones y 1 mesa. En color marrón, $ 65.— En crema barnizado . . . . $ **60.—**



HELADERA 28 E, importada, roble lustrado a muñeca, estantes de hierro galvanizado, interiores estantes, chapa de acero sin costura; 3 puertas; herrajes de bronce niquelado, ruedas a munición, alta refrigeración. Medidas: mts. 1.14 alto × 0.81 frente, $ 160.— En medidas de 1.08 de alto × 0.72 de frente . . . . . $ **125.—**



HELADERA 4E, de roble norteamericano, finamente lustrado. En medidas de 1.14 de alto × 0.41 de frente, interiormente esmaltada, 2 estantes movibles, parte alta con amplio depósito para hielo, ruedas a munición, herrajes de bronce niquelado . . . . $ **85.—**

G R A N D E S
ALMACENES DE MUEBLES

Sirlin Hnos
Muebles

CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES

Solicite catálogos de juegos de mimbre y Heladeras. Lo enviamos gratis al interior.



En las grandes recepciones

Oporto DOM LUIZ

es un vínculo de amable simpatía y sociabilidad que reúne a las personas de buen gusto proporcionándoles un deleite mientras reparan sus fuerzas agradablemente.

AÑO XXXII | BUENOS AIRES 28 DE DICIEMBRE DE 1929 | Nº 1630

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

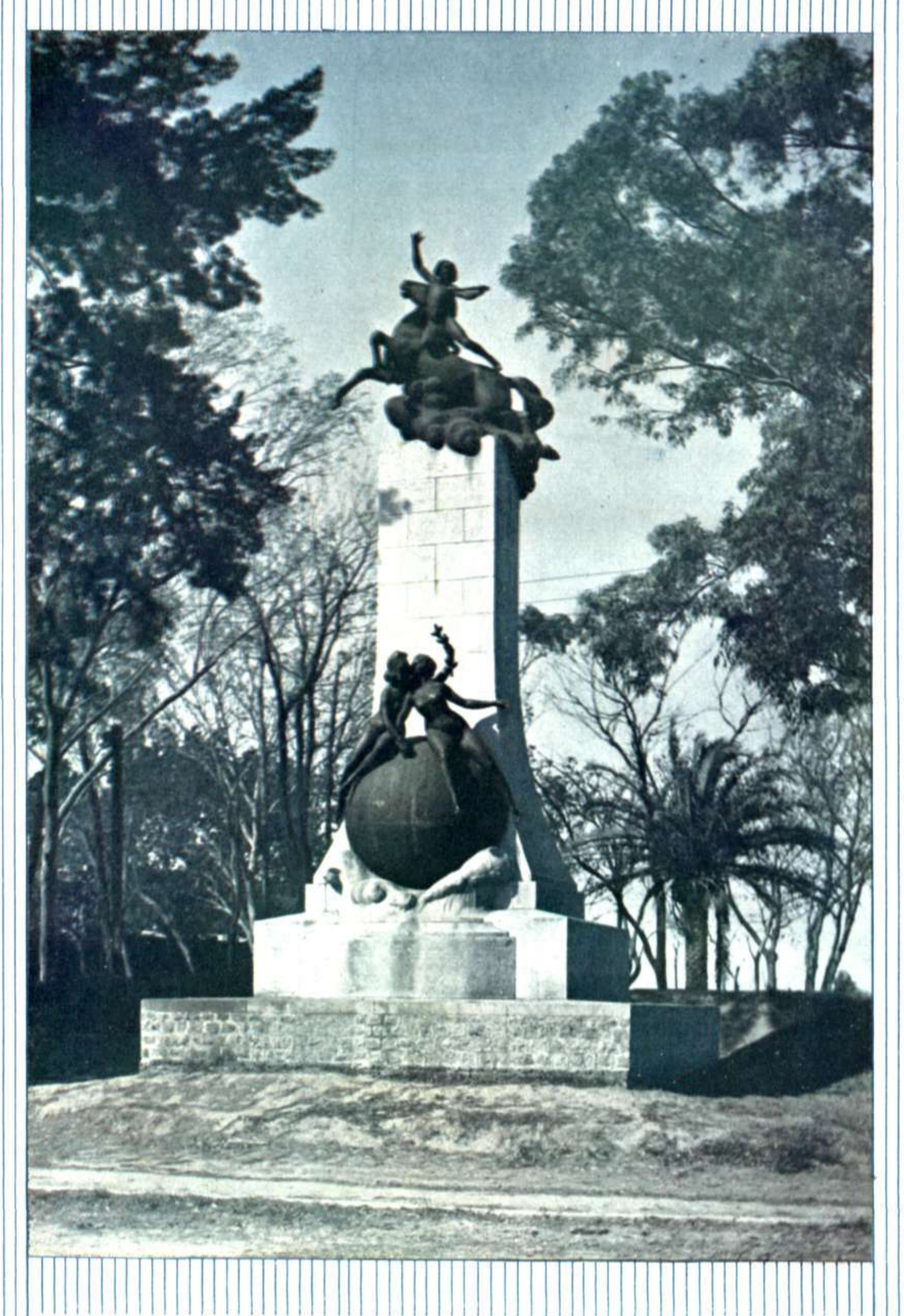


FIGURAS DE ACTUALIDAD

Doctor Pomponio Guzmán

Nuevo Ministro de Colombia

Por EDUARDO ALVAREZ



MONUMENTOS DE BUENOS AIRES

EL DE LA COLECTIVIDAD SUIZA

SANTA FE

Fiestas de la Pía Unión Hijas de María



"*En el jardín del ensueño y de la gloria*", poema de Alcira Bonazzola, interpretado por niñas de la sociedad, en el festival organizado por la Pía Unión Hijas de María.

Señorita Chela Bonazzola Maciel, que interpretó el papel de "Julieta".



Señorita Shiska Alemán, en el papel de "Mireya".



Señorita Georgina Beltramino Vionet, en "Margarita".



Señorita Haydee del Carmen Bonazzola, en su rol de "La Hermana Agua".

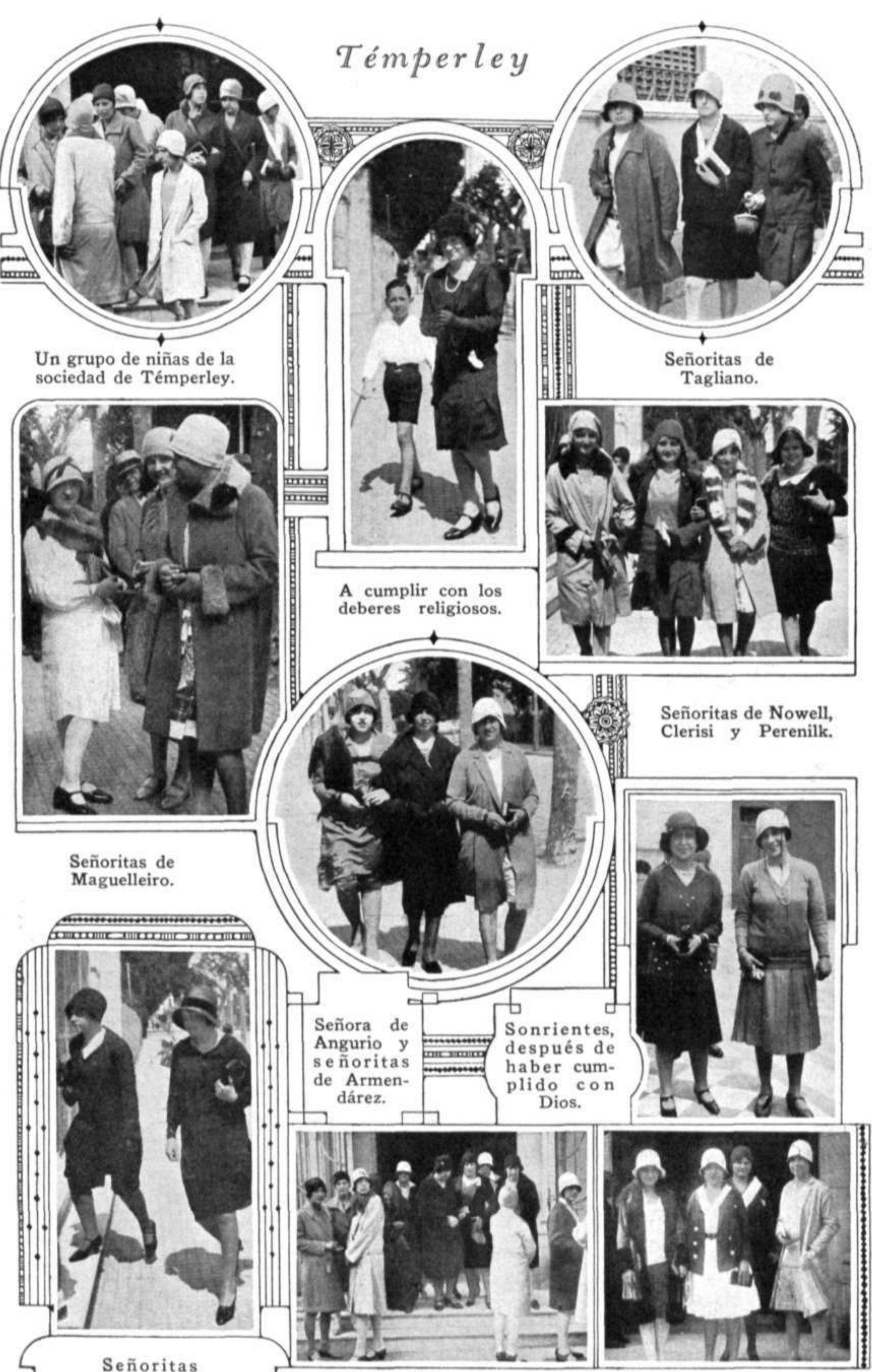


Una escena del poema "La Hermana Agua", de Amado Nervo, interpretada por las señoritas de Bonazzola, Reynares Méndez, López Pujato, Del Sastre Ocampo, Smiles Puig, Gómez Pérez, Fayó y Reggiardo.



Salida de misa

Témperley



Un grupo de niñas de la sociedad de Témperley.

A cumplir con los deberes religiosos.

Señoritas de Tagliano.

Señoritas de Nowell, Clerisi y Perenilk.

Señoritas de Maguelleiro.

Señora de Angurio y señoritas de Armendárez.

Sonrientes, después de haber cumplido con Dios.

Señoritas de Vignale.

En el atrio, comentando el sermón.

Señoritas de Roncoroni, Garguelo y Abraquín.

NOTAS CURIOSAS Y ORIGINALES



Paul Carpenter, de Los Angeles, recomienda este ejercicio para los hijos de aquellos que quieran ver a sus vástagos sanos y fuertes para toda la vida.



He aquí a la señorita María Fontain, que desafía las furias de la terrible galerna de Chicago contemplando frente al lago del mismo nombre la fuerza de las aguas, que destruían todo cuanto hallaban a su paso.



Cualquiera diría que este tanque, construído en Berlín, tiene un poder terrorífico. Sin embargo, está hecho de jabón, y se ha empleado en su construcción la friolera de 90 kilos del material de las lavanderas.

El senado de la Universidad de Oxford confirió este año la más alta recompensa de música a míster Frederick Delius, músico británico. Míster Delius, que es ciego y paralítico, aparece con su esposa



Dicha galerna, cuya velocidad alcanzó a 63 millas por hora, azotó durante horas a Chicago. Aquí tenemos una instantánea tomada en Belmont Harbor mostrando parte de los cuantiosos perjuicios causados por el terrible temporal.

TUCUMAN



El gobernador de la Provincia, ingeniero Shorteix, y otros miembros del gobierno, en el acto de la toma del cargo del nuevo ministro de Hacienda, señor Manuel Martínez.



Grupo de concurrentes a la fiesta social realizada en casa de los esposos García Soafé celebrando un acontecimiento íntimo.



Con motivo de la primera comunión de su hija María Rosa, los esposos Aráoz - Martínez Zavalía ofrecieron una fiesta infantil.



Un grupo de damas y caballeros de la sociedad tucumana agasajó con una demostración a un núcleo de distinguídas personas de Córdoba.



Damas de la sociedad tucumana que despidieron con una fiesta en El Círculo a los señores Jiménez Vidal con ocasión de su próximo viaje.



Vista general del banquete que el gobierno de San Luis organizó en honor del nuncio apostólico, monseñor Cortesi.

El obsequiado, monseñor Cortesi, agradece la demostración que le ofreciera el Gobernador de la Provincia.

En el colegio de San Luis Gonzaga tuvo lugar la fiesta de fin de curso, la cual fué organizada en honor del referido prelado.



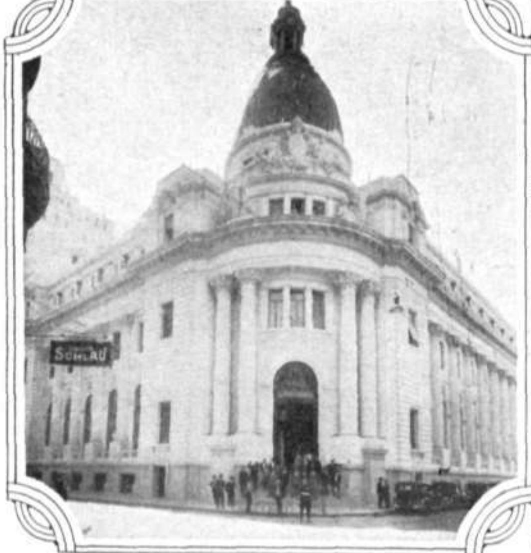
El cónsul de Italia, don José María Nasi, leyendo su discurso alusivo a la celebración del aniversario de la batalla de Vittorio Venetto, acto realizado en la escuela Dante Alighieri.



Fué una lucida fiesta la realizada con motivo de la inauguración del nuevo edificio de la Bolsa de Comercio.



Las banderas de todas las sociedades italianas de Rosario que hicieron acto de presencia en la escuela Dante Alighieri al conmemorarse la batalla de Vittorio Venetto.

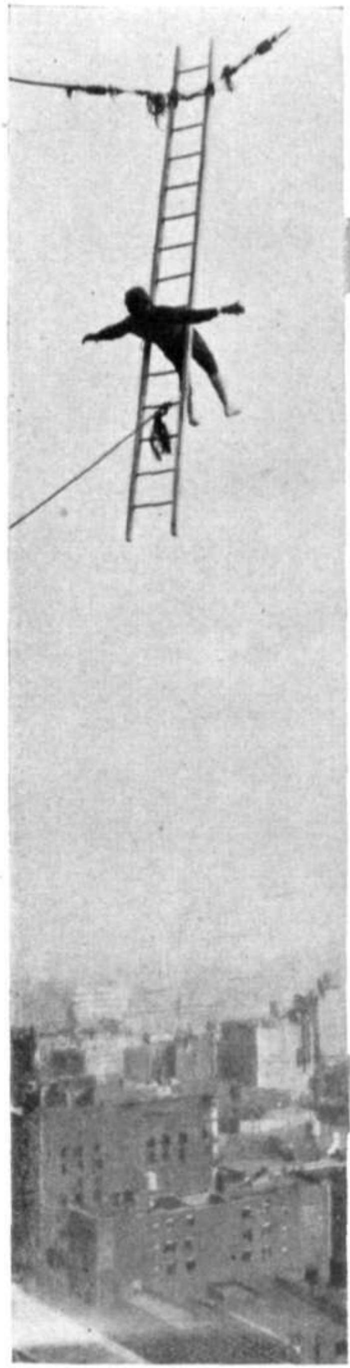


Frente del moderno edificio de la Bolsa de Comercio, recientemente inaugurado en la esquina de las calles Córdoba y Corrientes.

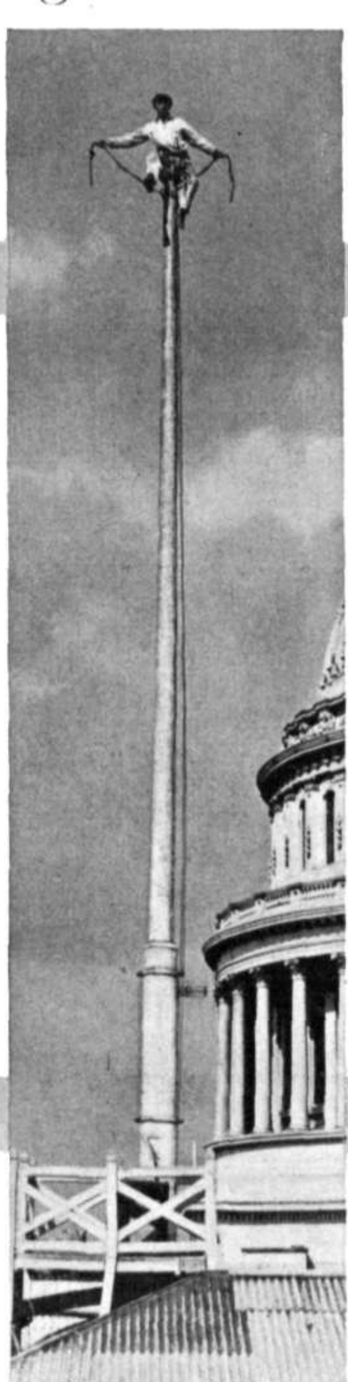


Los socios de la Bolsa de Comercio abandonan el edificio viejo y se dirigen en corporación a la nueva sede social.

El vértigo de la altura




He aquí una hazaña digna, por cierto, de un valeroso aviador acostumbrado al reino de las nubes. Pero Sig Smith no es aviador. Es arriesgado, y basta. Realiza su proeza en una frágil escalera suspendida en un cable de acero a cientos de pies y se despacha en toda clase de piruetas, mientras la escalera se balancea en el espacio.



Esta posición también es peligrosa. Terryson, el hábil obrero del pincel, se halla pintando el mástil de la bandera que flamea en lo alto del Capitolio. Todos los años hace lo mismo, y no por eso se considera un héroe. Lo es, sin embargo, pues está claro que desafía sonriente a la muerte cada vez que se sienta en el tope.



Hacer gimnasia a ciento veinte metros sobre la calle es una diversión que puede resultar un poco cara... No pensó eso el gimnasta audaz de la foto cuando accedió al pedido de un fotógrafo tan arriesgado como él. Mientras abajo la gente se hallaba paralizada de terror, el hombre subía y bajaba tranquilamente por la escalerita.

Profesores y bachilleres egresados



Alumnas egresadas con clasificaciones distinguidas del profesorado de economía doméstica de la Escuela Normal Nº 6.

Bachilleres de 6º año, 2º división, egresados del colegio nacional Buenos Aires, acompañados por las autoridades del instituto de referencia.



Bachilleres de 6º año, 3º división, egresados del colegio nacional Buenos Aires, con las autoridades del establecimiento.

Grupo de bachilleres de 6º año, 1º división del referido colegio, en compañía de sus principales autoridades.



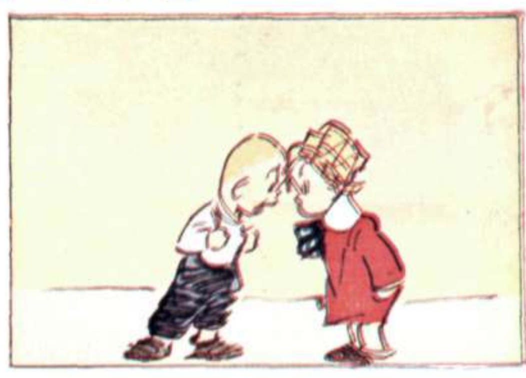
Los nuevos bachilleres de 6º año, 4º división, del Buenos Aires, reunidos con las autoridades del instituto.

Las aventuras de Chingolo

Por Percy Crosby



—Salí de mi camino, que estoy apurado...
—Hágase presentar primero, antes de dirigirme la palabra...



—No me provoqués, Pelado, si querés vivir feliz.
—¡Que hacés, tigre de talabartería!



—¡Talabarteriola! Atajate ésa y dame el vuelto, que lo preciso.



—¡Zambomba! ¡Qué torta le di! ¡Despertá, Pelado, que son las nueve!



—Lo puse fuera de combate con la mirada. Pero ahora no sé cómo despertarlo.



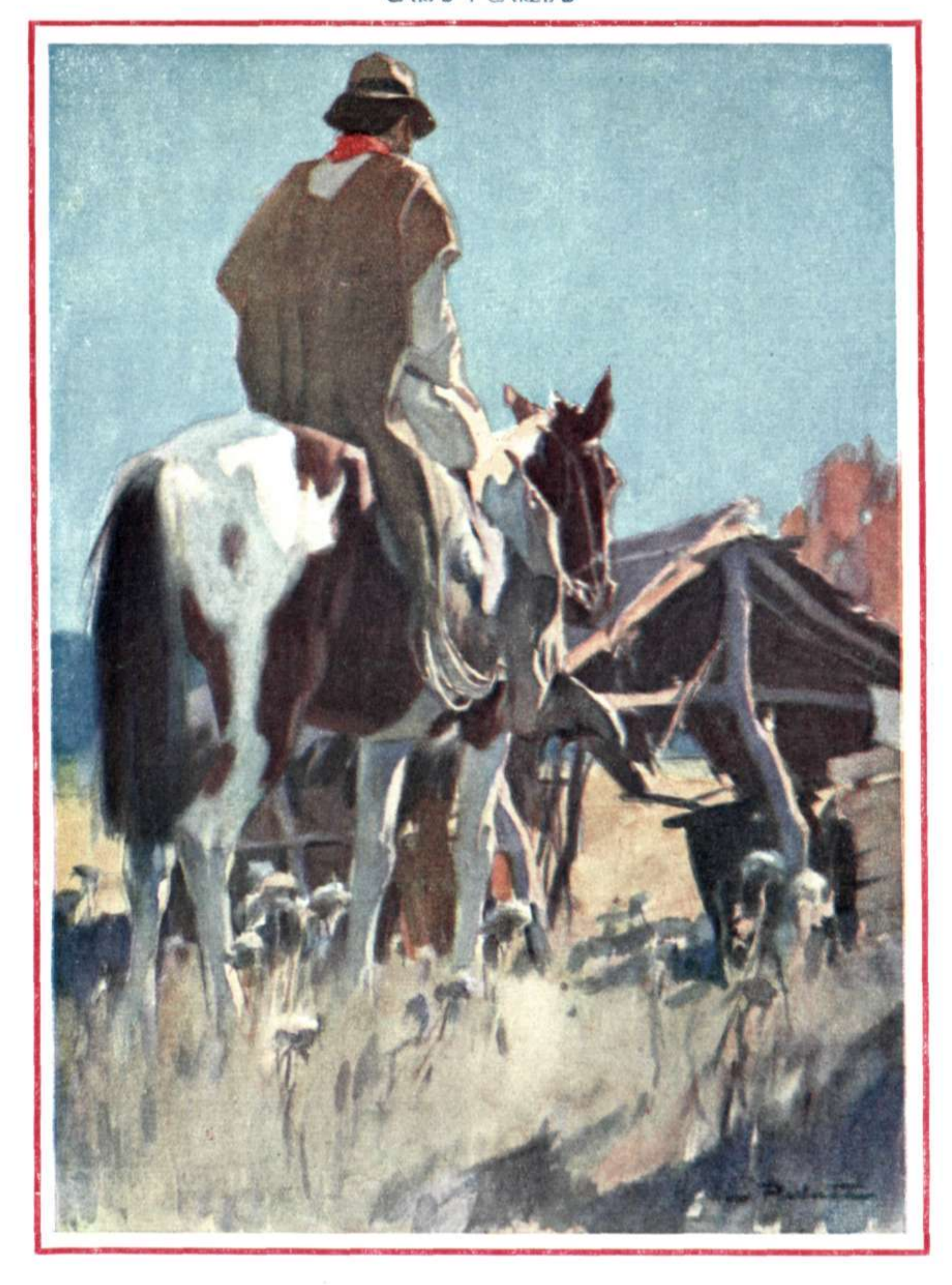
—A ver si a fuerza de soda se da por aludido...



—Nada El tipo sigue apolillando. Si no despierta con esto, ¡qué lío!



—Yo se lo dije al infeliz. Esto me pasa por meterme con chiquilines.



PAGINAS CRIOLLAS

DE VUELTA AL PAGO

GOUACHE DE PELAEZ



Avión "Bernard" utilizado por los esforzados pilotos en la travesía.

Larre Borges y su acompañante, el capitán del ejército francés M. Challe, en el campo de aviación donde realizaron las pruebas del aparato.

Coronel del ejército uruguayo Tydeo Larre Borges.

EL MAGNIFICO VUELO EUROPA - AMERICA

UNA vez más el hosco océano ha sido domeñado desde las nubes por la mano potente del hombre, en un esfuerzo grandioso de coraje y aventura. Porque Tydeo Larre Borges, héroe de la última hazaña, es un ejemplo estupendo de voluntad e inteligencia. Como si quisiera poner a prueba su temple de varón, el destino le salió al paso, blandiendo en su brazo toda suerte de dificultades. Y, como los héroes antiguos, en cuyo recuerdo la humanidad reverdece su valor y su conciencia, Larre Borges triunfó definitivamente, y helo ahí, empuñando el timón de la gloria, de cara al océano, azotado su rostro por las brisas marinas. ¡Llegó! Pisó la tierra americana después de 48 horas de vuelo magnífico, mostrando al mundo el coraje del espíritu uruguayo. Es, en verdad, lamentable, que el éxito total no haya acompañado hasta el fin al heroico militar uruguayo y a su compañero y que el hado adverso se ensañara traicioneramente con ellos.



El embajador de España, su señora y personalidades que asistieron a la función religiosa con que el Hospital Español festejó su 72º niversario

Comensales del almuerzo realizado en el 1 de Infantería festejando el año militar, y que fué presidido por el embajador del Perú.



Los señores García Velloso, Vacarezza, González Castillo y Martínez Cuitiño, autores teatrales argentinos que constituyen una delegación que ha sido enviada a Chile.



Los señores Félix J. Liceaga y Juan F. Pasqualetti, examinando la comida en la Escuela de Niños Débiles Nº 5, en compañía de la directora del instituto.



La directora de la escuela San Martín, señora Pastora C. de Conde, y las amigas que le tributaron un homenaje con motivo de su jubilación.



El doctor Eliseo Cantón pronunciando su discurso en el homenaje tributado por la Academia Nacional de Medicina a la memoria del doctor Pedro A. Pardo.



Señoritas y caballeros pertenecientes al círculo social San Telmo que concurrieron a la matiné danzante realizada en honor de algunas familias.

ACTUALIDADES



Cabecera del banquete ofrecido al señor juez de paz de la sección 9ª, don Pedro Gondini, por los industriales, comerciantes y vecinos de Balvanera.

El Intendente Municipal y las personas que le acompañaron en la visita a la superusina en construcción de la C. I. A. de Electricidad en Puerto Nuevo.



El doctor Sagarna y autoridades del Instituto Nacional de Ciegos en el acto de repartición de títulos de profesores de dicha entidad.



En la Facultad de Medicina, antes del homenaje a los médicos que celebran sus bodas de oro profesionales y de la colación de grados de los ex alumnos de 1928.



Durante el acto realizado por la Liga Argentina de Damas Católicas en homenaje a S. S. Pío XI, y que fué presidido por el nuncio Apostólico.



El escenario del teatro Onrubia ocupado por los dirigentes del partido Demócrata Progresista en el mitin realizado últimamente.



Socios del Club Universitario que fueron comensales en el banquete ofrecido a los doctores Ramos, Calatayud y Dell'Oro Maini.

Figuras de Actualidad



Doctor Gonzalo Bosch, designado presidente de la Liga Argentina de Higiene Mental, sociedad de ayuda mutua fundada recientemente.



Doctor Luis Estévez Balado, nombrado vicepresidente de la Liga Argentina de Higiene Mental, entidad que está llamada a prestar grandes servicios.





Señor Arturo L. Perper, periodista norteamericano, redactor del diario "Miami Herald', de la ciudad de Miami, Florida, que es nuestro huésped y que ha realizado una jira de estudio por Sud América, en compañía de su esposa.



El embajador del Brasil, don José de Paula Rodrigues Alves, que ha regresado a la ciudad después de haber gozado de una merecida licencia.



Doctor Alfredo Labougle, conocida personalidad del foro argentino, que ha sido elegido últimamente vicedecano de la Facultad de Ciencias Económicas.



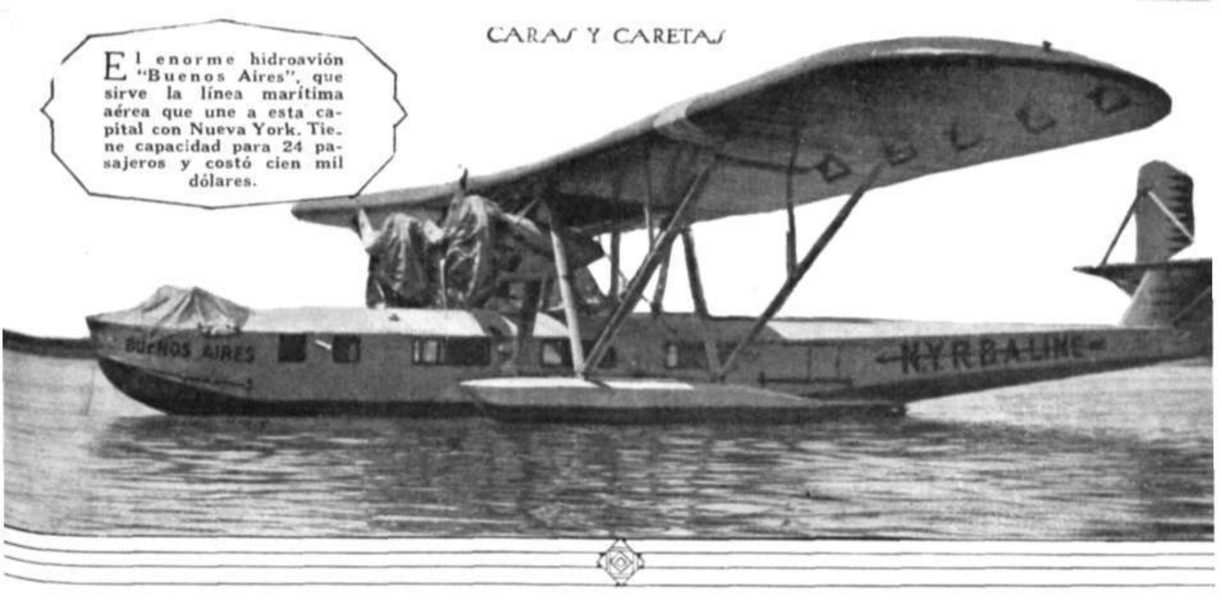
Doctor J. Z. Agüero Vera, gobernador de La Rioja, que ha dado una interesante conferencia sobre "La Rioja en el mito, en la leyenda y en la realidad".



Doctor Francisco Saá, cuyo nombramiento de secretario del Banco Municipal de Préstamos ha sido acogido con general aplauso.



Doctor Prudencio de la C. Mendoza, autor de primera "Historia de la Ganadería Argentina" y cuya obra fué premiada con medalla de oro por la provincia de Jujuy.



El enorme hidroavión "Buenos Aires", que sirve la línea marítima aérea que une a esta capital con Nueva York. Tiene capacidad para 24 pasajeros y costó cien mil dólares.

Los grandes hidroaviones de la línea marítima Nueva York-Buenos Aires

El cómodo sitio destinado a los pilotos, visto de frente, enseñando los múltiples aparatos de los comandos.

Foto que muestra el sitio donde van colocados el piloto y su acompañante, en la proa del gran hidroavión.

La resistente proa del "Buenos Aires", totalmente metálica, le permite contrarrestar los fuertes embates del mar.

La pequeña cabina de la radio, que permite, en pleno vuelo estar en contacto con las estaciones terrestres.

La parte posterior del hidroavión: los timones de cola y de profundidad del poderoso aparato.

Cada motor tiene un poder de 520 H.P. y las hélices son triples. El radio de vuelo es de 10 horas.

He aquí uno de los compartimientos para el pasaje, en el que se ven un cómodo sofá y un lecho para descansar.

El comedor del "Buenos Aires" también cuenta con bastante comodidad. Ahí, sin duda, el viaje se hace más corto.



Conocidas señoritas y caballeros que participaron en la animada reunión social ofrecida en su residencia por la señora Lía Cabral de Torrent.

Distinguidas señoritas de la sociedad correntina que cantaron el Ave María en las ceremonias religiosas de la iglesia de la Merced.

Señoritas de Speroni, Menisse, Robert y Cremonte, que asistieron a la fiesta realizada en casa de la señora Lía Cabral de Torrent.

Señoritas María D. Llano, Severa Brisco, Carruca Desimoni y Nelly Gómez, y señores Mora y Araujo, Brisco y Errico en la fiesta de la señora de Torrent.

Señoritas de Márquez Cabral, María Torrent Cabral, María E. Artigas Abelenda, y señores doctor Castillo Odena y A. Nalda, en la referida fiesta social.

Señoritas de Vidal Anhello, Torrent, Brisco, Lafont, De la Fuente, Castillo, Samela, Nalda, y señores Rojas Lotero y De la Fuente, en la reunión de la señora de Torrent.

Otro grupo de distinguidos concurrentes a la animada fiesta social ofrecida por la señora Lía Cabral de Torrent a la sociedad correntina, que adquirió lucidos contornos.



Familias de Pizarro, Torres, Le Bretón, Núñez, Tillard, Garzón, Villegas, Minetti, Centeno y Posse, en la fiesta veneciana realizada en el Crisol Club.

Señoritas de Chamás, Romero, Ibarra y Diana, en la misma reunión, que resultó un brillante acontecimiento social.

Señorita Blanca Ziuzy y señor Héctor Villegas, en la fiesta veneciana del Crisol Club.

Señoritas Tillard, Díaz, Bialet y Jañis en el acto realizado a beneficio del hospital de tuberculosos.

Señorita Angélica Pizarro Díaz y señor David Torres, en la fiesta del Crisol Club.

En el Club Náutico de San Isidro

Interesante reunión con motivo de la bendición de las aguas



Señoritas Alicia Beatriz y Amelia C. Dubris, Emma C. López y señora C. Romero Brest de Cosentino.



Señoritas de Tod, en los jardines del prestigioso club, presenciando la interesante y lucida fiesta.



Señora López S. de Videla y Jorge Nicolás Videla, señoritas Raquel Martínez, Sara Sastre y E. López Saubidet.



Señoritas de Vázquez Ballestero viendo la llegada de una de las regatas disputadas.



Señoritas María J. Farina, María Luz Egriano, María Clara del Valle y Sofía Cuestas, y señores Mario Morales, Lino Dilar y Roberto Quintana.



Señoritas Josefina y Angélica Balbi, Elena Richino y Wilhy Fustero.



Señora Magdalena B. de Mendieta, señoritas Gringa O'Reilly, Pepita Pino, Fina O'Reilly y Susana Martínez.



Monseñor De Andrea, que bendijo las aguas, conversando con el presidente de la institución después de efectuada la ceremonia religiosa de todos los años.

Enlaces

Señorita Aida Perretti, con el doctor Antonio Bibiloni.



Señorita Celina F. Oscamou, que contrajo enlace recientemente con el doctor Amadeo Marano.

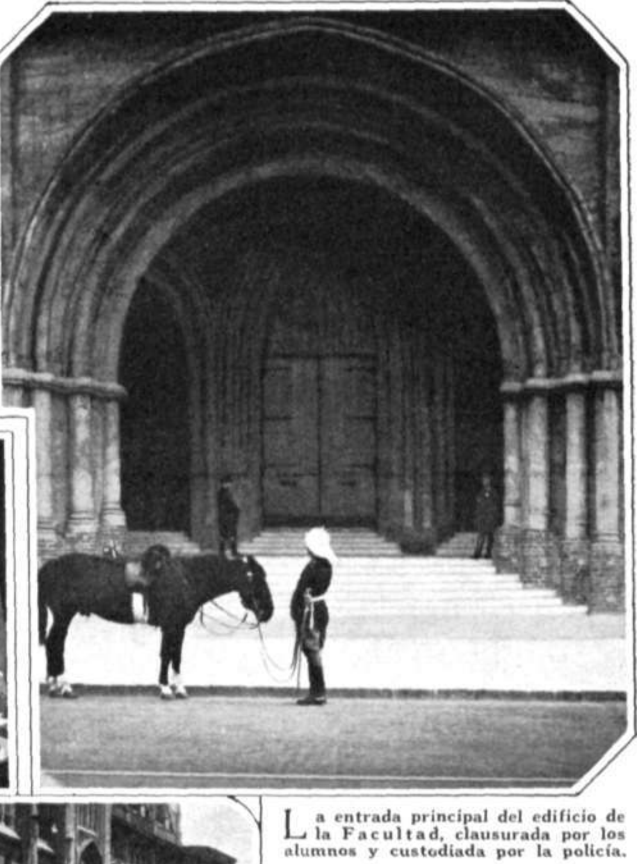
Señorita Celia Amanda Alvarez, con el doctor Augusto Luis Echegaray, en la iglesia de San Miguel Arcángel.

Señorita Adela Mercandino, cuyo enlace con el señor Eduardo Campo acaba de verificarse.

Los sucesos de la

Un grupo de alumnos desconfor
na por dos veces del local,

Don Ricardo Rojas, rector de la Universidad Nacional, que intervino en el conflicto.

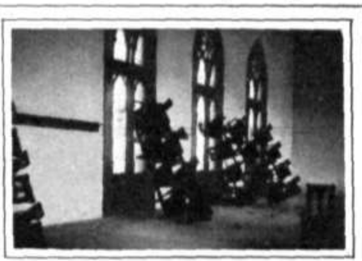


La entrada principal del edificio de la Facultad, clausurada por los alumnos y custodiada por la policía.

El rector y el secretario de la Universidad, y el secretario de Derecho, señor Boero, al hacerse cargo el primero del edificio.



Los alumnos dando vivas a la reforma.



Los bancos de las aulas defendían las puertas de entrada para el caso de un ataque.



El rector de la Universidad, señor Rojas, se encamina para hacerse cargo de la Facultad, abandonada por los alumnos.

Una parte de la azotea del edificio, donde los alumnos permanecían sin descanso en guardia contra un posible ataque.



En los alrededores de la Facultad gran cantidad de estudiantes que simpatizaban con los sitiados dieron abundante labor a las fuerzas policiales destacadas en el lugar.

Facultad de Derecho

mes con el Decano se posesio-atrincherándose en su interior.



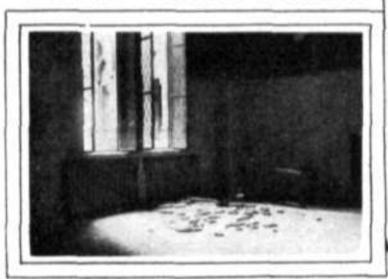
Doctor Juan P. Ramos, decano de la Facultad, con cuya actitud como presidente de una mesa examinadora no estaban de acuerdo los alumnos.



En las ventanas, los alumnos acechaban el instante en que los compañeros trajeran provisiones.



Los claustros exteriores se hallaban ocupados por los estudiantes invasores, lo cual daba al lugar una animación constante.



Una ventana abierta para servir de punto de observación. Nótense los improvisados proyectiles.



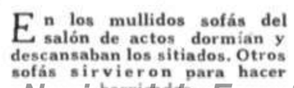
Los estudiantes reunidos en un café.



Fuerzas de caballería contienen una columna de estudiantes que trataba de asaltar por segunda vez el edificio.



En los mullidos sofás del salón de actos dormían y descansaban los sitiados. Otros sofás sirvieron para hacer barricadas.



Alimentos para los defensores. La tarea del abastecimiento se hizo difícil, pero, puede decirse, el hambre de los sitiados fué relativa.



Un ilustre guerrero argentino: Manuel Agustín Silva, que tomó parte activa en la Conquista del Desierto y guerra del Paraguay, acaba de ser ascendido a general al aproximarse a los ochenta años de edad.

EN EL MUNDO DE LOS MUCHACHOS VIEJOS

Oyendo hablar a los últimos héroes

El general Manuel Agustín Silva, de ochenta años de edad, con el cuerpo acribillado a balazos, cuenta para "Caras y Caretas" sus heroicas aventuras en la Conquista del Desierto y en la guerra del Paraguay.

El niño soldado. — Sordo por la patria. — La vida pintoresca de un personaje homérico. — La tragedia de la sed. — Las mujeres heroicas. — El heroísmo frente al ferrocarril. — Disciplina trágica.

Por JUAN JOSE DE SOIZA REILLY



El general Silva, con su esposa, doña Carmen Zamarripa de Silva, y su nieta Isolina Taladriz, en su actual residencia de Luján, narrando las aventuras de su vida a nuestro redactor Soiza Reilly.

Vá mi alma cariñosa á Caras y Caretas, quien auspició mi Proyecto de que soy su autor para el glorioso Ejército de mi patria

Y ofrezco mi autobiografia de mis servicios, y por fortuna 6 heridas recibidas en los campos de batalla

Recuerdo eterno de
Su Afmo y S. S. S.
Manuel A. Silva
General de Brigada
Guerrero Del Paraguay y Expedicionario al Desierto.

Transcripción del autógrafo:

Va mi alma cariñosa a "Caras y Caretas", quien auspició mi proyecto de que soy su autor para el glorioso Ejército de mi patria.

Y ofrezco mi autobiografía de mis servicios, y por fortuna 6 heridas recibidas en los campos de batalla.

Recuerdo eterno de su afmo. y S. S. S. Manuel A. Silva. General de Brigada, Guerrero del Paraguay y Expedicionario al Desierto.

El general al lado de su busto en bronce, regalo de sus admiradores.

Lea en las primeras páginas el interesante reportaje hecho al general Silva por Juan José de Soiza Reilly.

Alassio, paraíso del mar y del sol



Dos lindas bañistas coronando la aspereza de un aerolito.

Se alza sobre la roca, como una bella aparición, sirena del golfo genovés.

Danza de la tentación, riberas del mar azul.

Una invitación al Mediterráneo, de las risueñas playas de Alassio.

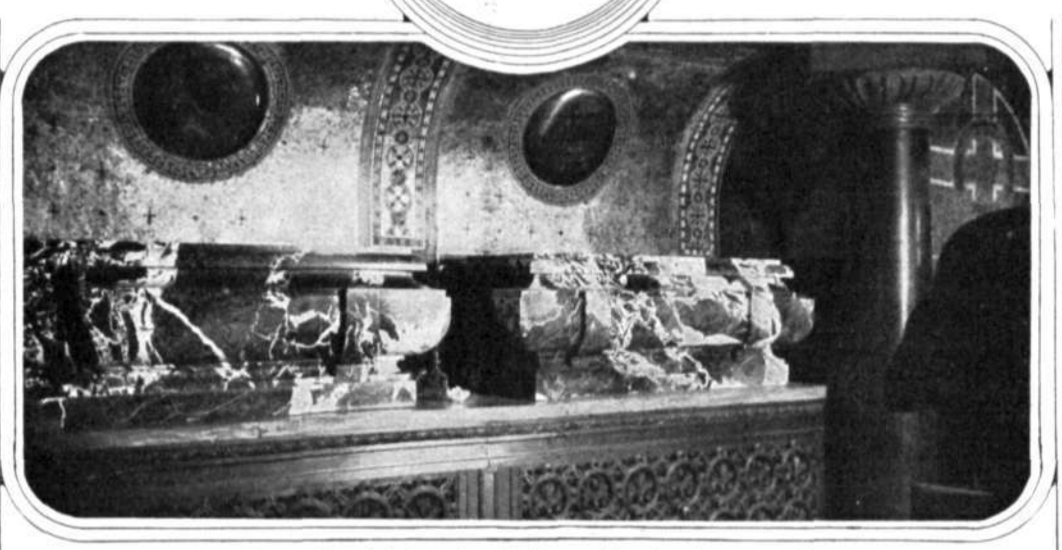
Risa del sol y del mar.

Hermosas figuras que florecen los estíos italianos en los balnearios pintorescos del encantador golfo de Génova.

Una visita al sepulcro de oro del cementerio de la Chacarita

Rincón ocupado por los restos de don Angel Roverano. Puede observarse el sarcófago de mármol veteado y el medallón con la imagen del muerto. Toda la pared está cubierta por mosaicos de oro.

La escalinata que conduce al interior de la tumba. Toda la parte de la pared y del techo que se destaca por ser de una tonalidad clara, aparece cubierta por trozos de oro macizo.



Otra faz del interior de la tumba, donde se puede apreciar la labor artística que allí se ha realizado.

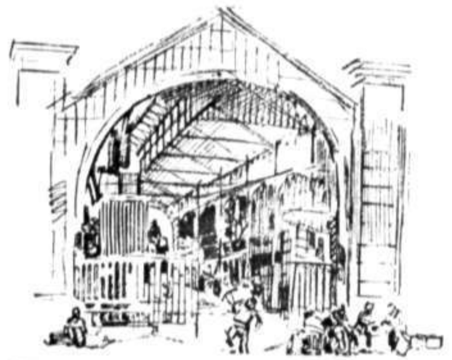
En las primeras páginas publicamos el texto de esta nota, que firma [illegible]

Notas callejeras

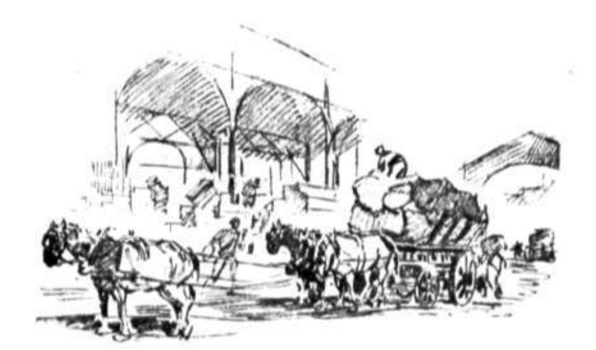
Apuntes del dibujante Parpagnoli



El Mercado de Abasto, que es la despensa de los dos millones y medio de ciudadanos porteños.



El abastecimiento de los pobres en los tachos de residuos y alimentos deteriorados.



Descargando fardos de verdura.



La llegada de los vehículos abastecedores. Forman una larga tirada de carros y camiones cuya animación es extremada por la quietud de la noche.

LA NOVELA DEL JUEVES

ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"



VIDA Y MUERTE DE UN ADORADOR

POR

ALEJANDRO GANCEDO (hijo)

RAZON DE LA PRESENTE MONOGRAFIA

PRONTO cumplirá un año que Pedro Gutiérrez, hombre singular por más de un concepto, rindió su obligado tributo a la naturaleza. Sus amigos, que no fueron muchos dado su aristocrático retraimiento, han querido que sea yo quien trace el resumen de su vida y de sus ideas para publicarlo como homenaje a su memoria. Opuse mis excusas con la fuerza de un presunto asegurado ante la inminencia de una póliza, pero todo fué en vano. En otra oportunidad había publicado la biografía del coronel Martínez (1), aquel fiero bravucón que con

(1) De la biografía indicada sólo se han impreso, en total, cinco ejemplares, todos ellos en papel de Holanda. J. J. Slander fué el editor, y un ejemplar hállase en mi colección particular a disposición de quien desee consultarlo.

el fogonazo de sus tercerolas tuvo en jaque a los unitarios del norte el año 50, y el recuerdo de aquella monografía me colocaba en condiciones excepcionales — según ellos — para cumplir con éxito la tarea confiada.

Por mi parte, no creo sea igual trazar el esbozo de un guerrero que la figura atildada de un mundano perfumado y sutil.

Confieso que mi esfuerzo no ha sido escaso, tanto más cuanto que tuve que manejar papeles viejos saturados del hedor acre del tiempo, periódicos de barrio y misivas particulares. Hablé con sus familiares, y reconstruí recuerdos que los accidentes de mi humilde vida diaria dispersaron en la memoria mía. Todo ello me ha permitido confeccionar este relato con la intención de que su lectura sea edificante para las gentes tan poco accesibles al culto de los héroes. Porque Pedro Gutiérrez fué un héroe en la acepción estricta del vocablo. No mató a nadie. No tiranizó pueblo alguno. No hizo un verso. En cambio realizó algo más que todo ello junto. Amó entrañablemente a la mujer. Su vida fué su obra. Su obra fué su consagración.

Las gentes vulgares hállanse habituadas a considerar inteligente sólo a aquel que ha producido una obra de arte, un monumento arquitectónico, una ley fundamental o un libro de meditación; sin embargo, Pedro Gutiérrez, que no hizo nada de esto, era un hombre de talento. No ocupó ningún puesto público, porque no adulaba a los politiqueros. Jamás incurrió en la estupidez de escribir un libro o de dar una conferencia. Envió desde el extranjero deliciosas cartas a los amigos. Por azar, las circunstancias le obligaron a hacer un brindis o un ligero discurso, que llamó poderosamente la atención, como dicen los parlamentarios. Su talento vivía en él, porque era suyo, y el pudor le impidió darse al público. Era un artífice de su vida, que la vivió con el delicado gusto que le permitía su naturaleza privilegiada. De seguro que, a haber dejado herederos y acrecentado su fortuna, ya ostentaría una plaza su silueta en la frialdad del mármol o en la grave pesantez del bronce.

Carece mi pluma de la flexibilidad que han menester los brillantes episodios de su vida, y mi pensamiento, de la profundidad necesaria para glosar sus ricas lucubraciones. Sin embargo, vaya este esbozo con intención equitativa, como anticipo mediocre al juicio que, sobre su proficua vida, hará la historia.

II

LA FIGURA PRESUNTUOSA

PEDRO Gutiérrez vino al mundo cuando el cólera hacía estragos en la República, y fué una alegría más en el hogar semiespañol levantado en tierra bárbara. Su abuelo, más andaluz que Séneca, a fuerza de mofarse de la fiebre amarilla le perdió miedo al microbio y terminó por acumular efectos recogidos en las casas abandonadas de las víctimas de aquella peste memorable. Dos años después, y mediante ligero arreglo y barniz nuevo, negoció con ellos, haciendo estupenda ganancia. Este fué el origen de la fortuna familiar.

La madre era una criolla religiosa y autoritaria, que se gloriaba de haber sido hija natural de un gobernador de provincia que, a pesar de vivir con los pies desnudos, ejerció las funciones ejecutivas con autoridad bochornosa y sanguinaria de un paranoico. De ella heredó el aspecto místico unido al autoritarismo de sus opiniones. No obstante ello, era un hombre ejemplar, decididamente. Elegante y malicioso, quizá demasiado malicioso. Su educación se desenvolvió en amplia libertad. Mezclóse desde la pubertad con graciosas mujeres, de las cuales hizo prolijo estudio y de quienes aprendió no pocas habilidades.

Las gentes solían decir que en su cara jugaba un gesto burlón, mas, fijándose bien, era mueca displicente la que hacían las comisuras de sus labios. Cuando miraba algo desgarbado, bajaba la cabeza y sonreía con actitud estúpida, para demostrar así secreto disgusto. Tenía la esplendidez de Heliogábalo, sin llegar a empolvar de oro su camino, ni a distribuir en alverjas piedras preciosas. De tarde en tarde, una aventura sin sentido le hacía recordar el verso del buen Horacio: "Disuelve en tu prudencia un grano de locura". Gustaba de las mujeres como de sutil veneno. Había heredado de su padre, además de regular fortuna, el aire de liviandad, puesto de manifiesto, más que en su lenguaje alado, en su indumentaria nada inglesa. Abusaba de tonos claros, donde resaltaba la obscura tonalidad de sus corbatas. Sus botas lucían el brillo del calzado de un profesor de baile. Sus camisas pintadas eran de líneas fuertes. Sus manos tenían la pulcritud de las de un

declamador. Y su cabeza mediana, agrandada por abundante cabellera, soportaba el sombrero de amplia ala requintado hacia la derecha, lo que daba a su rostro alargado el aspecto de audacia física del presuntuoso.

Cuando estaba alegre, tenía la costumbre de meter las manos en los bolsillos y silbando se movía de un lado para otro; después recitaba en voz alta, con inflexión sacerdotal, la confesión de Romeo:

...Hoy amo con locura;
Nos amamos los dos con fe sincera;
Ella me da un amor que ardiente brilla;
No así la otra.

Lo malo es que este verso lo practicaba todos los días, a punto de que resultaba como muletilla de excusación. Tenía por experiencia la discreción del negociante, y sólo hablaba de Rita o Nelly cuando los años habían enterrado a la heroína o cuando nadie se enteraba de ella ni podía reconocerla a través de su relato envuelto en delicados velos, lo cual aumentaba el encanto del episodio.

III

SUS IDEAS ESTETICAS

Europa le mostró sus museos, en alguna de cuyas salas gozó de esparcimiento, puesto que eran para su intuición — emplearé un vocablo de moda que suele sacar de apuros — como un invernadero donde la belleza se inmoviliza a despecho del tiempo y la piel humana muestra su resplandeciente lozanía.

Gustaba de matizar su correspondencia, como su cháchara, de referencias pictóricas, con las cuales mostraba su admiración por los retratistas de Albión, quienes conocían "mejor que nadie la importancia de la delicadeza de las manos, por lo mismo que es difícil hallarlas hermosas en las mujeres de aquella raza de nieve. Son admirables los desnudos de Prud'hon, tanto como detestables las concepciones del Greco o ilustres los mamarrachos de Goya. Estos dos pintores vieron el lado enfermizo de la hermosa humanidad. En París me ha interesado Wateau. Es aristocrático; se ve que conocía el encanto de los pliegues de la seda, y por lo mismo que presenta sus figuras vestidas, se advierte que ha sufrido la ansiosa avidez del enamorado. (2)

En realidad, sus ideas estéticas giraban en torno a un solo motivo: la mujer. Y no podía ser de otro modo desde que, con precocidad enfermiza, a los siete años de edad vivía comparando rostros femeninos y aprendiendo de este modo el concepto de la armonía facial. Y en esa época, en cuyas breves noches, al comenzar el sueño, todos hemos visto en los dibujos del papel de las paredes o en las molduras de los muebles el cómico rostro de un payaso, él, en su camita de caoba, conciliaba el sueño mirando los muros poblados de rostros de hadas graciosas y humanas.

Ya de joven, solía decir con autoridad de maestro:

— La palabra en la mujer nada significa. Lo importante es la luz que la baña, la joya que la adorna, la tela que la cubre, el encaje que resbala sobre la tersa piel.

Había aprendido el arte de adorarla; por eso era seductor e inquietante. Las damas pálidas tenían para Pedro Gutiérrez, el encanto de las telas antiguas, donde la boca era sólo pulpa sangrienta. La de óvalo fino era monacal, que suscitaba caricias diáfanas. La de facciones geométricas le encantaba por los planos que ofrecía, bajo un reflejo luminoso, para su alma de modelador. Pestañas parabólicas, ojos negros o glaucos, manos sensuales o diáfanas, todo tenía atractivo según el sitio, la hora y el perfume. Pedro Gutiérrez desempeñaba así, con intenso deleite, el papel que le tocó en la comedia de la vida, y lo hacía con finura y delicadeza. Cuando alguien le reprochaba sus aventuras, respondía con unción religiosa:

— En las mujeres adoro la perfección de la obra de Dios.

Y en verdad que sorportaba angustiosamente, y de puro adorador, el imperio de los encantos femeniles. Tanto más cuanto que parecía carecer de un tipo único y tomaba a las mujeres como a objetos de arte a los cuales no importaba escuchar porque era necesario sentir. Pensaba, para su dolor, que más influencia que ellas mismas tenían en su ánimo el ambiente que estúpidamente tiraniza la vida, a pesar de las enormes alas de la fantasía. Por eso la curiosidad y el presentimiento jugaron tan alto papel en sus antojos amorosos.

---

(2) De una carta fechada en París, en agosto de 1918, y dirigida al poeta Ricardo Giménez.

IV

LA INQUIETUD MORAL

Oyéndole por primera vez era fácil equivocarse, mejor aún, casi obligado. De ahí que para muchos apareciera como un epicúreo. Sus viajes le enseñaron aspectos del problema moral desde los puntos de vista sexual y religioso, que, combinados hábilmente, los presentaba con novedad, a punto de que un día me sorprendió esta inteligente apreciación.

—La moral oriental fué edificada por la religión sobre la base real de la vida sexual. En cambio, en Occidente han adaptado las imposibilidades manifiestas de Oriente. Semejante antojo tuvo por consecuencia para nosotros la coexistencia de dos morales individuales: una privada y otra pública. Seguimos los mandatos cristianos en nuestros actos visibles y la oriental en lo que nosotros creemos invisible. De este modo los hombres nivelamos en nuestro corazón el recato de la esposa con la gracia de otra buena criatura. Ved cómo en la naturaleza la inmoralidad aparente encierra una profunda faz moral al socializar las mujeres con nuestra galantería.

De este modo extraño siguió razonando, hasta llegar a actitudes ideológicas realmente sorprendentes. Yo me asusté y le dije:

—Eso puede resultar monstruoso por lo antisocial.

—Con el criterio actual, quizá —agregó;— pero mañana cosas más risibles serán aceptadas con gravedad.

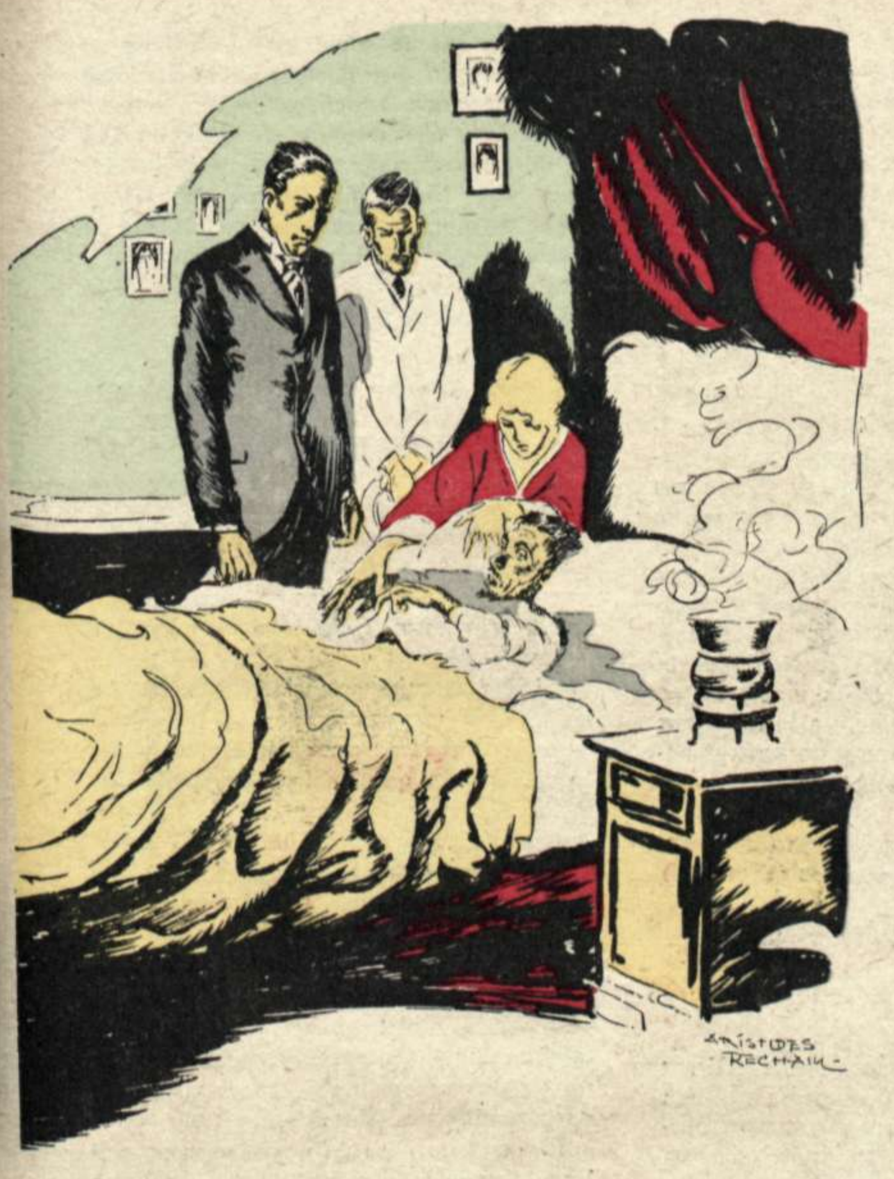
Su sistema nervioso se había exacerbado con siete años de estada en París durante la guerra, a punto de que vivía una vida exaltada. Nervioso y olvidadizo, parecía un hombre que acababa de salvar de un naufragio. Había perdido para siempre aquella maravillosa serenidad que daba a su rostro de líneas seguras encanto estatuario. Más de una vez lloró como cachorro recién nacido los olvidos femeniles o crispó sus dedos hinchados de celos, hasta ansiar la muerte de la que tanto amara.



En rueda de amigos discurría acerca de la dilatación de las costumbres, del sacrificio de los naturales atributos y de la desnudez exagerada que las mujeres hacen de sus delicados dones, so pretexto de seguir la moda marcada por modistos que poco entienden de la estabilidad del hogar o de la faz pedagógica de las costumbres, pero que parecen conocer la psicología femenina. Hablaba apasionadamente a favor de los ingleses, que hicieron bien, según él, de quemar a Juana de Arco, porque se cortó el cabello, ese adorno decoroso, al decir de San Pablo, y se obstinaba en demostrar la poca inteligencia de las mujeres que abandonan la feminidad y el recato, únicos encantos que hacen la suprema belleza y el imperio supremo de la mujer.

—Afeáis el mundo —solía exclamar,— criaturas innobles, al mostrar con descaro las bellezas que Dios os dió.

Una vaga melancolía sentimental había obscurecido la sonrisa de su rostro. Ya no se le veía en reuniones sociales. Tampoco se le encontraba en el volante de su auto cerrado, que era como un *budoir* en velocidad. De tarde en tarde hacía su aparición en rueda de club, en cuyas conversaciones tenía limitada intervención, con algún comentario agrio de palabras soeces que contrastaba con la pulcritud de su elegancia. A menudo abandonaba el giro de sus pensamientos hasta divagar. En otras ocasiones mascullaba frases que nadie oía, cual si fuesen respuestas a algún interlocutor invisible, para terminar oprimiéndose la frente con sus manos exangües. Después, nadie le vió por algún tiempo.



A su lado, una joven, la última, le acariciaba la frente o ponía en sus manos un beso, dando así la sensación de infructuosa salvavida en la procelosa muerte.

V

IDEAS POLITICAS

A pesar de haber vivido cuando el voto universal comenzó a practicarse en nuestro país, tuvo actuación efímera. En cierta ocasión, cosa rara, por cierto, habló en un acto cívico en la parroquia de Belgrano y expresó conceptos políticos que nunca pude saber de dónde los sacó. "El Eco de Belgrano", una hoja dominguera que por entonces se repartía entre los adinerados de los chalets, trajo el discurso, de donde copio: "Los tratadistas se equivocan cuando afirman la división absoluta de las formas políticas. Todos los gobiernos son iguales, y apenas si se puede sentar la diferencia entre malos y peores. La sociedad no nace de la necesidad humana de convivencia —miente Rousseau,— sino de la incapacidad de convivencia de los hombres inferiores. Civilizar el pueblo es disminuir la cantidad de gobierno. Tentado estoy por decir que la existencia de la autoridad.

"Monarquías absolutas o constitucionales, repúblicas democráticas o soviéticas,

todas son iguales y en síntesis se reducen al ejercicio de la voluntad de pocos sobre muchos en más o menos tiempo.

"En cuanto a las formas democráticas tan amadas de los graciosos ignorantes o de los graves audaces, lo es por cuanto les da la oportunidad a cualquiera de ellos de ensayarse, sin peligro para sí mismos, en gobernar a los demás.

"Se dice a menudo que la república democrática es el gobierno más barato, desde que carece de la lista civil de las monarquías, aun cuando el presupuesto nacional esté discrecional y constitucionalmente a disposición de los parientes y paniaguados de los gobernantes. Hay otros que creen, y quién sabe si no tienen razón, que el gobierno republicano democrático es más caro que la monarquía por los ensayos que supone, dada la falta de tecnicismo de los ciudadanos. Sin embargo, con criterio filosófico, puede afirmarse que la república democrática es la mejor forma de gobierno porque habitúa a los hombres a desconfiar del gobierno y no esperar nada de él. Bajo tal sistema los ciudadanos terminan por atenerse sólo a sus propias fuerzas, lo cual les obliga a ejercitar sus aptitudes y terminan por tornarse útiles". (3)

VI

INTERPRETACION DE UNA AUSENCIA

Un día se supo que Pedro Gutiérrez cerró la puerta de su casa por una larga ausencia. Pasaron meses. Desde Norteamérica llegaron contradictorias noticias. Un competidor de sus corbatas hizo circular la versión de que Pedro Gutiérrez había tomado un vapor de los que hacen la carrera de Shangay, en compañía de una joven de larga cabellera rubia.

Una damisela, menos prudente por cierto, le presentaba viajando rumbo al Oriente de fuego, en busca de una circasiana de larga cabellera de fibras de ébano, de esas que tan sólo los ojos muestran al pasante desconocido y cuya tez pálida y flexible torso constituyen el atractivo de los mercados de mujeres o la nota pintoresca del alto Egipto.

No importa lo que hubiere de verdad en sus relatos. Lo cierto es que, desde entonces, ambula de un lado para otro, sobre el mar o a ras de suelo, en una cabina de transatlántico que huele a jabón de coco y a sal marina o bien en un camarote de ferrocarril sobresaturado de áspero polvo y flora microbiana. No se detiene en ningún sitio. No acampa en pueblo alguno. Sabe de sobra que el hombre es animal de costumbre, quizá de malas costumbres, y que al clavar su tienda el aburrimiento le hará entenderse con una mujer.

VII

LA OBSESION DE LA FIDELIDAD

No hace mucho lo vi en la estación del Ferrocarril del Sur. Y no oteaba con ansiedad las figuras ni discurría acerca de las telas con aquella sabiduría de modisto. Pude entonces notar que la malla 44 o el vestido *plissé* no tenían para él mayor importancia. Compadeció a Juliano, el emperador, por su fracaso al no encontrar la pureza en le esposa, y citó con erudición que hubiera envidiado Camille Mauclair las torturas de los que sufrieron las graciosas burlas del amor.

Junto a nosotros pasaron dos impúberes perfumadas de ámbar. Quizá aludiendo a ellas, me dijo al despedirse:

—Créeme, la única recatada que no muestra sus formas ni se amputa sus atributos es la "fiel", con quien todos nos reuniremos fatalmente, puesto que nos espera a toda hora cubierta con el manto de nuestra propia sombra.

Le perdí de vista de nuevo, mas no por largo tiempo. Un amigo común me llevó hacia él en el último día de su última primavera.

VIII

AGONIA Y MUERTE

Cuando entré en su alcoba, grávida de esencias amargas, tuve el presentimiento de la despedida. En un rincón, en vaso de cobre, hervía el agua, con uniformidad hipnotizante, para humedecer la atmósfera. Reflejos violáceos de un velador aumentaban la facie agónica de Pedro Gutiérrez, que se apagaba con insignificancia envuelto en la seda de los cobertores. Sus pupilas irradiaban ese poderoso brillo, postrer condensación física

(3) "El Eco de Belgrano", 5 de marzo de 1915.

de la vida. Sus manos se inmovilizaban en crispación inútil. Y el tórax se levantaba con agitado ritmo, mientras la disnea hacía temblar las aletas de la nariz a impulso del terrible deseo de respirar una hora más.

A su lado, una joven, la última, le acariciaba la frente o ponía en sus manos un beso, dando así la sensación de infructuosa salvavida en la procelosa muerte.

—Querido Pedro...—le dije, con la impresión cabal de que la cuerda del juguete concluía. Una mosca zumbona e insistente rondaba su lecho, se posaba en los frascos multicolores de su mesa de luz, en el encaje de los almohadones sucios o en la barba sin rasurar.

No pude seguir con mis ojos las alternativas angustiosas de su agonía, y comencé a mirar las paredes de su aposento con aire de avaluador. En ellas alternaban retratos de mujeres, en mixtura ridícula con imágenes religiosas y dibujos de lápiz francés. Esos muros, al parecer sin significado, eran para mí como el mosaico de su compleja y a la vez segura personalidad. Los sentimientos estéticos le dieron ante las imágenes vivientes el aire convictual del adorador, y la realidad torpe le hizo personaje de Forain o de Gerbaud. Con este razonamiento involuntario cerré su vida brillante y fastuosa, cuando un profundo ¡ay! aturdido de sorpresa me colocó en la realidad. La joven lloraba sobre los despojos de Pedro Gutiérrez, que con los ojos abiertos y los labios entornados parecía sonreír a una promesa.

Mi acompañante, luego de alzar por los hombros a la llorosa joven, la acercó a mí, diciéndole:

—Este es el amigo de quién le hablé. Quería a Pedro Gutiérrez como nadie, y es quien menos le aprovechó.

Condolido, estreché la mano de la ocasional dueña del duelo, y como comprendiera en mis ojos el deseo de indagar, se apresuró a decir:

—Hace apenas quince días que conocí a Pedro, pero a pesar de tan poco tiempo de trato, no tengo recibido de él sino gentilezas.

—Por eso, precisamente — dijo mi acompañante con sencilla perversidad.

—Cuando le conocí — siguió hablando la llorosa damisela — ya estaba atacado del mal que le llevó, según dijo un médico de la Asistencia Pública, que cierta noche llamé obligada por un ataque que le tuvo en un grito.

Después de una pausa, continuó:

—No es por hacer méritos, le he cuidado como a buen hermano. — Y sonriendo, mientras se limpiaba una lágrima, agregó: — El día que le conocí me siguió quince cuadras; de pronto, armándose de valor, se acercó para decirme: "Me hace daño esta caminata, y, sin embargo, estoy dispuesto a seguirla, así me muera, pues esa cara hace muchos años que busco... y esa sonrisa también". Yo me había sonreído; y ahora, ya lo ve usted.

IX

TESTAMENTO FILOSOFICO

Unos vecinos piadosos le amortajaron con el hábito de San Benito, que hacía un tocado de circunstancias a su humilde rostro de cera. Y mientras dos atorrantes enfundados en negras libreas sin que se hubiera consultado las medidas de sus cuerpos se movían de un lado para otro, nos dimos el trabajo de transportar los muebles a la habitación inmediata y encender los velones para hacer la atmósfera adecuada a la última escena. En un instante se levantó la capilla ardiente, ni lujosa, ni sencilla. El dorado de los candelabros, la luz de las bujías, los cortinados negros y un pebetero donde ardía sahumerio, hacían feliz marco a la figura insignificante de Pedro Gutiérrez, el magnífico adorador.

De pronto, la joven se acercó a mí y entre sollozos y suspiros, mostrándome un sobre que halló en una bandeja del ropero, me dió a leer al dorso de los lacres esta inscripción: "Para cuando me muera".

—Será su testamento — musité yo.

—Seguramente — me respondió.

—Lo depositaremos en manos de un escribano — observé.

A lo que ella agregó, después de limpiarse la enrojecida nariz coqueta.

—Abrámoslo. No es por lo que me pueda dejar, mas pienso que deberíamos hacerlo. Quizá contenga alguna indicación para su entierro. Por otra parte, entiendo que Pedro no tenía parientes cercanos.

—Tiene usted razón — dije, y rasgué el sobre. Luego leí:

"Al apagarse mi vida (4) se extinguió una sombra que no era trascendental. Mi inquietud tuvo así término, pero no satisfacción. Jamás he reposado sereno sobre un afecto, ni mujer alguna mantuvo mi

(4) El original de este documento hállase en la colección particular de la señora Frida Haustras, distinguida dama alemana que colecciona documentos modernos.



La joven, con los ojos agrandados por el asombro, no atinaba a formular comentarios. Por mi parte, de buena gana me hubiera reído...

interés por más de un trimestre. Salvo aquella (aquí estaba escrito el nombre y apellido de una mujer demasiado conocida), que, seguramente, no me amó y a quien mientras viví busqué en la envoltura de todas las mujeres. Esta búsqueda me tornó frío y cosmopolita. Por ello, antes de ahora morí en espíritu, y fué entonces cuando el hastío me amortajó, al comprender que todas eran iguales, menos aquella que no pudo ser. No me importa saber que muero sin dejar un cobre para mi entierro ni que expiro en lecho alquilado, pero, no obstante, sería mi mayor consuelo constatar que en el misterio en el cual mi alma ha entrado no existen los cuerpos y el espíritu carece de forma. Mas si me fuera dado constatar que en el otro mundo, como en éste que abandono sin disgusto, la forma es el motivo de nuestros amores, la cáscara que oculta las peores intenciones o el colorete que cubre la pútrida mercancía, juro que trataré de volver lo antes posible para revelar a los obsesionados cual yo que su mal ni en el otro mundo tiene cura. Mientras tanto, velay mi cadáver. Haced de él lo que os plazca, desde que no podré oponer mi resistencia, y, por tanto, todo me es igual".

La joven, con los ojos agrandados por el asombro, no atinaba a formular comentario. Por mi parte, de buena gana me hubiera reído, si no es que empezaba a meditar cómo íbamos a pagar el entierro. Fué entonces que me volví a mi acompañante:

— Es necesario recurrir a los amigos y cotizarnos para arreglar este negocio decorosamente...

DIBUJOS DE RECHAIN

NAVIDAD Y AÑO NUEVO





PARA CURAR LA SEMILLA DE TRIGO CONTRA LA CARIES

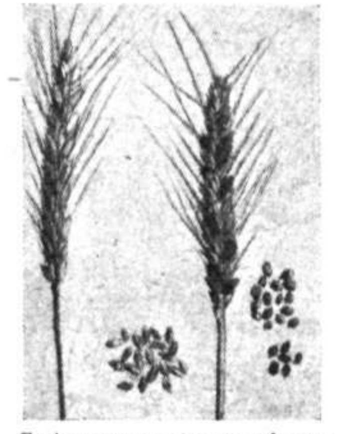
Por Hugo Miatello

La explotación industrial de la agricultura es hoy, y lo ha sido siempre, una lucha continuada contra los elementos adversos de la naturaleza que le disputan al agricultor los productos y, por ende, los beneficios de su trabajo: un sinnúmero de plagas, insectos, enfermedades se conjuran para impedir a las plantas su libre crecimiento, y destruyen o deterioran sus frutos.

El cultivo triguero es el más importante de nuestra explotación cerealista, y no está exento de esta ley, y tiene también sus plagas, entre las cuales una, la caries, debe ocupar hoy su atención por los daños que causa y por la extensión que ocupa en los sembrados.

La caries es producida por unos hongos microscópicos (Tilletia carie y C. Lacris) que se desarrollan en el interior de los granos de la espiga, transformando su contenido en un polvo obscuro, casi negro, que es formado por los esporos de los hongos mencionados y que atacan generalmente algunos granos de la espiga, difícilmente todos.

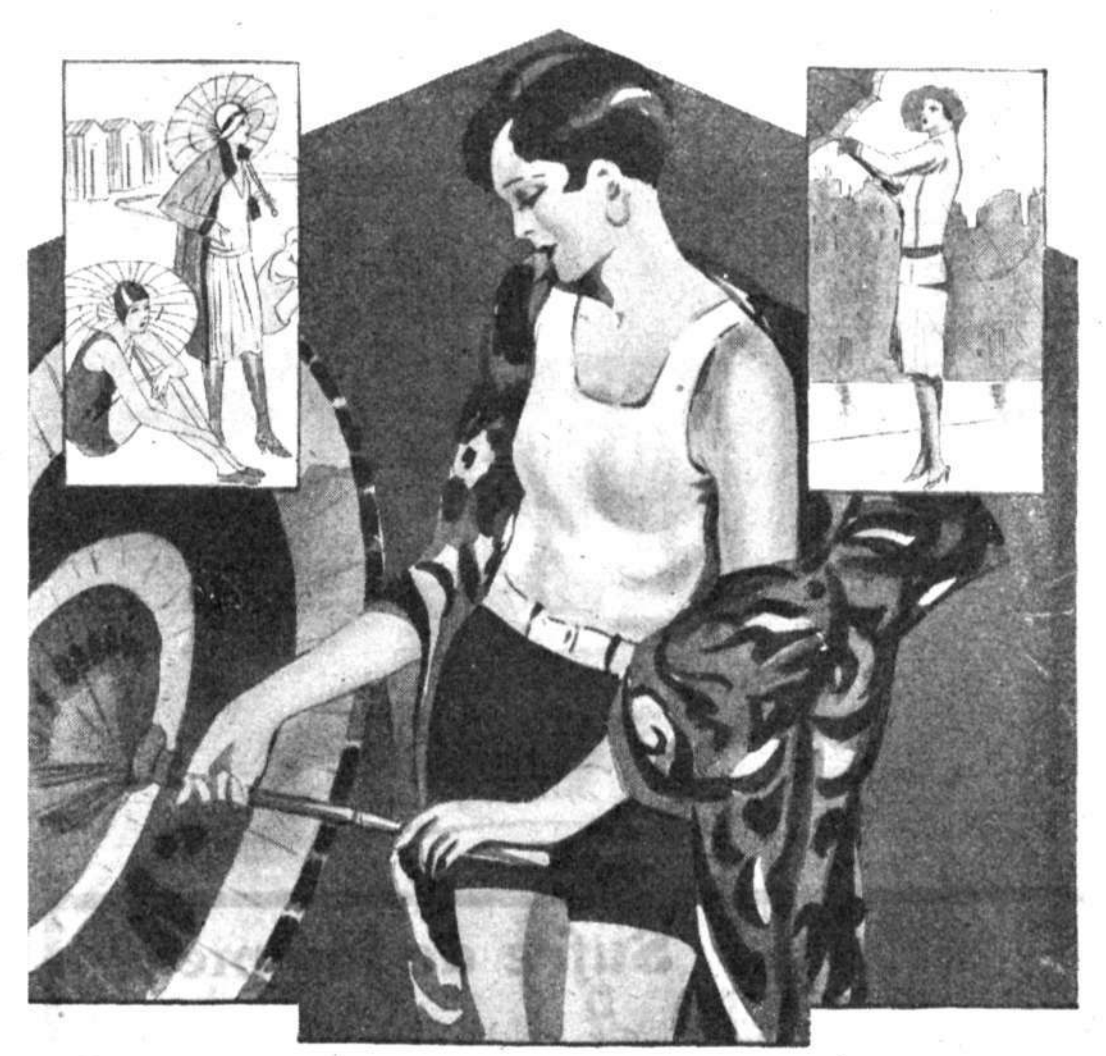
Cuando llega a efectuarse la trilla, en el cilindro batidor se rompen los granos atacados por la caries, y el polvo negro, o carbón, se desparrama y queda adherido a los pelos de la barba de los granos sanos, que resultan, como suele decirse vulgarmente, "con punta negra". En la molienda estos trigos, así afectados, dan una harina algo obscura, y por esto el mercado cerealista castiga con un descuento, proporcional a la invasión, a los trigos de "punta negra". Pero estos daños aumentan de valor y proporciones porque los granos atacados por la caries son vehículo de su misma propagación: enterrados por la siembra en el suelo, los esporos germinan, el hongo se desarrolla, penetra por las raíces en la planta y al llegar la época de la floración ataca el ovario y lo transforma en esa masa negra, pulverulenta que caracteriza al mal que mencionamos.


Espiga sana y otra atacada por la caries.

Curar estos males es simplemente imposible una vez que se han desarrollado, pero siempre es factible prevenirlos, evitar que se produzcan, y esto se consigue *curando* la semilla antes de la siembra, esto es, sometiéndola a un tratamiento por el cual se destruyen los esporos de la caries que están adheridos al grano, ya sea en los pelos, o bien en el surco del mismo, mediante la acción de líquidos o polvos fungicidas, es decir, que lo desinfectan.

Hasta hace pocos años el procedimiento más conocido y vulgarizado para curar la semilla de trigo

(Continúa en la página siguiente)



La manera de proteger el cutis

de las inclemencias del tiempo.

El "genio" del verano es voluble. A veces brilla un sol ardiente como cae un breve chubasco, volviendo a brillar el sol... Con estos cambios el cutis delicado de la mujer sufre... Cúbralo con una sutil capa del exquisito Polvo Graseoso Leichner, que se lo preservará del aire húmedo y de los saludables rayos solares, que pasan a la epidermis entonándola, sin producir las dolorosas quemaduras que tanto perjudican el delicado cutis de la mujer.

Polvo Graseoso LEICHNER

Caja media $ 0.70
Caja grande $ 1.70
Perfumería MENDEL

Venta en perfumerías y farmacias. En los selectos perfumes: Jazmín, Violeta y Heliotropo.

(Continuación de la página anterior)

contra la caries era el sulfataje: se hace una solución de un kilo y medio de sulfato de cobre en cien litros de agua en una tina, en la cual se sumerge la semilla puesta dentro un canasto forrado de arpillera, durante cinco minutos; se deja orear la semilla sobre piso de madera o una lona y se siembra en seguida; también se empleaban soluciones de otras sustancias, como ser, sulfato de soda, ácido sulfúrico en dosis mínimas o farmalina.

Pero modernamente se ha encontrado que empleando polvos en vez de líquidos se consiguen mejores resultados aún; es lo que se llama curar la semilla "a seco"; y hoy en día, en Australia, donde se aplicó por primera vez el procedimiento, en Europa y Norteamérica está totalmente generalizado; en la Argentina también se está haciendo camino y se difunde cada año más, de modo que los agricultores progresistas lo adoptan sin reservas, porque la experiencia ha probado su eficacia y conveniencia.

El procedimiento es muy fácil, más todavía que el sulfataje, pues basta extender la semilla de trigo sobre el piso de madera o lona, agregarle el polvo y con una pala de madera mezclarlo bien, de modo que toda la semilla quede bien y uniformemente espolvoreada, después de lo cual puede sembrarse. Ahora, cuando el chacarero tenga grandes cantidades de semilla a curar, puede emplearse un aparato de sencilla construcción y de fácil uso: es un barril con una puertezuela en el lugar del tapón, colocado sobre un caballete de madera o de hierro y provisto de una manija, en el que se coloca la semilla, llenándolo un poco más de la mitad y agregando el polvo; una vez cerrado el barril se le da unas cuantas vueltas durante un minuto y la semilla está curada y lista.

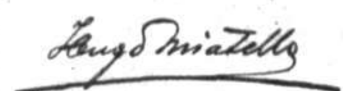


Aparato para curar la semilla con polvos "a seco".

Hay en el comercio varios polvos contra la caries, todos a base de carbonato de cobre. Se emplean a razón de cien a doscientos gramos por bolsa de semilla a curar.

Las ventajas del procedimiento "a seco" se evidencian porque la constitución del ingrediente, el polvo, es siempre igual y perfectamente dosada; su adhesión a la semilla es completa y uniforme; su acción es eficaz y segura; su empleo es fácil y sencillo, sin complicaciones mayores; es económico porque se pueden curar centenares de bolsas en el día y además se puede sembrar en seguida, porque la semilla está lista y seca, o bien se puede guardar embolsada todo el tiempo que se quiera hasta su siembra, sin que pierda su curación.

Con tales ventajas y resultados toda comparación con otros y anticuados procedimientos, está de más; el que aconsejamos "a seco" los supera a todos y por todo.



INGENIERO AGRÓNOMO

Egresados de la Escuela Nacional de Pilotos







Alfredo Genta. — Armando Scagliarini — Ramón Isequilla. — Pablo R. Boggiano. — Alberto Luna. — Arturo Velázquez.








Fernando J. Stella. — Eleuterio Piazza. — Luis Vela. — Jorge N. Jeliotis. — Santiago Sesana. — José Salesi.







Rogelio Apollonio. — Martín Basterrechea. — Mario Texo. — Fernando Domínguez. — Juan Matianich.

Inmóviles, pacientes, sumisas...

Las modelos no son más que muñecas cuyas tragedias no interesan al artista



LA MODELO DE BOTTICELLI

Los médicos modernos han efectuado curiosas observaciones en muchas obras maestras de la pintura. El doctor Stratz recuerda que la "Venus" florentina de Botticelli tiene los estigmas de una tuberculosis bien caracterizada. "Se descubre en el cuello largo y delgado (de dicha "Venus"), en los hombros caídos, en el tórax estrecho y descarnado, etc., el tipo bien caracterizado de la tuberculosa cuya belleza, aquí, como en la realidad, inspira un vivo sentimiento de piedad. Si reflexionamos que Simonetta Catánea había nacido en 1453, y que luego de casarse en 1468 con Marco Vespucci, murió tuberculosa en 1476, escasamente a los veintitrés años, nos parece muy verosímil que ella sirviera para la "Venus" de Botticelli y que el artista, por razones fáciles de imaginar, sólo haya modificado ligeramente el rostro.

La modelo siempre ha sido una mujer humilde, mercenaria, vendedora de sus horas de inmovilidad y de impaciencia. Por mucho que la leyenda aparezca y por muchos que sean los casos novelescos, es lo cierto que, en su mayoría, las modelos fueron siempre así, instrumentos para el artista, simples muñecos de mejores o peores formas, de más o menos belleza, y hoy como ayer, como siempre, será una mujer indiferente, una mujer que pasa, un pobre ser cuya tragedia y cuyas inquietudes no interesan; un muñeco tanto más valioso cuanto más sumiso sea y mayor inmovilidad posea... Salvo, como decimos, en los casos novelescos de artistas que se enamoran de sus modelos, y los más raros de amadas que se prestan a serlo a su vez.

LOS FANATICOS DE LA FIDELIDAD

Las exigencias de la pose constituyen una cuestión de temperamento. Paul Baudry, famoso por sus desnudos, dejaba que sus modelos hicieran en el taller lo que más les placiera. Les dejaba en libertad y, así, poco a poco, pero con toda fidelidad, iba anotando sus movimientos. Meissonier, en cambio, para pintar un clavo tenía, por fuerza, que clavarlo en la pared. Este artista, meticuloso en extremo, para pintar una batalla tenía que preparar el terreno, alquilaba carromatos para que dejaran profundas huellas semejantes a las dejadas por cañones y cureñas y desparramaba armas y despojos por doquier. Sus modelos eran reclutados entre gentes miserables, y más de una infeliz mujer, enferma y atormentada, por un puñado de monedas alquiló su desdicha para que el artista, implacablemente fiel, la inmortalizara.

LA MODELO MARTIRIZADA

Un día un visitante, lleno de estupefacción, sorprendió a Roberto Fleury que golpeaba a su modelo en una forma despiadada. Los golpes menudeaban y, una vez en el suelo, a puntapiés la tuvo un buen rato. El recién llegado no salía de su asombro; pero bien presto el artista llevó la tranquilidad a su espíritu: la modelo martirizada era un maniquí al que Fleury no lograba dar el movimiento deseado.

EL PLACER Y EL DOLOR PARA EL ARTE

Cuando Monna Lisa posaba, los virtuosos ejecutaban verdaderos conciertos en el taller. Leonardo de Vinci, con la música y los alegres propósitos, quería—y lo logró—retener sobre sus hermosos labios la sonrisa esquiva que le dió la celebridad. A la inversa, W. Bouguereau no vacilaba en golpear a sus indefensas y sumisas modelos para obtener un rostro dolorido o una simple lágrima temblando en las pestañas.

EL ARTE Y LA ALIMENTACION

La más famosa de las telas de Pigalle fué la "Muchacha que se arranca una espina del pie". Cuenta un biógrafo que el pintor, al ejecutar aquella figura, fué tan escrupuloso por la verdad que sometió a su modelo a las precauciones de un régimen alimenticio apropiado a fin de que la muchacha conservara las formas que él había escogido. Esto recuerda, igualmente, el caso de otro pintor, famoso por sus ángeles y amorcillos, a quien cierta vez el niño que le servía de modelo se le presentó con un vientre enorme, después de una copiosa comida, lo que obligó al artista a darle de comer lo conveniente en el mismo estudio.

UNA DAMA EN BUSCA DE UN PINTOR

Es digna de ser relatada la forma cómo el retratista Jacinto Rigaud conoció a la que luego fué su esposa. Cierto día en Perpiñán fué llamado a una casa donde se necesitaba un pintor... para poner decentes unas puertas. El desprecio le pareció menos cruel que seguir la broma y, así, Rigaud se presentó el día convenido vestido impecablemente. Le recibió una joven hermosa, la cual, confusa, no hallaba excusas suficientes, terminando por encargarle un retrato suyo. Transcurrió cierto tiempo y, ya compenetrados mutuamente de sus sentimientos, decidieron casarse.

"Símbolo de la Epoca"

Sobre los pasados triunfos del HUPMOBILE durante 21 años de producción

1930

SURGE UN NUEVO SEIS

—más elegante y cómodo—más suave y rápido



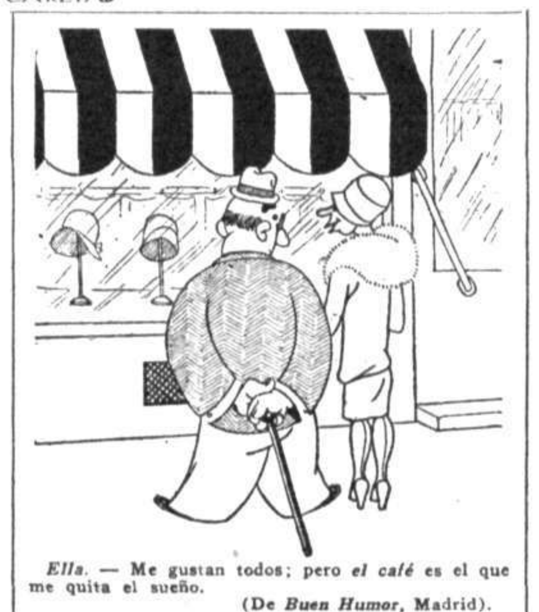
Por fin... y después de repetidos esfuerzos, los ingenieros del Hupmobile han podido realizar el sueño acariciado durante mucho tiempo: crear un Hupmobile, en la categoría de precio intermedio, qúe superara sus producciones anteriores. Este ideal se ha cristalizado en los soberbios modelos que Hupmobile presenta para 1930.

Está dotado con el mismo tipo de motor de seis cilindros que propagó universalmente la fama del Hupmobile, pero mejor, más potente y veloz. Sus carrocerías permiten una mayor holgura y una conducción más cómoda. La exquisita armonía de sus colores y sus graciosas líneas forman un conjunto muy atractivo.

En su escrupulosa construcción y en su funcionamiento, este Nuevo Hupmobile Seis es el más perfeccionado hasta ahora.

Unicos Representantes:
ARGENTINA MOTOR Co. (S. A.)
265, CALLAO, 271 — Buenos Aires.

HUPMOBILE



Ella. — Me gustan todos; pero *el café* es el que me quita el sueño.

(De *Buen Humor*, Madrid).

Sobre el matrimonio

—¿Debo casarme o no? — preguntó un joven a Diógenes.

—Hagas lo que hagas, te arrepentirás lo mismo — contestó el filósofo.

A otro que le preguntaba a qué edad debe el hombre casarse, le contestó:

—En la juventud no, por ser demasiado temprano; en la vejez tampoco, por ser demasiado tarde.

Un joven se presentó con su novia en casa de un sacerdote metodista y le pidió que los casara. El ministro se preparó, abrió su libro de oraciones y comenzó, maquinalmente, a leer una oración para los muertos.

El novio, sorprendido, hizo observar el error, puesto que se trataba de un casamiento y no de un entierro.

El reverendo, hojeó un libro, buscó la página indicada, y antes de continuar agregó:

—Puesto que te empeñas, te casaré, pero créeme, amigo, que yo sé bien lo que hago...



La maestra — ¿Sabes tú dónde van los niños que no guardan el dinero en la alcancía?

El niño. — Al cine.

(De *Le Rire*, París.)

Rinoceronte de cien mil años

Los ingenieros que trabajan en la explotación de la zona petrolífera de la Galitzia Oriental han encontrado en una aldea cerca de Stanislawow, el cuerpo de un gigantesco rinoceronte del período glacial. El rinoceronte ha sido encontrado a una profundidad de varios centenares de pies bajo tierra.

El profesor Goetel, de la Universidad de Cracovia, uno de los más eminentes geólogos polacos, ha manifestado que, a juzgar por la formación de la tierra y otras características, el cuerpo del rinoceronte debe tener aproximadamente unos cien mil años. El cuerpo está perfectamente conservado, así como el pelo y la piel.

Los geólogos explican la conservación del cuerpo del rinoceronte durante tantos años del modo siguiente: El rinoceronte debió de ahogarse en un lago, que luego se convirtió en un yacimiento de petróleo, y debido a lo cual se ha conservado el cuerpo del animal ahogado. La posición del rinoceronte y los terrenos que rodeaban su cuerpo son las bases que han servido para establecer la teoría.

El cuerpo del animal ha sido transportado a Cracovia inmediatamente, donde será estudiado por los hombres de ciencia.

LA MUERTE DEL PRIMER ACTOR DRAMATICO O LOS ADMIRADORES DISTRAIDOS

—¡Me muero!... ¡Oh! ¡Me muero! ¡Adiós! ¡Oh!...

¡Qui tío!

—¡Bravo! ¡Muy bien! ¡Muy bien!

(De *Gutiérrez*, Madrid).

Consultorio médico

Lino Martínez. — Balcarce. — El tratamiento de la obesidad varía con la forma y causa de ésta. Por ejemplo, al lado de la obesidad común, que depende de un simple trastorno del balance nutritivo, hay otras que responden a una alteración específica de glándulas endocrinas y en las cuales el simple régimen no da resultado ninguno. De modo que las indicaciones que puedo hacerle aquí son puramente de carácter general. Aquí tiene un menú, según las indicaciones de Lablé. Desayuno: café o té sin azúcar, 10 gramos de pan duro y un huevo pasado por agua. Almuerzo: entremeses vegetales (rabanitos, tomate, apio, pepinos), carne magra, pescado o aves asadas (50 gramos) o dos huevos. Legumbres verdes o ensaládas (250 gramos), frutas frescas, poco maduras (100 gramos), pan (50 gramos). Merienda: una taza de té con diez gramos de pan duro. Comida: sopa y lo demás como el mediodía. Hay que suprimir la manteca, las carnes grasas, los manjares azucarados, los cereales, y disminuir al máximo la sal y los líquidos. Ejercicios físicos, practicados con entrenamiento y en ayunas, masajes, mecanoterapia y no dormir más de siete horas.

Esperanzado. — J. M. L. Ciudad. — Debe usted orientar el tratamiento en otro sentido, pues nada conseguirá estimulando los órganos remisos, como no sea quebrantarlos gravemente. El suyo es más bien un fenómeno de inhibición puramente mental y no por cierto una decadencia orgánica. Obsesiones de esta clase suelen exagerarse en proporción al empeño desesperado con que se combaten. Despreocúpese, abandone temporalmente sus amables distracciones y para ayudarse en este empeño tome dos sellos diarios iguales a éste:

Bromuro de alcanfor	0.40	gramos
Valerianato de quinina	0.10	"
Extracto de beleño	0.02	"

Dos o tres meses de calma seráfica le permitirán después usar con éxito las píldoras a que usted se refiere, naturalmente, con tiempo suficiente.

Lía. — Azul. — Su afección es probablemente un *liquen plano*. Hay que armarse de paciencia para tratarlo. Aplíquese la pomada siguiente durante

Esta sección es atendida ex dencia. Las respuestas a las van apareciendo sucesivamen

cinco días, alternando con períodos de igual duración, en que se reemplazará con la pasta simple de óxido de cinc:

Acido salicílico	10	gramos
Crisorabina	20	"
Aceite de abedul	20	"
Vaselina	20	"
Manteca de cacao	5	"
Jabón verde	25	"

Además debe tomar Licor de Fowler, comenzando por dos gotas en cada comida y aumentando de una gota por día, hasta llegar a las 20 gotas (diez en cada comida), para descender de nuevo.

Un campesino de 20 años. — Beba abundantes líquidos (leche, infusión de barba de choclo) y vuelva a la urotropina.

P. F. J. — Carabelas. — Habría que aclarar qué es lo que entiende usted por nervios inflamados.

Desconsolado. — Bahía Blanca. — No vale la pena desconsolarse así, por cosa de tan poca monta. Es usted muy joven y cuando ruede un poco por el mundo, adquirirá el aplomo que ahora le falta. Para moderar un tanto la excitabilidad, puede tomarse tres píldoras por día iguales a la siguiente:

Extracto de valeriana	0.10	gramos
Asafétida	C.S.	
Excipiente	C.S.	

L. G. A. — Rojas. — La rinorrea es un síntoma que puede estar bajo la dependencia de causas locales o también de orden general. Según los ca-

Dr. JUAN

VARIEDADES

La piorrea alveolar fué descubierta y descrita por Fauchard, en 1746.

* * *

De todos los médicos que han ilustrado con dibujos sus propias obras, ninguno, probablemente, ha exhibido tan brillante talento artístico como el notable anatómico veneciano Antonio Scarpa (1747-1832). Scarpa era un virtuoso en los más variados sentidos, pues si como investigador anatómico alcanzó brillante fama, igualmente la tuvo como ortopédico, como oftalmólogo, como escritor sarcástico y como dibujante.

En anatomía es famoso por sus descubrimientos del laberinto membranoso, del nervio naso-palatino, del triángulo que lleva su nombre y de múltiples descubrimientos anatómicos. Su obra maestra la constituye sus "Fabulae Neurologicae" (Pavía 1794), donde estudia los nervios del corazón, ilustrando este trabajo con dibujos hechos al lápiz, que aun hoy pueden ser consultados con provecho.

* * *

En 1884 Credé ideó el procedimiento de instilar en los ojos de los recién nacidos una solución de nitrato de plata, para evitar las conjuntivitis purulentas. (Método profiláctico de Credé).

En 1889 Behring descubre las antitoxinas, y en 1890 aplica su descubrimiento a la difteria, legando al mundo una de las más grandes conquistas científicas.



de "Caras y Caretas"

**clusivamente por correspon-
preguntas que se nos hacen
te en estas mismas páginas.**

sos, habrá que modificar la mucosa nasal con tópicos apropiados, corregir los trastornos hepáticos, renales o desensibilizar el organismo con relación a algunas substancias. Prácticamente, esto quiere decir que no puede indicarse un tratamiento eficaz sin un examen previo.

Triste. — Provincia. — Duerma en una habitación bien ventilada y aireada durante toda la noche, evite el exceso de temperatura en ella y la alimentación inapropiada y copiosa. Un baño tibio por la noche antes de acostarse de quince minutos de duración y tres tabletas de luminal sódico de 0,10 gramos por día (primera dosis a las seis de la tarde y las otras dos a intervalos iguales).

M. B. P. — Castelli. — Para llegar a algo verdaderamente útil en su caso, creo que lo mejor es que se interne en un hospital. Su enfermedad, que parece ser un vértigo de Meniére, es de las que necesitan un estudio a fondo para instituir la terapéutica apropiada y, por cierto, nada va a mejorar su estado con una explicación científica que yo pueda darle desde aquí.

Lirio amarillo. — Rosario. — Hágase practicar un análisis de orina.

Torito. — Bánfield. — Muchas alteraciones del carácter están subordinadas (en los predispuestos) a las autointoxicaciones intestinales y a las alteraciones hepáticas concomitantes. En su caso, creo que ante todo debe hacerse inspeccionar prolijamente el funcionamiento del intestino y el estado de su hígado, para corregir sus deficiencias. Una vez hecho esto, será el momento de estimular y tonificar su sistema nervioso.

M. de Platini. — Laprida. — Si su chico es sano, no debe afligirse por su delgadez ni afanarse excesivamente por conseguir un engorde que, por otra parte, es difícil de conseguir en criaturas nerviosas y movedizas. Si el apetito está conservado, la alimentación debe ser variada, aunque con predominio de las harinas, las pastas y los dulces. El aceite de bacalao o sus sucedáneos del comercio, ricos en vitaminas, son más apropiados, a mi juicio, que los otros tónicos que actualmente usa sin resultado. Se le pueden dar algunas inyecciones de cacodilato de sodio, lecitina o insulina. Finalmente, un cambio de aire (playa o sierra) pueden estimular poderosamente la nutrición.

Entrerriano. — La sintomatología subjetiva que usted me describe no revela *grosso modo* ninguna afección de carácter grave y da la impresión de ser usted uno de los tantos autointoxicados cuyo foco de molestia hay que descubrir con un examen atento y repetido. En cuanto a los aparatos de su referencia, por lo que he podido ver, tienen un valor muy poco superior a cero.

Tartamudo. — Goya. — Lamento no poder complacerlo, pues no doy direcciones de sanatorios ni clínicas. No creo que en el plazo que indica llegue a un resultado satisfactorio, y en cuanto al método de su referencia, actuará en su caso por la fe que usted deposite en él.

M. C. N. — Capital. — Recibí sus tres cartas, a cual más apremiante. Debo recordarle lo que tantas veces he repetido: no puedo evacuar consultas urgentes, puesto que para ser ecuánime, trato de contestar por riguroso turno, y la exigüidad del espacio de que dispongo sólo es comparable a la enorme cantidad de consultas que recibo. Le diré en conclusión, y repitiendo un concepto ajeno, que en esta sección hay que saber esperarme o abandonarme. Haciendo una excepción, contesto su consulta por carta.

Dominguita. — Puerto Belgrano. — La felicito y me felicito. Pero no abandone todavía el tratamiento, para evitar recaídas que son posibles.

A. MASSA

El cistoscopio (que permite el examen visual de la vejiga), fué inventado por Nitze, en 1879.

* * *

El parásito del paludismo fué descubierto por Laverán, en 1881.



* * *

La gastroenterostomia (operación para úlcera de estómago) fué practicada por vez primera por Wölfler en 1881.

* * *

El cateterismo del estómago, para la extracción del jugo gástrico, fué ideado por Kusmaul, en 1867.

* * *

El emético que salvó la vida de Luis XIV, gravemente enfermo en Calais, provocó la muerte de Mazarino.

Por este motivo, se decía que ese remedio había salvado dos veces a Francia.

Los nervios vasodilatores, que regulan la cantidad de sangre que afluye a un territorio anatómico cualquiera, fueron descubiertos por Claudio Bernard, en 1854.

ANECDOTA

La familia de un enfermo le recriminaba en cierta ocasión al doctor Delon, famoso naturalista, que, no obstante su palabra empeñada de que el paciente se curaría, éste había fallecido.

—Y no he mentido — respondió Delon. — Ustedes no han seguido como yo, paso a paso, los progresos de su cura. El enfermo ha muerto completamente curado.

Notable exploración en el Sahara

Con ocasión de un reciente viaje del gobernador francés de Argelia, por el sur del país, a la llegada del séquito a Onargla vióse a un meharista acampado frente al pórtico de una imponente residencia: la del comandante militar de los oasis del Sahara.

La cabalgadura blanca, la finura, todo, eran bellos. El caballero Conrado Killan llegaba a ofrecer al gobernador en homenaje a Francia, nuevas tierras que él había recorrido.

Las tierras vírgenes son ya muy raras. Una exploración, en el sentido literal de la palabra, es hoy un hecho excepcional en el orden geográfico. Las regiones que hasta nuestros días se escapan al conocimiento no son las más fáciles y las menos peligrosas. Una verdadera exploración no puede ser hoy sino una hazaña.



Conrado Killan.

Ese Conrado Killan era ya conocido por una misión que desempeñó en Hoggar en 1922.

Esa primera exploración había sido un estudio y un descubrimiento en pleno Sahara. Killan dió entonces prueba de inteligencia, de voluntad, de energía y resistencia. Partido de Onargla hacia el sur, el 3 de diciembre de 1926, el explorador no regresó sino últimamente después de haber recorrido el gran desierto hasta por sus partes más remotas y desconocidas. Solo con sus touaregs y tebous, estudió todas las cosas.



Mujeres de Touareg.

Los recorridos principales de Killan fueron los confines de Touareg-Tebou, esto es, al este del país (Ahggar y Ajjer). Antes que todo, llegó a Teneré de Tafassasset, donde *nadie* había llegado nunca. Hay que marchar a la brújula en muchos cientos de kilómetros a través de una región absolutamente sin agua, sin el menor alimento para los camellos, sin leña, ¡sin nada! El país de los demonios y de los sortilegios, según dicen los mismos touaregs.

Pero a pesar de todo, Conrado Killan volvió a partir desde In-Azaona el 2 de abril de 1927, corriendo grandes riesgos y pereciendo casi, pues habiendo encontrado lleno de arena un pozo previsto en el plan de exploración, tuvo el intrépido Killan que abrir el vientre de una camella para beber el agua que aun llevaba el animal.

Así pudo descubrir y conquistar la región de In-Afelala. Por descontado, este hecho se registra en los anales colonizadores de Francia, no tanto por su significación política cuanto por su expresión geográfica



PERFUMERIA
MYRURGIA
ESPAÑA
Maderas de Oriente
MADERAS DE ORIENTE MYRURGIA
LOCION MADERAS DE ORIENTE
MYRURGIA
Productos Maderas de Oriente
Suprema creación de Myrurgia, de original y sutilísima fragancia. Es el perfume dilecto de los temperamentos soñadores, abiertos al amor y a las fastuosas evocaciones orientales
Los productos MYRURGIA son importados.
¿Quiere Vd. mejor y más delicado obsequio para la mujer amada?

Símbolos en las palabras

Abeja, en Egipto significó mando. Se considera símbolo de colonia.
Abeto, en los países del norte de Europa, felicidad perpetua.
Acacia, en Bisancio símbolo de poder.
Acebo, alegría, contento.
Afrodita o *Venus*, amor físico, belleza.
Agua, regeneración.
Aguila, majestad, pensamiento, previsión, generosidad, liberalidad, victoria.
Alas, velocidad, ingenio vivaz.
Alondra, salud.
Ancora (ancla), firmeza, salvación, amparo. Como alegoría cristiana, símbolo de la esperanza.
Anillo, alianza, eternidad, fidelidad conyugal, poder espiritual.
Antorcha, simboliza toda fuerza activa, fe, religión, celo, pasión, coraje, virtud; luz, guía luminosa.
Arbol florido, afecto.
Arco iris, indulgencia divina.
Asno, incultura, terquedad, paciencia.
Atenea o *Minerva*, sabiduría, pureza del cielo.
Aureola, gloria, fama, renombre, popularidad.
Azahar, candor, virginidad.
Azucena, pureza, blancura.
Báculo, amparo, ánimo, consuelo.
Balanza, justicia.
Bandera, símbolo de la patria.
Basilisco, en Egipto, símbolo de eternidad y de calumnia. Entre los hebreos: destrucción, miseria, terror.
Buey, símbolo de la agricultura, de la paciencia y del trabajo; fuerza y estabilidad.
Cadena, servidumbre, sumisión. Sobre el pecho, dignidad.
Caduceo (vara delgada, alada con dos culebras enroscadas), en la antigüedad fué símbolo de paz; ahora lo es del comercio.
Caimán, astucia, disimulo.
Calavera, veneno, peligro, muerte.
Cáliz, símbolo poético, copa, vaso.



LA NUEVA MUCAMA
— ¡Pues cualquiera aprende aquí a colgar los platos después de las comidas!

Caracol, símbolo de lentitud.
Caretas, trágicas o cómicas, símbolo teatral.
Cedro, fama perpetua.
Cetro, soberanía, clemencia.
Cetro y corona, dignidad real o imperial.
Cigarra, ocio, despreocupación.
Cigüeña, símbolo de natalidad.
Ciprés, luto, tristeza, tragedia, desesperación. En algunos casos, esperanza y resurrección.
Clavo, avaricia. En la antigua Roma: año. Como alegoría cristiana, Pasión de Jesucristo.
Clepsidra, reloj de agua o de arena, símbolo de la fugacidad del tiempo. Horizontalmente: inercia, negligencia.
Cocodrilo, símbolo de divinidad egipcia.
Columna, templanza.
Compás, generalmente medida.
Conejo, pusilanimidad.
Corazón, en Egipto: el alma humana. En el cristianismo: caridad. Circundado de espinas, martirio.
Cordero, inocencia, mansedumbre, paz. Para los egipcios: pureza y simplicidad.
Cornucopia (cuerno de la abundancia), abundancia.
Corona, aureola que rodea la cabeza de las imágenes: santidad; corona de oro: aristocracia, símbolo de dignidad; de laurel: triunfo, premio, gloria.

Las MEJORES MAQUINAS de COSER

de la National Sewing Machine — Belvidere - Illinois - U. S. A.

Señora:

Embellezca su casa con un mueble de estilo. Suprima además el agobiante pedaleo de la máquina de coser.

GUIE Ud. LA COSTURA Y DEJE QUE LA ELECTRICIDAD HAGA EL RESTO.

Máquinas de coser eléctricas de lujo y al alcance de todos los bolsillos



No. 1400—Mueble de caoba de estilo. Rotativa a bobina central, con todos sus implementos para bordar, etc., lamparita eléctrica para iluminar la costura. Motor de 220 volts corriente continua o alternada.

$ 395.—



No. 1700 — Mueblecito de caoba exactamente igual a la anterior. El mueble es igualmente cuidado pero de diseño algo más sencillo.

$ 295.—



No. 1110 B. — La máquina portátil. La misma máquina propiamente dicha. Sin mueble que la encarezca. Con el mismo motor y lámpara que las de precio más caras.

$ 150.—

Hay además todo el surtido de máquinas de mano y pié.

FORN

IMPORTACION — OFICINA TECNICA
ALSINA 865 BUENOS AIRES
Teléfonos: 37 Rivadavia 2098 — Central 635

CUPON

Sres. Forn Hnos — Alsina 865, Buenos Aires.

Sírvanse mandarme Catálogo de máquinas de coser.

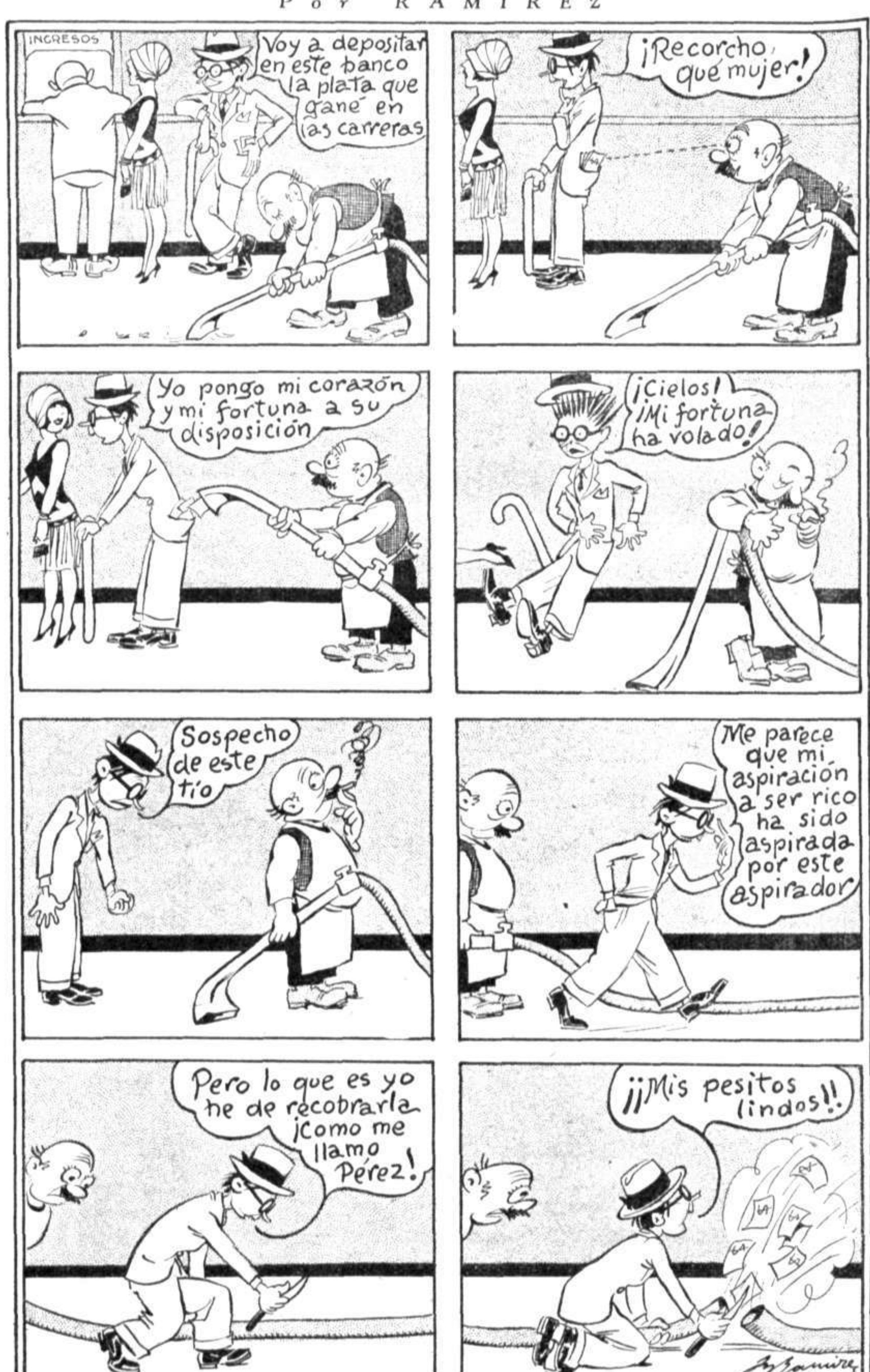
NOMBRE...

DIRECCION...

LOCALIDAD.. F. CARRIL.............................

POLITO QUIERE HACER FORTUNA

Por RAMIREZ





Sólo un amor entrañable pudo mantener latente la fe de la esposa del explorador John Franklin

A los quince años de desaparecida la expedición polar, lady Franklin todavía conservaba esperanzas.

No será de un aventurero que hablaremos en esta página, sino de la mujer de un aventurero, que bien lo merece ella ser también, por la constancia del recuerdo que de su esposo guardó y por la tenacidad con que prosiguió la búsqueda de sus restos.

Fué la esposa del célebre navegante John Franklin que partió el 26 de mayo de 1845 para descubrir el pasaje noroeste en los mares árticos. Su esposo, el 12 de julio de 1845, había señalado sus navíos, el *Erebus* y el *Terror*, en el estrecho de Lancastre. Desde entonces, hasta 1848, ninguna noticia había llegado. El silencio. El misterio.

Por espacio de dos años, la opinión pública no se conmovió. Los exploradores polares, particularmente en aquella época, muy raramente daban noticias suyas. No existían razones particulares para inquietarse.

Pero de pronto, los rumores más siniestros comenzaron a propalarse. Los grandes acontecimientos de 1848 no fueron suficientes para aplacar la angustia de la población británica. Lady Franklin, cuya energía era proverbial, logró convencer al Almirantazgo inglés, que envió tres navíos y una expedición que debía avanzar por tierra.

Desde junio de 1848 a setiembre de 1849, los cuatro grupos recorrieron en la medida de lo posible las regiones polares. No obtuvieron el menor resultado. A lo sumo, Richardson, antiguo compañero de Franklin en las expediciones anteriores, pudo emitir la esperanza de que, vista la riqueza de los lugares recorridos, donde abundaba la caza de toda clase, los expedicionarios no podían haber perecido víctimas del hambre.

De un momento para otro, la gente reaccionó. Gobierno y particulares rivalizaron en celo. Lady Franklin declaró que, mientras ella viviera, no había derecho para desesperar de la suerte de su marido:

—Vive. Yo estoy segura. Sacrificaré toda mi fortuna para recuperarlo.

Amigos pesimistas intentaron llevarla dulcemente a la constatación de la terrible realidad. Ningún recurso quedaba...

—Estoy segura que vive — replicaba ella, y todavía agregaba: — Si no siguiera buscándole, me consideraría como una asesina.

Todos los barcos que armaba regresaban sin traerle la más mínima esperanza. Lady Franklin no dejaba por eso de insistir. Anotemos que en el curso de la campaña de auxilio de 1853, un joven teniente de navío francés, el teniente Bellot, predecesor glorioso del pobre Guilbaud, halló la muerte. Todos los oficiales de marina que habían tomado parte en aquella expedición pidieron a lady Franklin que les diera una divisa y a Bellot la que le tocó fué ésta: "El corazón nunca se equivoca..."

Fué solamente al año siguiente, hace ahora exactamente setenta y cinco años, el doctor John Rae, conocido por sus audaces viajes por los mares polares, recibió de los esquimales de la Tierra del Rey Guillermo algunos testimonios que ya no dejaban lugar a dudas: sir John Franklin y los treinta últimos sobrevivientes de las dos tripulaciones habrían perecido de hambre a cincuenta millas de la desembocadura del Ferry. Por el estado de mutilación de la mayoría de los cadáveres descubiertos en 1850, los desdichados, obligados por el hambre, habrían caído en el más absoluto canibalismo.

Lady Franklin acogió aquellas informaciones con una calma imperturbable.

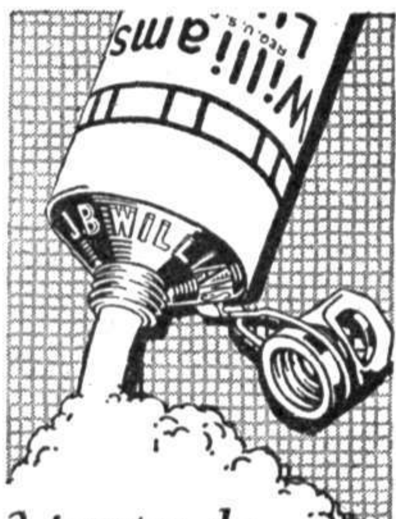
—Es inverosímil — dijo. — La región donde han sido descubiertos esos cadáveres imposibles de identificar en forma terminante se halla a menos de sesenta kilómetros de los almacenes de reaprovisionamiento dejados en 1833 por el explorador Ross, y mi marido conocía perfectamente su existencia.

Y todavía equipó un nuevo navío, el *Fox*, que partió en 1857 y regresó en 1859, conduciendo de la Tierra del Rey Guillermo diversas piezas de platería marcadas con las iniciales de los oficiales del *Erebus* y del *Terror*, particularmente un tenedor con el nombre de John Franklin nítidamente grabado.

Fué con aquellas reliquias inestimables que lady Franklin comenzó el museo que debía consagrar a la gloria de su marido. Falleció en 1875. Ni un minuto dejó de trabajar por la gloria de John Franklin, y fueron muchas más las expediciones que, infructuosamente, despachó en su búsqueda.

Sus últimas palabras fueron: "Sí, ahora creo que ya no regresará más; pero es porque yo me marcho a su encuentro.







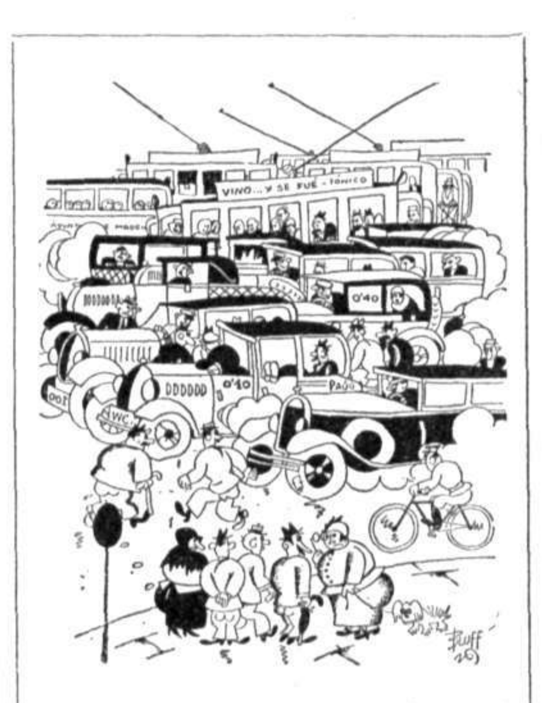
Las luchas por la conquista

Deseoso Carlos IV de asegurar su dominación en las costas noroeste de América septentrional, encargó a Esteban Martínez que fuese a establecer una colonia en el Puerto de San Lorenzo (Noutka).

Pero poco tiempo después el comandante español hizo entrar en la bahía un buque inglés, cuyo capitán, Cornett, tenía asimismo la orden de fundar una colonia e impedir que cualquier otra nación hiciese el comercio de pieles. Todas estas disposiciones debían forzosamente acarrear un conflicto entre los oficiales encargados de cumplirlas y hacerlas cumplir. Martínez invocó sus derechos de prioridad; luego se irritó contra la obstinación de Cornett, le hizo encarcelar y se apoderó de tres navíos enviados igualmente por el gobierno británico.

Estos actos de violencia causaron un vivo descontento en Londres.

En vano intentó España llegar a un arreglo amistoso; sus ofrecimientos fueron rechazados y desde aquel momento empezaron los dos adversarios los preparativos de lucha. En breve la flota inglesa de Portsmouth, mandada por Howe, estuvo pronta a hacerse a la mar, y treinta y dos navíos españoles, bajo las órdenes del almirante Solano, se reunieron también en Cádiz. Cuando la lucha parecía inminente, una transacción allanó las diferencias, y ésta fué la convención del Escorial (28 de octubre de 1790), por la cual España renunció a sus pretensiones sobre Noutka.



—Pero, ¿cuándo va a poner orden el agente de tráfico?
—En seguida, señora. Ya van a sacarlo.

(De *Gutiérrez*, Madrid)

Defienda su dinero!..

Que usted quiera saborear unos ricos mates y gaste unos centavitos más comprando yerba paraguaya, muy bien; pero que usted los gaste en una falsa paraguaya, es un pésimo negocio. ¡Cuide usted su dinero! Compre la Flor de Lis, cuya procedencia está garantizada por 1150 leguas de propiedades en el mismo Paraguay.

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA



Elogios a la boina

La boina es la caracterización culminante del euskaldún — vasco — aunque su origen, auténticamente castizo, sea dudoso, como veremos. La palabra boina — txapel, en vasco — se deriva, según parece, del vocablo, también vasco, "boilla", redondo; lo que quiere decir que en el resto de España se la ha tenido siempre por cubrecabeza peculiar de las tierras de Vasconia.

Andrés de Poza comenta las costumbres del siglo XVI, diciendo de los campesinos vascos, que se cubren con una montera "que ni repara el sol ni el agua", lo que muy bien pudiera ser atribuído a una forma de boina primitiva por una persona que no tenía costumbre de usarla.

Creo que un croquis que tengo en mi poder, sacado de una obra del siglo XVI, puede representar la montera en cuestión, cuya estructura es, indudablemente, la misma de la boina actual, aunque haya sufrido simplificaciones en su evolución.

La boina ha tenido y tiene un enorme poder espiritual, absorbiendo a veces la substancia de su poseedor; ejemplo: la boina de don Carlos. Esta boina absorbía toda la realeza hipotética de su personaje, venciendo la arquitectura espectacular del pretendiente. Ni el pecho en arco toral; ni las barbas abundosas, cayendo en Niágara romántico; ni el sable imponente, de guarda monumental; ni tampoco el alano extendido como cancerbero legendario a sus pies, decían lo suficiente, hasta que la boina elegantemente ajustada, con su vuelo avanzado sobre lado izquierdo de la frente, daba el toque de gracia panóptica a la figura eje de la causa.

La boina de vuelo reducido — la "texapel-txiki" — ha sido, y es aún la boina enferma de atrofia, con su buena pulgada de expansión sobre el cerquillo, y que al ser colocada en el cliente queda la cabeza de éste aprisionada como una bellota en su cascabillo, comprimiendo las circunvoluciones encefálicas y proyectando a la expresión rasgos de un asombro pueblerino ante la más vulgar tramoya de fuegos artificiales. Expresión corriente entre muchos comerciantes de Bayona, a pesar de lo cual llevan su mercancía de un mercado a otro en un Ford o un Citroen en su evidente propiedad.



El ebrio. — ¡Qué desgracia tan repentina e imprevista! ¡Me he quedado calvo!

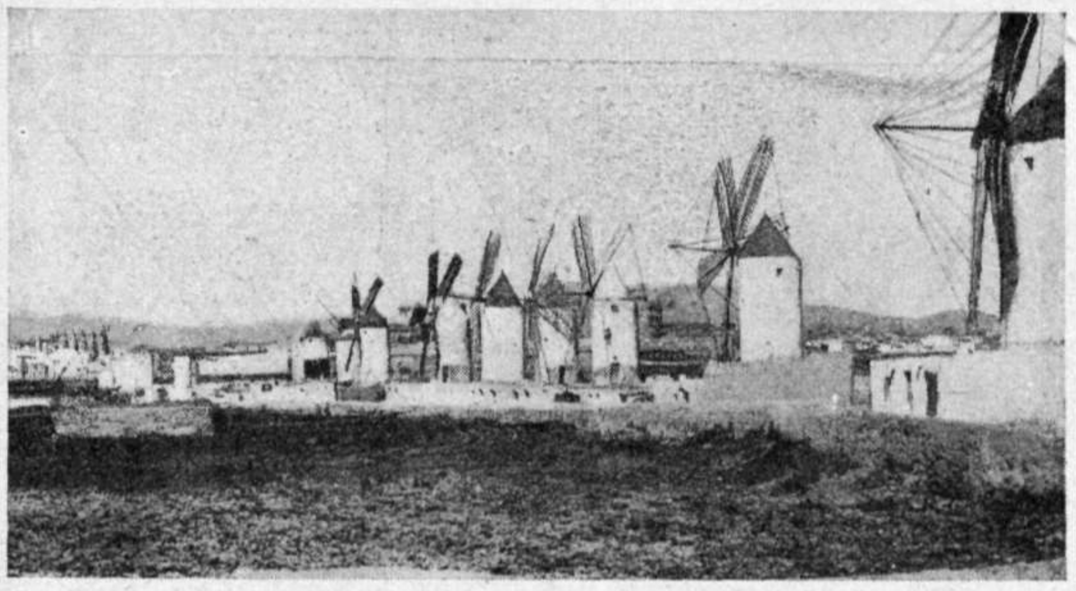
La boina aldeana está dotada de un instinto anímico parecido al sensorio vegetal de los girasoles. El aldeano favorecido con ella puede marchar tranquilo por la trocha, delante de sus vacas, el "akullu" cruzado sobre sus espaldas. La boina descenderá hacia los ojos si el sol viene de frente; hacia la oreja derecha o izquierda, si el sol envía sus insinuaciones radiales por la derecha o por la izquierda; hacia el cogote, si los rayos hurgan maliciosamente por detrás. Responde igualmente a los estímulos de la lluvia, pero en estos casos el aldeano prefiere reforzar las aptitudes de su boina con un saco embutido a modo de capirote.

¿Qué más? La boina militar. Pero la boina militar no puede tener en toda su infinita cantidad de unidades más que un solo espíritu: el militar. Además, la boina militar ya no es la boina vasca, multiforme e individualista, de un íntimo regusto foral.

A. AZPIRI

Cómo se evitan los inconvenientes de la depilación

La depilación, si no es efectuada por manos habilísimas y por procedimientos muy perfectos y costosos, es desde todo punto de vista un fracaso. Es una operación penosa y sus resultados son generalmente contraproducentes. Puede considerarse como una poda del vello y por consiguiente éste vuelve a crecer más grueso y con más fuerza que nunca. Toda mujer que haya hecho esta experiencia nos dará sinceramente la razón. No queremos decir con esto que el vello de los brazos, rostro, etc., haya que descuidarlo como cosa que no tiene remedio. Este gran enemigo de la belleza femenina puede disimularse hasta que se haga invisible con el extracto de manzanilla verum, que es una loción vegetal completamente inofensiva y que en pocos días llega a decolorarlo completamente. Esta manzanilla se emplea con admirable resultado para aclarar el cabello obscuro hasta el rubio dorado, tiene sobre el vello una acción más intensa al par que inofensiva, dado que su grosor y consistencia es muy inferior a la del cabello. Se aplica con toda facilidad una o dos veces al día y su efecto es sencillamente soberbio. Se puede obtener en cualquier farmacia.



Palma de Mallorca. — Los molinos.

Los molinos de Mallorca

Por J. Torrendell



ICE una crónica francesa que dos notables escritores, Colette y André Maurois, han emprendido una cruzada en favor de los molinos de viento; los molinos de viento antiguos, aquellos que en Francia con sus grandes aspas blancas alegran las llanuras del Norte y las colinas de la Bretaña, y que en Castilla dieron motivo a una de las escenas más risueñas y simbólicas del inmortal libro, *Don Quijote*. Parece que el incomprensivo y lógico fisco exige el impuesto al molino desocupado si conserva las aspas. "En este caso — dice el recaudador administrativo — está en condiciones de funcionar, por lo tanto tiene que pagar." Consecuencia: el propietario arranca las aspas. El paisaje queda mutilado. Y ésta es la contradicción: mientras el estado, por razones económicas, fomenta el turismo, sus empleados subalternos, también por afán contributivo y por miedo al contrabando, no titubean en hacer disminuir los atractivos de las excursiones interesantes. De ahí el impulso patriótico y estético de Colette y Maurois fundando la Liga de los Molinos de Viento. Al dirigirse a los escritores, artistas y, en general, a todos los amantes de lo bello, han adelantado la advertencia de que no se trata de resucitar con fines prácticos una cosa muerta, sino simplemente de salvar algunos vestigios del pasado y de conservar, sobre todo, aquellos molinos de viento que integran el paisaje y lo caracterizan. Informan, además, los iniciadores, que en Bélgica y Holanda algunos molinos han sido declarados monumentos históricos. Un argentino, de espíritu delicado, turista de selección, que no dejó de visitar Mallorca, en sus viajes por las costas del Mediterráneo, me subraya la noticia con el envío de una postal en que figuran restos de los molinos de viento que un día concretaron la silueta marítima de la ciudad de Palma.

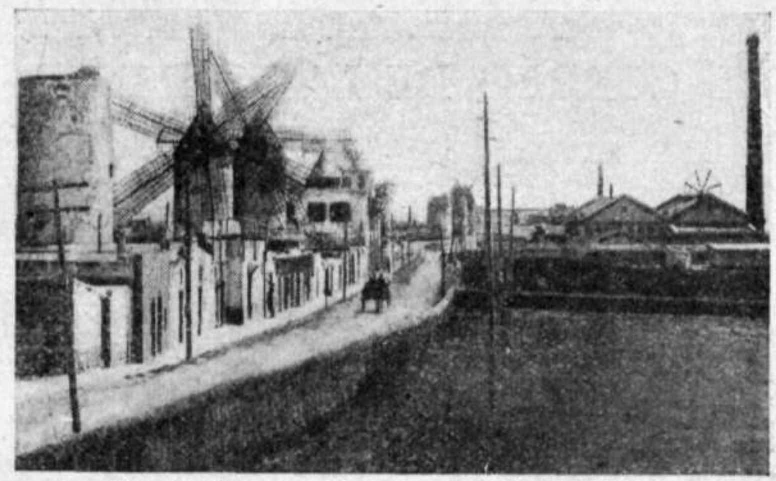
Esto es suficiente para evocar en mí la visión nítida de aquella bahía espléndida que tiene por fondo la Catedral, el Palacio del Rey Moro, la Lonja, el Consulado de Mar, el Castillo de Bellver, actualmente los hoteles de vacaciones asoleadas y silenciosas, y, antes, una hilera inacabable de molinos. Eran tantos que, una vez vistos, se fijaban en la retina como los mismos históricos monumentos que continúan hoy dando nombre a la capital isleña. Cuéntase que el sacerdote que más tarde fué Pío IX, navegó por aguas próximas a la Isla Balear en una embarcación a la que el temporal obligó a guarecerse muy adentro de la bahía. Mucho tiempo después, el Pontífice, durante alguna recepción de peregrinos, se complacía en preguntar al grupo mallorquín si aún existían los blancos molinos que tanto le impresionaron cincuenta años atrás.

La anécdota sentimental no es única porque en las memorias de los contados viajeros, artistas y escritores, de la primera mitad del siglo XIX, queda consignada invariablemente la observación grata y admirativa, por la belleza del conjunto, excepcionalmente numeroso. Se ha dicho que pudo ser de setenta u ochenta. El nombre con que se designa aquel sitio *El Molinar*, confirma el dato.

Mucho menos son ahora los molinos de Palma, menos aún que los ya llorados por los poetas vernáculos de la última época finisecular en que las ansias del progreso — también en la apartada

isla de tan limitada extensión — se exacerbaron contra inofensivos obstáculos, cuya desaparición no será capaz de concederle modernas comodidades, adquiribles, sin duda, por otros medios que no sean los de la transformación arrasadora.

Una sensible pluma de elegía esbozó su recuerdo de juventud, lindante con la transición sufrida por aquellos laboriosos molinos de viento, que no sabían más que de pan y trigo, de harina y salvado. Nuevas palabras oyeron luego en sus días de ocio que habían de ir aumentando: gluten, fécula, panificación, acompañadas de fórmulas científicas de ingeniería industrial.



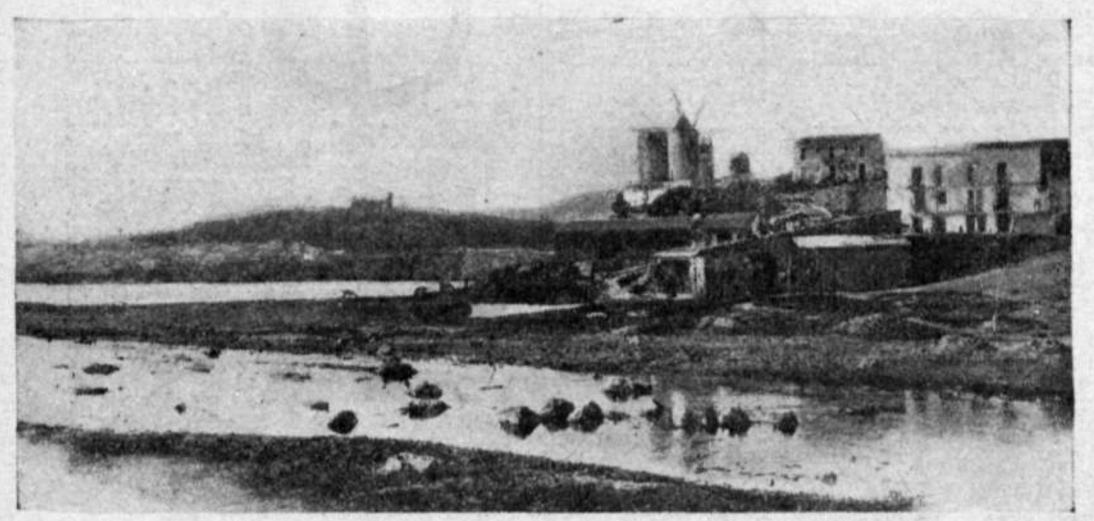
Palma de Mallorca. — El molino y la fábrica de luz eléctrica.

Así, aquella legión fué muriendo. Primero les quitaban las velas; más tarde las aspas envejecían y, carcomidas, caían a pedazos. Aun quedaba enhiesta la torre cilíndrica, como un gigante mutilado, sin brazos. El vendaval le arranca la capucha de esparto; la lluvia destroza todo el sencillo mecanismo interior, cedido como trasto viejo. Más tarde, el impuesto municipal obligaba al contribuyente a vender o alquilar la base cúbica para gentes pobres o tabernuchos de holgorio.

Los pocos que sobreviven, como los restos fósiles o las paredes y arcos de las ruinas, ayudan a rehacer con la imaginación el antiguo paisaje y a renovar, a través de lecturas, hondas sensaciones de quienes supieron fijarlas líricamente. La imagen de los molinos perdura y triunfa con su blanca torre, de cal vivísima, su caperucita obscura, sus velas agrisadas, allá lejos, girando las seis antenas, cara al viento, como juguete de infante. En el paseo vespertino el poeta nostálgico contemplaba en el alto ventanillo la cabeza del molinero, empolvado cual Pierrot, con su pañuelo a modo de turbante o la *barreto escarlatino*, según dicho de Mistral, propia de las gentes mediterráneas. Pasaba el meditabundo y le sorprendían el crujido de aspas y maderos, la sacudida enérgica de velas hinchadas, como una escuadra de antiguas naos, y la conmoción de los monstruos que palpitaban, vibraban, zumbaban, vivientes, comunicando a las paredes y a todo el terreno circundante el temblor y el ritmo de su propia vida...

La noticia de la flamante Liga de los Molinos de Viento habrá de sugerir al fomento del turismo, de Mallorca, un nuevo esfuerzo para su misión de aportar forasteros. Si no resucitar lo muerto y desaparecido, podrá interesarse por la reanimación estética de lo sobreviviente. Todavía cabe retener un grupo de aquella extensa procesión de penitentes aspados. Y es cosa cierta que el turista de sensibilidad refinada, junto a los avances del progreso, gusta hallar las reminiscencias del pasado, con emoción duple si ofrecen el placer de lo bello. Y hay bellezas que en estos tiempos de excursionismo inteligente resultan prácticas y reproductivas, aun para quienes suelen motejar de inútiles a los arqueólogos, artistas, poetas y soñadores.

P. Torrendell



Mallorca. — Arrabal de Santa Catalina y vista del castillo de Bellver.

EL CORREO DE LA MODA

Por A. T. de D.

QUÉ cosas raras pasan en el mundo! Pues, ¿no dicen que es un hallazgo encontrar el talle en su lugar, cuando es lo más natural? Me diréis que son chifladuras de los creadores de la moda, y, por cierto, añadiré yo que el talle nunca ha cambiado de lugar, quedando siempre en el sitio que el Creador del mundo le designó.

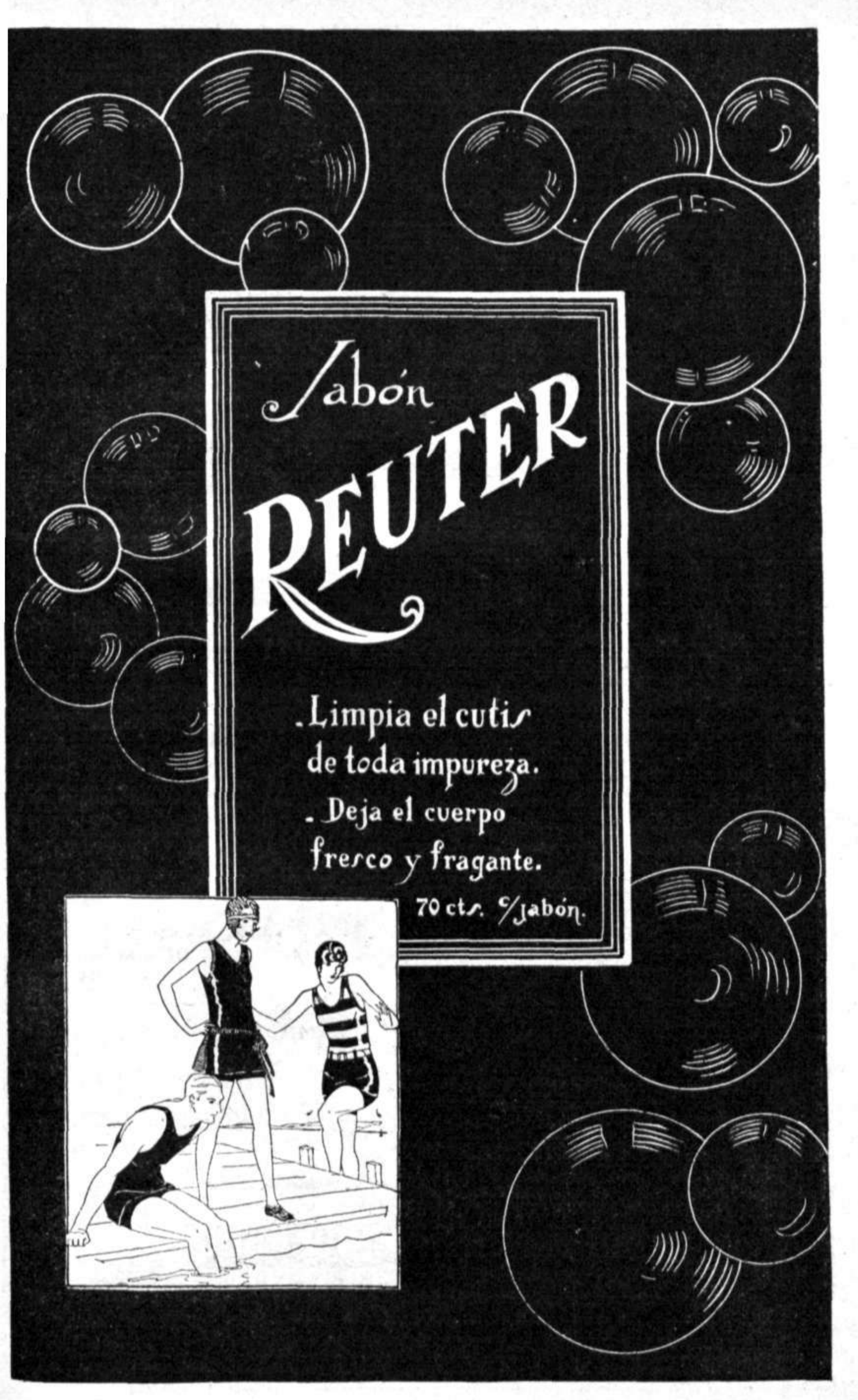
Bien os habréis percatado que cuando el talle está demasiado alto o muy bajo no hace un lindo traje, sino que ayuda simplemente a dar el aspecto de una mujer fea por linda que ella sea. Y lo de siempre, lo que viene a ser un colmo: hemos consentido durante mucho tiempo en afearnos para seguir el juego de los modistos sin provecho alguno para nosotras y sí para ellos. Así, es natural que ahora tengamos nuestra revancha, y creo firmemente que los modistos crearán y harán lindas "toilettes" sobre lindísimas mujeres así como antes, cuando teníamos el talle casi en las rodillas, consiguieron hacérnoslas llevar creando ex profeso bonitos modelos.

Verdad es también que ahora la mayoría de nosotras se preguntarán, casi espantadas, sobre todo las que soportan un angustioso régimen de alimentación a base de jugo de limón, si la vuelta del talle a su lugar no va a traer la moda de las redondeces de antaño.

Y si así fuera, ¿qué habría? Que se volvería

(Continúa en la página siguiente)




Jabón
REUTER
. Limpia el cutis
de toda impureza.
. Deja el cuerpo
fresco y fragante.
70 cts. c/jabón.

(Continuación de la página anterior)

al sentido común, que, como es tan escaso, resulta raro encontrarlo en todas las cosas de la vida.

Sería una felicidad volver las cosas a su lugar y no hacer de la mujer un pelele, un fantoche, que se mueve al gusto y capricho de la moda. Desde ya os digo que tan sólo una cosa no volveréis a ver nunca más: el talle estrangulado por un corsé, odioso objeto de tortura.

Gracias a Dios, la flexible cintura no lleva traza de ceder el paso a la horrible jaula de hierro, y así veremos aún ondular bajo nuestros ojos maravillados las lindas maniquíes de nuestros grandes modistos.

Existen muchas maneras de indicar el talle sobre un traje. La primera es por medio de un cinturón, y la segunda, drapear el traje mismo de modo que indique el talle. En principio, la primera resulta más cómoda y más bonita, siendo además el tipo mismo de la "toilette" elegante. La segunda es más de vestir y requiere una buena modista y, sobre todo, un corte impecable, lo que es difícil obtener si no es una eximia cortadora. A vosotras corresponde elegir lo que más os convenga.

Y ahora examinemos nuestros croquis. Veremos que el Nº I es una bonita combinación de negro y blanco en crep de China y con el talle señalado por un cinturón simulado con pliegues finos. El II es en crep estampado en beige rosado sobre un fondo marrón. El III, en crep *georgette tillent* con vainillas por todo adorno, en tono marrón claro. Y el modelo de toca es de paja "bengale" natural, con adorno de pluma en el extremo del ala levantada adelante.

1


4

B. E. de D.

París, diciembre de 1929.



De cada cinco neumáticos que se fabrican en todo el mundo, uno es de marca Goodyear. Hasta ahora, su producción ha pasado de los 150.000.000. Hoy más que nunca, "más personas viajan sobre Neumáticos Goodyear que sobre los de cualquier otra marca".



Bachilleres egresados del colegio nacional Bernardino Rivadavia

S. A. Stieco. P. A. Avila. J. L. Stolar. F. Fábregues. L. Camaño. H. Injvidin. A. V. Uchitil.

B. Malamud. J. R. Delgado. I. Golimstock. H. Casanova. F. M. Peurei. R. de Tullio. P. Chames. E. R. Dubini.

L. Braier. L. Neiman. R. Galigniana. J. E. C. Canata. L. Maghiolo. J. Bliffeld. L. Waisman. V. Russo.



TIPOS POPULARES

Samoiel

Por FELIX LIMA

EN aquella cuadra hebraica de la calle Junín todos lo conocen por "Samoiel", a secas. Es cigarrero. Poco capital. Una fiera para la lectura. Lee a sol y a sombra. Se traga los libros. De ahí, que digan: "Samoiel istá cigarrero la más talajente di Boienos Aires".

Mientras lo operaban gráficamente, me acerqué a su comercio callejero, y le pedí un atado de "fumíferos".

—*¿Cómo la quieres? ¿Di treinta o di coarenta?*

—De 0.20, Samuel; la democracia en marcha.

—*¿Antonces, andás qui por una pluma no voielas?*

—Muy Escasany, Samuel.

—*Situación di alma y di bolsillo, in la qui poiedes dice sin temor poni la dedo in la vintilador: "Para yo, la cola istá pecho, y la ispinazo, caderas."*

—Filosofía barata, 2×5...

—*Yo no poiede habla di felosofía di lujo, coando pir 0.20 ti doy una atado di cigarrillos, y fósforos di yapa regala.*

—¿Qué lee, Samuel?

—*Una libro di Julio Verne, por coarta vez.*

—¡Qué ensañamiento!...

—*¿Pir quí la dices eso? Para giente qui no poiede tomar pasaje in piróscafo ni di quinta categoría, lectura Julio Verne ti hace viajar pir todo la globo terráqueos. y si la quieres, también ti vas a la Luna.*

—¿De miel, Samuel?...

—*Yo no conoce qu'istá esa ambrosías, pirqui yo no la caso con nadie.*

—¿Solterón intransigente?

—*Mismo qui Hipólito Eregoyen, mismo qui Binitos Villanoievas, mismo qui Ilpidio Gonzáles.*

—Dos ases y un ex as.

—*Mojier ti la rigalo.*

—Gracias. Tengo una china que, a veces, oblígame a mandarme embuchar el "brodo" sin fideos, por haberse jugado a la quiniela los 0.10 destinados a los entrefinos.

—*Para semiejante candil, vale más vive in tinieblas.*

—Ya es tarde... La carta está jugada... Pero fuera del "berretín a la cabeza", la pobre tiene sus méritos. ¡Cómo amasa!... cuando el almacenero no nos corta el renglón de la harina y los huevos.

—*Yo no gustar taliarines caseros; opto pir busecas gienovesa ti la sirven in la fonda.*

Un tipo de enmarañada "barbeta" en cuarto creciente entregó a Samuel un "bagallo" con periódicos israelitas.

—*¡Mijior qui mijior! No solamente di la pan con queso vive la hombre. Yo mi ayudo in la nigocio cigarrero vendiendo piriódicos. Algo simpri ti dieja in limpio.*

—¿No se ahoga con ese sobretodo, Samuel? El día está como para andar en paños menores.

—*No istá sopratodo; astuvo una vez pirramus, pero ahora, con la uso, tiene espesor tela cibolla. Yo mi la poni incima camisa, igoal qui gauchos si ponen la poncho sobre camiseta. No me ahogo; todo contrario. Bajo ista ispecie di mosquitero, gozo la fresca virutas, y poiedo leer tranquilamente.*

—¿Qué va a leer después de haber digerido a Julio Verne?

—*Coalquier libro o rivista mi caiga la mano. Nunca si pierde la tiempo. Siempre si aprende algo. Pir eso, mismo leo "Alma qui Cantas" qui "La Fijas", "La Búcaro di Vilia Fiorito" qui "La Eco di Santos Logares". Yo simpre la ojos in tipos imprenta. La vida debe tomarse como si presenta, y no como uno la quiere qui istoviera. ¿Sabes qui animal istá la más filósofo in la escalas zoológica?*

—¿El perro atorrante?

—*¡No! Más felósofo istá il caballo, qui coando hace mal tiempo, ti pone l'anca a la lluvia, y dieja qui la mundo si venga abajo.*

Félix Lima

Egresados de la Escuela Industrial Superior de la Nación, La Plata


José Bonilla, constructor.


Vicente De Gaetano, constructor.


Antonio Russo, maestro mayor de obras.


Rodolfo Mudry, maestro.


José Mennucci, maestro mayor de obras.


Miguel Nemseff, electrotécnico.


E. Panzeri, constructor.


Santos Pascual, constructor.


Serafín B. Alvarez, constructor.


Rafael De Bonis, constructor.


Roberto Gil, constructor.


Domingo M. Spinelli, constructor.


José Hospital, electrotécnico.


Oscar Donadio, constructor.


Juan A. Schatz, constructor.

Algo sobre el Ganges Sagrado

El primer canto del "Ramayana" celebra la bajada del Ganges sobre la tierra y dice cómo "el más excelente de los ríos que borra todos los pecados", vino por orden de Civa, a bañar las cenizas de los Sagaridas para abrir el seno de los dioses a esos desdichados príncipes, que habrían sido desheredados por una mirada de Vishmou.

Por su parte, la prosaica geografía enseña que el río Bhagirathi nace a 4.200 metros de altura, en un nevado del Himalaya, situado al noreste del estado de Garhwal, y mezcla sus aguas a las de otros torrentes, uniéndose al Alakananda, y toma entonces el nombre de Ganges...

El gran río ondula en los valles de Dehra Dun, se abre paso a través de los montes Siwalik y desemboca en Hardwar. Allí sus adoradores, llegados de todos los puntos de la península, lo saludan, lo contemplan, le echan flores y se bañan en sus aguas rápidas. Los peregrinos, particularmente numerosos en abril, el día en que festejan el aniversario de su aparición sobre la tierra, enfrascan el líquido precioso y se lo llevan para conservarlo en sus hogares para abluciones supremas o para derramarlo en homenaje, sobre los emblemas de Civa.

El Ganges, que se hace navegable a 170 kilómetros, pasa por Farakhabad, Cawupore, Allahabad, donde recibe la Santa Yamorina, llamada hoy Jumna. Y ese confluente es también lugar de peregrinación muy venerado. Un poco más lejos está Benarés, la Ciudad Santa entre todas, verdadera Capital del Hinduísmo que los Civaistas y los Vishonistas de la India entera desean ardientemente visitar. Allí quisieran todos morir para recibir la última ablución purificadora del alma y dar sus cenizas a las aguas del divino Ganges, en garantía de dicha futura — casi de seguridad futura — cuando se es brahman. Así se obtiene la liberación definitiva, *moksa*, o al menos el acceso al paraíso, al *svarga*.

En todos los tiempos, príncipes y ricos comerciantes han considerado como deber llevar a la Ciudad Santa un Santuario. Los templos actualmente erigidos llegan a más de mil.



Lugar de abluciones sagradas en el Ganges.



70%

del trabajo del día

MAS de dos terceras partes del trabajo del día en los colegios, oficinas, talleres y hogares, se hace durante la mañana. De ahí la necesidad de tomar un buen desayuno.

Quaker Oats es el alimento ideal para el desayuno porque contiene todos los elementos esenciales para la buena nutrición—carbohidratos, que proporcionan energías; proteína, que forma músculos; sales minerales, para los huesos, los dientes, la sangre, y los nervios; vitaminas, indispensables para gozar de salud, y substancias fibrosas, que facilitan la digestión.

Desayúnese con Quaker Oats todos los días y verá cuánto mejor se siente. Tanto los niños como los adultos y ancianos necesitan Quaker Oats para conservarse sanos y robustos.

Exija siempre la lata Quaker. Fíjese en que tenga el nombre Quaker Oats y la bien conocida imágen del Cuáquero.

Suc. L. VAN BOKKELEN
Av. R. Sáenz Peña 567 - Bs. As.
VAN BOKKELEN & ROHR
Colón 1475 Montevideo

Quaker Oats

5034

Casa Eibar

TACUARI-24 Buenos Aires

OBSEQUIAMOS a todo comprador por un valor mayor a $ 20.-



450 F. — Pulsera REAL EIBAR, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento en bajorrelieves, interior forrada en oro puro, cadenita de seguridad de oro 18 kilates. Medida: 17 centímetros, ancho 17 milímetros, a. . . . . $ 140.-



1960 F. — Prendedor REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento fino, a. . . . . $ 27.-

206. . Medalla REAL EIBAR, damasquinada en oro puro ambos lados y nácar fino, a $ 18.-, damasquinado a un lado, a pesos. 12.-



121/F.—Sujetador REAL EIBAR, para la corbata, damasquinado en oro puro, a $ 12.— y pesos. 11.-



712/Bis. — Hebilla REAL EIBAR, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento, monograma de oro 18 kil. y esmalte en colores, a $ 45.—; con monograma calado, a. . . . . $ 35.-

Cinturones: surtido en cueros finos desde $ 10.— a $ 2.50



3500 - Anillo REAL EIBAR, de oro 18 kil., macizo, con zafiro o rubí reconstituído, $ 35.-

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA.

(Rechace las imitaciones, cuya incrustación y mérito artístico no tienen ningún valor).

SOLICITE CATALOGO

RAMON CODINA



El dragón del siglo XX se alimenta de animales pequeños, a los cuales devora en dos tiempos.

LOS DRAGONES DEL SIGLO XX HAN PERDIDO SU FIEREZA

MONSTRUOSAS CRIATURAS, CUYO ORIGEN PARECE ARRANCADO DE LA MITOLOGIA

La palabra dragón suscita en la mente de la mayoría de las personas una bestia mitológica como el fénix o el unicornio. Se imaginan serpientes aladas, y si llegan a ser repórteres que escriben referente a los verdaderos dragones recluídos en el zoológico, no pueden resistir aunque sea una alusión a San Jorge.

En otras palabras: los dragones son relegados al pasado, al arte, a la mitología y al mundo de la imaginación, y, sin embargo, casi todos los dragones ficticios tienen su origen en reptiles vivientes, generalmente lagartos, y a veces en pitones gigantes y cocodrilos. Nos proponemos describir algunos de ellos.

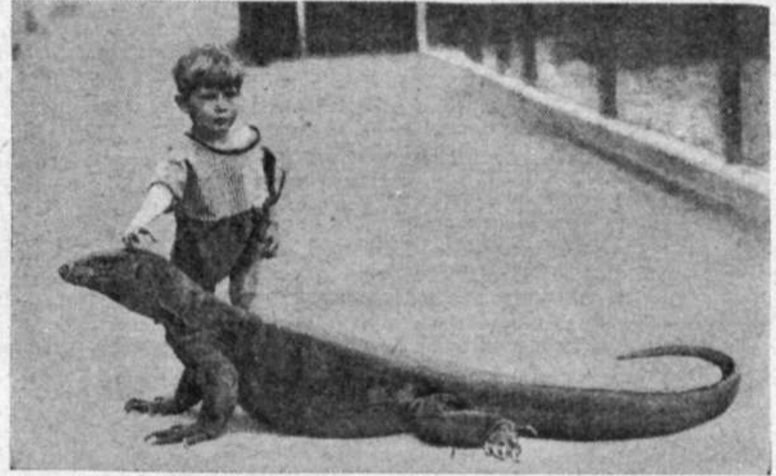
La habitación del dragón, en plena selva. La elige entre las rocas y también donde haya gran vegetación virgen. A la mañana temprano abandona su casa para ir en busca del almuerzo.

En el Asia hay varias clases de lagartos con crestas, papadas y demás decoraciones, y otros, de la especie Draco, tienen las alas de colores muy vivos, con la ayuda de las cuales pueden planear de un árbol a otro.

Estos lagartos tienen, además, papadas, y si no fueran tan pequeños, serían muy impresionantes.

Otra especie que se parece al dragón chinesco es el Phisignathus Cochinchinensis, que se encuentra en Siam, Annam y en la Cochinchina, y que también tiene hermoso colorido y lleva cresta.

Sucede, sin embargo, que el dragón de las Indias Holandesas, tan temido por los nativos, es un dragón verdadero, un colosal lagarto-monitor que vive en la isla de Komodo, que se encuentra entre Sumbawa y Flores; pero aunque son solamente lagartos y ni siquiera prehistóricos, se parecen en todo a los dragones de los cuentos de hadas. Son los lagartos más fuertes que existen, con una musculatura maravillosa, con una cabeza grande, hocico ancho, boca colorada y una lengua larga y encorvada como la de la serpiente y ojos brillantes. Una cualidad que los distingue es su porte majestuoso. El cuero es tosco, recubierto de escamas de matices muy delicados. Siempre se los describe como de un color marrón, pero esto no es más que el efecto general causado por el hecho de que cada escama tiene un punto marrón que se extiende casi hasta la punta de la misma. El cuero en sí es de un color entre zanahoria y naranja sobre los hombres y el dorso; el pescuezo y el pecho son color de la lima, y el color negro es el que predomina en la cabeza y los miembros. El efecto general es castaño, con matices más brillantes sobre la parte delantera del cuerpo y los miembros más obscuros. Los párpados superiores y


Al revés del terrible dragón de la Mitología, éste de ahora es de buen carácter, al menos, mientras no se le molesta, lo cual significa que es susceptible de domesticación. He aquí al del zoo de Londres, acariciado por un niño.

su lengua larga y fina son de un amarillo pálido.

Naturalmente, al envejecer, estos colores juveniles se transmutan en marrón y negro, pero la descripción contenida en este capítulo se basa sobre dos especímenes de 2.10 metros de largo cada uno y que no son extrajóvenes. Esta pareja se ha vuelto más vivaz a medida que se ha puesto más sana y contenta, y, aunque no parezca verosímil, su cuero ha mejorado mucho estando cautivos.

No hay duda que este lagarto es el más impresionante de todos los reptiles gigantes. Los nativos lo llaman Boeaja darat o cocodrilo de tierra, y los herpetologistas — es decir, los estudiantes de reptiles, — lo han comparado al Tyrranosaurus y muchos otros monstruos prehistóricos. La existencia de estos reptiles ha sido descubierta comparativamente tarde, es decir, en 1912, por el zoologista Ouwens, quien envió a varios coleccionistas a Komodo en busca de los mencionados lagartos, pues ciertos pescadores de perlas habían corroborado los relatos de los nativos de las islas adyacentes. Los coleccionistas mataron a cinco diferentes especimenes, el más grande de los cuales medía 2.85 metros.

En 1926 la expedición norteamericana Douglas Burden fué a Komodo, exploró la isla e hizo un rodeo de muchos dragones, siendo el más grande de un poco más de 2.70 metros de largo. El objeto principal de la expedición fué conseguir material para un grupo de dragones del Museo de Historia Natural de Nueva York y para esto trajeron 12 especímenes muertos, con muchísimas fotografías ilustrativas de los lagartos en su vida natural.

También trajeron dos de estos reptiles vivos para el Zoológico Bronx, pero murieron de tristeza.

Ahora relataremos la historia de los felices dragones que habitan la Casa Nueva de los Reptiles en el Zoológico de Londres. Llegaron en 1927, un domingo. Fueron bautizados Sumba y Sumbawa, y ahora son casi tan conocidos y fotografiados como Mary Pickford y Douglas Fairbanks.

Fueron regalados por el doctor Malcolm Smith, herpetologista, a quien fueron enviados por el gobernador de las Indias Holandesas. Su corral contiene una cueva de rocas calentadas por electricidad, una pileta para natación, palmeras, radiadores a rayos de calefacción, lámparas ultravioletas de luz solar artificial, enfocadas en paralelo vita-vidrio, y otros aparatos que conjuntamente forman un Komodo en miniatura con un clima y paisaje adecuados.

Debido a la fuerza enorme de estos reptiles, todos los aparatos han tenido que ser protegidos por barras de acero y las partes inferiores de las divisiones son hojas de metal disimulado.

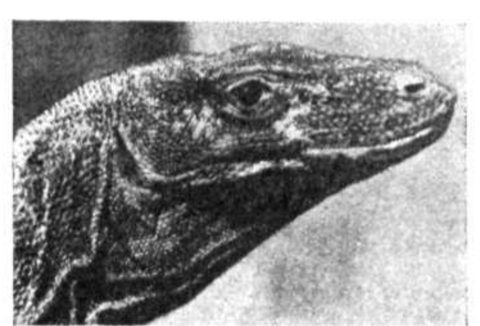
También se construyeron 4 puertas, una en cada rincón del corral, para salvaguardia de los cuidadores, pues, de acuerdo a los relatos norteamericanos, podrían ser los dragones la ferocidad personificada. Cuando llegaron estos animales estaban enfermos y tristes, así que les dieron baños tibios, bebidas y atención médica. No es posible dar su medida exacta, pues ambos han perdido como 14 centímetros de la cola, pero miden algo más de dos metros.

Se diferencian del Varanus Salvator en casi todos sus detalles, pero principalmente en tamaño, pues con respecto a la cabeza y el cuerpo son el doble de un Varanus Salvator.

Este es el hecho que ha contribuido a los cuentos de su tamaño gigantesco. Además, el doctor Dunn, que acompañaba a Burden, dice


Este es el dragón gigante de la isla de Komodo, el más fuerte de todos los reptiles conocidos. Alcanza un tamaño de 2.85 metros, de la cabeza a la punta de la cola.

que cuando se siguió la pista de los lagartos y se vigilaron en su estado salvaje, daban una pasmosa impresión respecto a su tamaño; tanto es así que cada lagarto que se mataba causaba una sorpresa y decepción, pero en vida su porte es tan majestuoso que a la fuerza tienen que ser alarmantes para aquellas personas que no están familiarizadas con estos reptiles. La señora de Burden estaba aterrada cuando los vió, y escribe: "El animal estaba a menos de cinco yardas de donde estaba yo y el sutil olor reptiliano que despedía hería mi olfato. Era demasiado tarde para huir de mi escondite; si lo hubiera hecho, seguramente me hubiera saltado encima y desgarrado y comido mis despojos, así como lo hizo con los del ciervo." Sin embargo, a Sumbawa se le pueden confiar niños pequeños. Casi todo lo que se ha escrito respecto a estos dragones carece de fundamento. Después de la oportunidad de estudiar la vida y la rutina doméstica de los ahora perfectamente contentos y normales Sumba y Sumbawa, por más de quince meses, parece sorprendente que tantas tonterías se hayan infiltrado en literatura científica, siendo una de las peores la que describe a esta especie como absolutamente sorda, cuando en realidad oyen tan bien como cualquier otro reptil.


Esta foto da una idea exacta de la estructura de la cabeza del dragón y de sus poderosas mandíbulas. La lengua, bifurcada, es de color amarillo, y la usa como órgano sensitivo.

Es cierto que son muy excitables, y que les sería fácil matar a una persona si así lo quisieran, o darle un horible mordisco al alcanzarle comida con la mano, pero no tienen maldad. Sumba es el más nervioso de los dos, y si se lo fastidia o alguien se entretiene con él sacándole las garrapatas, se dará vuelta y amenazará abriendo una boca grande y colorada. También menea la cola furiosamente; pero por otra parte toma comida de la mano y a veces permite que le den una palmadita en la cabeza o que le rasquen el dorso.

Sumbawa, su compañera, que es más pesada y grande, nunca ha tratado de morder, aunque ha tenido que someterse a curaciones, cauterizaciones de mordeduras de garrapatas, sépticos y tratamiento dental diario; cuantos más cuidados recibe, más dócil y tratable se pone. Cuando recién llegaron requerían muchas curaciones dolorosas, pues sufrían de las mandíbulas, heridas, patas infectadas, garras rotas y abscesos. Ahora, sin embargo, están muy bien, con mucho apetito y buen estado de salud.

TRADUCCIÓN DE G. GIFFORD


Las Patas y La Trompa
de la mosca realizan la inicua tarea de recoger y difundir en todas partes las más peligrosas enfermedades, contaminando nuestros alimentos. De ahí el deber de dar muerte a las moscas.
En los lugares donde se guarde comida empléese el Papel Tanglefoot. Y, en las habitaciones, pulverícese con Líquido Tanglefoot, eliminando así de la casa las moscas, los mosquitos, las pulgas y todos los demás maléficos insectos.
Exíjase siempre el legítimo
FLY SPRAY
TANGLEFOOT
LIQUIDO MATA MOSCAS
UNICOS INTRODUCTORES:
J. F. MACADAM & CIA.
BUENOS AIRES:
302 Balcarce 326
ROSARIO:
653 General Mitre 659
EL MAS PODEROSO INSECTICIDA

La fama bélica

La fama bélica es deleznable. Está basada sobre el valor del hombre en la trinchera, en la plaza sitiada, en la guerrilla montañera, en la emboscada, en el campo de la acción militar. Rodéalo en esos sitios un ambiente de inseguridad, de artificio, donde cada acto toma proporciones descomunales porque parece que va a ser el último. El valor guerrero, además, es perfectamente distinto del valor de la calle. El hombre que toma una trinchera con bombas de mano, en una discusión de cabaret recibe de repente más bofetones que cualquiera otro. Y si le sobra dignidad para soportar el dolor físico, le falta la seguridad de sí mismo para devolver una agresión con un golpe. Además, las ciudades están llenas de héroes. Sin saberlo, vivimos en una atmósfera de lucha, de pugna, de defensa, que va robusteciendo los nervios más que la soledad, cara a fray Luis. Los actos mínimos de roce urbano dan firmeza al que los ejecuta. El héroe guerrero suele ser un desgraciado ciudadano, que ha fracasado en el contacto con los hombres. Los más terribles revolucionarios fueron personas dulces, tímidas, que van reconcentrando una amargura contra sí mismos que los lleva pronto a la fiereza, aprovechando los momentos de vacilación y de desconcierto general. No luchan en realidad contra otras personas: la alegría bárbara que les salta a la cara, con las primeras gotas de sangre pobre, les viene, no de la destrucción de gentes odiadas, sino de la derrota que van sufriendo sus debilidades. El héroe incipiente es una caja de sorpresas que sólo lo sorprenden a él. No es lascivia bélica la que es unta de espuma la boca rebelde: es que se admiran de haber tenido adentro todas esas capacidades de valor, que en la vida antigua se ocultaban, se oxidaban, faltas de ejercicio. Pero sacadme al héroe del campo heroico. Hacedlo tropezar contra las alfombras, asustarse en los espejos, y ponedle delante un conversador lleno de astucia y desprecio por el guerrero. Lo veréis empalidecer, colorearse, brillar y volverse opaco sucesivamente en tiempo breve. Y de repente, el héroe estalla. Entonces habla bárbaramente, como conviene a los héroes y hay un temblor de respeto en la gente que lo rodea, temblor que se paraliza a los cinco minutos. Los héroes que, como Napoleón, han resistido a la paz, es porque han llevado a los salones la estrategia de gentes de armas, y se han rodeado de un ambiente nostálgico de campañas. En todos ellos — habrá excepciones — hay un rencor social, en su mínimo sentido de actividad de tapete. Grandes temperamentos, corroídos por una timidez que cristaliza en amargamientos vagos, no pueden hacer una frase ingeniosa delante de una mujer y conquistan el derecho a la torpeza al mismo tiempo que los galones del oficio. Esta reflexión me hace dudar de la generosidad de muchas guerras.



El sastre. — Ayer le vi a usted por la calle paseando.
— ¡Hombre!, no me digas de usted, di que me "vistes".
(De *Buen Humor*, Madrid).

J. MAC GREEN



"Sí, hijita —
tú necesitas fortalecerte —
toma MALTA BIECKERT —"

Millares de madres, cuyas hijas a su vez son madres, las aconsejan así cuando las ven decaídas o incapaces de criar a sus criaturas.

Es que Malta Bieckert es algo más que una malta común. Es un verdadero alimento — rápidamente asimilable — de agradable sabor, que repone las fuerzas, crea vigor y proporciona salud.

Fuente de una sana y nutritiva lactancia, permite a las madres débiles criar por sí mismas a sus niños, hermosos y robustos, sin perjudicar en lo más mínimo su propio organismo.

— No espere que la debilidad haga presa en Vd. Prevéngase desde ya bebiendo en las comidas o entre ellas una copa de Malta Bieckert.





35.ª Exposición de ganadería en Concordia



"Coastwise", toro Hereford de pedigree, gran campeón. Expositores: H. A. de Leloir y G. A. Udaondo.

La 35ª exposición de ganadería organizada por la Sociedad Rural de Concordia reunió este año un crecido número de expositores, siendo muy reñida la competencia en muchas categorías. El torneo resultó sumamente brillante desde todo punto de vista, y el animado público que presenció la tarea de los jurados en las diversas secciones debió de sentirse muy favorablemente impresionado por las grandes mejoras producidas en el ganado actual en comparación con el tipo de los animales que era dado ver en esta misma exposición hace unos diez años.

Este año los animales ganadores de los primeros premios en las diversas categorías fueron en todos los casos muy buenos, y los campeones de distrito de las razas Shorthorn, Hereford y Aberdeen Angus, entre los bovinos; como también de las razas Lincoln, Romney Marsh, Merino-Argentino y Corriedale, en los lanares, hubieran podido competir favorablemente con los mejores ejemplares que se pudieran encontrar en las principales exposiciones de la Provincia de Buenos Aires.

Por otra parte, los resultados generales obtenidos en el certamen de este año evidencian ampliamente la importancia cada vez mayor que va cobrando esta manifestación de nuestra riqueza ganadera. Hace apenas una década, el éxito del citado torneo dependía en gran parte de la cantidad y calidad de los ejemplares enviados desde otras provincias; hoy, en cambio, cabe asegurar sin temor de exageración que los criadores de la provincia de Entre Ríos son capaces de llenar por sí mismos las categorías para las diferentes razas y de formar con ellas una exposición de amplias proporciones y no escasos méritos.



"Gimcrack Yerua", toro Hereford de pedigree, campeón Provincial. Expositores: Dorado y Garat.



Toro Shorthorn de pedigree, reservado campeón. Expuesto por Istailart y Fagalde.

Las inscripciones ascendieron a 1420 cabezas de ganado vacuno y 2500 lanares, registrándose también un apreciable aumento en las secciones para porcinos y aves. Es grato constatar esta creciente atención que han merecido estas últimas dos secciones, pues no hay duda de que en la provincia de

(Continúa en la página siguiente)

LOS CAMIONES INTERNATIONAL ACORTAN LAS DISTANCIAS

En los tiempos actuales ya no hay largas distancias, pues la ciencia y la mecánica están acercando los puntos más lejanos entre sí. Los agricultores se hallan comprendidos entre los beneficiados por este adelanto, pues hoy cuentan con un elemento seguro, eficaz y económico para el transporte de sus cosechas, los NUEVOS CAMIONES INTERNATIONAL PARA TRABAJOS PESADOS, cuyas notables y modernas características los están haciendo rápidamente populares en todas partes.

Estos nuevos modelos, de diseño práctico y atrayente y construcción reforzada, están equipados con motores poderosos que desarrollan gran fuerza con el menor consumo, con nuevo tipo de embrague provisto de apagador de vibración, nuevas transmisiones que proveen 5 velocidades adelante y 2 contramarchas, freno en las 4 ruedas, y otras notables cualidades que garantizan su magnífico desempeño, aún bajo las más severas condiciones de clima y de caminos.

Acerque Vd. su campo a la estación, adquiriendo los nuevos CAMIONES INTERNATIONAL PARA TRABAJOS PESADOS. Solicite mayores detalles al Agente de su localidad o directamente a nosotros.

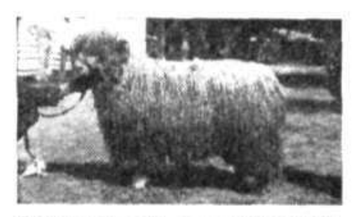


INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY ARGENTINA

BUENOS AIRES — Chile 801
ROSARIO — Sarmiento 471.
SANTA FE — San Martín 3233.
BAHIA BLANCA — Chiclana 645.

Camiones
INTERNATIONAL

(Continuación de la página anterior)


Carnero Lincoln, campeón Provincial, de Diego Wallace.

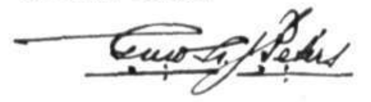
Entre Rios el "mixed farming" o industria de granja está llamada a tener una gran difusión

Por primera vez en la historia de esta exposición, el toro campeón en las categorias abiertas era un ejemplar inmunizado contra el mal terrible de la tristeza; este toro era muy atrayente, siendo su padre Haselor Buterscotch, y su madre una vaca de la familia Lovely. Llevaba una amplia manta de carne de buen toque, teniendo en cuenta que era un animal inmunizado, sus líneas eran buenas, y estaba bien plantado sobre sus patas cortas, evidenciando poseer mucha calidad. En las ventas lo adquirió don Domingo Isthilart en 4600 pesos, en tanto que el reservado de campeón, expuesto por el señor Federico Seeger, pasó a ser propiedad del señor Fernando Piegas, de la Banda Oriental, por 1300 pesos.

El campeón Hereford, proveniente del establecimiento de Morón de los señores Leloir y Udaondo, era un gran ejemplar de la raza. Sus carnes se prestaban al toque como los de un Angus, y evidenciaba poseer mucho carácter racial y masculino.

El toro campeón Shorthorn de la provincia de Entre Rios resultó un animal de magnífica clase, proveniente del rebaño de los señores Dorado y Garat. Por su parte, los señores Isthilart y Fugaide se adjudicaron el reservado de Campeón con un colorado y blanco compacto y de buena clase. Debido a los muchos éxitos obtenidos este año por padres Bletchly, es digno de notarse que el padre del toro en cuestión era Quilmes Bletchly Prince.

El campeón Shorthorn Junior fué también criado y expuesto por Dorado y Garat, siendo un torito de mucha promesa, con lindas líneas y gran carácter racial y masculino. Es un hijo del semental Golden Blossom.




Campeón carnero Corriedale.

El grupo campeón de toros Shorthorn de pedigree, un trio de notables méritos provenientes del rebaño Lionel, del señor E. G Drable, se vendió fácilmente.

Las hembras de la raza Shorthorn no fueron en esta ocasión de la calidad excelente que las caracterizó en años anteriores, pero los precios reducidos a que se vendieron en otras oportunidades las vacas y vaquillonas fué causa de que los criadores de la provincia de Buenos Aires se abstuvieran de presentar ejemplares de estas categorías.

Para terminar, unas palabras sobre los lanares. Los ejemplares presentados en las diversas categorías de las razas Lincoln, Merino, Romney Marsh y Corriedale fueron excelentes, e hicieron una magnífica presentación.

Con solo tomar hierro se transforman en breves días, las mujeres débiles, en sanas, robustas, de labios rojos y caras rosadas y bonitas.

Ningún razonamiento puede superar a la demostración de un ejemplo. La Srta. P. L. D., de Goya, dice:

"... y tengo el honor de manifestarle que desde que empecé el tratamiento con la Poción Tónica Collazo, he sentido una extraordinaria mejoría; ya no siento ese malestar ni decaimiento, me siento mucho más fuerte y con más ánimo para hacer cualquier cosa, estoy de muy buen color y hasta mi físico ha mejorado".

La Poción Collazo es el más perfecto de los ferruginosos y muy superior al aceite de hígado de bacalao, para hombres, mujeres y niños, y aunque cuesta $ 4.50 resulta muy económico por ser suficiente uno o dos frascos para reconstruir el organismo. Se toma como un vermouth.

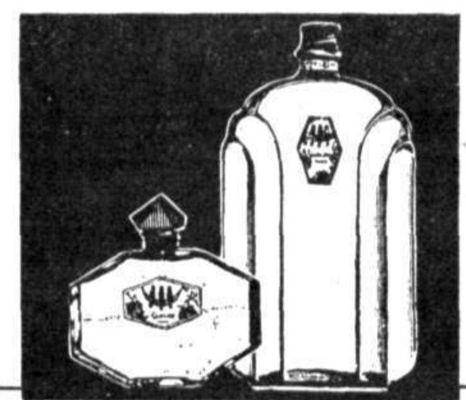
URINARIAS

(AMBOS SEXOS)

LO MAS EFICAZ, COMODO, RAPIDO, RESERVADO Y ECONOMICO.

Sin lavajes, inyecciones, ni otras molestias y sin que nadie se entere, sanará rápidamente de la blenorragia, gonorrea (gota militar), cistitis, prostatitis, leucorrea (flujos blancos en las señoras) y demás enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos, por antiguas y rebeldes que sean, tomando, durante 3 semanas, 4 ó 5 Cachets Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pida folletos gratis a Específicos Collazo, Perú 71, Buenos Aires o a la Farmacia del Cóndor, Rosario. Precio, $ 6.50.

Departamento N. de Higiene, certificado Nº 5523. Venta libre.



Un *nuevo* perfume



Gueldy Parfumeur de Paris ha creado un nuevo perfume cuyo aroma suave e indefinido, trasmite *personalidad* y distinción sin el recargo de un precio exorbitante. Es un perfume que atrae y sugestiona...

No pierda la oportunidad de conocerlo. Pídalo a su farmacia o perfumería por su nombre.

Extracto $ 6.50
Loción ,, 3.60
Polvo ,, 2.00
EN LA CAPITAL

BAL DES FLEURS

(Baile de las flores)

Mayon Ltda. Buenos Aires - Montevideo, Agentes de Gueldy Parfumeur - París

A MEDIDA QUE EL VINO PENETRA EN NOSOTROS VAN SALIENDO LOS SECRETOS.

El rincón de los buenos bebedores

LESSING se embriagaba con frecuencia. Un día que el exceso de bebida no le permitía tenerse en pie, tambaleó y cayó en medio de la calle. La gente festejó el percance; pero él, sin desconcertarse, apostrofó a los que se burlaban: "El vino es más fuerte que el agua; sus enemigos convienen en ello. El agua derriba los puentes y arrastra los árboles. ¿Por qué, pues, sorprenderse que el vino me haya derribado una vez?"

Un borracho empedernido, agotado por la fiebre, considerábase a punto de morir.

—¡Dadme de beber! ¡Dadme de beber! ¡Quiero un vaso de agua! ¡Un vaso de agua!

Los amigos se miraron verdaderamente sorprendidos. Era la primera vez que semejantes palabras salían de su boca.

—¡Ah! — exclamó el enfermo. — Esto lo hago porque siempre he jurado que antes de morir me reconciliaría con mis enemigos.

El poeta Raúl Ponchón refería los últimos momentos de su amigo Pelloquet:

"Tendido en el lecho, no podía casi articular palabra, y murmuraba, débilmente:

"—¡A... a... a...!

"Uno de los presentes le dijo al oído:

"—¿Absolución?... Aguarda: voy en busca de un sacerdote.

"—¡No!... ¡No!... — exclamó, haciendo un esfuerzo, el moribundo: — ¡A...! ¡Ajenjo!

"Pero, aniquilado, expiró."

Un día Alejandro el Grande bebía vino, cosa que realizaba con frecuencia de muy buen grado. Androcydes, viendo que su amo lo sorbía con indiferencia, le dijo:

—Recuerda, señor, que bebiendo vino, bebes la sangre de la tierra.

Alcohol es una palabra de origen árabe: "al-kohl", que quiere decir substancia etérea y sutil.

Se debe, cuando menos, observar una regla: cuando uno se encuentra en compañía de gente aficionada a la bebida y no se quiere ser de la partida, es preciso retirarse. Era una ley establecida por los griegos en sus festines: "Bebed o salid". — (Erasmo: "Elogio de la locura").

Si la borrachera habitual es un defecto asqueroso, la abstinencia militante es una psicosis tiránica.

MUESTRARIO

Manhattan - cocktail. — Mitad de vermut italiano; mitad de whiski; unas gotas de bíter angostura.

Santa Trinidad. — Una tercera parte de chartreuse verde; otra de Vieille Cure; otra de benedictine.

Josephine Baker. — El jugo de un limón en un vaso grande; una buena cucharada de azúcar y un chorrito de soda. Mézclese y agréguese: medio vaso de ron blanco y otro medio de whiski. Agítese todo concienzudamente, complétese con hielo y sírvase con unos trozos de fruta.



NOTAS VARIAS

Violenta explosión



El joven estudiante de ingeniería Rofoldo Legeren, muerto a consecuencia de horribles desgarraduras y heridas causadas por la explosión que se originó al tratar de unir materias químicas haciendo un experimento en su domicilio.



Lamentable estado en que quedó la pieza donde se produjo la explosión.



Señor Rodolfo Legeren, padre del anterior, quien hallábase con su hijo en circunstancias en que aquél hacia la fusión química de las materias que motivaron la explosión, y que también resultó con heridas considerables.

Incendios



Bomberos extinguiendo el fuego que amenazó destruir un ómnibus de "La Botánica", debido al recalentamiento del motor al llegar a avenida de Mayo y San José.

Obreros municipales apuntalando los tirantes que quedaron después del incendio ocurrido en la carpintería de las calles Corrientes y Yatay, cuyas pérdidas fueron totales.

Accidente de tráfico



Forma en que quedó el ómnibus de "La Central" a consecuencia de su choque con otro de la "General Paz", en la calle Rivadavia y Cachimayo, resultando varios heridos y contusos.

Incineración de títulos



Momento en que las altas autoridades municipales del departamento de Hacienda verifican los valores por 20.000.000 de pesos en títulos que fueron incinerados.

Cuadro conmovedor

El 12 de octubre fué procesado el obrero Juan Turco por falsificar monedas de 20 centavos. Demostró que la miseria, en un hogar de 9 hijos, le arrastró a delinquir. Su mujer acaba de ser muerta por un ómnibus, quedando los niños en la orfandad. Ante el cuadro el Dr. Atwell Ocantos obtuvo la libertad de Turco, primando la conciencia sobre la ley. Se pedirá su indulto.



Juan Turco.

La señorita Mac Donald y Norteamérica

La señorita Mac Donald, hija del conocido político británico, hizo interesantes declaraciones al partir hacia Norteamérica. De ellas vale entresacar algunas.

—Será muy interesante, dice, ver si en los Estados Unidos las mujeres norteamericanas me dan la misma impresión que tengo de ellas desde aquí. Ahora las creo las más graciosas que he conocido, aunque me extraña la falta de interés por la política que caracteriza a casi todas las mujeres inglesas.

"El norteamericano más interesante que he conocido — contesta a una pregunta — es el ex gobernador Smith. Pero a quien estoy ávida de conocer, es al coronel Lindbergh. Me parece el prototipo norteamericano. Miss Amelia Earhart no ha despertado mi imaginación con la misma intensidad.

"Lo que más ansío conocer son las cataratas del Niágara. Hay quien me ha dicho que si espero tanto de ellas voy a sufrir un desencanto. Pero no lo creo: me imagino que son un espectáculo magnífico.

"Si mi padre dispone de algún tiempo visitaremos el interior del país y sobre todo el campo, que quizá me gustará más que las ciudades.

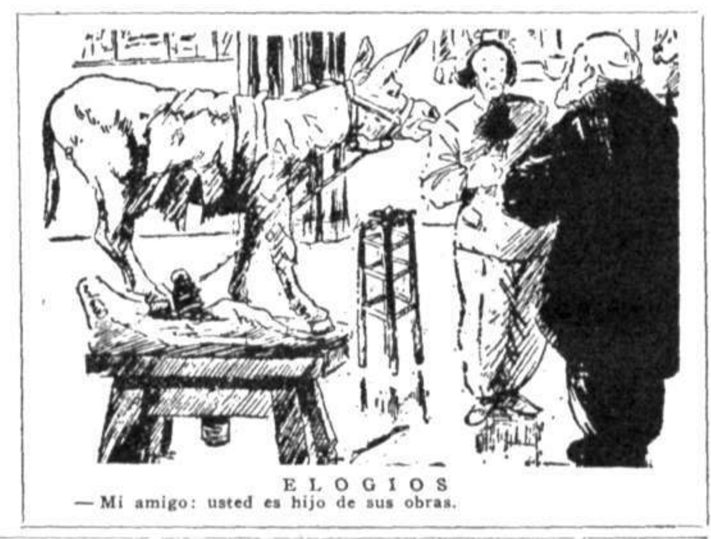
"Tengo ahora tanto trabajo, que apenas puedo dedicarme a la lectura. En el viaje ni siquiera leeré mi correspondencia. Toda ella quedará en Londres hasta mi regreso.

—¿Piensa usted ingresar alguna vez en el Parlamento? — le preguntó el repórter inglés.

—No tengo intención de hacerlo. Mis planes para el futuro son tan vagos que no puedo hablar de ellos todavía.

—¿Está usted interesada particularmente en algún estudio u observación sobre los Estados Unidos?

—No —vuelve a decir sonriendo. — Iré como van todos los viajeros y veré qué resulta. No quiero llevar ninguna idea preconcebida. Así aprenderé más y podré absorber mejor lo que vea... si es que América no me absorbe primero...



ELOGIOS
—Mi amigo: usted es hijo de sus obras.

Estuche Boudoir

Perfumeria Dubarry

Cupon de Propaganda

Contenido del ESTUCHE BOUDOIR

1 caja Polvo Le Sancy Tricolor
1 Esmalte uñas, color de moda
1 Crema Biuty para las manos
1 Rojo Lijia para las mejillas
1 Dentífrico Dubarry Rosa
1 Jabón Fino de Tocador Duc
1 Shampóo Suzy para el cabello
1 Frasco Loción Conde Rojo
1 Frasco Colonia Le Sancy Lilas
1 Frasco Colonia Duc



10 Artículos Finos de Tocador



Sr. Gerente de la Perfumería Dubarry
Medrano 476 - Bs. As

Acompaño CINCO pesos m/n. (en giro, cheque, orden de pago, etc.) para que remita un ESTUCHE-BOUDOIR a la siguiente dirección:

Nombre ____________________

Calle ____________________ No. ______

Localidad ____________________ F.C. ______

Lo entregamos en nuestras Oficinas o lo remitimos por encomienda
Para evitar extravíos, envíe el importe por certificado.

AQUI ESTA EL REGALO de Año Nuevo que le hará "quedar bien", pues asocia gratamente su recuerdo a los momentos de alegría que durante muchos años le proporcionará cualquiera de estas magníficas máquinas parlantes!



Haga Vd. su adquisición en "CASA AMERICA", la verdadera especialista, y tendrá la seguridad de haber obtenido lo mejor al precio más conveniente.

Nº 108 — $ 34.50

Nº 112 — $ 59.50

CONCERTOLAS SUPERFONICAS PORTATILES. Nº 350 — $ 79.50

VICTROLA PORTATIL Nº 2-55 — $ 115

VIVA TONAL COLUMBIA PORTATIL Nº 173 — $ 170

GRAFOFONO BIJOU Nº 402 — $ 8.50

Nº 1 — $ 25

Hay otros 80 modelos de máquinas parlantes. Visítenos, o solicite gratis el catálogo ilustrado.

Nº 122 — $ 35

Nº 456 — $ 48.50

"CASA AMERICA" ofrece el repertorio más extenso y completo del mundo en discos. Se compone de 18.000 números distintos de discos dobles.

CATALOGOS GRATIS

MUSICA POPULAR Catálogo "A".

MUSICA CLASICA Catálogo "B".

CONCERTOLA SUPERFONICA Nº 458 — $ 55

CONCERTOLA AMERICA. Nº 125 — $ 85

CONCERTOLA AMERICA. Nº 127 — $ 99.50

VIVA-TONAL COLUMBIA. Nº 176 — $ 280

VICTROLA ORTOFONICA Nº 4-20 — $ 360

RADIO VICTOR R. 32 — $ 785

BRUNSWICK PANATROPE Nº 202 — $ 380

RADIO ELECTROLA VICTOR - R. E. 45. — $ 1150

Humo que nubla el sol

Las autoridades de la sanidad neoyorquina han publicado un informe por el que se lamentan los efectos perniciosos que causa en las ciudades populosas la enorme cantidad de humo que despiden continuamente sus fábricas, efectos que se agravan en los niños.

Ante esta alarma las autoridades sanitarias neoyorquinas están trabajando intensamente para buscar remedio a la cuestión. Se cree que en diez años el cambio será completo; pero este período supone que la joven generación que ahora se está formando contará con una deficiencia física debido a la falta de rayos ultravioletas, tan esenciales para la formación ósea, y ante tal peligro urge el provocar una solución más rápida.

A este efecto, la Junta de Sanidad se ha puesto en relación con las compañías de vapores, con los dueños de las fábricas y con maquinistas e ingenieros, para controlar la cantidad de humo expelida.

Más de un 45 por 100 de luz solar pierde Nueva York a causa del humo; ahora bien, mediante los trabajos que se están haciendo se ha conseguido la reducción del mismo, y así — dice el informe que comentamos — hace dos años se veían de 50 a 60 remolcadores que despedían grandes nubes de humo negro diariamente, violando las leyes reguladoras; hace poco tiempo en la inspección que se hizo no se encontraron más de 14.

El humo contiene no solamente una gran cantidad de carbono, sino también ácido sulfúrico y anhídrico carbónico; la cuestión es grave, ya que los habitantes de la gran ciudad estadounidense comen de kilo a kilo y medio de alimentos al día, mientras respiran 2.000 litros de aire.



Alejandra Fussller, destacada escritora de excepcionales cualidades de alma, que ha fallecido prematuramente en esta metrópoli, en cuyos círculos intelectuales ha sido lamentada su desaparición en forma que comprueba la sincera estimación conquistada por la extinta.

Un paso gigantesco en el campo de la cinematografía para el aficionado!



que, a igual que el "KINAMO S. 10", constituye la última palabra en aparatos de su clase, para proyectar cualquier cinta de paso 16 m/m.

Insuperable en calidad y nitidez de las imágenes, por su lámpara de gran potencia y objetivo extraluminoso 1:2.

PRECIO DEL PROYECTOR COMPLETO SOLAMENTE, m$n. **270.–**

DE VENTA EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO.

Solicite los folletos descriptivos "KINAMO 350" y "KINO 18" a

CARL ZEISS

Bdo. DE IRIGOYEN, 330 — BUENOS AIRES

ZEISS IKON



Pequeñas historias de mis pequeñas criaturas

Por

Negra Bernárdez Muller

CLIMAS

Aquí estoy, ya hace rato, delante de mi ventana, mirando la lluvia finita que cae sin descanso después de casi una semana sobre la ciudad teñida en gris; y me digo que acaba por ser un placer para el oído el ruidito monótono y sordo que hace el agua al caer, y que si el sol se hubiera acostado definitivamente, no sería la gente mucho más desgraciada por eso. Viene de repente a sacarme de mi inacción el alerta de dos risas claras y frescas y de dos vocecitas que hacen cesar para mí todos los ruidos de la tierra. Después de haber cambiado saludos muy largos y tiernos, hay un silencio precursor, que yo conozco. Lauro se adelanta hacia mí, y con un aire que él suele adoptar, un aire entre deliberado, inquisitivo y pedagógico, me interroga:

— Mammy, vamos a ver: ¿cuál es el clima que tú prefieres? Clima, sabes lo que quiere decir: calor o frío, lluvia o sol. Si te es más fácil, elige entre el de Bruselas o el de Biarritz...

Se interrumpe, reticente; pero, en seguida, sin darme tiempo a fijar mi elección, ansioso sin duda por poner en palabras las ideas que le galopan en la cabecita, concluye, informativo y perentorio:

— Yo, ¿sabes, mammy?, el clima que prefiero es el de Río, cuando hace mucho sol y mucho calor y sobre todo cuando es fiesta patria y están las calles llenas de banderitas.







PEQUEÑO MARIDO

Ahí están mis dos hijos ante mis ojos siempre deslumbrados. Juegan a no sé qué juegos complicados, con instrumentos muy sencillos: un bastón, una silla, una vieja valija, y yo, que soy el público, siento con inquietud que no me cuentan para nada en este momento y que si me ausentara sin decirlo todo se movería de la misma manera. Y entonces, para hacerme notar y entrar en juego, insinúo:

— ¡Lauro! ¿Qué te parece lo que se me ocurre?... Desde hoy serás tú mi pequeño marido.

Lauro, sonriendo condescendiente, el aire vagamente superior, contesta:

— ¡Oh, mammy! ¡Yo soy ya muy grande para esas cosas! ¿Por qué no se lo pides a Manuel?

UNA ESPECIE DE SPORT



Hoy no se puede caminar por la "nursery": tanta electricidad hay en el ambiente; tengo la impresión de que salen chispitas de todos los rincones. Los autores de esta fuerte presión atmosférica descansan ahora, sentados en el suelo, los músculos flácidos, la mirada perdida. Un ojo de Lauro se ennegrece a pasos agigantados, y el jopo de Manuel, podría jurarlo, tiene dos rulos menos. Llegué pues despacito, y me paré a mirarlos: sintieron mi presencia y como por encanto acabó la lucha. Nos miramos los tres en silencio, les dije desabridamente mi vergüenza ante aquel espectáculo, y me retiraba ya, simulando más enojo del que sentía realmente, cuando vi de los ojos de Manuel saltar, literalmente saltar, dos gotas redondas y gordas y tras éstas, otras y otras, ininterrumpidamente. Del otro lado, Lauro dejaba correr de sus ojos entornados un hilito de agua silencioso y cristalino. Yo no sabía si echarme a reír, cuando de pronto, Lauro, abriendo los brazos, recibe como un bólido a Manuel y dice, en un gemido:

—¡Ah hermano! ¿porqué estas inglesas serán tan indiscretas? ¡No pueden ver que uno haga un poco de sport sin correr a contárselo a la madre!...



EL FRANCO

Era en 1926, en Bélgica, en el momento del derrumbe del franco — derrumbe lleno de peripecias, de altas y bajas, en que el pobre franco, como un herido que aun defiende su vida, caía aqui y se levantaba allá, haciendo hoy promesas que no podía cumplir al día siguiente. Esto ponía una angustia en el ambiente, agravado en mi casa por los cálculos desesperados de varias nurses inglesas que allí se reunían y que en voz baja y contenida llenaban la "nursery" de libras imaginarias y acababan siempre insultando más o menos discretamente a ese terrible franco, que tan pronto bajaba y tan pronto subía y que al bajar y al subir mantenía en zozobra y temor a todo el mundo.

Anoche, ya tarde, en el cuarto obscuro y tranquilo desde hacía horas, Nana sintió de pronto la mano de Manuel que la tiraba del camisón, mientras su vocecita, llena de inquietud, murmuraba:

—¡Nana! ¡Tengo miedo! ¡Viene subiendo! ¡Tengo miedo!

Y se apretaba contra la nurse, que lo tranquilizaba sin saber de qué, pero un poco alarmada ella también.

—¡No hay nadie, queridito! ¡No sube nadie! ¡No tengas miedo!

Pero Manuel en un soplo:

—¡Te digo que sube!

Después se quedó calladito, como escuchando ansiosamente algún misterioso rumor sólo accesible a su oído... Hasta que, de pronto:

—Escucha... Ahora se ha parado... ¡Ah, Nana! ¡Parece que baja! ¡Sí, sí, ahora baja!

—Pero, ¿quién, querido? ¿Quién subió? ¿Quién baja?

Y Manuel, con un suspiro de alivio, recobrando su empaque tan inglés:

—¡El franco!

DIBUJOS DE A. RECHAIN

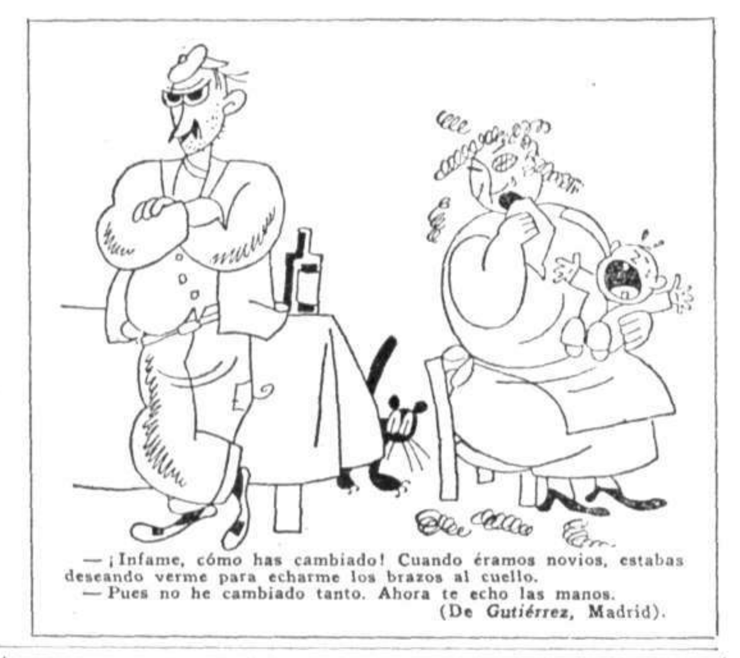


Perro que conquista medalla de oro

Un perro llamado Prince, acaba de ser llevado ante las autoridades de la Sociedad Protectora de Animales de Massachusetts, quienes le colocaron una medalla de oro como recompensa por haber salvado a su dueña, Eileen Depson, de dos años de edad, que había estado propensa a ser despedazada por las ruedas de una locomotora cerca de su casa en Middelboro. La niña se había extraviado el 18 de octubre y vagaba con entera libertad entre las vías del ferrocarril New Haven, hasta que, abrumada por el cansancio se sentó, cansada, entre ambos rieles.

Imaginemos un instante lo que aguardaba a la criatura, ni por soñación podía suponer el peligro que de un momento a otro aparecería implacable seguro, inevitable. La familia buscaba desesperadamente a la niña, sin ocurrírsele a nadie dirigir los pasos hacia el sitio donde por instantes podía aparecer la muerte en velocísima carrera. El perro Prince, habituado al trato de la niña, y percatándose de su falta, olfateó el terreno, con esa avidez única que tienen los perros enseñados al cuidado y al amor de las personas, casi podría decirse, con ansiedad y aflicción. Así, guiado por el olfato, Prince llegó a donde Eileen permanecía sentada, mientras por la curva cercana, enfilaba una máquina a todo correr. El perro, astuto, decisivo, asió con los dientes las ropas de la niña, y de un tirón vigoroso la apartó a un costado de la vía, en el preciso segundo en que la locomotora cruzaba fugazmente.

Luego, con esa familiaridad que sólo entienden los perros y los niños, ambos fueron recibidos en brazos por quienes, habiendo seguido el perro y estando cerca, habían presenciado el acto del animal.



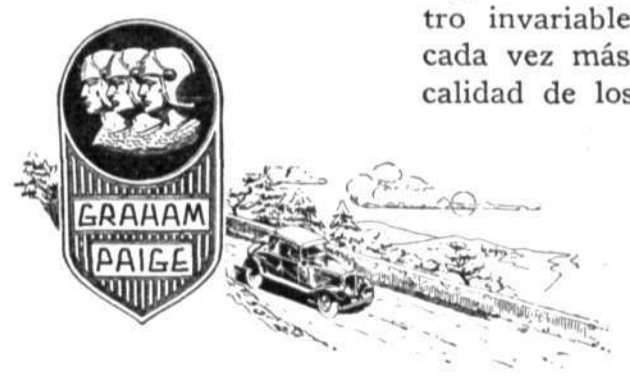
— ¡Infame, cómo has cambiado! Cuando éramos novios, estabas deseando verme para echarme los brazos al cuello.
— Pues no he cambiado tanto. Ahora te echo las manos.
(De *Gutiérrez*, Madrid).

FELIZ AÑO NUEVO

AL acercarse el comienzo del nuevo año, nos es grato enviar un cordial saludo al público sudamericano haciendo votos por su creciente prosperidad.

Deseamos a la vez, hacerle llegar, en ocasión tan propicia, nuestro agradecimiento por el favor que en todo momento ha dispensado a nuestros productos, gracias al cual los coches Graham - Paige han llegado a ocupar, en sólo dos años, un lugar privilegiado dentro de la industria del automóvil.

Esperamos seguir mereciendo en el futuro, la misma confianza de ayer, confianza que sabremos justificar ampliamente, perseverando en nuestro invariable propósito de llevar cada vez más alto el prestigio y la calidad de los Graham-Paige.



Joseph B. Graham
Robert C. Graham
Ray A. Graham

IMPORTADORES:

VICTOR IRURETA, S. en C. Otamendi, 534 BUENOS AIRES, ARGENTINA	HUIDOBRO & OCAMPO Delicias, 1740 SANTIAGO, CHILE	FRUGONI Hermanos Uruguay, 867 MONTEVIDEO, URUGUAY

GRAHAM-PAIGE

C H A R L A S

CARAS Y (Diario de un bombero)



Jueves, de servicio en el Maipo. — "Un bon garçon", opereta de Barde e Ivain, que la compañía de Milton nos diera a conocer en el Odeón, ha sido representada ahora en el teatro Maipo por el conjunto que acaudillan los señores Pelay y Amadori, autores de la traducción, adaptada, de la agradable pieza. Es decir, agradable en francés. Porque en nuestro idioma ya no lo resulta tanto...

— No hay que hacerle — he dicho al oficial. — Los franceses tienen un modo especial de decir las cosas, en el que, con frecuencia, reside su mayor y a veces único encanto. "Un bon garçon" resultaba una ágil opereta, francamente atractiva en muchos momentos. "Un buen muchacho", en cambio, a pesar de ser bastante acertada la versión, y no haber variado mayormente su partitura, no logra interesar apenas. Se tolera, y nada más.

— Idéntica impresión me causa a mí — ha manifestado el oficial. — Lo que con los franceses parecía, aunque no lo fuese, espiritual, aquí cobra un aspecto chabacano. Y los paisajes insinuantes de "Un bon garçon", o dan una sensación de crudeza al ser trasladados fielmente al español, o pierden toda substancia si se intenta rebajar su dosis de picardía. Claro que también influye poderosamente la diferencia entre los intérpretes galos y estos otros...

— De acuerdo. Sobre todo, falta Danielle Bregis. Y en tales circunstancias es cuando más se aprecia la calidad de aquella "vedette" magnífica, excelente cantante y mujer bella en toda la extensión de su dilatada figura...

— No creo que se le pueda dedicar a la Bregis un piropo más terminante. Recuerde que la decorativa artista media 1.82...

— Pues no rebajo nada, mi jefe.

— ¿De su estatura?

— De la escénica, no, desde luego...

Viernes, en el Empire. — Esta noche me correspondió prestar servicio con el pardo Venturi. No es precisamente mi broncíneo camarada el espectador ideal para una representación de la troupe de Charles Fallot. Entre las muchas cosas que Venturi ignora concienzudamente, figura el francés. Pero, en cambio, como tampoco sabe callarse, ha estado todo el tiempo importunándome con preguntas y comentarios.

— Me parece que me voy a opiar — me ha dicho en cuanto el director-chansonnier ha pronunciado las primeras palabras. — No manyo ni medio...

Haciéndome el distraído, no le he contestado. Pero, a poco, ha insistido Venturi:

— ¡Lindo programa se me presenta! Cada vez entiendo menos...

— No te aflijás por eso — le he replicado. — Algo por el estilo le ocurre a una buena parte de los espectadores y, sin embargo, míralos por el agujerito de la decoración: se ríen, encantados.

— Entonces, me reiré yo también. ¡Ja, ja, ja!...

Por fortuna, la extemporánea risa de Venturi ha coincidido con una carcajada general del público, por lo que la actitud del pardo no ha llamado la atención de nadie.

— ¿Qué pasa, che? ¿Qué ha dicho el pelado? — ha inquirido en seguida el hombre.

— Es que Fallot le está tomando el pelo a un espectador que acaba de entrar.

— Será un espectador falluto, a sueldo de la empresa.

— Nada de eso. Si así fuera, no se reiría tanto el público.

— Pues de mí se podía farrear ningún artista, si encima había pagado mi entrada...

— No seas bruto. Este espectáculo es el de las "boites" parisienses, y mucha de su gracia estriba precisamente en la colaboración del auditorio, al que los intérpretes provocan con sus chanzas, que siempre son admitidas y festejadas como una parte del programa.

— Todos los días se aprende algo nuevo...

La intervención de Renée Pignon y Ketty Pierson no ha entusiasmado al pardo Venturi, y yo me libraré muy bien de censurarlo por ello.

— ¿No había en París otras dos artistas al menos más elegantes? — me ha preguntado mi compañero en un tono agrio, como si yo tuviese la culpa.

— Por lo visto...

Paul Chaubet, pianista, compositor y cantante, ha hecho desarrugar un poco el entrecejo a Venturi. Tiene el artista una voz grata, y la emite con gusto. Como ejecutante, resulta ameno asimismo.

A continuación se ha servido el plato fuerte



del programa, esto es, ha actuado Charles Fallot.

Es el hombre el prototipo del "chansonnier". Ocurrente, expresivo, desenfadado, se gana la simpatía, fulminante y sin reservas, del público.

Su vivaz ingenio y exuberante verba merodean, por descontado, y aun los trasponen muchas veces, los temas vedados. Pero lo mismo que a un manzano no se le puede exigir que dé naranjas, asi a un "chansonnier" tampoco se le puede pedir otro género de cuplés y narraciones.

Su picaresca cualidad ha sido barruntada por Venturi, quien ha exclamado, como siempre, sincero:

—¡Qué lástima que no comprenda a ese loco lindo!... porque debe estar largando cuentos medio atrevidos...

—Así es. Tenés buen olfato.

—¿Y no le ha caído algún diario?

—Alguno, sí. Se ha reprochado a Fallot que cultive el mismo repertorio que en París, donde más de la mitad de este público se lo ha celebrado vivamente. Pero ya es sabido que la moral es una cuestión de clima...

—No sé lo que querés decir con eso de la temperatura. Pero a mí me parece que tales protestas, si son como vos contás, resultan una macana formidable.

—Sobre todo si se recuerda que a los espectáculos de Milton, nada recatados por cierto, no sólo no se le hicieron las mismas objeciones, sino que se les consideró la apoteosis de la espiritualidad...

Sábado, en el Nacional. — He asistido, con verdadera delectación, a la reprise de "La recova", uno de los buenos, de los muchos buenos sainetes que escribiera Pacheco, cuyo recuerdo se torna más vivo y más preciado a medida que inundan los escenarios nacionales tantas producciones de una zafiedad agresiva, con las que el arte no tiene la menor concomitancia.

A los veinte años casi de su estreno, "La recova" conserva envergadura escénica, resultando asimismo interesantes las diestras pinceladas de ambiente que contiene, servidas por un diálogo fresco y gráfico, como corresponde a un sainete, género noble que no hay que confundir con la caricatura zurda y disparatada.

La interpretación se resintió algo de tono. Y no





es extraño. No se gesticula y vocifera desorbitadamente durante varios meses, sin que ello no deje huellas en las facultades de los artistas.

Merece destacarse, no obstante, la actuación de Charmiello sobre todo, y de Mutarelli, Jiménez, Gómez Bao y Lusardo.

MOT DE LA FIN

Se anuncia que Cecile Sorel, personalidad suntuosa del teatro francés, vendrá a Buenos Aires durante la temporada próxima.

Hace veinte años que todos los días — y todas las noches — en las "boites", teatros de revistas y publicaciones humorísticas de París se hacen chistes de todos los calibres sobre la edad de la creadora de "Le mariage de Figaro", ¿Cuántos años tendrá, pues, la admirable actriz de la Comedie Française?

— Catorce más que la Mistinguet — aseguran los muy pesimistas.

— No importa — argüía un amigo, comentando la noticia. — Que venga la talentosa y ornamental Cecile. Ya que no la aplaudieron nuestros abuelos, la ovacionaremos nosotros...

Además, nada dicen los años en arte, si no se representan. Y la condesa de Ségur aparenta muy bien veinticinco menos de los que cuenta... de los que le cuenta la gente, no ella, claro está.

Y tan es así, que últimamente refería la Sorel a una poetisa amiga, la exquisita Ana de Noailles, que, yendo sola y a pie por los bulevares, un caballero joven, adorador desconocido y espontáneo, la había invitado a comer.

—¡Oh, querida! — le contestó la Noailles. — Eso parece demasiado hermoso para ser verdad. ¿No habrá sido tu buen marido quien compró al desconocido, a fin de proporcionarte esa formidable alegría?

— No creo — repuso Cecile. — Mi esposo me quiere mucho, y es un hombre muy delicado. Pero no tanto...

A. Remón

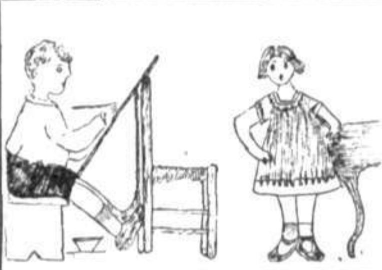
DIBUJOS DE VALDIVIA



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

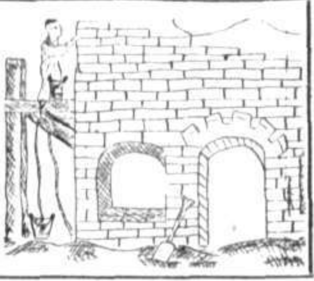


Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán tener el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil". CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151.

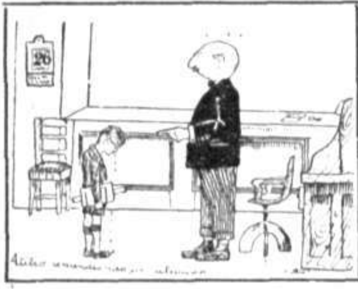


4161 — Oscarcito pintando a Angélica.
Zélida Eloisa Arata Irigoyen.

4162 — Un acorazado.
Mario José Zúcaro.



4163 — Construyendo una casa.
R. Benjamín Segura.



4164 — Don Atilio reprendiendo a un alumno. *A. Priori.*

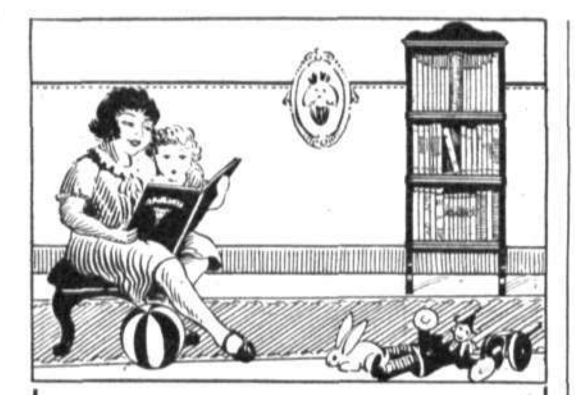


4165 — Jugando al tenis.
Luis Angel Bergonzi.



4166 — Un horrible accidente.
Domingo De Bruno.


Casilla Desarmable, TIPO A, de 3 piezas de 3×4 c/u., por 2.60 de alto la parte más baja en las piezas, cocina de 2×2, baño de 2×2 y galería de 2×8.
Sin piso. . . $ 1.824.—
El piso en las piezas. . . . „ 162.— más
El cielo raso $ 108.— más
El forro interior. . . . „ 206.— „
Completa. . . $ 2.300.—
Descuento 5 % en ventas al contado.
Tipo B. 2 piezas 3×4, cocina baño y galería.
Completa. . . $ 1660.—
Tipo C. 2 piezas 3 × 3, baño y galería.
Completa. . . $ 1253.—
Tipo D. una pieza 3 × 4 y galería 2 × 4.
Completa . . . $ 713.—
Garage Nº 68. Desde pesos 207.— hasta $ 261.—, según medida.
Garage convertido en casilla. Desde $ 207.— hasta $ 261.—, según medida.
SIGA EL EJEMPLO!
En casi todo el país pueden verse galpones y casillas, resistentes y durables, de nuestra fabricación. A usted le conviene seguir el ejemplo de los demás y consultarnos antes de comprar cualquier construcción rural. Solicite sin compromiso, nuestros catálogos ilustrados de: Puertas, Ventanas, Celosías, Casillas, Garages, Galpones, Tinglados, Herrería de Obra, Maderas y Chapa Canaleta para Techo.
TORTOSA Hnos.
Casa Central: CHARCAS, 2950.
Anexo: Av. CHICLANA, 3341.
BUENOS AIRES



Magia de un

Cerca de Cuenca, en España, por laberínticos caminos, existe un lugar donde diversos fenómenos geológicos han formado una especie de Ciudad Encantada.

Este laberinto maravilloso es obra de la erosión producida por las lluvias filtradas a través de las resquebrajaduras de un terreno calizo, agrietado por los movimientos de la corteza terrestre. Para recorrerlo se necesita un día entero y un guía práctico en las encrucijadas y sendas que lo surcan. En contemplarlo con alguna detención se invierte bastante tiempo. El señor Muñoz Soliva cita el caso de un explorador inglés que durante el verano de 1852 permaneció nueve dias en la cumbre de la montaña observando y estudiando la Ciudad Encantada.

La grandeza y originalidad de este fenómeno sorprende el ánimo del viajero, que cree hallarse entre los vestigios de una ciudad ciclópea desaparecida, entre ruinas de palacios, templos, puentes, arcos, plazas, columnas, aljibes y otros mil caprichos que forjó la naturaleza y que permanecen casi ignorados por no haber aún quien encauce hacia ellos la corriente del turismo.

Entre los grandes monolitos se ven trozos de tierra cultivada, que contribuyen a completar la ilusión de que el turista visita los restos de una de las coloradas ciudades de Oriente, hoy derruídas y aún engalanadas con sus viejos jardines florecidos.

Ciudad abandonada; ciudad que parece dormida en un secular encantamiento; ciudad solitaria y muda, sin habitantes, sin hogares, sin ruido; ciudad sin hervor de ciudad; ciudad caótica y anárquica; laberinto más confuso y extenso que el de Creta; red de calles y rincones y plazas formados por las peñas, sin trazos geométricos, sin sujeción a ninguna regla de simetría; ciudad ciclópea, de las primitivas civilizaciones, arrancada a las entrañas de la tierra, en cuyo seno vivió ignorada por los hombres y respetada por los siglos después de haberse visto dislocada por un terremoto o destruída por una catástrofe, es la Ciudad Encantada.

A la entrada, como enterrado hasta los hom-



—¡El barco se hunde! ¿Su perrito sabe nadar, señora?
—Creo que sí.
—¡Entonces, agárresele bien al collar!

bros, un espantoso gigante asoma fuera del suelo su inconmensurable cabeza; parece el eterno centinela de la ciudad. Más adelante duermen, confundidos y revueltos, su perpetuo sueño de piedra, aquí y allá, colosales yunques; cálices enormes; animales inmensos no reseñados en la fauna prehistórica; barcos erguidos sobre sus quillas, terminados en popas prominentes y esbeltas; setas como colinas; elefantes como montañas, hermanando lo fantástico con lo real, la imagen sensible, grabada en la ávida retina, con la visión imaginaria de una pesadilla calenturienta que trueca formas, trastorna dimensiones, crea contornos y altera el orden lógico natural y conocido del mundo. Dentro de esa visión incoherente de exaltado delirio, que nos pinta con vivos colores la magnitud de una desolación titánica mejor que una de las creaciones más bellas de la naturaleza fecunda, se teme la aparición de un gnomo detrás de una peña, o se espera que alguno de aquellos monstruos se convierta en una hada, o se busca la entrada del palacio de Aladino, donde tal vez se esconde aún la lámpara maravillosa.

Y todo este hechizado conjunto se halla envuelto y vestido con las galas de una flora feraz. En torno y en medio de la ciudad misteriosa se alzan esbeltos pinos que cimbrean al empuje del viento; rugosas encinas, vetustos robles, sabinas y enebros, bojes y madroños, acebos y lentiscos; cubren el suelo zarzamoras y aliagas, retamas, jaras y brezos; perfuman el ambiente el romero, el cantueso, la mejorana y el tomillo, como otros tantos pebeteros pletóricos de ricos aromas; en el boscaje arrullan, chirrían, cantan y gorjean las cenicientas tórtolas, las rojinegras lloicas, los azulados cuclillos, los pintados ruiseñores; a lo lejos suena la esquila del manso y el caramillo del pastor. Y en medio de aquella sublime soledad, de aquella augusta paz, de aquel reino de hadas, de aquella ciudad muerta, se oye de tiempo en tiempo, concertado y armónico, acariciador o amenazante, el rumor del viento al pasar tamizado entre las copas esféricas de millones de pinos, y parece la voz solemne y grave del mago poderoso autor del misterioso encantamiento.

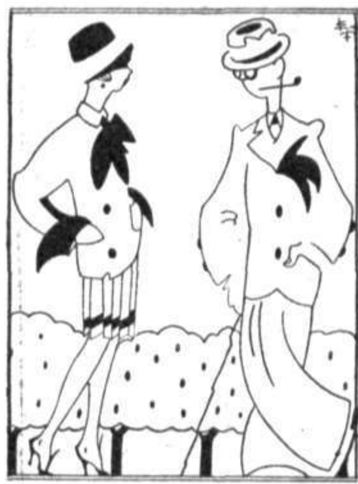


—¡Pero usted ya me quitó mi reloj hace un mes!
—¿Y, en un mes, no ha podido comprarse otro?

L A S E M A N A



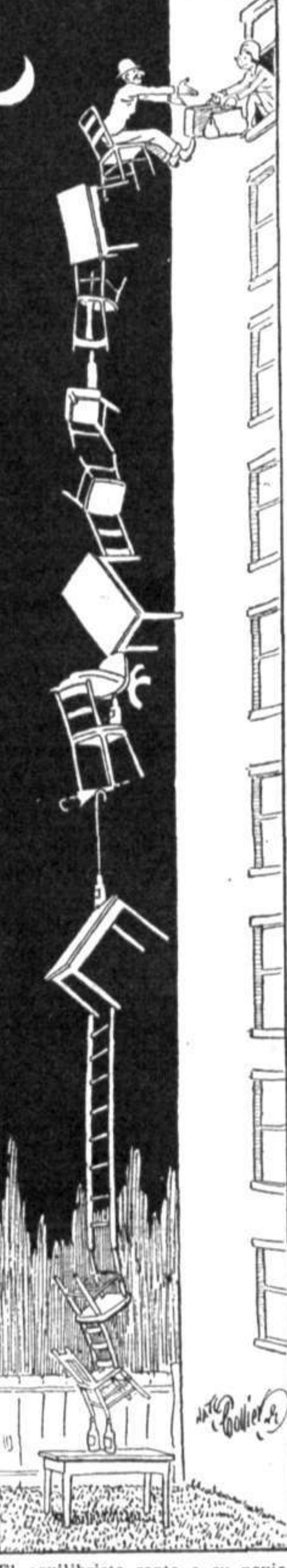
El. — ¿Entonces, hemos terminado para siempre?
Ella. — Para siempre. ¿Quieres que te devuelva tus cartas?
El. — Sí. Creo que no están tan mal que no pueda utilizarlas otra vez.
(De *Buen Humor*, Madrid).



— Luisita, tú me dijiste que no habías tenido novio en la vida, y me han asegurado que en un solo mes tuviste cuatro.
— Sí; pero aquello no era vida.
(De *Gutiérrez*, Madrid)



— ¿Y por qué consideras que la ley de procedimientos es anticuada?
— Porque todo en ella va en "diligencias"...
(De *Buen Humor*, Madrid).



El equilibrista rapta a su novia.
(De *Judge*, Nueva York)



El nene. — Ahora haz un gatito, papá.
(De *Life*, Nueva York)



El aficionado a la prestidigitación. — ¡Caramba, veo que esos sombreros no tienen suficiente capacidad!
(De *The Humorist*, Londres)



La señora, enfurecida. — ¡Mira, como sigas así, vas a dar lugar a que me ponga la dentadura!
(De *Buen Humor*, Madrid).



— ¿Una foto, señor?
— ¿Me vió cara de idiota?
— A los idiotas se la saco gratis.
(De *Punch*, Londres)



SUEÑO LIGERO

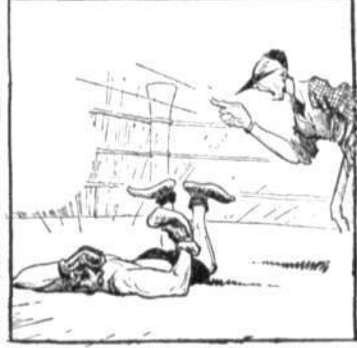
— ¿Qué te pasó?
— Me acosté un poco en la arena...
(De *The Humorist*, Londres)



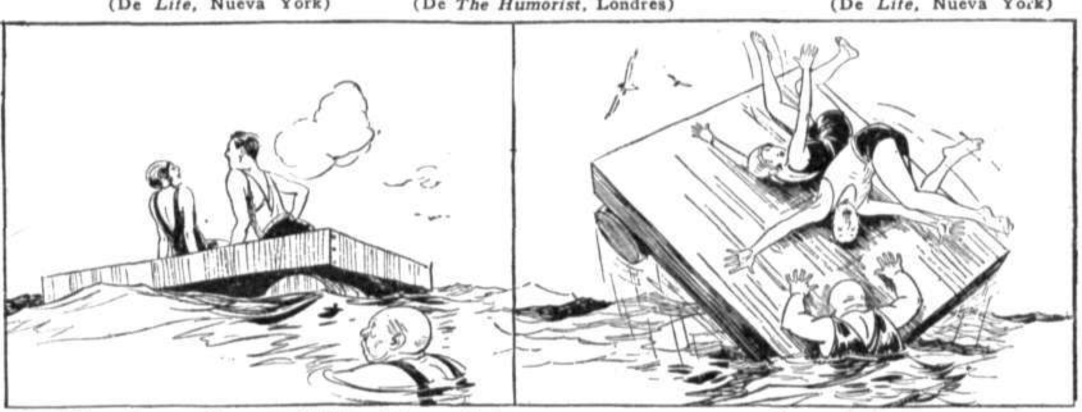
— Seguramente está practicando para tocar el bombo...
(De *Life*, Nueva York)



La madre. — Como a su papá le hace así...
(De *The Humorist*, Londres)



Boxeador. — No cuente más, que no me deja dormir.
(De *Life*, Nueva York)



El gordo. — ¡Menos mal! Encontré un refugio...

— ¡Socorro!
(De *The Humorist*, Londres).

LA MUJER Y LA CASA

Por IVONNE

Los fetiches modernos

Para las manos hábiles e industriosas de nuestras mujeres estas nonadas, estos fetiches que publicamos hoy, pueden ser copiados o recortados y servir así de objetos decorativos.



Recortados en cartón o en madera fina y pintados con vivos colores, pueden constituir bibelóts que encontrarán un lugarcito en una pequeña mesa o sobre mueblecitos lacados de líneas modernas.



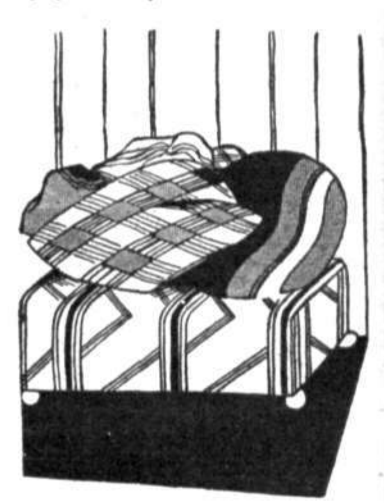
Revestidos de tela, serán las mascotas de un automóvil y constituirán graciosísimos y originales obsequios entre personas de cierta confianza.

El terrible bandido que colocamos en primera línea entre esos fetiches puede convertirse en una pacífica cubretetera muy original y humorística.

La casa moderna

En las casas en que escasea el espacio, que va siendo la característica de numerosas viviendas modernas, ocurre buscar la mayor utilidad de este espacio y los muebles poco combados deben ser no sólo decorativos y artísticos, sino también, y sobre todo, prácticos.

El diván que publicamos hoy tiene, escondidos con ingenio, algunos cajoncitos en los que pueden guardarse diversas prendas y pequeños objetos.





El adorno de la mesa moderna

Ya nos hemos referido en alguna ocasión a la poesia de una hermosa mesa adornada con gusto y lista para reunir a su alrededor, a la hora del té, del almuerzo o de la comida, a amigas y amigos.

La mesa es objeto, en los modernos tiempos, de cuidados especiales, ya sea en la búsqueda de manteles adamascados, que deben tener cierta originalidad para ser usados, o en aquellos más modernos tejidos o bordado de un modo verdaderamente artistico.



La casa japonesa

La casa japonesa es sorprendente. Por lo común, se construye con papel y cañas de bambú, previniéndose así contra el peligro de los terremotos, alli, como es sabido, tan frecuentes. En cambio, semejante sistema de edificación, por su ligereza, favorece los terribles incendios que destruyen casi siempre barrios enteros.

El interior de la casa es de curiosa sobriedad. Unos cuantos cuadros, cuando los hay, adornan las paredes, cuadros curiosos de pintura japonesa, notables por su técnica original. Varias esteras cubren el piso y, durante el rigor invernal, el brasero ocupa el interior de la habitación. A su alrededor se sientan todos los miembros de la familia, serios y solemnes, dentro de sus vestidos rígidos forrados de algodón, sin que los de las mujeres ofrezcan diferencia apreciable respecto a los masculinos.

Ivonne

La vida en las aguas termales

Entre la gran variedad de condiciones de las aguas dulces, mucho más ricas en contrastes que la vida marítima, tenemos las correspondientes a las aguas termales, es decir, a las que emanan a elevada temperatura en estado líquido, y aun a mayor en forma de vapor que, condensado, forma depósitos de agua caliente. La temperatura a que prosperan los seres acuáticos es, como se sabe, muy diversa, pues mientras algunos abundan en las aguas frías del invierno, la mayor parte se desarrollan en la más templada, pudiendo decirse que la de 14 a 20 grados es la temperatura media a la cual se desenvuelven mejor y por encima de la cual la vida escasea, y se podría suponer que llegando a 50º era imposible por sobrevivir la materia albuminoidea viviente. Sin embargo, la vida no está ausente en estas aguas termales cuyos depósitos ofrecen temperaturas superiores a 50º y llega en algunos casos a ser próximas a la ebullición, siendo ciertas bacterias y algas azules, y en depósitos ya más tibios las Diatomeas, la vegetación propia de estas aguas, habiendo también ciertos coleópteros, rotíferos y protozoos que nadan en manantiales de 45º a 55º.

No se han encontrado explicaciones de cómo estos seres pueden resistir tan elevadas temperaturas y especialmente las bacterias y cianofíceas que soportan temperaturas en las que un huevo quedaría cocido en pocos minutos así como cualquier planta. De los fenómenos observados se desprende que las formas del agua termal, lejos de representar una adaptación, vivirían en estado primitivo.



Señora María F. Cuenca Allende de Güemes, cuyo deceso causó unánime sensación de dolor, tanto en nuestra sociedad como en la de Salta, a la que uníanla vínculos de parentesco.

Audaz asalto y robo en Rosario

FRENTE AL FERROCARRIL ROSARIO A PUERTO BELGRANO



Señor Carlos Sorthou, jefe de tráfico del citado ferrocarril cuyos pagadores fueron asaltados frente al edificio de la empresa.



Marcos Altamirano, cambista, que fué testigo del asalto, sin poder actuar debido a la rapidez con que ocurrió.



Irene García, menor que encontró tirada una valija conteniendo $ 4.450.95, abandonada por los ladrones creyéndola vacía.



Señor Francisco Sisqué, director general del F. C. R. a Puerto Belgrano, empresa perjudicada por el audaz asalto.



Ordenanza Serviliano Taborda, a quien los ladrones arrancaron violentamente una valija conteniendo $ 94.525, que se llevaron.



El pagador señor Olimpio Figueroa, que iba a cargo del tesoro, fotografiado instantes después del asalto.

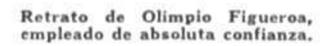




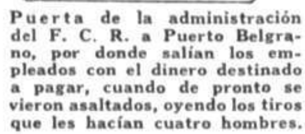


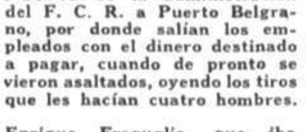
Cajero Giordano Herrauz, que alcanzó a usar su revólver, creyéndose que haya herido a uno de los asaltantes.





Valija recuperada con pesos 4.450.95; tarro que contenía ceniza con agua que fué arrojada a los ojos del pagador por una de los delincuentes, y el saco de dicho pagador después del hecho.





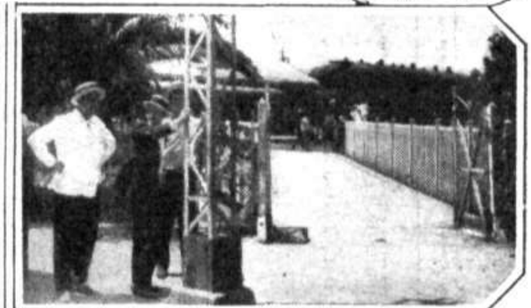
Puerta de la administración del F. C. R. a Puerto Belgrano, por donde salían los empleados con el dinero destinado a pagar, cuando de pronto se vieron asaltados, oyendo los tiros que les hacían cuatro hombres.

Retrato de Olimpio Figueroa, empleado de absoluta confianza.

Enrique Freguglia, que iba como ayudante del cajero.



El pagador Figueroa prestando declaración en presencia del juez doctor Emilio Tasada y autoridades policiales.



Esquina Río Bamba y Berutti, donde los asaltantes esperaron al pagador que debía ir al vagón que se ve en el fondo de la foto.

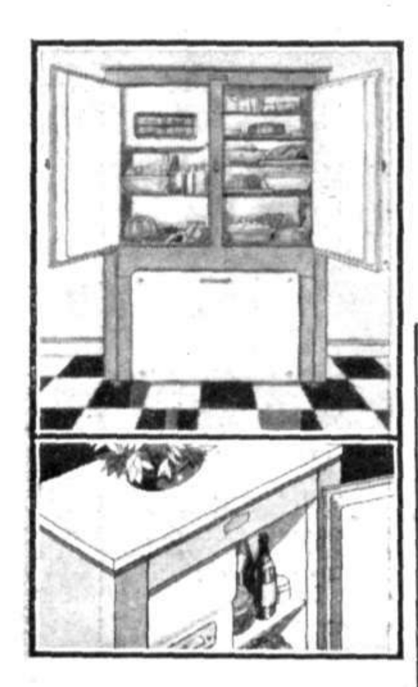


Una reconstrucción de cómo los asaltantes, cometido el hecho, huyeron en auto haciendo disparos de arma de fuego.



El jefe político, señor Gandolla, con empleados superiores policiales y jefes del ferrocarril, recorriendo el sitio del asalto.

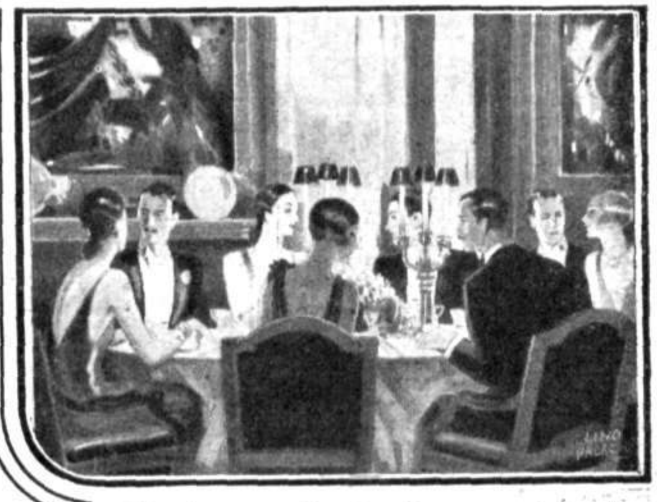
Miles de Desayunos,



No olvide, al adquirir su Frigidaire, que éste enfría tan bien que pondrá en él infinidad de alimentos que no se le ocurre guardar en su actual heladera... por eso, cuide al comprarlo, que sea de capacidad suficiente para su familia.

Almuerzos y Cenas...

Todos deliciosos y saludables con FRIGIDAIRE



Y la alegre cena de Año Nuevo se verá singularmente realzada con los manjares riquísimos que habrá preparado en su flamante Frigidaire.

NAVIDAD, Año Nuevo, Reyes... Con el pasar de los días, los obsequios que recibirán los suyos en estas fiestas, irán perdiendo interés... Todos... ¡menos el Frigidaire que usted les habrá ofrecido!

¡Porque éste es un regalo para siempre... para todas las horas!

Desde el desayuno hasta la cena, se irán sucediendo sobre su mesa, manjares exquisitos: Leche helada, jugo de frutas, postres fríos, cubitos de hielo... todo deliciosamente a punto y tan bien conservado, que sus chicos irán creciendo sanos y robustos... ¡gracias al Frigidaire!

Cada postre frío, cada nueva golosina traerá, con su exquisitez, el recuerdo mil veces renovado del maravilloso Frigidaire que usted ofreció a los suyos.

Un simple toma corriente para instalar su Frigidaire

Además, es tan hermoso, tan sencillo y práctico... ¡Con su "Control de Frío" pueden obtenerse cubitos de hielo en 3 horas! Y es seguro, económico, silencioso... está construído para durar muchos años.

Todas estas cualidades y otras muchas más, hacen del Frigidaire la heladera superior ¡hay funcionando en el mundo 1.250.000!

Véalas hoy mismo, examínelas en detalle, analice sus muchas cualidades y en Navidad, Año Nuevo o Reyes se la instalaremos en su casa... ¡con un simple tomacorriente!

El "Control de Frío"

El Control de Frío reconcentra el intenso Frío en el compartimento de hacer hielo. El resto de la heladera se mantiene, por medio del control automático, a la temperatura fijada, la ideal para la conservación de frutas, cremas y alimentos delicados.



FRIGIDAIRE

Agentes en todas las principales localidades del interior

Agentes y distribuidores exclusivos:

Pratt & Cía.

Sarmiento 626 - Florida 286
Sucursal Córdoba: 9 de Julio 41

Aparato contra la niebla

La niebla ocasiona a menudo un obstáculo invencible a la navegación, a la aviación y a los transportes por carretera y por ferrocarril, porque el ojo humano es sólo sensible a los rayos luminosos, para los cuales la niebla es opaca. Son los rayos de corta distancia de onda (los que en la escala de colores corresponden al azul y al violeta) los que en la niebla, como generalmente en el vapor de agua y en los torbellinos de polvo, se encuentran detenidos los primeros. En cambio, los rayos rojos, situados a la extremidad opuesta del espectro y que corresponden a ondas más largas, le cruzan (por lo menos en parte), y es por lo que el sol, donde queda visible a través de la niebla, toma un tinte francamente rojo, parecido al que toma, por una razón análoga, al ponerse, es decir, en el momento en que el polvo y la bruma, flotando en el aire, absorben todos los otros colores.

Según esto, la escala de colores, o sea el espectro, tolera en la parte de los rayos rojos visibles rayos de largura de ondas todavía mucho mayores, rayos que penetran con facilidad a través de la niebla.

Sin embargo, como esos rayos infrarrojos (que se manifiestan por sus efectos térmicos) son invisibles al ojo, los instrumentos de óptica son nulos para ellos. No obstante, lo que el ojo humano es incapaz de percibir, la célula fotoeléctrica lo hace, siempre que se le dote (gracias a un tratamiento apropiado) de una sensibilidad que se extienda a la parte infrarroja del espectro.



Ella. — ¿Conque usted, en su tierra, era vegetariano?
El antropófago. — Sí, señorita. Yo era el que me comía las plantas de los pies de los exploradores.
(De *Gutiérrez*, Madrid)

Debido a la ingeniosa combinación de un transmisor y de un receptor de televisión, se ha creado un dispositivo que aparece exteriormente como una gran cámara obscura sobre el vidrio despulido, en la cual la imagen que se trata de hacer visible aparece como si la cámara obscura estuviese enfocada directamente hacia ella sin la opacidad de la intermediación de la niebla.

En tiempo claro se demuestra el funcionamiento de este aparato cubriendo el faro de un automóvil (situado a cinco kilómetros de distancia del aparato) con una placa de ebonita, absolutamente opaca a los rayos luminosos. Mientras que el faro no está tapado se le ve a simple vista al mismo tiempo que sobre el cristal de la cámara obscura. Pero cuando la placa de ebonita es aplicada, la luz desaparece a la simple vista, pero queda visible, como antes, sobre el cristal sin pulir.

La cámara obscura da vueltas sobre un círculo graduado y basta con ver el ángulo que forma para determinar inmediatamente la direción de la luz vislumbrada.

Trátase de la luz de un faro o de un vapor o de señales ópticas para la aviación, caminos de hierro, etc., siempre se percibe la luz.

La casa olvidada

Nos referimos a la conocida por "Casa del Acuerdo", que está en San Nicolás de los Arroyos, y que evoca un señalado episodio de nuestra organización nacional. El estado de esa reliquia no puede ser más ruinoso, amenazando derrumbarse de un momento a otro. Ante la inminencia de ese suceso, el vecindario de la ciudad de San Nicolás ha producido un laudable movimiento de opinión pidiendo al gobierno provincial que adopte urgentes medidas con el fin de evitar la pérdida que se teme.



La famosa "Casa del Acuerdo", en San Nicolás.

A ese respecto, la prensa local ha hecho muy atinadas consideraciones, arguyendo que la Casa del Acuerdo es un símbolo para las instituciones republicanas.

El acuerdo de San Nicolás fué un hecho fundamental de nuestra historia política. Después de Caseros, fué la primera tentativa, el primer paso, el primer documento hacia la organización nacional. En primer lugar, declaró ley fundamental el pacto de 4 de enero de 1831, que el sistema federal de gobierno era la voluntad de las provincias, que el congreso constituyente se formaría con dos diputados por cada provincia, que debía anteponerse la idea nacionalidad al localismo estrecho que había dividido en fragorosas disputas a los argentinos, suprimió las aduanas provinciales y los derechos de tránsito.

La selva

Aquellos árboles indios cuyos ramajes entrelazados dan a las selvas inexploradas y vírgenes aspectos de monumentos; aquellas sombras que se caen de súbito, como desvestidas por el mágico arte y devoradas instantáneamente por los profundos abismos; aquellas diáfanas evaporaciones surgidas al beso de la primera luz, y que recuerdan nubarrones transparentes o cristalinos océanos; aquel rápido paso de la noche al día, en que un estruendo de notas fragoroso estalla y una catarata de vida nueva cae por doquier y lo inundo todo bajo diluvios de calor y electricidad; los desperezamientos de numerosas especies; el despertar de insectos cuyas alas multicolores forman volanderos cambiantes iris; las bandadas múltiples de aves con plumajes increíbles como sedas y piedras preciosas adornadas y ceñidas; los innumerables reptiles con lacas por pieles, de un brillo indefinible, arrastrándose sobre las camas de sorgos y entre los cañaverales de bambúes, cuyos cuerpos ora se ciñen y enroscan a las palmeras, ora levantan sus ojos magnéticos y sus purpúreos áspides mientras las águilas revolotean por el cogollo de los cocoteros; todas estas particularidades tan extrañas, que nos parecen odiosas y hasta repulsivas, por ajenas al medio ambiente nuestro y extravagantes en el modo que tenemos nosotros de sentir la naturaleza, andaban errantes de labio en labio por los pueblos que guardan la cuna de los astros y de los dioses.

JOSE ECHEGARAY



El defensor. — Yo os pido, señores jurados, que, teniendo en cuenta la edad del procesado, no le condenéis a cadena perpetua. Quiero apelar a vuestros sentimientos humanitarios para que le rebajéis la pena a sesenta años de presidio.

DESVENTURAS DE UN SASTRE HONRADO

Por

CHARLES DERENNES



El pobre Baudragne hacía y rehacía sus cuentas. ¡Ah! No sería en este año que podría abandonar sus géneros, sus tijeras, su negocio, para retirarse a su pueblo, a orillas del Garona... Y su mujer, que, leyendo un periódico, le espiaba con el rabillo del ojo, no tardó en decirle:

—He aquí las ventajas de casarse con un imbécil: pasaremos toda la vida vegetando en este agujero... ¡Ah, si la juventud fuera sabia!... Al menos me hubiera casado con mi primo Guillermo: murió, pero dejó fortuna. Y yo, al presente, sería viuda y rica...

Hay atrocidades que se contestan cerrando los puños y pegando fuerte; pero el coraje de Baudragne no llegaba tan lejos: era débil y humilde como todo el que se siente culpable, pues, en todo tiempo, se había mostrado demasiado confiado, demasiado generoso, demasiado complaciente con su clientela. En el oficio de sastre estas virtudes no reportan ningún beneficio. A las barbaridades de su esposa respondía, como de costumbre, alzando lentamente sus hombros y haciendo como que se hallaba absorto, por completo, en su trabajo.

Repentinamente, la señora Baudragne saltó de su silla y avanzó hacia su marido agitando furiosamente el diario:

—¡Ah, ah!... ¡Tus "artistas", tus sagrados "artistas"! ¿Pero no te deben bastante dinero? ¡Infelices que sin ti andarían desnudos por la calle! Y, sin embargo, después de veinte años, se olvidan todavía de pagar sus cuentas. ¡Cuando pienso que no has hecho nada por que conservaras tu clientela!

—¿Mis artistas? — refunfuñó piadosamente el sastre. — ¡Ah, sí, es verdad; no había pensado más en ellos!...

—Y bien, mira cómo puedes refrescarles la memoria... Toma, lee, lee aquí, inocente...

Una noticia del diario anunciaba que esa misma noche una comida íntima reuniría en el restaurante Lutetia al poeta Darbleuse, al novelista Gorderet, al escultor Blaisos, al pintor Dorliac y a algunos otros, una banda de viejos amigos, que en la actualidad habían alcanzado las palmas académicas, el instituto, la riqueza y la fama. El suelto consagraba, por otra parte, algunas líneas emocionadas a la historia de ese banquete trimestral en el que diversas notabilidades intelectuales se daban cita para evocar gentilmente sus recuerdos: los años de la juventud, los principios más o menos difíciles y el buen tiempo... Y mientras que su esposa le tendía la hoja en la que había subrayado con una uña furiosa los nombres de los comensales, Baudragne evocaba... Era una vieja historia: entonces el pintor Dorliac, un comprovinciano, que frecuentaba más las tabernas del Quartier que los salones de las damas, había llevado a su taller una cantidad de amigos que no querían más que ser sus clientes... Aquellos jóvenes eran encantadores... Estrechaban las manos de Baudragne, le trataban como amigo, no le encargaban jamás un traje sin convidarlo a tomar el aperitivo en la trastienda del vinero de enfrente. ¿Cómo enojarse, pues, cuando una factura volvía sin ser satisfecha? Pero la señora Baudragne, aleccionada desde los veinte años, no era de su misma opinión.

Sobre la marcha, a empujones, despachaba a su marido hacia cierto hotelito del bulevar San Miguel, donde vivía la banda de "artistas", no sin antes advertirle que si volvía sin el dinero le cortaría las orejas con su propia tijera, ¡seguro como que dos y dos son cuatro! Y no cesaba de blandir el instrumento a la altura de la nariz del desdichado Baudragne a fin de convencerlo que esta vez iba en serio...

Braudrague era recibido con los brazos abiertos por sus amables deudorés, le convidaban a almorzar o a cenar, según el caso: hacían subir, en su honor, el mejor vino de la bodega, después venía el café, los licores y las interminables partidas de "ecarté" con ese bravo paisano de Dorliac que, aunque perdiera, no entendía de perdonar deudas... A veces el sastre, recordando repentinamente los motivos de su venida y las amenazas de su mujer, murmuraba tímidamente en los oídos de su más próximo vecino: "A propósito: yo venía por"... Pero esas palabras gene-

ralmente no hallaban eco: canciones y risas se escuchaban, y como por arte de encantamiento, los vasos se encontraban llenos una vez más, mientras que el diablo de Dorliac gritaba, mostrando las cartas:

—¡Vamos, viejo, la última vuelta!

Tanto, que en el momento en que era necesario entrar en su casa, el pobre Baudragne, borracho como una cuba, no pensaba más que en cantar y en refugiarse bajo los picos de gas sin percatarse que a cien pasos de él los malignos "artistas" le seguían para darse el placer de asistir a la recepción que le esperaba en su hogar.

En la actualidad, delante de su escritorio, el sastre hacía como que leía el diario que su mujer le había lanzado al rostro, mientras rumiaba para sí solo el recuerdo de aquellas pequeñas fiestas que habían sido las únicas alegrías de su triste vida. Impíamente, la señora Baudragne dejó de nuevo libre escape a su furor, que resonó en el taller.

—Sí, ¿cuánto te deben tus "artistas"?... Dos mil francos, quizás más... Y claro: mientras que nosotros esta noche nos serviremos los restos del almuerzo, ellos se van a gozar al restaurante Lutetia, donde el cubierto vale diez francos por cabeza... ¡Ah, no! Esto es demasiado... ¡Si yo no fuera mujer, una pobre mujer indefensa!...

Baudragne balbuceó:

—¿Qué harías?

—¿Qué haría? Iría y les diría dos palabras a esos sinvergüenzas, a esos rastacueros... Y no volvería sin tener mi dinero en el bolsillo...

—Los mozos te echarían...

—¿Me echa...? Me dices que me...

La señora Baudragne se detuvo, a riesgo de sufrir un sofocón. Era tanta su indignación, que, gesticulando frente a su marido, tan pronto estaba a su derecha como a su izquierda. El sastre temió haber ido demasiado lejos. Para colmo, en cuanto recobró el aliento, no habló ella más que de vestirse y salir... ¿De veras que los mozos la echarían? Y bien, iría a ver si era eso posible. Desesperado, Baudragne reconcentró todo su coraje y golpeando con el puño, gritó esta vez más fuerte que ella:

—¡Esto ya es demasiado! En el fondo tienes razón, pero no sabes encarar fríamente los asuntos... Con gente decente, como esos señores, vale más la dulzura que la violencia... Yo iré a hablarles...

Solemnemente, aprovechando el estupor que su actitud enérgica había producido en su esposa, pasó a la trastienda del negocio, de la cual salió en seguida con una levita flamante que un cliente no había pasado a buscar, cubierto por una galera de pelo un poco fuera de moda, pero aun presentable y calzado con zapatos de charol.

—Voy — proclamó — a comer alguna cosa, rápidamente; después iré al restaurante Lutetia, despacito, a fin de llegar a las ocho. Y, perezca el diablo, te juro que los ejecutaré.

La convicción y la actitud inusitadas de Baudragne terminaron de convencer a su esposa. Media hora más tarde, se alejó con paso de conquistador, haciendo sonar sus zapatos en la vereda, revoleando su varita y asumiendo un aire de gran importancia delante de los espejos de los escaparates. El panadero de la esquina le interpeló:

—¡Zambomba! ¿Dónde va tan peripuesto, señor Baudragne?

Respondió negligentemente:

—Voy a cenar al Lutetia con varios amigos...

Caía una fina llovizna. Pasó un fiacre. Lo llamó, menos para librar del barro a sus zapatos que para eludir al panadero.

Al descender del coche, consultó el reloj. Tenía tiempo aún. Se sentó en la terraza de un café del bulevar, y aunque había cenado, pidió un ajenjo, como sus vecinos. Después de algunos tragos, le pareció que el asunto se arreglaría bien; esperando las ocho, podía preparar su entrada y reflexionar acerca de la manera cómo haría su requisitoria. No dudaba de su éxito. Se trataba, simplemente, de ser diplomático, de no forzar nada. Esos señores le acogerían como le habían acogido siempre: como amigos, como viejos y verdaderos amigos. Se le invitaría a sentarse, se destaparía el champaña. ¡Oh, se bebería una o dos copas con verdadero placer! En fin: llamaría aparte a Dorliac, a ese bravo Dorliac y le murmuraría dulcemente: "A propósito, querido..." Sí, sí, eso era lo correcto. Y su mujer cerraría el pico... Se percató entonces que un reloj luminoso de las cercanías dibujaba ya el ángulo obtuso de las ocho. Pagó, se levantó y se acercó al Lutetia.

Desde la entrada se detuvo, deslumbrado, aturdido, vacilante, mirando a la izquierda y a la derecha. Pero ya un mozo se le acercaba, cortésmente y le tomaba el sombrero:

—Perdón... ¿Es aquí que cenan esta noche los señores Dorliac, Darbleuse, Blaisos... los artistas? Quisiera hablar con esos señores... Baudragne... José Baudragne...

Parado entre dos mesas, entorpecía la circulación, golpeaba con los codos sobre la espalda de un comensal y sudaba sintiendo sobre sí las miradas irónicas de la concurrencia. Sea por piedad o para desembarazar la sala de una presencia un poco fuera de lugar, el mozo dijo:

—Sígame. Lo voy a anunciar.

En el primer piso, Baudragne quedó solo en una antesalita obscura a la cual llegaban por una puerta entreabierta risas y luces. Las risas cesaron repentinamente. Después el sastre escuchó de nuevo las risas, algunas exclamaciones y el murmu-



llo confuso de una discusión animada. Todo eso le pareció que duraba siglos... Al fin el mozo volvió: el señor Dorliac rogaba al visitante un momento de espera.

Dos minutos más tarde, un hombre correcto y corpulento, en traje de etiqueta, apareció en el pequeño gabinete en el cual el mozo familiarmente había empujado a Baudragne antes de retirarse.

—El señor Baudragne, ¿verdad? — preguntó, indicándole un asiento con un gesto frío. — ¡Ah, sí, perfectamente! Lo reconozco... Me parece inútil, ¿no es así?, de preguntarle la razón de su presencia aquí...

—Yo... yo le aseguro — balbuceó el desdichado — que no es más que una pequeña visita... No tengo apuro...

Dorliac tuvo una sonrisa de condescendencia altiva.

—Usted no tiene apuro, señor Baudragne, pero nosotros estamos, evidentemente, en retardo: por otra parte, si el sitio no es muy apropiado para un asunto como el suyo, este asunto, en realidad, está perfectamente justificado. Abreviando. Somos, estos señores y yo, muy excusables, por una parte, y usted también por otra. Veamos: ¿tiene usted las facturas? Démelas, las voy a pagar; tengo precisamente conmigo el dinero suficiente. En seguida me arreglaré con esos señores. Quinientos, mil, dos mil doscientos. He aquí. ¿Está bien? Firme aquí. Perfecto.

Dorliac terminó de alinear los billetes azules sobre la mesa, y Baudragne, con la factura en la mano, le miraba con los ojos llenos de lágrimas. ¡Dorliac! Ese Dorliac que él había conocido barbudo, peludo. ¡Buen muchacho! ¿Era posible que fuera aquel personaje frío y ceremonioso, de rostro pálido, de cabellos estirados y grises partidos por una raya perfecta, que hablaba con una cortesía casi insultante y que encontraba tener precisamente el dinero justo en su billetera? Y de repente el pobre sastre se puso a sollozar como un niño, como una bestia, mientras que en la factura su firma se despatarraba confusamente.

—¡Ah, señor Dorliac!... No hubiera creído eso de usted...

Pero Dorliac había comprendido. Una sonrisa buena — la sonrisa bonachona y casi fraternal de antes — acudió para rejuvenecer en veinte años el rostro del pintor ilustre. Puso sobre la espalda del sastre una mano ruda, cordial y le dijo, con una voz que quiso ser mansa, pero fué emocionada:

—Vamos, vamos, nada de llantos... seamos serios... No se puede ser siempre joven y no pagar a su sastre. Guarda ese dinero, Baudragne: un poco más de dinero que antes es el único beneficio de nuestra edad, y no es un gran beneficio, yo te lo aseguro... Vamos, pon eso en tu bolsillo... Y ahora, adiós, viejo amigo...

—¡Ah, señor Dorliac, señor Dorliac!...

Pero Dorliac ya se había ido, rápido, como si hubiera sido un fantasma cuya aparición lo hubiera llenado de recuerdos... Entonces Baudragne descendió la escalera y atravesó la sala corriendo. Tenía prisa por encontrarse en la calle, de estar solo, de poder llorar a su gusto los recuerdos de las alegrías de antes, esos recuerdos que hacía un cuarto de hora le parecían aún vivientes y que acababa — según él — de vender villanamente por algunos billetes azules cuyo peso le oprimía el corazón...

CHARLES DERENNES

TRADUCCION DE L. L.

Los fabricantes de la

LOCION MIRUS

agradecen al público argentino la favorable acogida dispensada a este producto científico para el tratamiento de las Canas y aprovechan la oportunidad para formular sus más cordiales votos por la prosperidad personal, en el año 1930, de cuantos usan la insuperable

LOCION MIRUS



Pida en todas las Farmacias y Perfumerías la LOCION MIRUS para el tratamiento científico de las CANAS.

El frasco, $ 8.—

A los veraneantes... que tengan Canas, les recomendamos incluir en su equipaje la

LOCION MIRUS

Consérvense los frascos y envoltorios vacíos. Tienen importante valor, según puede verse solicitando folletos explicativos a los distribuidores:

AMICI & Cía.

SARMIENTO, 2748 — Buenos Aires.

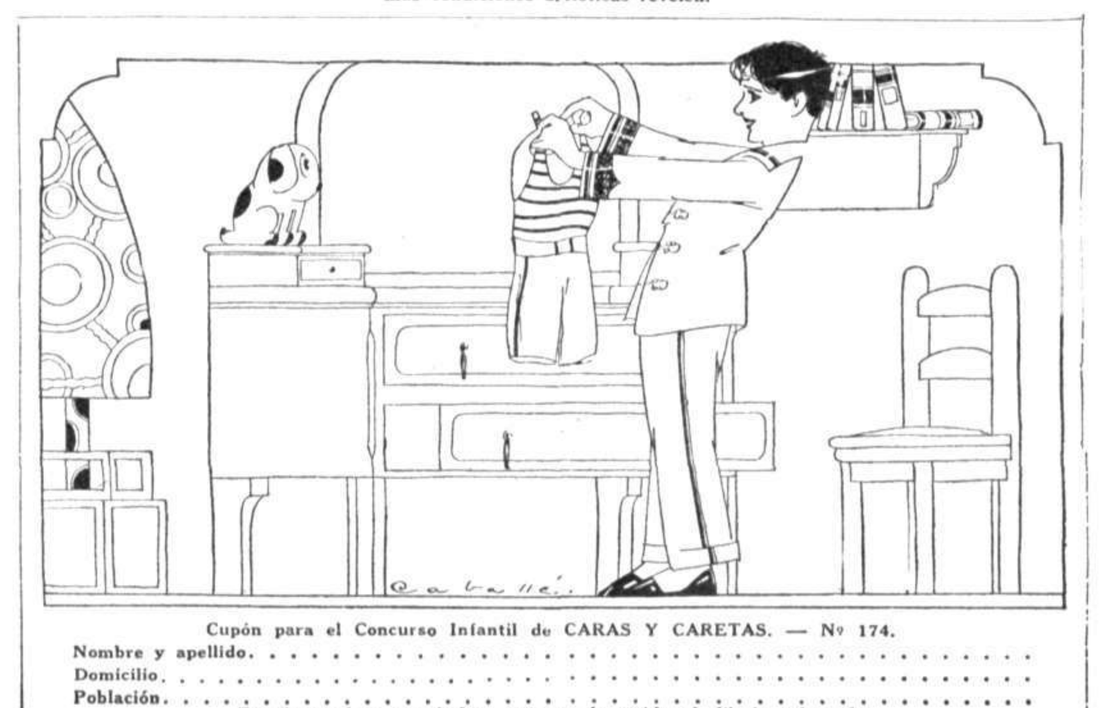
LABORATORIOS CAJAL

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS:

BARRIO & Cía.

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151-155. Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 174.

Nombre y apellido. . . . .

Domicilio. . . . .

Población. . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS: Unión Telefónica: Dirección: 8081 (Rivadavia). Administración: 8080 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	oro $ 2.00
Semestre	„ 5.00	Semestre	„ 6.00	Semestre	„ „ 4.00
Año	„ 9.00	Año	„ 11.00	Año	„ „ 8.00
Núm. suelto	20 ctvs.	Núm. suelto	25 ctvs.		
Atrasado, del año	40 „	Atrasado, del año	50 „		

Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año . . . . $ oro 5.—

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

SUMARIO DE ESTE NUMERO

Portada: Caricatura de actualidad política, por Valdivia, en tricromía. — Segunda portada: Doctor Pomponio Guzmán, figura de actualidad, por Eduardo Alvarez, a tres colores. — Monumento de la colectividad suiza, foto iluminada. — Las aventuras de Chingolo, historieta de Percy Crosby, en colores. — De vuelta al pago, "gouache" de Peláez, reproducida en tricromía.

Colaboración literaria

La Novela del Jueves: Vida y muerte de un adorador, por Alejandro Gancedo, con ilustraciones de Arístides Rechháin, a cinco colores. Bajorrelieve de algunos hechos, por Alberto Gerchunoff. "La vida es bella sólo cuando se ha visto la muerte", decía María Read. Los caballos crespos, por Ángel Cabrera. Pequeño manual del narrador de anécdotas, por Sacha Guitry. El Angel de la Guarda, por Federico H. Brennan. Triste Navidad, por Luis García. El camino de la muerte, por Conan Doyle. Inmóviles, pacientes, sumisas... Sólo un amor entrañable pudo mantener latente la fe de la esposa del explorador John Franklin. Los molinos de Mallorca, por J. Torrendell. Album poético de "Caras y Caretas": Viejos motivos, por E. Carrasquilla Mallarino; Canción del hombre que no amó pudiendo amar, por Salvador Merlino; Tilcara, por Jorge Santillán. El rincón de los buenos bebedores. Desventuras de un sastre, por Charles Devenne. Balance de la temporada futbolística realizado en una busequería boquense, por Telmo Rimac. Pequeñas historias de mis pequeñas criaturas, por Negra Bernárdez Muller. — Ilustraciones de Rechháin, Caballé, Valdivia, Batlle, Fáber, Fentanes y Luna.

Secciones fijas y alternadas

A punta de lápiz, por Valdivia. Notas sociales, por La Dama Duende. Lo que vemos las mujeres, por Elvira Ferreira. Agricultura, por Hugo Miatello. Consultorio médico de "Caras y Caretas", por el doctor Juan A. Massa. Polito quiere hacer fortuna, historieta de Ramírez. El correo de la moda, por A. T. de D. Concurso infantil para colorear dibujos. Ganadería, por Guillermo St. J. Peters. La semana humorística. Charlas teatrales, por Agustín Remón. Auto - Moto - Ciclismo, por Pedro Fiore. La mujer y la casa, por Ivonne. Concurso de dibujos infantiles. Dicho y hecho, por Valdivia.

Notas ilustradas con fotografías

Oyendo hablar a los últimos héroes: interesante reportaje al general Manuel Agustín Silva, por Juan José de Soiza Reilly. Cuatro directores de museo nos hacen un resumen de su labor: original nota de Augusto César Vatteone. Una visita al sepulcro de oro del cementerio de la Chacarita, por Ernesto E. de la Fuente. Centenario del natalicio del doctor Pedro Antonio Pardo: artículo biográfico original de Carlos Ponse. Santa Fe: Fiesta de la Pía Unión Hijas de María. Salida de misa de Témperley. Notas curiosas y originales. Información gráfica de Rosario, Tucumán, San Luis, Corrientes y Córdoba. El vértigo de la altura. Profesores y bachilleres egresados. Enlaces. Los sucesos de la Facultad de Derecho: amplia reseña gráfica del conflicto. "Caras y Caretas" en Italia: siluetas sorprendidas en las playas de Alassio. Página dedicado al vuelo de Larre Borges y Challe. Actualidades. Los grandes hidroaviones de la línea Nueva York - Buenos Aires. Figuras de actualidad. Samoiel: tipo popular presentado por Félix Lima. Los dragones del siglo XX han perdido su fiereza. El sensacional asalto cometido en Rosario. Notas varias. Segundo Concurso de Belleza Infantil de "Caras y Caretas". Información general.

Variedades

Notas callejeras, apuntes de Parpagnoli. La ya usual maravilla mecánica. Arte oriental por excelencia. Un importante zoco moruno. Etc., etc.

Segundo Concurso de Belleza



733 LEANDRO IÑARSA OLIVERA.
734 ANA CECILIA FERRERO.
735 EDITH A. SUAREZ.
736 FELIX CAUSARANO.
737 RICARDO O. MORENO.
738 ELIDA ROSARIO COBELO.
739 JORGE RAUL TAGLIAFERRI.
740 RAQUEL SANTHIA OLIVERO.
741 SUSANA VAZQUEZ CHOFFAT.
742 NELLY R. VESTI FALCO.
743 VICTOR PUZIO.
744 ANITA IÑANA CASTELLON.
745 HERCILIA GARCIA.
746 ELENA GARCIA.
747 NOEMI A. CORGNATTI BONASSO.
748 RAFAELA LIA M. CAVALLO.
749 BILLITA STEINBERG.
750 HECTOR S. PRESTIANI.
751 TOMASITO A. SCORZELLO.
752 JOSE A. SCORZELLO.
753 EVAR A. B. ZIBECCHI.
754 FRIDA STEIMBERG.
755 CELINA SINGER.
756 JOSE R. ADARO.
757 OSVALDO J. PALUCITO.

Infantil de Caras y Caretas



758 PINITO MUÑOZ SANCHEZ.
759 OSVALDO R. RODRIGUEZ.
760 NELLY B. HERNANDEZ MAGISTRELLI.
761 HUGO RENE OSTERI.
762 MARTA A. ORLANDO.
763 ALBERTO SAMARA.
764 RICARDO SAMARA.
765 JUAN E. MANGIATERRA.
766 RAUL C. SCILINGO.
767 MARIA A. PEREZ.
768 ENRIQUE J. BORGOGNO.
769 CARLOS E. GIORGIERI.
770 EDDA J. M. GIORGIERI.
771 ROBERTO J. DA CORTE.
772 FRANCISCA H. POMAR ARAUZO.
773 HERMENEGILDO A. GOMEZ ANGULO.
774 NELIDA N. BARALDI.
775 ELSA Y. BARREIRO ARNEJO.
776 SALOMON KALIMAN.
777 SARA CARBONI ALVAREZ.
778 MERCEDES S. BALMACEDA RAMOS.
779 JORGE A. FERNANDEZ.
780 ANGEL S. MEDICI.
781 ALFREDO DI SALVO.
782 NELLY I. DIAZ.



Balance de la temporada futbolística realizado en una busequería boquense

Por Telmo Rimac

Media de la casa, media!

Los "hinchas" ocupan la mayoría de las mesas de aquel restaurante "zeneise" de nuestra pintoresca Boca. Nocturno dominguero.

—Seguí leyendo, seguí, ¿querés?

—"Lo camione blindado de "La Futbolística" irán lo día de partido a buscar a lo referí a sus domicilios, y luego de terminada su misión en la cancha, lo devolverán a la familia".

—¿Y si se la dan en la cancha? ¿Qué hacemo con lo referí?

—Ese punto también ha sido previsto. Dice: "Al descender del camión, lo referí serán provistos de una malla metálica, para evitar que en la cancha se la den de contundencia."

—Está bien, está; ¿pero, qué hacemo cuando en lugar de la contundencia de una torta, a lo referí le ponen el confite de un bufoso en lo pulmone, decí?

—"En caso de que lo saquen cadáver de la cancha por haber fallado la resistencia de la malla metálica, la familia de lo referí recibirá cinco mil pesos en efectivo", recibirá.

—Al burro muerto, la cebada al rabo...

—¿Te parece poco cinco billete de a mil, te parece? ¿No sabe que hay lechucero que lo entierran a uno por 150 peso, con aviso en lo diario? Y aunque en el velorio del referí se gaste como cien peso en bebida, todavía queda para que su familia pueda comprar una casita en "La Mosca" de Avellaneda.

—¡También hay cada referí, che!... — moja otro "hincha".

—No todo son ladrone, no todo.

—Yo creo que "La Futbolística", compañía aseguradora de referí, se iniciará macanudamente sus operaciones. Si tuviera plata, me suscribiría a cinco accione.

El mozo, "hincha" de Boca Juniors, acércase a la mesa, y pide órdenes bucólicas.

—¡Do mundonguito a l'española, y una trinetada al pesto! ¡Otra media de la casa, otra!

Los "hinchas" reanudan la charla de su afición.

—Para mí que Boca se pela el campeonato local, se pela.

—¿Y dónde me lo dejás a Rácing, con sus cinco al hilo?

—Hilo d'envolver lo niño envuelto, che. De la otra sección más fe le tengo a Huracán, le tengo, para llegar a la final.

—Llegariola... Se la va a dar Gimnasia y Esgrima de La Plata, se la va dar.

—¿El qué? ¿No sabé que Gimnasia y Esgrima de La Plata son irregulare en su perfomance?

—Se parecen a Lacio, que ganó el Nacional, y luego se lo basureó Barranquero.

—¡Claro! Lo de La Plata son bueno con lo fuerte, y juegan como lo boliviano cuando les toca medirse con las murgas. Acordate de la goleada que les metió San Isidro y Atlanta, do murgas sin bandoneón.

—¿Y River?

—Me quedo con Huracán, me quedo, en su sección.

El mozo déjase oír al pasar por la mesa de los balanceadores del fútbol.

—¡Menodito para uno, y marche do pavesa con tre hoevo cada una!

—Para mí, Boca toda la vida. Tiene el cuadro más completo de la capital, tiene. Cherro, Mario Evaristo, el lungo Fleitas Solich y Bidoglio. ¡Araca con ese cuarteto! ¡Barajámelo en la uña!

—¿Y qué me cuentan de lo purrete de Estudiantil Porteño? ¡Ese sí que es el jabete de lo cuadro consagrao!

—¡Qué gracia! Lo de Estudiantil han tenido la suerte de dar con un seleccionador papa, con Mariani, que sabe dar en el clavo.

—El caso de Bettinoti.

—¡Precisamente! De 4a división lo pasó a 1ª, lo pasó. ¡Qué ojo, el de Mariani! Y siguiendo en tren de revelaciones del año, no nos olvidemos de las que nos deparó el campeonato argentino: Rivarola, Chividini y Fassora.

—Sobre todo el tucumano Chividini, el hombre que juega en cualquier puesto. ¿A quién lo ponemo como el mejor golero del año?

—Voto por Mario Evaristo, voto.

—¡Bravo! ¿Y como director de ataque?

—¡Ferreira viejo, toda la vida!

—¿No hay un recuerdo para Coco Zumelzú?

—El mejor centro half.

—¿Y qué se podemo decir de la visita del Torino y del Bologna?

—Que se llevaron una canasta de gole, se llevaron. El único que jugó mejor de todo lo importao, fué el Ferencvaros. ¿Se tomamo otra de vino?

Intermezzo de seca, y luego, la voz del mozo:

—¡Otra de la casa, otra, que pago mi!...

Telmo Rimac

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

OLIVOS



Familias que agasajaron a la delegación uruguaya del Western Football Club, que visitó al equipo local del mismo.



Damas concurrentes al té danzante ofrecido por e club de dicha nominación después del torneo por la copa "La Nación".

ALMAFUERTE



Comisión de la Biblioteca Popular y la señora Leocadia de Gallardo, donante del edificio para dicha institución, que fué inaugurado.

VICTORIA



Familias que tomaron parte en el baile dado en obsequio de los conscriptos correspondientes a la clase de 1909.

SAN ISIDRO



Socios de la biblioteca Cosme Beccar que se reunieron con el objeto de dar a la obra nuevos impulsos.



El profesor señor Francisco Castrini, rodeado de ex alumnos que le hicieron objeto de una demostración.

PIGÜE

Caracterizados vecinos que concurrieron a la fiesta ofrecida en su estancia por el señor Juan Rosso, quien celebró su 80º aniversario rodeado de francas demostraciones de afecto.

JUAREZ

Los dirigentes locales de la Federación Agraria Argentina reunidos para dar actividad a nuevas iniciativas.

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

MARTIN CORONADO



Almuerzo criollo con que el antiguo y prestigioso vecino señor Echeverri fué obsequiado por sus amigos en reconocimiento de su actuación destacada.

QUILMES



Acto de entrega de premios a los ganadores de la temporada de golf, presidido por las autoridades.



Familias participantes en la quermese realizada a beneficio de la escuela alemana local.

TIGRE



En la terraza del C. Canottieri Italiani. Señoritas festejando el día de las grandes regatas.

Reunión de familias en el Rowing Club Buenos Aires, en las circunstancias antes mencionadas.

SAN NICOLAS



Los nuevos bachilleres egresados del Colegio Nacional, con el rector y el vice.

SAN MARTIN



Banquete ofrecido al señor Alejandro Witcomb por sus correligionarios.

CIUDADELA

Concurrentes al baile dado por el Club A. Sarmiento pro cancha deportiva.

HURLINGHAM



Damas del Hurlingham Club que organizaron el campeonato para "Caddis".

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

44º ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE AVELLANEDA



Miembros de la familia del doctor Nicolás Avellaneda, autoridades y pueblo, en el homenaje tributado ante la estatua del gran presidente, conmemorando la fecha referida.

PIÑEYRO



Alumnos y profesores de la Escuela 14, que festejaron extraordinariamente el fin de curso.

VILLA ECHENAGUCIA



Caballeros que ofrecieron una demostración al doctor Nicolás Caprada y al señor Juan B. Barrios.

ISLA MACIEL



El banquete con que el Centro de Comerciantes y Propietarios celebró el 19º aniversario de su fundación.

PIÑEYRO



Profesores de pintura y ornato reunidos en la exposición realizada al fin del curso.

BERNAL



Monseñor Alberti presidiendo las fiestas de fin de curso en el colegio de María Auxiliadora.



Alumnas y obreras del Colegio Salesiano de Avellaneda que hicieron un paseo campestre a Bernal.

RAMOS MEJIA



Familias participantes en el gran festival artístico y danzante organizado por la comisión de señoritas de Unión Cívica Radical, de Liniérs, con fines de filantropía.

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

L A P L A T A



Recepción ofrecida por el Jockey Club en honor de gobernador Vergara y señora celebrando el aniversario de la fundación de esta ciudad.



Inauguración del edificio de la Asistencia Pública. El doctor Guerrini hablando.

A D R O G U E



Participantes en la carrera ciclista Adrogué-San Vicente-Adrogué, ganada por J. A. Lacerido. La largada.



Cabecera de la mesa en el banquete al doctor Martín González por sus amigos y correligionarios.

V I L L A H E R M I N I A



Niños y vecinos que presenciaron la fiesta con que fué celebrado el 18º aniversario de la localidad en el regimiento 1 de Artillería.

LUCIO VICENTE LOPEZ



Primera división del Club A. Aprendices (campo Brignoli), que durante el año se desempeñó brillantemente.



A Z U L



Los alumnos del Colegio de la Inmaculada que tomaron la primera comunión.

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

SAN NICOLAS



Banquete ofrecido a los excursionistas del Automóvil Club Argentino que visitaron la ciudad.

LANUS



Personas participantes en la velada que dió la Biblioteca y Centro de Cultura José Mª Cao, con fines de caridad.

MORON



Interesante recepción efectuada con motivo del enlace de la señorita Enriqueta García con el señor Luis Solari.

ROJAS



Las asiladas del colegio San José con las hermanas que las dirigen, después de la terminación del año escolar

QUILMES



Alumnos de la escuela Nº 1 de adultos del Consejo Escolar VIII y personal directivo y docente de la Capital visitando la playa.



Danza de las Gitanas, por alumnas de la Escuela 13 en la fiesta de fin de curso.



Zarzuela fantástica, por alumnos de la Escuela 9, celebrando la terminación del año.

"Caras y Caretas" en el interior de la República

SALTA



Fiesta de fin de curso en el Instituto Escolar de Música y Declamación, la que presidió el ingeniero Sosa.



Alumnos secundarios recientemente egresados del colegio Belgrano.



Banquete a beneficio del Colegio del Huerto, al que concurrieron destacadas personas.

NOTAS DE LA HUELGA EN CORDOBA



Manifestación de los obreros que decretaron el paro general en la Provincia.



Huelguistas dirigentes informando a la prensa sobre la marcha del movimiento.



La policía que custodiaba locales obreros impedía el acceso del público al cuadro.



El jefe de policía y comisario de órdenes después de disponer la libertad de los detenidos.

Notas generales

BODAS DE ORO EN EL MAGISTERIO



La profesora señora María R. de Caslé rodeada por sus alumnos, quienes le tributaron un sencillo y cariñoso homenaje al cumplir sus bodas de oro con el magisterio.

HONORIFICAS

Doctor Víctor Delfino, nuevo miembro correspondiente de la Sociedad Belga de Medicina Preventiva y Eugenia.

RECITADORA



Señora Blanca C. de De la Vega, recitadora en jira por España.

DE BRAGADO



Palacio municipal de la localidad, el que, a pesar de habérsele creído seriamente averiado por el último huracán, lo afrontó sin mayores consecuencias.

MUSICALES



Señorita Aída Rapallo Cosentino, nueva profesora de piano.

GRADUADO



Señor Carlos L. Porro, nuevo escribano público.

CONCURSANTES DE TIRO GANADORES DE LA MEDALLA "CARAS Y CARETAS"



Señor Juan Strata, en el pueblo de Gessler.



Sr. H. Reichart, en la localidad de Campana.



Señor Enrique Gabba, en Santa Regina.



Señor Manuel Andrés, en la ciudad de Santa Fe.



Señor F. H. Mariojouls, en Villa Dolores.

ANDARINES



Moisés Isunza y Manuel Sánchez Avala, que vinieron a pie desde Méjico.

ENLACES EN ESTA CAPITAL





Josefina Beymorto, con Dante Molinari.



Dominga Trimboli, con José A. Amato.

BERNAL



Participantes en la fiesta dada por los esposos Osorio-De la Mela celebrando su regreso de Europa.

BODAS DE PLATA



Los esposos León Salvo y Angela Laurito, que celebraron en ésta el 25º aniversario conyugal.

Bodas de oro y de plata

SAN JORGE



Reunión originada por la celebración de las bodas de plata de los esposos Bosio.

SANTA LUCIA



Matrimonio Jáureguí - Corti, que festejó sus bodas de plata.

CARMEN DE LAS FLORES



Esposos Caputo - Caporales, que celebraron su 25º aniversario conyugal.



PEDRO LURO



Señor A. Texidó y señora J. Riaño de Texidó, al cumplir veinticinco años de matrimonio.



SAN GERONIMO NORTE



Los esposos Janda - Zborílek, rodeados por sus descendientes el día de sus bodas de oro.

SAN PEDRO



Reunión familiar en casa del matrimonio Pujol - Silva, que festejó sus bodas de plata.

ADROGUE





Señora María Calzada y señor Carlos A. Sánchez, cuyas bodas de plata fueron celebradas.

Segundo Concurso de Belleza Infantil de Caras y Caretas

Desde el día 6 de julio último y hasta las 24 horas del día 31 de diciembre de 1929, queda abierto el **Segundo Concurso de Belleza Infantil de "Caras y Caretas".**

Para tomar parte en el Concurso basta que cualquier padre, madre o tutor, envíe a **"Caras y Caretas"**, Chacabuco 151, Buenos Aires, retratos de niños (varones o mujeres) hasta los 10 años de edad, residentes en el territorio de la República, escribiendo al dorso con toda claridad:

Nombre, apellido y domicilio del niño que tome parte en el concurso.

Fecha de nacimiento del mismo.

Dichos retratos se publicarán, numerados, semanalmente en **"Caras y Caretas"**, a medida que lleguen a nuestro poder.

La admisión de retratos queda clausurada el 15 de octubre de 1929.

No podrán tomar parte en este concurso los niños que obtuvieron premio en el anterior.

Se establecen los siguientes premios:

UN PRIMER PREMIO DE $ 1.000.— m/n., en una libreta de Caja de Ahorros de la importante institución argentina de crédito **Banco Argentino Uruguayo,** Av. Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor del niño que lo obtenga.

DIEZ SEGUNDOS PREMIOS DE $ 100.— m/n., cada uno, en libretas de Caja de Ahorros del mismo **Banco Argentino Uruguayo,** Av. Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor de los niños que los obtengan.

VEINTE TERCEROS PREMIOS DE $ 50.— m/n., cada uno, en vales a cargo de la acreditada Casa Editora **"Librería del Colegio"**, de **Cabaut y Cía.,** pudiendo quienes los obtengan, elegir artículos cuyo precio de venta sume el importe del citado vale, en las distintas secciones de la mencionada firma, los que podrán ser retirados en su establecimiento central, calle Alsina y Bolívar, o en su sucursal, Callao y Córdoba, Buenos Aires.

El público lector de **"Caras y Caretas"** determinará por votación la adjudicación de premios, utilizando el cupón-voto impreso al pie.

Para la votación será indispensable emplear los cupones de **"Caras y Caretas"**, y cada uno de ellos servirá para votar a favor de uno solo de los niños cuyo retrato se publique en las páginas del Concurso.

El escrutinio será fiscalizado por el escribano público señor **Claudio de Mateo,** adscripto a la escribanía de don **Eusebio E. Giménez,** Sarmiento 643, Buenos Aires, celebrándose dicho acto públicamente el día y hora que se indicarán oportunamente.

La adjudicación de premios se hará en la forma siguiente:

EL PRIMER PREMIO

Al niño que obtenga mayor cantidad de votos.

LOS DIEZ SEGUNDOS PREMIOS

A los diez niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a la del Primer Premio.

LOS VEINTE TERCEROS PREMIOS

A los veinte niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a las que correspondan a los Segundos Premios.

Si coincidieran las cantidades de votos que obtengan algunos niños, se adjudicará por sorteo el premio que les correspondiese.

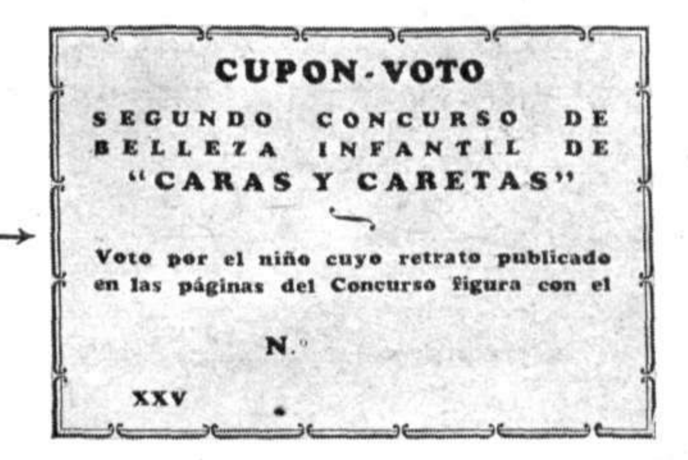
Cualquier duda respecto a la interpretación de las bases de este Concurso será resuelta por el escribano público señor **Claudio de Mateo,** cuyo fallo será inapelable.

Los sobres conteniendo los cupones-votos deben remitirse a la siguiente dirección:

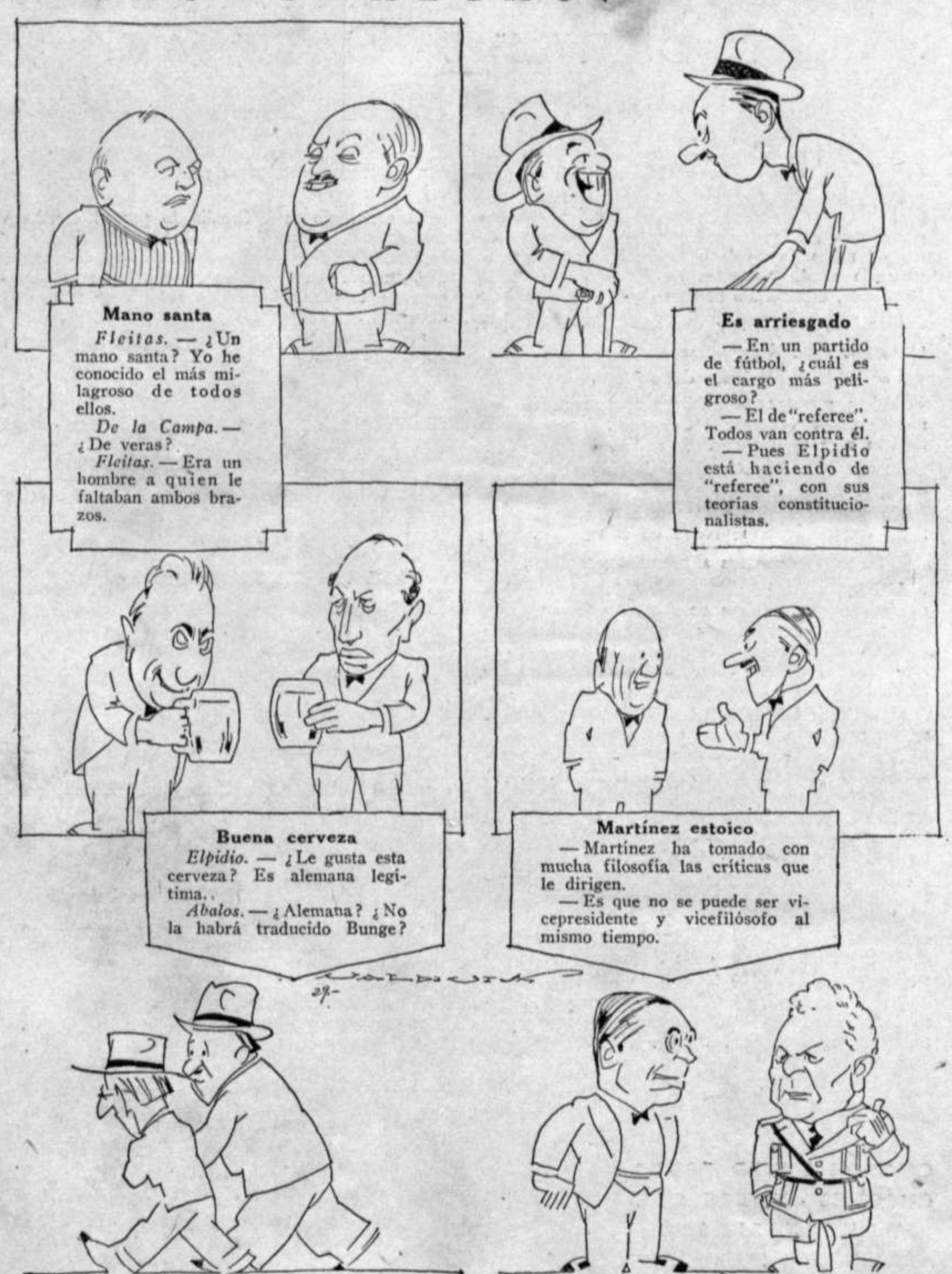
Segundo Concurso de Belleza Infantil de "Caras y Caretas".
Chacabuco 151 - Buenos Aires.

Los cupones-votos cuyos números no se escriban con claridad o que se presten a confusiones lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el Concurso.

GUARDE USTED ESTOS CUPONES - VOTOS QUE APARECEN SEMANALMENTE, PARA QUE PUEDA ENVIARLOS CUANDO PUBLIQUEMOS EL RETRATO DEL NIÑO POR EL CUAL DESEA VOTAR.



DICHO Y HECHO. Por VALDIVIA



Una interpretación

— El Presidente desconoce a la comisión investigadora del Senado.

— Es en bien de la moralidad. No quiere que los empleados de la intervención reciban comisiones.

Para el verano

Oyhanarte. — El Viejo Pancho era un verdadero escritor popular. ¿Conoce usted algo de "Paja Brava"?

Dellepiane. — De paja brava no conozco sino los sombreros que han dado a los barrenderos municipales.